

BUDAPESTI 4. SZ. METRÓVONAL

I. SZAKASZ

07. SZ. SZERZŐDÉS

ÁLLOMÁSOK BELSŐ BEÉPÍTÉSE

SZERZŐDÉS

2007. november 26.

Ikt.sz: BSZ-48/2007



BED_7V0F2LAQAV7

DBR Metro - (C) Atlasz

Handwritten signature or initials

Tartalomjegyzék

SZERZŐDÉSES MEGÁLLAPODÁS

AJÁNLATI NYILATKOZAT, ÉS FÜGGELÉKEI, 1., 2., 3. ÉS 4. JEGYZÉKEK

1. SZ. KIEGÉSZÍTÉS ÉS MÓDOSÍTÁS, VALAMINT A 2., 3. ÉS 4. SZ. KIEGÉSZÍTÉSEK

ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSES FELTÉTELEK

KÜLÖNLEGES SZERZŐDÉSES FELTÉTELEK

TELJESÍTÉSI BANKGARANCIA FORMANYOMTATVÁNYA

ELŐLEG-VISSZAFIZETÉSI BANKGARANCIA FORMANYOMTATVÁNYA

DÖNTŐBIZOTTSÁGI MEGÁLLAPODÁS

FEDDHETETLENSÉGI NYILATKOZAT

**KÜLÖNLEGES SZERZŐDÉSES FELTÉTELEK MELLÉKLETE:
MÉRNÖKI LÉTESÍTMÉNYEK (PROJEKTEK) ALL RISKS BIZTOSÍTÁSA
(KIVONAT) – külön dokumentum**

**SZERZŐDÉS ODAÍTÉLÉSÉT MEGELŐZŐ KÖZBESZERZÉSI ELJÁRÁS
DOKUMENTUMAI – külön dokumentum**

MEGBÍZÓ KÖVETELMÉNYEI – külön dokumentum

KITÖLTÖTT A – L JEGYZÉKEK – külön dokumentum

SZERZŐDÉSES MEGÁLLAPODÁS

g

AB

SZERZŐDÉSES MEGÁLLAPODÁS
BUDAPESTI 4. SZ. METRÓVONAL I. SZAKASZ
07. SZERZŐDÉS – ÁLLOMÁSOK BELSŐ BEÉPÍTÉSE

Jelen Szerződés 2007. november 26-án kötött

Egyrészről **Budapesti Közlekedési Zrt.**

Cégjegyzékszám: Cg. 01-10-043037, Adószám: 12154481-2-44

Székhelye: 1072 Budapest, Akácfa u. 15.

(a továbbiakban "Megbízó"),

Másrészről **Swietelsky Építő Kft.**

Cégjegyzékszám: Cg. 01-09-720396, Adószám: 10572795-2-44

Székhelye: 1117 Budapest, Irinyi J. u. 4-20. B. ép. V. em.

(a továbbiakban "Vállalkozó") között.

A Megbízó szándéka, hogy a „**Budapesti 4. sz. metróvonal I. szakasz 07. szerződés – ÁLLOMÁSOK BELSŐ BEÉPÍTÉSE**” megnevezésű Létesítményre vonatkozó munkákat a Vállalkozó elvégezze, és elfogadta a Vállalkozó ajánlatát ezen Létesítmények kivitelezésére és befejezésére, valamint bármilyen ezekben keletkezett hiba kijavítására.

A Megbízó és a Vállalkozó megállapodik az alábbiakban:

1. Jelen Szerződésben alkalmazott szavaknak és kifejezéseknek ugyanazon jelentést kell tulajdonítani, mint ahogyan az a továbbiakban hivatkozott Szerződéses Feltételekben szerepel.
2. Jelen Szerződés részét az alábbi dokumentumok képezik és azok jelen Szerződéssel együttesen értelmezendők:
 - (a) a Szerződéses Megállapodás,
 - (b) az Ajánlati Nyilatkozat és Függelékei, 1., 2., 3. és 4. Jegyzékek
 - (c) az 1. sz. Kiegészítés és Módosítás, valamint a 2. 3. és 4. sz. Kiegészítések,
 - (d) a Szerződés odaítélését megelőző közbeszerzési eljárás dokumentumai,
 - (e) a Különleges Feltételek,
 - (f) az Általános Feltételek,
 - (g) a Megbízó Követelményei
 - (h) a kitöltött A – L Jegyzékek, és
 - (i) minden a Szerződés részét alkotó dokumentum.
3. A Megbízó által a Vállalkozó részére eszközölt kifizetések ellenértékeképpen, a Vállalkozó ezennel megállapodik a Megbízóval abban, hogy megtervezi, kivitelezzi és befejezi a Létesítményt, minden abban keletkezett hiányt pótol a Szerződéssel összhangban és az abban foglalt kikötésekkel egyezően.

4. A Megbízó kötelezettséget vállal arra, hogy a Létesítmény kivitelezéséért és befejezéséért, valamint az azokban keletkezett hiányok pótlásáért kifizeti a Vállalkozó részére a Szerződéses Árat, a Szerződésben rögzített időpontokban és módozat szerint, az alábbi összeg erejéig:

Ajánlati Ár (nettó):	36.811.651.950,- forint
Napi Munkák:	248.943.000,- forint
Feltételes összeg:	2.520.000.000,- forint
Egyösszegű Ajánlati Ár (nettó):	39.580.594.950,- forint
ÁFA:	7.916.118.990,- forint
Szerződéses Keretösszeg (bruttó):	47.496.713.940,- forint

Mindezek hitelül a Felek a fenti keltezésű Szerződést a vonatkozó jogszabályokkal összhangban érvénybe helyezik.

Név: Antal Attila, vezérigazgató

Aláírás:

Dátum: ...2007. 11. 26.....

BUDAPESTI KÖZLEKEDÉSI
ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
Bp., VII. Akácfa u. 15.

Vállalkozó felhatalmazott képviselőjének aláírása és Vállalkozó pecsétje:

Név: Bognár Árpád (vezérigazgató), Stipich Béla (területi igazgató)

Aláírás:

Dátum: ...2007. 11. 26.....

SWIETELSKY ÉPÍTŐ KFT.
1117 Budapest, Irinyi J. u. 4-20.
Adószám: 10572795-2-44
5.

**AJÁNLATI NYILATKOZAT, ÉS FÜGGELÉKEI,
1., 2., 3. ÉS 4. JEGYZÉKEK**

K



AJÁNLATI NYILATKOZAT¹**BUDAPESTI 4. SZ. METRÓVONAL I. SZAKASZ 07. SZ. SZERZŐDÉS -
ÁLLOMÁSOK BELSŐ BEÉPÍTÉSE**

Budapest, 2007. szeptember 25.

Címzett: Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság
H-1072 Budapest, Akácfa u. 15.**BENYÚJTOTTA**

	Az Ajánlattevő neve
Önálló Ajánlattevő	Swietelsky Építő Kft.
Közös Ajánlattétel / Konzorcium tagjainak nevei	
Vezető*	-
Tag 1*	-
Tag 2*	-
Stb.... *	-

* Az Ajánlattevő törölheti/kiegészítheti további sorokkal, a partnerek számára szükség szerint.

KAPCSOLATTARTÓ SZEMÉLY (ezen ajánlatnál)

Név	Keszei Imre
Szervezet	Swietelsky Építő Kft.
Cím	1117 Budapest, Irinyi J. u. 4-20. B.ép.V.em.
Telefon	889 6306
Fax	889 6350
E-mail	keszei.imre@swietelsky.hu

¹: Az Ajánlattevő (közös ajánlattétel esetében a Konzorciumi szerződésben felhatalmazott személy(ek)) tölti ki és írja alá.

A fenti szerződésre vonatkozó Ajánlattételi Felhívásra válaszul alulírottak ezennel kijelentjük, hogy:

- 1 Áttanulmányoztuk, és teljes egészében elfogadjuk a 2007. június 18-i keltű CO-07 számú Ajánlattételi Felhívás és az Ajánlatkérési Dokumentáció tartalmát és az Ajánlatkérési Dokumentáció szerves részét képező 1., 2., 3. és 4. számmal ellátott Kiegészítő tájékoztatásokat és a 1. számmal ellátott Módosításokat. Ezennel fenntartások vagy korlátozások nélkül, és teljes egészében elfogadjuk kikötéseit.
- 2 Ajánlatot teszünk a munkák elvégzésére és befejezésére az Ajánlatkérési Dokumentációban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően, fenntartások és korlátozások nélkül, az alábbi összeg erejéig.
- 3 Ajánlati Keretösszeg felbontása:

Ajánlati Ár (nettó):	_____ 36.811.651.950 forint
Napi munkák (nettó):	_____ 248.943.000 forint
Feltételes összeg	2.520.000.000 forint
Egyösszegű Ajánlati Ár (nettó):	_____ 39.580.594.950 forint
ÁFA:	_____ 7.916.118.990 forint
AJÁNLATI KERETÖSSZEG (bruttó):	_____ 47.496.713.940 forint

Azaz (betűkkel): Negyvenhét milliárd négyszázkilencvenhat millió hétszázötvenhárom ezer kilencszáznyven forint.

vagy olyan összeg, mely megfelel fent említett feltételeknek.
- 5 Közös Ajánlattételünk minden tagja egyetemleges felelősséget vállal a szerződés teljesítéséért, és a közös ajánlattétel vezetője fel van hatalmazva arra, hogy kötelezze magát és utasításokat fogadjon minden tag nevében külön-külön és együttesen, így a vezető tag felelős a szerződés végrehajtásáért, a kifizetéseket is beleértve.
- 6 Amennyiben Ajánlatunkat elfogadták, akkor vállaljuk, hogy a Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 10%-a mértékű Teljesítési Biztosítékot benyújtunk az Szerződés Általános Feltételei 4.2 cikkelyének megfelelően.
- 7 Ajánlatunk összeállításakor figyelembe vettük a munkavállalók védelmére, és a munkafeltételekre vonatkozó, a teljesítés helyén hatályos kötelezettségeket.
- 8 Nyilatkozunk, hogy – amennyiben jelen közbeszerzési eljárás eredményeként a munkák megvalósítására kötendő Szerződés Cégünkkel (Konzorciumunkkal) kerül megkötésre – vállaljuk a 4-es sz. metróvonal egyéb, kapcsolódó munkálatait végző vállalkozókkal való együttműködést, és ennek költségét az Ajánlati Árunkban figyelembe vettük.
- 9 Elfogadjuk, hogy az Ajánlati Nyilatkozat Függelékei és az 1., 2., 3. és 4. Jegyzékek jelen Ajánlati Nyilatkozatunk részét képezik.

Cégszerű aláírás, pecsét

SWIETELSKY ÉPÍTŐ KFT.
Magasépítési üzletág
1117 Budapest,
Kinyi József u. 4/20.

.....
Swietelsky Építő Kft.

Dátum Budapest, 2007. szeptember 25.

B
OK

AJÁNLATI NYILATKOZAT 1/A FÜGGELÉKE

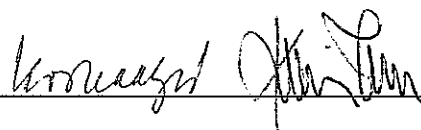
AJÁNLATI KERETÖSSZEG FELBONTÁSA ÉS VÁLLALT GARANCIA
ÁLLOMÁSOK BELSŐ BEÉPÍTÉSE


AJÁNLATTEVŐ NEVE: Swietelsky Építő Kft.

CÍME: 1117 Budapest, Irinyi J. u. 4-20. B.ép.V.em.

	Mérőszám	
1. Ajánlati keretösszeg felbontása		
Ajánlati Ár (nettó):	forint	36.811.651.950
Napi munkák	forint	248.943.000
Feltételes összeg	forint	2.520.000.000
Egyösszegű Ajánlati Ár (nettó):	forint	39.580.594.950
ÁFA:	forint	7.916.118.990
AJÁNLATI KERETÖSSZEG (bruttó):	forint	47.496.713.940
2. Vállalt garancia	hónap	60

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye





AJÁNLATI NYILATKOZAT 1/B FÜGGELÉKE
ALKALMAZÁSRA KERÜLŐ EMELŐGÉPEK (MOZGÓLÉPCSŐK, LIFTEK)
MŰSZAKI SZÍNVONALA

ÁLLOMÁSOK BELSŐ BEÉPÍTÉSE

AJÁNLATTEVŐ NEVE: Swietelsky Építő Kft.

CÍME: 1117 Budapest, Irinyi J. u. 4-20. B.ép.V.em.

Szám	Műszaki paraméter / adat megnevezése	Min. ill.max. elvárt értékek	Megajánlott értékek*
MOZGÓLÉPCSŐK			
1.	Főjavítás ciklusideje	Min. 110.000 üő.	150.000 üő
2.	Kent vonólánc élettartama	Min. 140.000 üő.	240.000 üő
3.	Hajtómű(vek) és motor élettartama (fődarab csere nélkül)	Min. 140.000 üő	240.000 üő
4.	Hajtás összhatásfoka teljes terhelésnél	Min. 70%	80 %
5.	Görgők élettartama csapággal	Min. 80.000 üő.	120.000 üő
6.	Vezérlőelektronika élettartama	Min. 110.000 üő.	240.000 üő
7.	Hajtóművek zajszintje	Max. 60 dbA	56 dbA
8.	Olajcserék közötti idő	Min. 7500 üő.	20.000 üő
9.	Kenésmentes vonólánc élettartama	Min. 140.000 üő.	240.000 üő
LIFTEK			
10.	Élettartam	Min. 25 év	32 év
11.	Középjavítás ciklusideje üzemórában	Min. 50.000 üő.	70.000 üő
12.	Főjavítás ciklusideje üzemórában	Min. 100.000 üő.	140.000 üő

* Az Ajánlattevő által itt megadandó adatok és paraméterek kerülnek felhasználásra a megkötött Szerződésben betartandó műszaki tartalomként.

A beépítendő gépeknél, berendezéseknél a teljeskörű műszaki paramétereket igazoló dokumentumokat (gyártóművi nyilatkozat) be kell nyújtani (Kérjük adja meg az adatokat tartalmazó munkarész oldalszámát az ajánlatában).

Gyártóművi nyilatkozatot lásd: ^{10.}.....oldal

Műszaki paramétereket igazoló dokumentum: ^{2.}.....kötet.....oldalak

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

Kozma György

Swietelsky

Bz

JK

AJÁNLATI NYILATKOZAT 1/B FÜGGELÉKE
ALKALMAZÁSRA KERÜLŐ EMELŐGÉPEK (MOZGÓLÉPCSŐK, LIFTEK)
MŰSZAKI SZÍNVONALA
ÁLLOMÁSOK BELSŐ BEÉPÍTÉSE

AJÁNLATTEVŐ NEVE: CNIM

CÍME: 35 rue de Bassano – 75008 Paris - FRANCE

Szám	Műszaki paraméter / adat megnevezése	Min. ill.max. elvárt értékek	Megajánlott értékek*
MOZGÓLÉPCSŐK			
1.	Főjavítás ciklusideje	Min. 110.000 üő.	150.000 üő
2.	Kent vonólánc élettartama	Min. 140.000 üő.	240.000 üő
3.	Hajtómű(vek) és motor élettartama (fődarab csere nélkül)	Min. 140.000 üő	240.000 üő
4.	Hajtás összhatásfoka teljes terhelésnél	Min. 70%	80%
5.	Görgők élettartama csapággal	Min. 80.000 üő.	120.000 üő
6.	Vezérlőelektronika élettartama	Min. 110.000 üő.	240.000 üő
7.	Hajtóművek zajszintje	Max. 60 dbA	56 dbA (**)
8.	Olajcserék közötti idő	Min. 7500 üő.	20.000 üő
9.	Kenésmentes vonólánc élettartama	Min. 140.000 üő.	240.000 üő
LIFTEK			
10.	Élettartam	Min. 25 év	32 év
11.	Középjavítás ciklusideje üzemórában	Min. 50.000 üő.	70.000 üő
12.	Főjavítás ciklusideje üzemórában	Min. 100.000 üő.	140.000 üő

* Az Ajánlattevő által itt megadandó adatok és paraméterek kerülnek felhasználásra a megkötött Szerződésben betartandó műszaki tartalomként.

** Üzemi átvétel során mért érték

Nyilatkozat:

CNIM ezúton kijelenti, hogy az ajánlat műszaki tartalma maradéktalanul megegyezik fenti értékekkel.

Budapest, 2007. szeptember 19.

Constructions Industrielles de la Méditerranée
CNIM
 35, Rue de Bassano - 75008 PARIS
 S.A. au capital de 6 056 220 € - RCS Paris B 662 043 595
 SIRET 662 043 595 00130 - Tél. : 01 44 31 11 00

0010

M

2

X

AJÁNLATI NYILATKOZAT 1/C FÜGGELÉKE
ALKALMAZÁSRA KERÜLŐ VILLAMOS ALELOSZTÓK ÉS
VILÁGÍTÁSI BERENDEZÉSEK MŰSZAKI SZÍNVONALA
ÁLLOMÁSOK BELSŐ BEÉPÍTÉSE

AJÁNLATTEVŐ NEVE: Swietelsky Építő Kft.

CÍME: 1117 Budapest, Irinyi J. u. 4-20. B.ép.V.em.

Szám	Műszaki paraméter / adat megnevezése	Min. elvárt élettartam	Megajánlott élettartam*
1.	Erőátviteli- és világítási alelosztó lemeztokozott berendezések (Állomások utasforgalmi- és üzemi tereiben)	Min. 20 év	30 év
2.	Világítási armatúrák (Peronszinten a biztonsági sáv világítási berendezései)	Min. 15 év	25 év
3.	Erőátviteli- és világítási alelosztó berendezések (Vonalalagutakban és vonali műtárgyakban)	Min. 20 év	30 év
4.	Védett világítási armatúrák (Vonalalagutakban és vonali műtárgyakban)	Min. 15 év	25 év

Szám	Műszaki paraméter / adat megnevezése	Gyártó megnevezése*	Gyártó típusa*	Védettsége
1.	Erőátviteli- és világítási alelosztó lemeztokozott berendezések (Állomások utasforgalmi- és üzemi tereiben)	Siemens	Sivacon 8PT	IP 54
2.	Világítási armatúrák (Állomások peronszinti világítása)	VYRTICH	Ld. Mellékelt katalógus	IP 54-IP67
3.	Erőátviteli- és világítási alelosztó berendezések (Vonalalagutakban és vonali műtárgyakban)	Siemens	8HP	IP 66
4.	Védett világítási armatúrák (Vonalalagutakban és vonali műtárgyakban)	VYRTICH	VIPET-I	IP66, IP67

* Az Ajánlattevő által itt megadandó adatok és paraméterek kerülnek felhasználásra a megkötött Szerződésben betartandó műszaki tartalomként.

A beépítendő gépeknél, berendezéseknél a teljeskörű műszaki paramétereket igazoló dokumentumokat (gyártóművi nyilatkozat) be kell nyújtani (Kérjük adja meg az adatokat tartalmazó munkarész oldalszámát az ajánlatában).

12-13.

Gyártóművi nyilatkozatot lásd:oldal

Műszaki paramétereket igazoló dokumentum:^{2.}.....kötet.....^{601-631.}oldalak

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

Károlykalm *Orbán János*

Bz

✗ *✗*

SIEMENS

A METRO 4 állomások Co-07 tender projekt Siemens gyártmányú berendezéseinek komplett egységeire, az elhasználódó alkatrészek kivételével az alábbi táblázat szerinti élettartamot ajánljuk meg.

Szám	Műszaki paraméter / adat megnevezése	Min. elvárt élettartam	Megajánlott élettartam*
1.	Erőátviteli- és világítási alelosztó lemeztokozott berendezések (Állomások utasforgalmi- és üzemi tereiben)	Min. 20 év	30 év
3.	Erőátviteli- és világítási alelosztó berendezések (Vonalalagutakban és vonali műtárgyakban)	Min. 20 év	30 év

Az elhasználódó alkatrészekre a katalógusainkban megadott élettartamokat, kapcsolási játékokat, számokat tudjuk vállalni. Felhívjuk tisztelt figyelmüket, hogy az alkalmazási módok és körülmények befolyásolják az élettartamot, tehát ezek figyelembe vétele szükséges az élettartamok egyedi meghatározására.

Szám	Műszaki paraméter / adat megnevezése	Gyártó megnevezése	Gyártó típusa	Védettsége
1.	Erőátviteli- és világítási alelosztó lemeztokozott berendezések (Állomások utasforgalmi- és üzemi tereiben)	Siemens	Sivacon S4	IP 54
3.	Erőátviteli- és világítási alelosztó berendezések (Vonalalagutakban és vonali műtárgyakban)	Siemens	8HP	IP 66


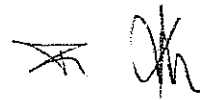
Termékeink a Magyar Termékszabványoknak megfelelnek és CE minősítéssel rendelkeznek!

Dátum: 2007. szeptember 21.


alíráás

Siemens Zrt.
1143 Budapest, Gizella út 51-57.
Pf.: 1956 Budapest
Adószám: 10495892-2-44
MKB 10300002-20349314-00003285
088.

0012

AJÁNLATI NYILATKOZAT 1/D FÜGGELÉKE
ALKALMAZÁSRA KERÜLŐ ÉPÜLETGÉPÉSZETI ÉS
KÜLÖNLEGES GÉPÉSZETI BERENDEZÉSEK MŰSZAKI SZÍNVONALA
ÁLLOMÁSOK BELSŐ BEÉPÍTÉSE

AJÁNLATTEVŐ NEVE: Swietelsky Építő Kft.

CÍME: 1117 Budapest, Irinyi J. u. 4-20. B.ép.V.em.

Szám	Műszaki paraméter / adat megnevezése	Min. ill.max. elvárt értékek	Megajánlott értékek*
<i>FŐSZELLŐZÉS</i>			
1.	A berendezések ajánlott élettartama	min. 30 év	35 év
2.	Állomási főszellőző ventillátor hatásfoka a névleges légszállítás mellett	min. 75%	79 %
3.	Zajcsillapítók élettartama	min. 30 év	35 év
4.	Irányváltás ideje	max 1,2 perc	0,8 perc
<i>VÍZKÖDOLTÓ BERENDEZÉS</i>			
5.	Átlagos cseppméret mm-ben	-	20-tól 100µm-ig
6.	Szivattyúk darabszáma	max. 5 db	4 + 1
7.	Munkanyomás (bar)	-	120 bar
8.	Vízfogyasztás maximális terhelése (l/perc)	-	480 l/perc
9.	Tárolt vízmennyiség (l)	-	1000 l
10.	Szivattyúegység teljesítmény	-	123 kW
11.	Vezetékek anyaga	-	Rozsdamentes acél
12.	Szórófejek darabszáma, oltási körzetekre bontva	-	-kábelalagutak: kb. 80 db -vágánytér: kb. 80 db -mozgólépcsők 80-120 db -forgalmi ügyelet: 16 db

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

Kosztenczy *Okon-Tina*

70
AK

AJÁNLATI NYILATKOZAT 1/D FÜGGELÉKE (folyt.)
ALKALMAZÁSRA KERÜLŐ ÉPÜLETGÉPÉSZETI ÉS
KÜLÖNLEGES GÉPÉSZETI BERENDEZÉSEK MŰSZAKI SZÍNVONALA
ÁLLOMÁSOK BELSŐ BEÉPÍTÉSE

<i>ÁTEMELŐ SZIVATTYÚK</i>			
13.	Élettartam	min. 30 év	36 év
<i>LÉGKEZELŐK</i>			
14.	Élettartam	min. 20 év	25 év
<i>FOLYADÉKHŰTŐK</i>			
15.	Élettartam	min. 20 év	30 év

* Az Ajánlattevő által itt megadandó adatok és paraméterek kerülnek felhasználásra a megkötött Szerződésben betartandó műszaki tartalomként.

A beépítendő gépeknél, berendezéseknél a teljeskörű műszaki paramétereket igazoló dokumentumokat (gyártóművi nyilatkozat) be kell nyújtani (Kérjük adja meg az adatokat tartalmazó munkarész oldalszámát az ajánlatában).

16-21.

Gyártóművi nyilatkozatot lásd:oldal

2-3 . 632,-1082.

Műszaki paramétereket igazoló dokumentum:kötet.....oldalak

3 . 1220.-1275.

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye *[Handwritten Signature]*

[Handwritten Mark]
[Handwritten Mark]

AJÁNLATI NYILATKOZAT 1/D FÜGGELÉKE
ALKALMAZÁSRA KERÜLŐ ÉPÜLETGÉPÉSZETI ÉS GÉPÉSZETI
BERENDEZÉSEK MŰSZAKI SZÍNVONALA
ÁLLOMÁSOK BELSŐ BEÉPÍTÉSE



Szám	Műszaki paraméter / adat megnevezése	Min. ill. max. elvárt értékek	Megajánlott értékek
<i>FŐSZELLŐZÉS</i>			
1.	Berendezések ajánlott élettartama	min. 30 év	35 év
2.	Állomási főszellőző ventilátor hatásfoka a névleges légszállítás mellett	min. 75%	79%
3.	Zajcsillapítók élettartama	min. 30 év	35 év
4.	Irányváltás ideje	max. 1,2 perc	0,8 perc
<i>VÍZKÖDOLTÓ BERENDEZÉS</i>			
5.	Átlagos cseppméret mm-ben	-	20-tól 100 µm-ig
6.	Szivattyúk darabszáma	max. 5 db	4+1
7.	Munkanyomás (bar)	-	120 bar
8.	Vízfogyasztás maximális terhelése (l/perc)	-	480 l/perc
9.	Tárolt vízmennyiség (l)	-	1000 l
10.	Szivattyúegység teljesítmény	-	123 kW
11.	Vezetékek anyaga	-	rozsdamentes acél
12.	Szórófejek darabszáma, oltási körzetekre bontva	-	- kábelalagutak: kb. 80 db - vágánytér: kb. 80 db - mozgólépcsők: 80-120 db - forgalmi ügyelet: 16 db

Cegelec

72, avenue de la Liberté / 92739 Nanterre Cedex
Tél. 33 (0)1 55 51 40 00 / Fax 33 (0)1 55 51 40 01
Société Anonyme au Capital de 49 337 445 €
419 390 463 RCS Nanterre - Code APE 453 A
TVA FR 18 419 390 463

- 0016

AJÁNLATI NYILATKOZAT 2. FÜGGELÉKE
ÁLLOMÁSOK BELSŐ BEÉPÍTÉSE

[Megjegyzés: az Ajánlattevőnek a *-gal jelölt információkat meg kell adnia, és Ajánlata részeként be kell nyújtania, kivéve azon tételeket, melyeknél az Ajánlatkérő az egyes adatokat előzetesen szerepeltette]

Tétel	Alcikkely	Adatok
Megbízó neve és címe	1.1.2.2 & 1.3	Budapesti Közlekedési Zrt. (Budapest 1072 Akácfa u. 15.)
Vállalkozó neve és címe	1.1.2.3 & 1.3	Swietelsky Építő Kft. 1117 Budapest, Irinyi J. u. 4-20. B.ép.V.em.*
Mérnök neve és címe	1.1.2.4 & 1.3	Eurometro Kft. (Budapest 1143 Zászlós u. 18.)
A Létesítmény Megvalósításának időtartama	1.1.3.3	157 hét
Hiba Bejelentési Időszak	1.1.3.7	60 hónap (min. 24 hónap)
Elektronikus átviteli rendszerek	1.3	Telefax
Irányadó jog	1.4	Magyar Köztársaság joga
Hivatalos nyelv	1.4	Magyar
Kapcsolattartás nyelve	1.4	Magyar
A Helyszín hozzáféréseinek ideje	2.1	lásd jelen Függelék 2. Jegyzékét (Munkaterületek rendelkezésre állása)
A Teljesítési Biztosíték összege	4.2	A Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 10 %-a, azokban a pénznemekben és arányokban, amelyekben a Szerződéses Ár fizetendő
A Megbízó Követelményeiben fellelhető hibák, mulasztások és hiányosságok értesítésének időszaka	5.1	28 nap
Rendes munkaidő	6.5	Vonatkozó jogszabályok szerint
Késedelmi kötbér	8.7 & 14.15(b)	lásd jelen Függelék 1. Jegyzékét (Kötbérterhes határidők és késedelmi kötbér)
A késedelmi kötbér maximális összege	8.7	Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 15 %-a

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

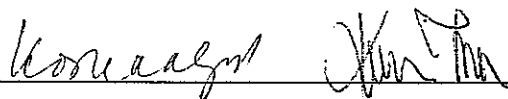
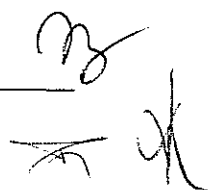
Kosztolányi *Ákos Tamás*

AJÁNLATI NYILATKOZAT 2. FÜGGELÉKE (folyt.)

ÁLLOMÁSOK BELSŐ BEÉPÍTÉSE

Tétel	Alcikkely	Adatok
A Feltételes Összeg korrekciójának százaléka	13.5(b)	6%
Teljes előleg	14.2	A Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 10 %-a
Pénznemek és arányok	14.2	forint
Előleg visszafizetésének kezdete	14.2(a)	amikor a tényleges teljesítést tartalmazó kifizetések elérik vagy meghaladják a Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 15%-át
Előleg visszafizetésének százaléka	14.2(b)	Fizetési Igazolás összegének 20%-a Az előleget vissza kell fizetni mielőtt a tényleges teljesítést tartalmazó kifizetések elérik vagy meghaladják a Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 80%-át
Visszatartott összeg mértéke	14.3	Fizetési Igazolás összegének 10%-a
Fizetés pénzneme(i)	14.15	forint
A Döntőbizottság a következő	20.2	Háromtagú Döntőbizottság
A kinevezést (ha nincs megegyezés) végzi	20.3	A Magyar Mérnöki Kamara Elnöke, vagy egy az Elnök által kijelölt személy

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye



2.

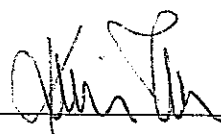
AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR

Handwritten signatures and initials in the bottom right corner of the page.

AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK
KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR

Kelenföld pu. állomás			
Kötbér- terhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Kezdési időponttól számított időszak (szerz. hét)	Késedelmi kötbér % 8.7 alcikkely
KD7/Kf1	Végleges létesítmények elégséges részének megépítése az üzemi terekben a Kelenföld állomás doboz-szerkezetében, hogy készen álljanak a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a folyamatos és összehangolt hozzáférés biztosításához a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezen a területen.	76	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Kf2	Végleges létesítmények elégséges részének megépítése az utasforgalmi terekben a Kelenföld állomás doboz-szerkezetében, hogy készen álljanak a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a folyamatos és összehangolt hozzáférés biztosításához a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezen a területen.	94	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Kf3	A teljes KD7/Kf1 szerinti terület munkáinak befejezése, melyre a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozójának szüksége van a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz, és zavartalan hozzáférés biztosítása a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezen a területen.	116	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

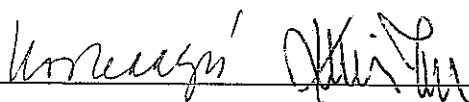
Konrad 

Handwritten marks and signatures

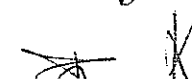
AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK (folyt.)
KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR

Kötbér-terhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Kezdési időponttól számított időszak (szerz. hét)	Késedelmi kötbér % 8.7 alcikkely
KD7/Kf4	Az összes terület munkáinak befejezése a Kelenföld állomás doboz-szerkezetében, melyekre a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozójának szüksége van a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz, és zavartalan hozzáférés biztosítása a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezeken a területeken.	129	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Kf5	A Kelenföld állomáson belül a munkák befejezése az összes olyan területen, melyre szüksége van a Co-08 szerződés Kijelölt Vállalkozójának a vágányépítéshez és kapcsolódó munkákhoz az állomásban és a fordító műtárgyban	102	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Kf6	Az állomási gépészeti és elektromos berendezések összehangolt próbaüzemének megkezdése	130	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Kf7	Az állomás füstpróbájának sikeres befejezése	138	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

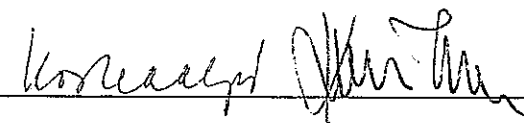


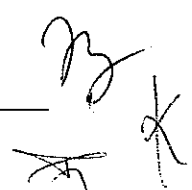




AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK (folyt.)
KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR

Kötbér-terhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Kezdési időponttól számított időszak (szerz. hét)	Késedelmi kötbér % 8.7 alcikkely
KD7/Kf8	A Végleges Létesítmények megépítése és a gépészeti/elektromos munkák próbáinak befejezése a Kelenföld állomáson, hogy készen álljanak a rendszerek integrált tesztelésére és a metróvonal próbaüzemére.	142	Kötbér mértéke: 5.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 1%-a
KD7/Kf9	A végleges létesítmények – beleértve a felszíni munkákat, valamint a felületképzések javítását – befejezése a Kelenföld állomáson, hogy készen álljanak az utasforgalomra és a menetrendszerű metróüzemre.	157	Kötbér mértéke: 2.500.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,5%-a

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye 



AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK
KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR

Tétényi út állomás			
Kötbér- terhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Kezdési időponttól számított időszak (szerz. hét)	Késedelmi kötbér % 8.7 alcikkely
KD7/Te1	A szerkezeti munkák befejezése a 100,22-es aluljárószintig és afelett, beleértve a résfalakon kívüli területeket, hogy készen álljanak a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a folyamatos és összehangolt hozzáférés biztosításához a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezen a területen.	41	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Te2	Végleges létesítmények elégséges részének megépítése a KD7/Te1-be nem tartozó összes területen a Tétényi út állomás doboz-szerkezetében, hogy készen álljanak a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a folyamatos és összehangolt hozzáférés biztosításához a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezen a területen.	58	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Te3	A teljes KD7/Te1 szerinti terület munkáinak befejezése, melyre a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozójának szüksége van a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz, és zavartalan hozzáférés biztosítása a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezen a területen.	73	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye _____

[Handwritten signature]

[Handwritten mark]

[Handwritten mark]

AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK (folyt.)
KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR

Kötbér- terhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Kezdési időponttól számított időszak (szerz. hét)	Késedelmi kötbér % 8.7 alcikkely
KD7/Te4	Az összes terület munkáinak befejezése a Tétényi út állomás doboz-szerkezetében, melyekre a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozójának szüksége van a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz, és zavartalan hozzáférés biztosítása a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezeken a területeken.	85	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Te5	A Tétényi út állomáson belül a munkák befejezése az összes olyan területen, melyre szüksége van a Co-08 szerződés Kijelölt Vállalkozójának a vágányépítéshez és kapcsolódó munkákhoz az állomásban	50	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Te6	Az állomási gépészeti és elektromos berendezések összehangolt próbaüzemének megkezdése	86	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Te7	Az állomás füstpróbájának sikeres befejezése	97	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye _____

Kovácsy Károly

AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK (folyt.)
KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR

Kötbér-terhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Kezdési időponttól számított időszak (szerz. hét)	Késedelmi kötbér % 8.7 alcikkely
KD7/Te8	A Végleges Létesítmények megépítése és a gépészeti/elektromos munkák próbáinak befejezése a Tétényi út állomáson, hogy készen álljanak a rendszerek integrált tesztelésére és a metróvonal próbaüzemére.	101	Kötbér mértéke: 5.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 1%-a
KD7/Te9	A végleges létesítmények – beleértve a felszíni munkákat, valamint a felületképzések javítását – befejezése a Tétényi út állomáson, hogy készen álljanak az utasforgalomra és a menetrendszerű metróüzemre.	114	Kötbér mértéke: 2.500.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,5%-a

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

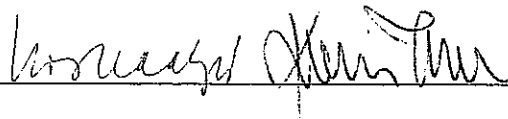
Kovácsy Károly

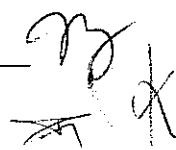
B
K

AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK (folyt.)
KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR

Bocskai út állomás			
Kötbér- terhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Kezdési időponttól számított időszak (szerz. hét)	Késedelmi kötbér % 8.7 alcikkely
KD7/Bo1	Végleges létesítmények elégséges részének megépítése a 95,75m és afeletti szinten és az aluljáróban lévő állomási helyiségekben és liftaknában, valamint a szellőzőaknában és annak hozzáféréseinél a Bocskai út állomás doboz-szerkezetében, hogy készen álljanak a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére folyamatos és összehangolt hozzáférés biztosításához a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezen a területen.	41	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Bo2	Végleges létesítmények elégséges részének megépítése a KD7/Bo1-be nem tartozó összes területen a Bocskai út állomás doboz-szerkezetében, hogy készen álljanak a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a folyamatos és összehangolt hozzáférés biztosításához a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezen a területen.	58	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Bo3	A teljes KD7/Bo1 szerinti terület munkáinak befejezése, melyre a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozójának szüksége van a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz, és zavartalan hozzáférés biztosítása a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a rendszerek installációjához és kapcsolódó munkákhoz ezen a területen.	73	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

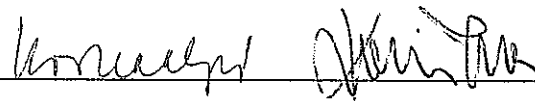


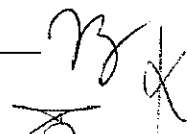


AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK (folyt.)
KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR

Kötbérterhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Kezdési időponttól számított időszak (szerz. hét)	Késedelmi kötbér % 8.7 alcikkely
KD7/Bo4	Az összes terület munkáinak befejezése a Bocskai út állomás doboz-szerkezetében, melyekre a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozójának szüksége van a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz, és zavartalan hozzáférés biztosítása a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezeken a területeken.	84	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Bo5	A Bocskai út állomáson belül a munkák befejezése az összes olyan területen, melyre szüksége van a Co-08 szerződés Kijelölt Vállalkozójának a vágányépítéshez és kapcsolódó munkákhoz az állomásban	50	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Bo6	Az állomási gépészeti és elektromos berendezések összehangolt próbaüzemének megkezdése	85	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

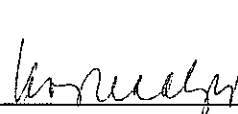
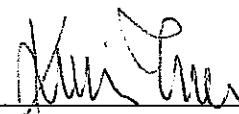




AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK (folyt.)
KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR

Kötbér-terhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Kezdési időponttól számított időszak (szerz. hét)	Késedelmi kötbér % 8.7 alcikkely
KD7/Bo7	Az állomás füstpróbájának sikeres befejezése	95	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Bo8	A Végleges Létesítmények megépítése és a gépészeti/elektromos munkák próbáinak befejezése a Bocskai út állomáson, hogy készen álljanak a rendszerek integrált tesztelésére és a metróvonal próbaüzemére.	97	Kötbér mértéke: 5.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 1%-a
KD7/Bo9	A végleges létesítmények – beleértve a felszíni munkákat, valamint a felületképzések javítását – befejezése a Bocskai út állomáson, hogy készen álljanak az utasforgalomra és a menetrendszerű metróüzemre .	118	Kötbér mértéke: 2.500.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,5%-a

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK (folyt.)
KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR

Móricz Zsigmond körtér állomás			
Kötbér- terhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Kezdési időponttól számított időszak (szerz. hét)	Késedelmi kötbér % 8.7 alcikkely
KD7/Mo1	Az állomási résfalakon kívül eső területek és az állomási dobozszerkezet középső szakaszának elkészítése (kb. a 10-16 raszterek között a középvonalban), a 103.45 aluljáró szinten és afelett, hogy készen álljanak a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a folyamatos és összehangolt hozzáférés biztosításához a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezen a területen.	49	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Mo2	Végleges létesítmények elégséges részének megépítése a KD7/Mo1-be nem tartozó összes területen a Móricz körtér állomás dobozszerkezetében, hogy készen álljanak a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a folyamatos és összehangolt hozzáférés biztosításához a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezen a területen.	66	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Mo3	A teljes KD7/Mo1 szerinti terület munkáinak befejezése, melyre a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozójának szüksége van a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz, és zavartalan hozzáférés biztosítása a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezen a területen.	70	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye _____

Korcsányi Kintőm

BZ
K

AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK (folyt.)
KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR

Kötbér-terhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Kezdési időponttól számított időszak (szerz. hét)	Késedelmi kötbér % 8.7 alcikkely
KD7/Mo4	Az összes terület munkáinak befejezése a Móricz Zs. körtér állomás doboz-szerkezetében, melyekre a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozójának szüksége van a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz, és zavartalan hozzáférés biztosítása a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezeken a területeken.	83	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Mo5	A Móricz Zs. körtér állomáson belül a munkák befejezése az összes olyan területen, melyre szüksége van a Co-08 szerződés Kijelölt Vállalkozójának a vágányépítéshez és kapcsolódó munkákhoz az állomásban	50	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Mo6	Az állomási gépészeti és elektromos berendezések összehangolt próbaüzemének megkezdése	88	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Mo7	Az állomás füstpróbájának sikeres befejezése	96	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye _____

[Handwritten signature]

[Handwritten initials]

AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK (folyt.)
KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR

Kötbér-terhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Kezdési időponttól számított időszak (szerz. hét)	Késedelmi kötbér % 8.7 alcikkely
KD7/Mo8	A Végleges Létesítmények megépítése és a gépészeti/elektromos munkák próbáinak befejezése a Móricz Zs. körtér állomáson, hogy készen álljanak a rendszerek integrált tesztelésére és a metróvonal próbaüzemére.	100	Kötbér mértéke: 5.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 1%-a
KD7/Mo9	A végleges létesítmények – beleértve a felszíni munkákat, valamint a felületképzések javítását – befejezése a Móricz Zs. körtér állomáson, hogy készen álljanak az utasforgalomra és a menetrendszerű metróüzemre.	113	Kötbér mértéke: 2.500.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,5%-a

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye _____

Kovács János

Handwritten marks

AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK (folyt.)
KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR

Gellért tér állomás			
Kötbér- terhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Kezdési időponttól számított időszak (szerz. hét)	Késedelmi kötbér % 8.7 alcikkely
KD7/Ge1	Végleges létesítmények elégséges részének megépítése a Gellért tér állomás doboz-szerkezetnek a szellőzőaknákat és üzemi tereket magában foglaló részén a Gellért tér állomás északi oldalán, hogy készen álljanak a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a folyamatos és összehangolt hozzáférés biztosításához a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezen a területen.	58	<p align="center">Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a</p>
KD7/Ge2	Végleges létesítmények elégséges részének megépítése a Gellért tér állomás bányászott állomási alagútjaiban és szellőzőalagútjaiban, kivéve a szellőzőalagutaknak a vonalalagutakkal szomszédos részeit, hogy készen álljanak a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a folyamatos és összehangolt hozzáférés biztosításához a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezen a területen.	90	<p align="center">Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a</p>

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye _____

Kovácsy Péter

M. J.

AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK (folyt.)
KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR

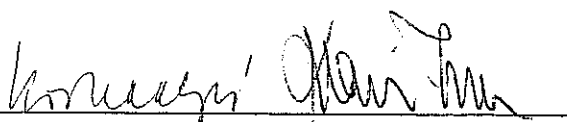
Kötbér-terhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Kezdési időponttól számított időszak (szerz. hét)	Késedelmi kötbér % 8.7 alcikkely
KD7/Ge3	A teljes KD7/Ge1 szerinti terület munkáinak befejezése, melyre a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozójának szüksége van a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz, és zavartalan hozzáférés biztosítása a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezen a területen.	81	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Ge4	A teljes KD7/Ge2 szerinti terület munkáinak befejezése, melyre a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozójának szüksége van a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz, és zavartalan hozzáférés biztosítása a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezen a területen.	99	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Ge5A	Az összes terület munkáinak befejezése a Gellért tér állomás doboz-szerkezetében, melyekre a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozójának szüksége van a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz, és zavartalan hozzáférés biztosítása a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezeken a területeken.	103	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a

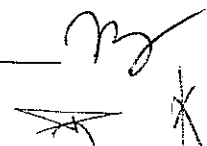
Az Ajánlat Aláírójának kézjegye _____

AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK (folyt.)
KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR

Kötbér-terhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Kezdési időponttól számított időszak (szerz. hét)	Késedelmi kötbér % 8.7 alcikkely
KD7/Ge5B	Az összes terület munkáinak befejezése a Gellért tér állomás lejtaknájában és kijárat műtárgyában, melyekre a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozójának szüksége van a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz, és zavartalan hozzáférés biztosítása a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezeken a területeken.	114	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Ge6	A Gellért tér állomáson belül a munkák befejezése az összes olyan területen, melyre szüksége van a Co-08 szerződés Kijelölt Vállalkozójának a vágányépítéshez és kapcsolódó munkákhoz az állomásban	80	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Ge7	Az állomási gépészeti és elektromos berendezések összehangolt próbaüzemének megkezdése	119	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Ge8	Az állomás füstpróbájának sikeres befejezése	127	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye





AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK (folyt.)
KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR

Kötbér-terhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Kezdési időponttól számított időszak (szerz. hét)	Késedelmi kötbér % 8.7 alcikkely
KD7/Ge9	A Végleges Létesítmények megépítése és a gépészeti/elektromos munkák próbáinak befejezése a Gellért tér állomáson, hogy készen álljanak a rendszerek integrált tesztelésére és a metróvonal próbüzemére.	133	Kötbér mértéke: 5.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 1%-a
KD7/Ge10	A végleges létesítmények – beleértve a felszíni munkákat, valamint a felületképzések javítását – befejezése a Gellért tér állomáson, hogy készen álljanak az utasforgalomra és a menetrendszerű metróüzemre.	146	Kötbér mértéke: 2.500.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,5%-a

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

Kovács János

Handwritten marks and signatures

AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK (folyt.)
KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR

Fővám tér állomás			
Kötbér- terhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Kezdési időponttól számított időszak (szerz. hét)	Késedelmi kötbér % 8.7 alcikkely
KD7/Fo1	A Végleges Létesítmények befejezése az elválasztó részaltól északra és a fő állomási dobozszerkezetben, a 81,00 m-es szint felett, hogy készen álljanak a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a folyamatos és összehangolt hozzáférés biztosításához a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezen a területen.	78	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Fo2	Végleges létesítmények elégséges részének megépítése a KD7/Fo1-be nem tartozó összes területen a Fővám tér állomás doboz-szerkezetében, hogy készen álljanak a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a folyamatos és összehangolt hozzáférés biztosításához a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezen a területen.	103	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Fo3	A teljes KD7/Fo1 szerinti terület munkáinak befejezése, melyre a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozójának szüksége van a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz, és zavartalan hozzáférés biztosítása a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezen a területen.	99	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye _____

Kovács Mihály

BZ
K

AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK (folyt.)
KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR

Kötbérterhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Kezdési időponttól számított időszak (szerz. hét)	Késedelmi kötbér % 8.7 alcikkely
KD7/Fo4	Az összes terület munkáinak befejezése a Fővám tér állomás doboz-szerkezetében, melyekre a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozójának szüksége van a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz, és zavartalan hozzáférés biztosítása a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezeken a területeken.	118	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Fo5	A Fővám tér állomáson belül a munkák befejezése az összes olyan területen, melyre szüksége van a Co-08 szerződés Kijelölt Vállalkozójának a vágányépítéshez és kapcsolódó munkákhoz az állomásban	80	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Fo6	Az állomási gépészeti és elektromos berendezések összehangolt próbaüzemének megkezdése	119	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Fo7	Az állomás füstpróbájának sikeres befejezése	127	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye _____

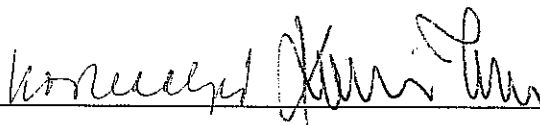
[Handwritten signature]

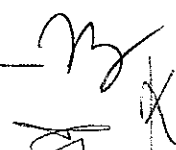
[Handwritten initials]

AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK (folyt.)
KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR

Kötbér- terhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Kezdési időponttól számított időszak (szerz. hét)	Késedelmi kötbér % 8.7 alcikkely
KD7/Fo8	A Végleges Létesítmények megépítése és a gépészeti/elektromos munkák próbáinak befejezése a Fővám tér állomáson, hogy készen álljanak a rendszerek integrált tesztelésére és a metróvonal próbaüzemére.	133	Kötbér mértéke: 5.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 1%-a
KD7/Fo9	A végleges létesítmények – beleértve a felszíni munkákat, valamint a felületképzések javítását – befejezése a Fővám tér állomáson, hogy készen álljanak az utasforgalomra és a menetrendszerű metróüzemre.	146	Kötbér mértéke: 2.500.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,5%-a

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye _____

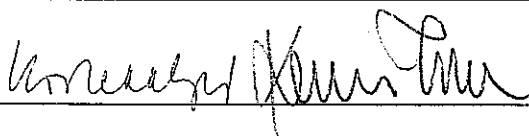


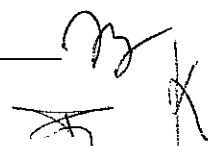


AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK (folyt.)
KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR

Kálvin tér állomás			
Kötbérterhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Kezdési időponttól számított időszak (szerz. hét)	Késedelmi kötbér % 8.7 alcikkely
KD7/Ka1	Végleges létesítmények elégséges részének megépítése a 100,00 m szint feletti aluljárószint területén a Kálvin tér állomás doboz-szerkezetében, hogy készen álljanak a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a folyamatos és összehangolt hozzáférés biztosításához a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezen a területen.	68	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Ka2	Végleges létesítmények elégséges részének megépítése a KD7/Ka1-be nem tartozó összes területen a Kálvin tér állomás doboz-szerkezetében, hogy készen álljanak a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a folyamatos és összehangolt hozzáférés biztosításához a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezen a területen.	86	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Ka3	A teljes KD7/Ka1 szerinti terület munkáinak befejezése, melyre a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozójának szüksége van a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz, és zavartalan hozzáférés biztosítása a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezen a területen.	88	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye _____





AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK (folyt.)
KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR

Kötbér-terhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Kezdési időponttól számított időszak (szerz. hét)	Késedelmi kötbér % 8.7 alcikkely
KD7/Ka4	Az összes terület munkáinak befejezése a Kálvin tér állomás doboz-szerkezetében, melyekre a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozójának szüksége van a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz, és zavartalan hozzáférés biztosítása a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezeken a területeken.	118	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Ka5	A Kálvin tér állomáson belül a munkák befejezése az összes olyan területen, melyre szüksége van a Co-08 szerződés Kijelölt Vállalkozójának a vágányépítéshez és kapcsolódó munkákhoz az állomásban	80	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/ Ka6	Az állomási gépészeti és elektromos berendezések összehangolt próbaüzemének megkezdése	120	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/ Ka7	Az állomás füstpróbájának sikeres befejezése	128	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye _____

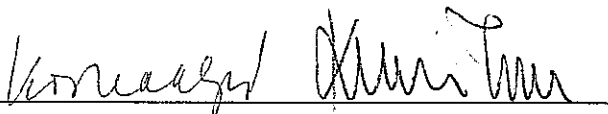
[Handwritten signature]

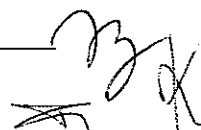
[Handwritten initials]

AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK (folyt.)
KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR

Kötbérterhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Kezdési időponttól számított időszak (szerz. hét)	Késedelmi kötbér % 8.7 alcikkely
KD7/Ka8	A Végleges Létesítmények megépítése és a gépészeti/elektromos munkák próbáinak befejezése a Kálvin tér állomáson, hogy készen álljanak a rendszerek integrált tesztelésére és a metróvonal próbaüzemére.	135	Kötbér mértéke: 5.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 1%-a
KD7/Ka9	A végleges létesítmények – beleértve a felszíni munkákat, valamint a felületképzések javítását – befejezése a Kálvin tér állomáson, hogy készen álljanak az utasforgalomra és a menetrendszerű metróüzemre.	146	Kötbér mértéke: 2.500.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,5%-a

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye





AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK (folyt.)
KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR

Rákóczi tér állomás			
Kötbér- terhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Kezdési időponttól számított időszak (szerz. hét)	Késedelmi kötbér % 8.7 alcikkely
KD7/Ra1	Végleges létesítmények elégséges részének megépítése a fő állomási dobozszerkezeten kívül lévő lejtaknában, és a 88,00 m szint feletti földemek, állomási helyiségek és utasforgalmi terek a Rákóczi tér állomás doboz-szerkezetében, hogy készen álljanak a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a folyamatos és összehangolt hozzáférés biztosításához a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezen a területen.	79	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Ra2	Végleges létesítmények elégséges részének megépítése a KD7/Ra1-be nem tartozó összes területen a Rákóczi tér állomás doboz-szerkezetében, hogy készen álljanak a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a folyamatos és összehangolt hozzáférés biztosításához a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezen a területen.	100	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Ra3	A teljes KD7/Ra1 szerinti terület munkáinak befejezése, melyre a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozójának szüksége van a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz, és zavartalan hozzáférés biztosítása a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezen a területen.	105	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye _____

Kovács János *Kovács János*

Bok

AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK (folyt.)
KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR

Kötbér- terhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Kezdési időponttól számított időszak (szerz. hét)	Késedelmi kötbér % 8.7 alcikkely
KD7/Ra4	Az összes terület munkáinak befejezése a Rákóczi tér állomás doboz-szerkezetében, melyekre a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozójának szüksége van a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz, és zavartalan hozzáférés biztosítása a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezeken a területeken.	118	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Ra5	A Rákóczi tér állomáson belül a munkák befejezése az összes olyan területen, melyre szüksége van a Co-08 szerződés Kijelölt Vállalkozójának a vágányépítéshez és kapcsolódó munkákhoz az állomásban	86	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Ra6	Az állomási gépészeti és elektromos berendezések összehangolt próbaüzemének megkezdése	120	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Ra7	Az állomás füstpróbájának sikeres befejezése	128	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a

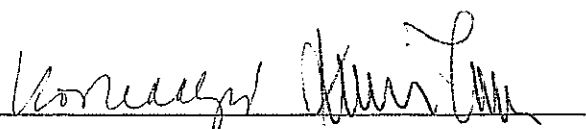
Az Ajánlat Aláírójának kézjegye _____

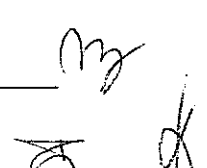
Kovács János Tamás

AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK (folyt.)
KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR

Kötbérterhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Kezdési időponttól számított időszak (szerz. hét)	Késedelmi kötbér % 8.7 alcikkely
KD7/Ra8	A Végleges Létesítmények megépítése és a gépészeti/elektromos munkák próbáinak befejezése a Rákóczi tér állomáson, hogy készen álljanak a rendszerek integrált tesztelésére és a metróvonal próbaüzemére.	135	Kötbér mértéke: 5.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 1%-a
KD7/Ra9	A végleges létesítmények – beleértve a felszíni munkákat, valamint a felületképzések javítását – befejezése a Rákóczi tér állomáson, hogy készen álljanak az utasforgalomra és a menetrendszerű metróüzemre.	146	Kötbér mértéke: 2.500.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,5%-a

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye _____

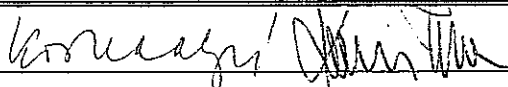




AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK (folyt.)
KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDEMI KÖTBÉR

Népszínház utca állomás			
Kötbér- terhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Kezdési időponttól számított időszak (szerz. hét)	Késedelmi kötbér % 8.7 alcikkely
KD7/Ne1	<p>Az alábbi területek befejezése:</p> <p>1. Az állomás déli vége és a 0. raszter közötti terület: minden munka elvégzése az alaplemez szintje felett a liftaknák és a lépcsőház között.</p> <p>2. A 0. és 16. raszter közötti terület: minden munka elvégzése a 92,00 méteres szint felett</p> <p>hogy készen álljanak a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a folyamatos és összehangolt hozzáférés biztosításához a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezen a területen.</p>	81	<p>Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap</p> <p>Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a</p>
KD7/Ne2	<p>Végleges létesítmények elégséges részének megépítése a KD7/Ne1-be nem tartozó összes területen a Népszínház utca állomás doboz-szerkezetében, hogy készen álljanak a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a folyamatos és összehangolt hozzáférés biztosításához a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezen a területen.</p>	99	<p>Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap</p> <p>Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a</p>
KD7/Ne3	<p>A teljes KD7/Ne1 szerinti terület munkáinak befejezése, melyre a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozójának szüksége van a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz, és zavartalan hozzáférés biztosítása a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezen a területen.</p>	99	<p>Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap</p> <p>Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a</p>

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

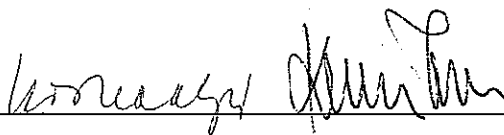


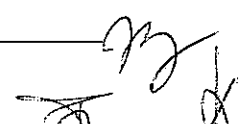


AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK (folyt.)
KÖTBÉRTERHES HATÁRIDÓK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR

Kötbérterhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Kezdési időponttól számított időszak (szerz. hét)	Késedelmi kötbér % 8.7 alcikkely
KD7/Ne4	Az összes terület munkáinak befejezése a Népszínház utca állomás doboz-szerkezetében, melyekre a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozójának szüksége van a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz, és zavartalan hozzáférés biztosítása a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezeken a területeken.	119	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Ne5	A Népszínház utca állomáson belül a munkák befejezése az összes olyan területen, melyre szüksége van a Co-08 szerződés Kijelölt Vállalkozójának a vágányépítéshez és kapcsolódó munkákhoz az állomásban	80	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Ne6	Az állomási gépészeti és elektromos berendezések összehangolt próbatüzemének megkezdése	120	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Ne7	Az állomás füstpróbájának sikeres befejezése	130	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye _____





AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK (folyt.)
KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR

Kötbér- terhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Kezdési időponttól számított időszak (szerz. hét)	Késedelmi kötbér % 8.7 alcikkely
KD7/Ne8	A Végleges Létesítmények megépítése és a gépészeti/elektromos munkák próbáinak befejezése a Népszínház utca állomáson, hogy készen álljanak a rendszerek integrált tesztelésére és a metróvonal próbaüzemére.	135	Kötbér mértéke: 5.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 1%-a
KD7/Ne9	A végleges létesítmények – beleértve a felszíni munkákat, valamint a felületképzések javítását – befejezése a Népszínház utca állomáson, hogy készen álljanak az utasforgalomra és a menetrendszerű metróüzemre.	146	Kötbér mértéke: 2.500.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,5%-a

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

Kovács János

[Handwritten marks]

AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK (folyt.)
KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR

Keleti pu.állomás			
Kötbérterhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Kezdési időponttól számított időszak (szerz. hét)	Késedelmi kötbér % 8.7 alcikkely
KD7/Ke1	Az állomási dobozszerkezeten belüli terület befejezése az állomás keleti végén a 2. rasztertől, valamint a dobozszerkezeten kívül eső, a 2. metróvonalhoz kapcsolódó munkák befejezése, hogy készen álljanak a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a folyamatos és összehangolt hozzáférés biztosításához a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezen a területen.	80	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Ke2	Végleges létesítmények elégséges részének megépítése a KD7/Ke1-be nem tartozó összes területen a Keleti pu. állomás dobozszerkezetében, hogy készen álljanak a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a folyamatos és összehangolt hozzáférés biztosításához a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezen a területen.	102	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Ke3	A teljes KD7/Ke1 szerinti terület munkáinak befejezése, melyre a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozójának szüksége van a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz, és zavartalan hozzáférés biztosítása a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezen a területen.	94	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye _____

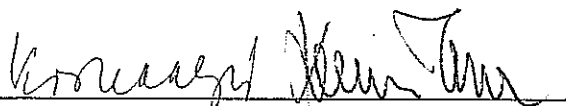
[Handwritten signature]

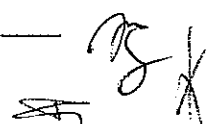
[Handwritten marks]

AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK (folyt.)
KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR

Kötbér- terhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Kezdési időponttól számított időszak (szerz. hét)	Késedelmi kötbér % 8.7 alcikkely
KD7/Ke4	Az összes terület munkáinak befejezése a Keleti pu. állomás doboz-szerkezetében, melyekre a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozójának szüksége van a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz, és zavartalan hozzáférés biztosítása a Co-09 szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a rendszerek installációjához és a kapcsolódó munkákhoz ezeken a területeken.	118	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Ke5	A Keleti állomáson belül a munkák befejezése az összes olyan területen, melyre szüksége van a Co-08 szerződés Kijelölt Vállalkozójának a vágányépítéshez és kapcsolódó munkákhoz az állomásban	80	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Ke6	Az állomási gépészeti és elektromos berendezések összehangolt próbaüzemének megkezdése	119	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a
KD7/Ke7	Az állomás füstpróbájának sikeres befejezése	130	Kötbér mértéke: 1.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,1%-a

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye _____

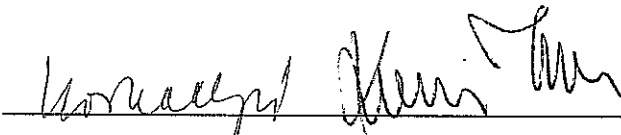


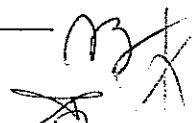


AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK (folyt.)
KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR

Kötbér-terhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Kezdési időponttól számított időszak (szerz. hét)	Késedelmi kötbér % 8.7 alcikkely
KD7/Ke8	A Végleges Létesítmények megépítése és a gépészeti/elektromos munkák próbáinak befejezése a Keleti pu. állomáson, hogy készen álljanak a rendszerek integrált tesztelésére és a metróvonal próbaüzemére.	135	Kötbér mértéke: 5.000.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 1%-a
KD7/Ke9	A végleges létesítmények – beleértve a felszíni munkákat, valamint a felületképzések javítását – befejezése a Keleti pu. állomáson, hogy készen álljanak az utasforgalomra és a menetrendszerű metróüzemre .	146	Kötbér mértéke: 2.500.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,5%-a
Alagút 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 szakaszok			
KD7/ Alagút	A végleges létesítmények befejezése és a gépészeti/elektromos munkák próbája az összes rendszer teszteléséhez és a metróvonal próbaüzeméhez	135	Kötbér mértéke: 2.500.000 HUF/nap Maximális összege: Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 0,5%-a

A Kötbér teljes értéke nem haladhatja meg a Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 15%-át!

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye 





3.

AJÁNLATI NYILATKOZAT 2. JEGYZÉK

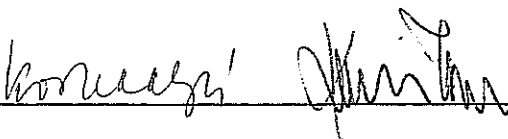
MUNKATERÜLET RENDELKEZÉSRE ÁLLÁSA 2.SZ.KIEGÉSZÍTÉS SZERINT

Handwritten signatures and initials

AJÁNLATI NYILATKOZAT 2. JEGYZÉK
MUNKATERÜLET RENDELKEZÉSRE ÁLLÁSA
(Birtoklásra) (2.1 alcikkely)

Munkaterület	Leírás és tervezett használat	Rendelkezésre állás	
		Kezdési időpont (szerz. hét)	Befejezési időpont (szerz. hét)
ÁLLOMÁS 1 teljes	Kelenföld állomás szerkezet és szomszédos területek a terveken jelzettek szerint, és összehangolt hozzáférés biztosítása a Co-09 Rendszerek, áramellátás és a Co-08 Vágányépítés szerződések vállalkozói részére	117	157
ALAGÚT 1 1. rész	Alagútszakasz 4+78 szelvény – Tétényi út állomás között, beleértve az Etele téri elágazó műtárgyat a járműtelep határáig. Ez a terület szolgál összehangolt hozzáférés biztosítására a Co-09 Rendszerek, áramellátás és a Co-08 Vágányépítés szerződések vállalkozói részére.	51	157
ALAGÚT 1 2. rész	Alagútszakasz jvsz 4+10 (bvsz 4+14) – 4+78 szelvények között. Ez a terület szolgál összehangolt hozzáférés biztosítására a Co-09 Rendszerek, áramellátás és a Co-08 Vágányépítés szerződések vállalkozói részére.	55	157
ÁLLOMÁS 2 teljes	Tétényi út állomás szerkezet és szomszédos területek a terveken jelzettek szerint, összehangolt hozzáférés biztosítása a Co-09 Rendszerek, áramellátás és a Co-08 Vágányépítés szerződések vállalkozói részére	52	157
ALAGÚT 2	Alagútszakasz Tétényi út – Bocskai út állomások között. Ez a terület szolgál összehangolt hozzáférés biztosítására a Co-09 Rendszerek, áramellátás és a Co-08 Vágányépítés szerződések vállalkozói részére.	51	157
ÁLLOMÁS 3 teljes	Bocskai út állomás szerkezet és szomszédos területek a terveken jelzettek szerint, összehangolt hozzáférés biztosítása a Co-09 Rendszerek, áramellátás és a Co-08 Vágányépítés szerződések vállalkozói részére	63	157
ALAGÚT 3	Alagútszakasz Bocskai út – Móricz Zs. körtér állomások között. Ez a terület szolgál összehangolt hozzáférés biztosítására a Co-09 Rendszerek, áramellátás és a Co-08 Vágányépítés szerződések vállalkozói részére.	51	157

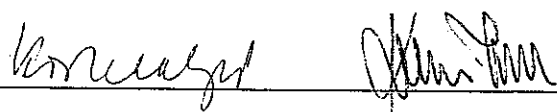
Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

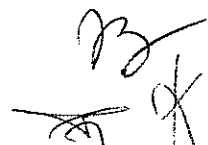


AJÁNLATI NYILATKOZAT 2. JEGYZÉK (folyt.)
MUNKATERÜLET RENDELKEZÉSRE ÁLLÁSA
(Birtoklásra) (2.1 alcikkely)

Munkaterület	Leírás és tervezett használat	Rendelkezésre állás	
		Kezdési időpont (szerz. hét)	Befejezési időpont (szerz. hét)
ÁLLOMÁS 4 teljes	Móricz Zsigmond körtér állomás szerkezet és szomszédos területek a terveken jelzettek szerint, összehangolt hozzáférés biztosítása a Co-09 Rendszerek, áramellátás és a Co-08 Vágányépítés szerződések vállalkozói részére	67	157
ALAGÚT 4	Alagútszakasz Móricz Zs. körtér állomás és a jvsz.36+90 illetve bvsz 35+90 szelvények között. Ez a terület szolgál összehangolt hozzáférés biztosítására a Co-09 Rendszerek, áramellátás és a Co-08 Vágányépítés szerződések vállalkozói részére.	51	127
ÁLLOMÁS 5 teljes	Szt Gellért tér állomás szerkezet és szomszédos területek a terveken jelzettek szerint, összehangolt hozzáférés biztosítása a Co-09 Rendszerek, áramellátás és a Co-08 Vágányépítés szerződések vállalkozói részére	85	157
ALAGÚT 5	Alagútszakasz a jvsz.36+90 illetve bvsz 35+90 szelvények és a Gellért téri keresztező műtárgy között, valamint a jvsz.40+70 illetve bvsz 40+52 szelvények és a Fővám tér állomás között. Ez a terület szolgál összehangolt hozzáférés biztosítására a Co-09 Rendszerek, áramellátás és a Co-08 Vágányépítés szerződések vállalkozói részére.	81	157
ÁLLOMÁS 6 teljes	Fővám állomás szerkezet és szomszédos területek a terveken jelzettek szerint, összehangolt hozzáférés biztosítása a Co-09 Rendszerek, áramellátás és a Co-08 Vágányépítés szerződések vállalkozói részére	100	157
ALAGÚT 6	Alagútszakasz Fővám tér – Kálvin tér állomások között. Ez a terület szolgál összehangolt hozzáférés biztosítására a Co-09 Rendszerek, áramellátás és a Co-08 Vágányépítés szerződések vállalkozói részére.	81	157
ÁLLOMÁS 7 teljes	Kálvin tér állomás szerkezet és szomszédos területek a terveken jelzettek szerint, összehangolt hozzáférés biztosítása a Co-09 Rendszerek, áramellátás és a Co-08 Vágányépítés szerződések vállalkozói részére	101	157

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye





AJÁNLATI NYILATKOZAT 2. JEGYZÉK (folyt.)
MUNKATERÜLET RENDELKEZÉSRE ÁLLÁSA
(Birtoklásra) (2.1 alcikkely)

Munkaterület	Leírás és tervezett használat	Rendelkezésre állás	
		Kezdési időpont (szerz. hét)	Befejezési időpont (szerz. hét)
ALAGÚT 7	Alagútszakasz Kálvin tér – Rákóczi tér állomások között. Ez a terület szolgál összehangolt hozzáférés biztosítására a Co-09 Rendszerek, áramellátás és a Co-08 Vágányépítés szerződések vállalkozói részére.	81	157
ÁLLOMÁS 8 teljes	Rákóczi tér állomás szerkezet és szomszédos területek a terveken jelzettek szerint, összehangolt hozzáférés biztosítása a Co-09 Rendszerek, áramellátás és a Co-08 Vágányépítés szerződések vállalkozói részére	100	157
ALAGÚT 8	Alagútszakasz Rákóczi tér – Népszínház utca állomások között. Ez a terület szolgál összehangolt hozzáférés biztosítására a Co-09 Rendszerek, áramellátás és a Co-08 Vágányépítés szerződések vállalkozói részére.	81	157
ÁLLOMÁS 9 teljes	Népszínház utca állomás szerkezet és szomszédos területek a terveken jelzettek szerint, összehangolt hozzáférés biztosítása a Co-09 Rendszerek, áramellátás és a Co-08 Vágányépítés szerződések vállalkozói részére	100	157
ALAGÚT 9	Alagútszakasz Népszínház utca – Keleti pu. állomások között. Ez a terület szolgál összehangolt hozzáférés biztosítására a Co-09 Rendszerek, áramellátás és a Co-08 Vágányépítés szerződések vállalkozói részére.	81	157
ÁLLOMÁS 10 teljes	Keleti pu. állomás szerkezet és szomszédos területek a terveken jelzettek szerint, összehangolt hozzáférés biztosítása a Co-09 Rendszerek, áramellátás és a Co-08 Vágányépítés szerződések vállalkozói részére	99	157

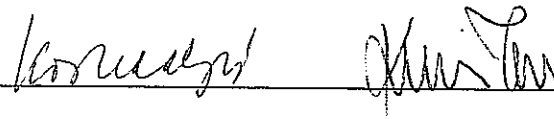
Az Ajánlat Aláírójának kézjegye Kovácsy Károly


[Handwritten marks]

AJÁNLATI NYILATKOZAT 2. JEGYZÉK (folyt.)
MUNKATERÜLET RENDELKEZÉSRE ÁLLÁSA
(Hozzáférésre) (2.1 alcikkely)

Munkaterület	Leírás és tervezett használat	Rendelkezésre állás	
		Kezdési időpont (szerz. hét)	Befejezési időpont (szerz. hét)
ÁLLOMÁS 1 1. rész	Az üzemi terek a Kelenföld pu. állomás doboz-szerkezetében. A Co-03 szerződés Kijelölt Vállalkozója összehangolt hozzáférést biztosít a belső beépítési munkák elvégzéséhez ezen a területen.	60	157
ÁLLOMÁS 1 2. rész	Az utasforgalmi terek a Kelenföld pu. állomás doboz-szerkezetében. A Co-03 szerződés Kijelölt Vállalkozója összehangolt hozzáférést biztosít a belső beépítési munkák elvégzéséhez ezen a területen.	77	157
ÁLLOMÁS 2 1. rész	A szerkezeti munkák befejezése a 100,22-es aluljárószintig és afelett beleértve a résfalakon kívüli területeket. A Co-04/A szerződés Kijelölt Vállalkozója összehangolt hozzáférést biztosít a belső beépítési munkák elvégzéséhez ezen a területen.	22	157
ÁLLOMÁS 3 1. rész	Az állomási helyiségeket és a liftaknát magába foglaló terület befejezése a 95,75 szinten és afelett, valamint a Bocskai úti állomás doboz-szerkezetében lévő aluljáró és a szellőzőakna hozzáférésének megépítése a 95 és 98 szinteken és afelett. A Co-04/B szerződés Kijelölt Vállalkozója összehangolt hozzáférést biztosít a belső beépítési munkák elvégzéséhez ezen a területen.	22	157
ÁLLOMÁS 4 1. rész	Az állomási résfalakon kívül eső területek és az állomási doboz-szerkezet középső szakasza (kb. 10-16 raszterek között a közép-vonalban), a 103,45 aluljáró szinten és afelett. A Co-04/C szerződés Kijelölt Vállalkozója összehangolt hozzáférést biztosít a belső beépítési munkák elvégzéséhez ezen a területen.	22	157
ÁLLOMÁS 5 1. rész	Az állomási doboz szerkezetnek a szellőzőaknákat és üzemi tereket magában foglaló része a Gellért tér állomás északi oldalán. A Co-02 szerződés Kijelölt Vállalkozója összehangolt hozzáférést biztosít a belső beépítési munkák elvégzéséhez ezen a területen.	28	157
ÁLLOMÁS 5 2. rész	Az állomási doboz-szerkezet északi részén lévő terület a jegyárusító csarnokkal és a lejtaknával	76	157

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye





AJÁNLATI NYILATKOZAT 2. JEGYZÉK (folyt.)
MUNKATERÜLET RENDELKEZÉSRE ÁLLÁSA
(Hozzáférésre) (2.1 alcikkely)

Munkaterület	Leírás és tervezett használat	Rendelkezésre állás	
		Kezdési időpont (szerz. hét)	Befejezési időpont (szerz. hét)
ÁLLOMÁS 5 3. rész	Bányászott állomási és szellőző alagutak a Gellért tér állomáson, kivéve a szellőzőalagutaknak a vonalalagutakkal szomszédos részeit. A Co-02 szerződés Kijelölt Vállalkozója összehangolt hozzáférést biztosít a belső beépítési munkák elvégzéséhez ezen a területen.	69	157
ÁLLOMÁS 6 1. rész	Végleges létesítmények befejezése az elválasztó részfaltól északra és a fő állomási dobozszerkezetben a 81,00 szint felett A Co-05/A szerződés Kijelölt Vállalkozója összehangolt hozzáférést biztosít a belső beépítési munkák elvégzéséhez ezen a területen.	55	157
ÁLLOMÁS 6 2. rész	Az összes olyan terület, melyre szüksége van a Co-07 szerződés vállalkozójának a végleges berendezések elhelyezéséhez a Fővám tér állomási doboz szerkezetben. A Co-05/A szerződés Kijelölt Vállalkozója összehangolt hozzáférést biztosít a belső beépítési munkák elvégzéséhez ezen a területen.	80	157
ÁLLOMÁS 7 1. rész	A 100,00 m szint feletti aluljárószint a Kálvin tér állomási doboz szerkezetben. A Co-05/B szerződés Kijelölt Vállalkozója összehangolt hozzáférést biztosít a belső beépítési munkák elvégzéséhez ezen a területen.	45	157
ÁLLOMÁS 7 2. rész	Azon terület, ahol a Co-07 szerződés vállalkozójának végleges berendezéseket kell elhelyeznie a Kálvin téri doboz-szerkezetben. A Co-05/B szerződés Kijelölt Vállalkozója összehangolt hozzáférést biztosít a belső beépítési munkák elvégzéséhez ezen a területen.	64	157
ÁLLOMÁS 8 1. rész	A fő állomási dobozszerkezetten kívül lévő lejtakna, földemek, állomási helyiségek és utasforgalmi terek a 88,00 m szint felett tér Rákóczi tér állomási doboz szerkezetben. A Co-06/A szerződés Kijelölt Vállalkozója összehangolt hozzáférést biztosít a belső beépítési munkák elvégzéséhez ezen a területen.	59	157

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

Kovács *Kovács*

Handwritten marks and signatures

AJÁNLATI NYILATKOZAT 2. JEGYZÉK (folyt.)
MUNKATERÜLET RENDELKEZÉSRE ÁLLÁSA
(Hozzáférésre) (2.1 alcikkely)

Munkaterület	Leírás és tervezett használat	Rendelkezésre állás	
		Kezdési időpont (szerz. hét)	Befejezési időpont (szerz. hét)
ÁLLOMÁS 8 2. rész	Az összes olyan terület, melyre szüksége van a Co-07 szerződés vállalkozójának a végleges berendezések elhelyezéséhez a Rákóczi tér állomási doboz szerkezetben. A Co-06/A szerződés Kijelölt Vállalkozója összehangolt hozzáférést biztosít a belső beépítési munkák elvégzéséhez ezen a területen.	72	157
ÁLLOMÁS 9 1. rész	Az alábbi területek befejezése: 1. az állomás déli vége és a 0. raszter közötti terület: minden munka elvégzése az alaplemez szintje felett a liftnak és a lépcsőház között, a mellékelt A és B jelű vázlat szerint. 2. a 0. és a 16. raszter közötti terület: minden munka befejezése a 92,00 szint felett a mellékelt C jelű vázlat szerint. A Co-06/B szerződés Kijelölt Vállalkozója összehangolt hozzáférést biztosít a belső beépítési munkák elvégzéséhez ezen a területen	59	157
ÁLLOMÁS 9 2. rész	Az összes olyan terület, melyre szüksége van a Co-07 szerződés vállalkozójának a végleges berendezések elhelyezéséhez a Népszínház utca állomási doboz szerkezetben. A Co-06/B szerződés Kijelölt Vállalkozója összehangolt hozzáférést biztosít a belső beépítési munkák elvégzéséhez ezen a területen.	76	157
ÁLLOMÁS 10 1. rész	Az állomási dobozszerkezeten belüli terület befejezése az állomás keleti végén a 2. rasztertől, valamint a dobozszerkezeten kívül eső, a 2. metróvonalhoz kapcsolódó munkák befejezése a Keleti pályaudvar helyszínén. A Co-06/C szerződés Kijelölt Vállalkozója összehangolt hozzáférést biztosít a belső beépítési munkák elvégzéséhez ezen a területen	59	157
ÁLLOMÁS 10 2. rész	Az összes olyan terület, melyre szüksége van a Co-07 szerződés vállalkozójának a végleges berendezések elhelyezéséhez a Keleti pu. állomási doboz szerkezetben. A Co-06/C szerződés Kijelölt Vállalkozója összehangolt hozzáférést biztosít a belső beépítési munkák elvégzéséhez ezen a területen.	81	157

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

[Handwritten signature]

[Handwritten initials]

AJÁNLATI NYILATKOZAT 3. JEGYZÉK

A 3. Jegyzék az alábbiakat foglalja magában:

- (i) 3A Jegyzék – Árak jegyzéke
- (ii) 3B Jegyzék – Napi munkák jegyzéke
- (iii) 3C Jegyzék – Feltételes Összegek jegyzéke

3A Jegyzék – Árak jegyzéke

A munkák, beleértve a tervezést is, 14 db kifizetés-helyre vannak felosztva, melyek mindegyike (az 1. kifizetés-hely /Előzetes tételek és rezsiköltségek/ kivételével) a munkákkal kapcsolatos fontos tételt vagy egymással összefüggő tételeket jelent. A 3A. jegyzékben szereplő, a szerződés szerint esetleg módosított kifizetés-hely értékek összege jelenti a Vállalkozónak a munkák végrehajtásáért és befejezéséért, valamint az összes egyéb szerződéses kötelezettség teljesítéséért fizetendő teljes összeget, a szerződésben megadottak szerint vagy abból következően, kivéve ha a fenti teljes összeg a Mérnök által meghatározott fizetési jogosultságok alapján az Általános Szerződéses feltételeknek megfelelően megváltozik. Az Árak jegyzékében bemutatott összegek nem tartalmazhatják az ÁFÁ-t.

A munkák körét és mértékét a szerződés szerint teljes körűen kell meghatározni, és Ajánlatkérő úgy tekinti, hogy az Árak jegyzéke egyértelműen megadja és jelöli az egyes kifizetés-helyekhez rendelendő árat, amely lefedi a munkák teljes körét és mértékét.

Az 1. kifizetés-hely érték nem haladhatja meg a teljes ajánlati ár (3A Jegyzék összege) 10%-át. A 2. és 3. kifizetés-hely esetén a teljes kifizetés-hely együttes összege nem haladhatja meg a teljes ajánlati ár (3A Jegyzék összege) 5%-át.

A 3A jegyzék összesített értékét át kell vezetni az Ajánlati Nyilatkozatba.

3B Jegyzék – Napi munkák jegyzéke

A 3B jegyzéket az Ajánlattevő készíti el úgy, hogy a saját árait és a teljes összeget beírja valamennyi részletezett tételhez. Az áraknak magukban kell foglalni minden költséget, rezsiköltséget és hasznot.

A 3B jegyzék teljes értékét át kell vezetni az Ajánlati Nyilatkozatba.

3C Jegyzék – Feltételes Összeget jegyzéke

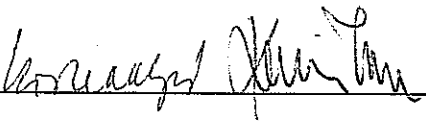
A 3C jegyzéket a Megbízó készítette el, és a 3C jegyzék összesített értékét át kell vezetni az Ajánlati Nyilatkozatba.

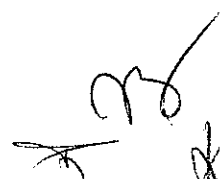
AJÁNLATI NYILATKOZAT 3A JEGYZÉK
ÁRAK JEGYZÉKE

Leírás	Ár (forint)
1. kifizetés-hely – Előzetes tételek, rezsiköltségek	3 494 086 087
2. kifizetés-hely – Teljes vonalra vonatkozó tervezés	69 652 199
3. kifizetés-hely – Végleges létesítmények tervezése (állomásonként)	1 527 594 718
4. kifizetés-hely – Szerkezetépítési munkák (állomásonként)	2 779 324 312
5. kifizetés-hely – Szakipari munkák (állomásonként)	12 820 706 145
6. kifizetés-hely – Mozdólépcsők (állomásonként)	5 338 999 272
7. kifizetés-hely – Liftek (állomásonként)	1 453 794 360
8. kifizetés-hely – Állomási és vonali főszellőzők (állomásonként)	2 646 228 809
9. kifizetés-hely – Vízködoltő berendezések (állomásonként)	891 549 865
10. kifizetés-hely – Villamos alelosztók (állomásonként)	1 724 640 329
11. kifizetés-hely – Felszíni munkák (állomásonként)	2 024 449 438
12. kifizetés-hely – Aramátalakító telepítése (Móricz Zs. körtér)	583 873 078
13. kifizetés-hely – Kálvin téri összekötő műtárgy kialakítása	374 680 838
14. kifizetés-hely – Alagútszakaszokra és vonali műtárgyakra vonatkozó munkák	1 082 072 501
AJÁNLATI ÁR * (1 – 14. kifizetés-hely összesen)	36 811 651 950

* Ezt kell átvezetni az Ajánlati Nyilatkozatba

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye





**AJÁNLATI NYILATKOZAT 3B JEGYZÉK
NAPI MUNKÁK JEGYZÉKE**

Napi munka tételek	Órák	Egységár (forint/óra)	Ár összesen (forint)
Személyzet			
Statikus tervező mérnök	200	16 000	3 200 000
Építésztervező mérnök	200	16 000	3 200 000
Épületgépész tervező mérnök	200	16 000	3 200 000
Villamosmérnök tervező	200	16 000	3 200 000
Tervező technikus	200	7 000	1 400 000
Építésvezető	400	6 000	2 400 000
Munkahelyi technikus	400	6 000	2 400 000
Művezető	400	5 000	2 000 000
Brigádvezető	400	4 500	1 800 000
Ács	500	3 500	1 750 000
Nehézgépkezelő	500	5 400	2 700 000
Zsaluzó ács	500	3 500	1 750 000
Betonozó kőműves	600	3 500	2 100 000
Kőműves	500	3 500	1 750 000
Vasszerelő	500	3 500	1 750 000
Csőszerelő – gáz	300	3 500	1 050 000
Vasútépítő	100	3 000	300 000
Villanyszerelő (erős áramú)	500	3 500	1 750 000
Villanyszerelő	300	3 500	1 050 000
Lakatos	300	3 500	1 050 000
Melegburkoló	500	3 500	1 750 000
Festő-mázoló	600	3 500	2 100 000
Bádogos	200	3 500	700 000
Úveges	200	3 500	700 000
Hegesztő (Első oszt)	300	3 500	1 050 000
Mozgólépcső- és liftszerelő	300	4 500	1 350 000
Asztalos	200	3 500	700 000
Vízvezeték szerelő	200	3 500	700 000
Kőburkoló, csiszoló	400	3 500	1 400 000
Hidegburkoló	200	3 500	700 000

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

Korcsányi János

OK
K

AJÁNLATI NYILATKOZAT 3B JEGYZÉK
NAPI MUNKÁK JEGYZÉKE (folyt.)

Napi munka tételek	Órák	Egységár (forint / óra)	Ár összesen (forint)
Szakmunkás (egyéb)	1000	3 000	3 000 000
Segédmunkás	1000	1 500	1 500 000
Betanított munkás	300	2 000	600 000
Gépek			
Gumikerekes markoló 0,5 m ³	300	8 060	2 418 000
Láncfalpas markoló	300	8 840	2 652 000
Betonvágó berendezés	500	32 500	16 250 000
Hidraulikus betonbontó berendezés	200	18 000	3 600 000
Injektáló berendezés, vezérléssel	200	31 200	6 240 000
Jet grouting berendezés, vezérléssel	100	45 000	4 500 000
Réselőgép	100	85 000	8 500 000
Cölöpfűrőgép	100	24 440	2 444 000
Mobil betonpumpa 150 mm	300	14 000	4 200 000
Horgonyfűrőgép	200	12 000	2 400 000
Kompresszor tömlőkkel és szerszámokkal 100 m ³ /min.	500	8 060	4 030 000
Toronydaru	200	7 800	1 560 000
Portáldaru	200	5 720	1 144 000
Mobil daru 10 t	200	12 000	2 400 000
Dömper összerék meghajtású	300	7 540	2 262 000
Kis rakodó gép	500	4 940	2 470 000
Hegesztő berendezés	500	2 080	1 040 000
Merülőszivattyú	400	5 000	2 000 000
Iszapszivattyú	200	6 000	1 200 000
Hidraulikus szerelőkocsi	300	10 000	3 000 000
Betonlövő berendezés	300	10 000	3 000 000
Sínfektető gép és kocsi	100	30 000	3 000 000
Karos emelőállvány	400	3 200	1 280 000
Hegesztő trafó	400	2 080	832 000
Diesel targonca	400	4 940	1 976 000
Allványok	500	1 800	900 000
Láncos emelő	100	2 250	225 000

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

Kovács

Állás

M
dk

AJÁNLATI NYILATKOZAT 3B. JEGYZÉK
NAPI MUNKÁK JEGYZÉKE (folyt.)

Napi munka tételek	Menny.	Egységár (euró / óra)	Ár összesen (euró)
Anyagok			
Betonacél B. 60.50 Ø 6 – 16 (t)	200	180 000	36 000 000
Betonacél B.60.50 Ø 16 – (t)	200	175 000	35 000 000
Beton (C16-ig), helyszínre szállítva (m3)	300	18 300	5 490 000
Beton (C16 felett), helyszínre szállítva (m3)	300	19 400	5 820 000
Száraz beton (C16 felett), helyszínre szállítva (m3)	200	38 000	7 600 000
Egyoldali zsaluzat (m2)	500	5 400	2 700 000
Kétoldali zsaluzat (m2)	500	4 500	2 250 000
Zsaluzat látszó felület (m2)	500	5 100	2 550 000
Kőburkolat (m2)	500	15 000	7 500 000
Hengerelt aszfalt: AB-11/F (m2)	300	3 200	960 000
Hengerelt aszfalt: mZMA-11 (m2)	300	3 000	900 000
Ontott aszfalt: OA-4 (m2)	200	3 000	600 000
NAPI MUNKÁK ÖSSZESEN (az Ajánlati Nyilatkozathoz)			248 943 000

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye Konczey János

M
OK

AJÁNLATI NYILATKOZAT 3C JEGYZÉK FELTÉTELES ÖSSZEGETEK JEGYZÉKE

1. Tartalékkeret

Tartalékkeret Feltételes Összege összesen

1.500.000.000 Forint

2. Egyéb költségek

Tétel megnevezése	Összeg (forint)
Statikus mérnök szakértő	15.000.000
Geodéziai ellenőrzés	55.000.000
Terv ellenőrzés (Építész)	30.000.000
Tűzoltósági szakértő	5.000.000
Arculattervező	10.000.000
Szellőzéstechnikai szakértő	5.000.000
Tűzszerészeti felülvizsgálat	8.000.000
Régészeti feltárás	25.000.000
Közterület felügyelet	5.000.000
Rendőrségi közreműködés	12.000.000
Üzembe helyezés költsége	500.000.000
10 kV-os áramellátás	350.000.000
Egyéb költségek összesen (forint)	1.020.000.000

FELTÉTELES ÖSSZEGETEK ÖSSZESÍTÉSE

1. Tartalékkeret

1.500.000.000 Forint

2. Egyéb költségek

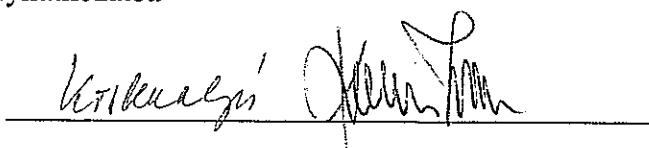
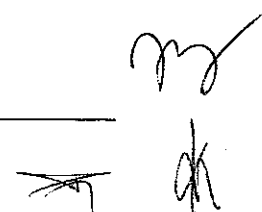
1.020.000.000 Forint

Feltételes Összegek összesen*

2.520.000.000 Forint

* Ezt kell átvezetni az Ajánlati Nyilatkozatba

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

AJÁNLATI NYILATKOZAT 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE
ÁLLOMÁSOK BELSŐ BEÉPÍTÉSE

Bevezetés a 4. Jegyzékhez

A 4. Jegyzék a Kifizetések ütemezése és az alábbiakat foglalja magában:

Mérföldkövek sorszáma

Mérföldkövekhez tartozó teljesítés leírása

Mérföldkövek időpontja

Mérföldkövekhez rendelt kifizetések

A Kifizetések ütemezése meghatározza azon összegeket (Mérföldkövekhez rendelt kifizetések), melyekre vonatkozóan a Vállalkozó közbenső kifizetést igényelhet, ha a Mérföldkövekhez tartozó teljesítések megvalósultak. A Vállalkozó csak a Mérföldkőhöz tartozó teljesítés(ek) (100%-os készültség!) megvalósulása esetén igényelhet közbenső kifizetést, az Általános Szerződéses feltételek 14. cikkely és a Megbízó Követelményeiben megadottak szerint.

A Mérföldkövekhez tartozó teljesítésekhez rendelt dátumok a Mérföldkövek időpontjai.

Az Ajánlattevőnek meg kell adnia a 4. Jegyzékben az egyes Mérföldkövek időpontját és a Mérföldkövekhez rendelt kifizetéseket. Az Ajánlattevő által a Mérföldkövekre ajánlott dátumoknak összhangban kell lenni az Ajánlattevő által az E Jegyzékben benyújtott általános ütemtervvel.

Az Ajánlattevő változtathat a Mérföldkövekhez tartozó teljesítések Megbízó által adott leírásán, de a Mérföldkövekhez tartozó teljesítések célkitűzése nem változhat.

Az Ajánlattevő további Mérföldkövekkel bővítheti a 4. jegyzék kifizetés-helyeket (kivéve az 1. kifizetési helyet), melyeknek meg kell felelni az alábbi követelményeknek:

- a Mérföldkövekhez tartozó teljesítéseket világosan és egyértelműen kell megfogalmazni, azokat könnyen és egyértelműen lehessen mérni, vagy könnyen és egyértelműen lehessen szemrevételezéssel eldönteni, hogy elkészültek-e
- a százalékos teljesítésen alapuló Mérföldkövekhez tartozó teljesítések nem elfogadhatóak, ezek elutasításra kerülnek és az ezekhez rendelt összegeket az Ajánlatkérő szétosztja az adott kifizetés-helyhez tartozó többi Mérföldkövekhez tartozó teljesítések között, és a kifizetések ütemezését ennek megfelelően módosítja.
- a Mérföldköveknek összhangban kell lenni az Ajánlattevő általános ütemtervével és az építési munkák javasolt módszerével és sorrendjével

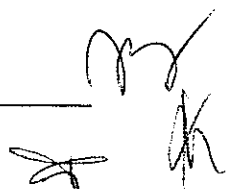
Az Ajánlattevőnek a kifizetések ütemezésében minden Mérőldköhöz tartozó teljesítés esetén meg kell adnia egy összeget, ez a Mérőldkövekhez rendelt kifizetés, amelyet az Ajánlattevő szeretne megkapni az adott Mérőldköhöz tartozó teljesítés megvalósítása ellenében. A Mérőldkövekhez rendelt kifizetésnek meg kell felelni az alábbi követelményeknek:

- a Mérőldkövekhez rendelt kifizetések végösszege egy kifizetés-helyen belül meg kell, hogy egyezzen az adott kifizetés-hely 3A jegyzék szerinti értékével
- az 6., 7., 8. és 9., valamint a 13. kifizetés-helyen – az adott állomáshoz tartozó – utolsó Mérőldkövet megelőző összesített kifizetés nem haladhatja meg – az adott állomás – kifizetés-hely értékének 90%-át

Az Ajánlattevőnek minden kifizetés-helyen belül meg kell sorszámoznia a Mérőldköveket abban a sorrendben, amelyben az ütemterv szerint teljesítésre kerülnek, a számozást az 1. Mérőldkövel kezdve.

Az Ajánlattevőnek azt figyelembe véve kell kitöltenie a 4. Jegyzéket, hogy az első fizetési igényt a kezdési időpontot követő 2. teljes naptári hónap végén, a további fizetési igényeket pedig kéthavonta lehet benyújtani.

Az 1. kifizetés-hely esetén bármely fizetési igénylésben szereplő összeg számításakor feltételezzük, hogy az 1. kifizetés-helyre megengedett teljes összeg a többi kifizetés-hely (2.-14.) összesített értékével egyenesen arányosan kerül felhasználásra a szerződés időtartama során.



3/8. Ajánlati nyilatkozat 4. Jegyzékének (Kifizetések ütemezése) módosítása

Az Ajánlatkérő jelen 1. sz. Módosítás és Kiegészítésben foglaltaknak megfelelően az alábbiak szerint pontosítja az Ajánlati nyilatkozat 4. Kifizetések ütemezése Jegyzéket (Az Ajánlati nyilatkozatban is a módosított Feltételes Összegek értékét kérjük feltüntetni!)

Handwritten signature and initials

**AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE**

Sorsz.	Mérőföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
1. kifizetés-hely – Előzetes tételek, rezsiköltségek			
1. 1.	A Vállalkozói irodák és berendezések kiszolgálása és fenntartása a Vállalkozó igénye szerint a teljes szerződéses időszak alatt		24 928 529
1. 2.	A Szerződés szerinti a Mérnöknek nyújtandó minden Szolgáltatás teljesítése és fenntartása		95 455 779
1. 3.	Vállalkozó minden olyan létesítményének, berendezésének, járművének és laboratóriumának kiszolgálása és fenntartása, melyek nem szerepelnek más tételekben vagy kifizetés-helyen, a teljes szerződéses időszak alatt		718 383 211
1. 4.	Minden felmérési referencia pont, alappont, kítűzési pont, tornyok stb. felállítása, ellenőrzése és fenntartása, beleértve a helyszínen vagy szomszédos területen a Megbízó által biztosított pontokat, és minden, a teljes szerződéses időszak alatt szükséges felmérési munka elvégzése		10 671 048
1. 5.	Környezetvédelmi és felügyeleti szerződéses követelmények betartása a teljes szerződéses időszak alatt		227 977 768
1. 6.	A Projekt Megvalósítási Tervvel és a munkák ütemtervével kapcsolatos szerződéses követelmények betartása		10 671 048
1. 7.	Jelentés-készítéssel kapcsolatos szerződéses követelmények betartása, beleértve a havi, végső összefoglaló jelentéseket és a havi és végső videofelvételeket		40 859 443
1. 8.	Orvosi és elsősegély követelmények betartása		5 335 524
1. 9.	A Vállalkozó és a Szerződés által előírt minden helyszíni vizsgálat elvégzése.		10 671 048
1. 10.	Minőségbiztosítással és teszteléssel kapcsolatos szerződéses követelmények betartása.		6 402 629
1. 11.	Biztonságra és a helyszín tisztaságára vonatkozó szerződéses követelmények betartása		35 214 458
1. 12.	Helyszín biztosítására vonatkozó szerződéses követelmények betartása		573 149 671
1. 13.	Forgalomterelésre vonatkozó szerződéses követelmények betartása.		48 665 308

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

Kovács János

M
A

AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)

Sorsz.	Mérőföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
1. 14.	Vállalkozó műszaki felügyeletének biztosítása a teljes szerződéses időszak alatt.		925 951 885
1. 15.	A Vállalkozó tervezője képviselőjének és helyszíni jelenlétének biztosítása a teljes szerződéses időszak alatt		455 653 750
1. 16.	Törvényben és szerződésben előírt biztosítások		112 046 004
1. 17.	A szerződésben előírt összes garancia és biztosíték		39 216 101
1. 18.	Egyéb hatóságok és a kijelölt vállalkozók részére létesítmények, hozzáférés, szolgáltatások és jelenlét biztosítása		19 207 886
1. 19.	A Vállalkozó összes ideiglenes létesítményének és berendezésének eltávolítása a kivitelezés befejezésekor		53 355 240
1. 20.	Kiegészítő tétel, ha szükséges.		80 269 757
1. kifizetés-hely összesen – Előzetes tételek, rezsiköltségek			3 494 086 087

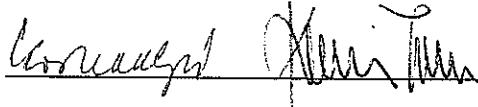
Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

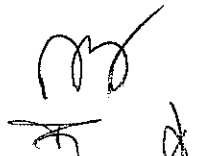
Kovácsy Péter

[Handwritten marks]

**AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE**

Sorsz.	Mérföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
2. kifizetés-hely – Teljes vonalra vonatkozó tervezés			
2. 1.	Teljes I. vonalszakasz (állomások és alagutak) főszellőzési rendszerterv felülvizsgálata az alkalmazásra kerülő gépi eszközök bemutatásával normál és füstelvezetési üzemmódokra. Létesítési engedély megszerzése.	4	38 276 096
2. 2.	Háromdimenziós (3D) szimulációk kidolgozása a különböző tüzesetek füstelvezetésének kezelésére.	3	22 191 346
2. 3.	Utastéri berendezési tárgyak és Utastájékoztató táblák kiviteli terveinek elkészítése és az Üzemeltetővel történő jóváhagyatása	11	9 184 757
2. kifizetés-hely összesen: Teljes vonalra vonatkozó tervezés			69 652 199

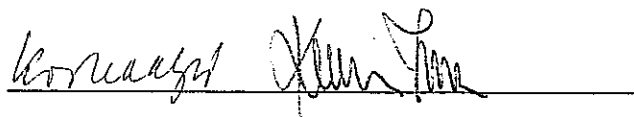
Az Ajánlat Aláírójának kézjegye 



AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)

Sorsz.	Mérőföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
3. kifizetés-hely – Végleges létesítmények tervezése (állomásonként)			
Kelenföldi pu. állomás			
3. 1.	Kiviteli tervezést megelőző diszpozíció összeállítása, megbízói véglegesítése.	5	19 287 989
3. 2.	Állomás belső szerkezeti és építész kiviteli tervének Mérnök általi jóváhagyása.	7	59 057 986
3. 3.	Állomás épületgépészeti és villamos installációs kiviteli terveinek Mérnök általi jóváhagyása.	8	51 710 181
3. 4.	Mozgólépcsők beépítési terveinek összeállítása, hatósági engedély megszerzése.	8	43 237 004
3. 5.	Mozgáskorlátozottak számára szolgáló liftek beépítési tervének összeállítása, hatósági engedély megszerzése.	8	20 788 600
3. 6.	Állomási és vonali főszellőzési berendezések kiviteli terveinek elkészítése, és hatósági általi jóváhagyása	5	8 578 982
3. 7.	Állomási vízködoltó rendszertechnikai terve, létesítési engedély megszerzése.	5	5 942 394
3. 8.	Állomás- és alagútvilágítás engedélyezési tervének elkészítése a vasúti térvilágítás hatósági engedélyének megszerzése.	10	5 193 980
3. 9.	Állomásra és a hozzá tartozó alagútszakaszokra minden szakágra kiterjedő kábel genplán készítése (jelen szerződés + Co-09 Rendszerek, áramellátás kábeleinek feltűntetésével)	14	5 235 311
3. 10.	A felszíni rendezési munkák kiviteli terveinek Mérnök általi jóváhagyása.	15	1 928 799
Tétényi út állomás			
3. 11.	Kiviteli tervezést megelőző diszpozíció összeállítása, megbízói véglegesítése.	5	13 777 135
3. 12.	Állomás belső szerkezeti és építész kiviteli tervének Mérnök általi jóváhagyása.	7	29 666 764
3. 13.	Állomás épületgépészeti és villamos installációs kiviteli terveinek Mérnök általi jóváhagyása.	8	31 503 716

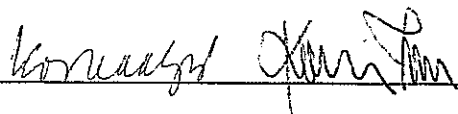
Az Ajánlat Aláírójának kézjegye



**AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)**

Sorsz.	Mérőföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
3. 14.	Mozgólépcsők beépítési terveinek összeállítása, hatósági engedély megszerzése.	4	19 254 733
3. 15.	Mozgáskorlátozottak számára szolgáló liftek beépítési tervének összeállítása, hatósági engedély megszerzése.	4	6 669 367
3. 16.	Állomási és vonali főszellőzési berendezések kiviteli terveinek elkészítése, és hatósági általi jóváhagyása	5	11 897 837
3. 17.	Állomási vízködoltó rendszertechnikai terve, létesítési engedély megszerzése.	5	3 508 718
3. 18.	Állomás- és alagútvilágítás engedélyezési tervének elkészítése a vasúti térvilágítás hatósági engedélyének megszerzése.	10	3 182 518
3. 19.	Állomásra és a hozzá tartozó alagútszakaszokra minden szakágra kiterjedő kábel genplán készítése (jelen szerződés + Co-09 Rendszerek, áramellátás kábeleinek feltűntetésével)	14	3 214 665
3. 20.	A felszíni rendezési munkák kiviteli terveinek Mérnök általi jóváhagyása.	15	12 472 900
Boeszkai út állomás			
3. 21.	Kiviteli tervezést megelőző diszpozíció összeállítása, megbízási véglegesítése.	5	13 777 135
3. 22.	Állomás belső szerkezeti és építész kiviteli tervének Mérnök általi jóváhagyása.	7	26 360 252
3. 23.	Állomás épületgépészeti és villamos installációs kiviteli terveinek Mérnök általi jóváhagyása.	8	30 952 630
3. 24.	Mozgólépcsők beépítési terveinek összeállítása, hatósági engedély megszerzése.	4	16 377 672
3. 25.	Mozgáskorlátozottak számára szolgáló liftek beépítési tervének összeállítása, hatósági engedély megszerzése.	4	7 338 178
3. 26.	Állomási és vonali főszellőzési berendezések kiviteli terveinek elkészítése, és hatósági általi jóváhagyása	5	11 898 811
3. 27.	Állomási vízködoltó rendszertechnikai terve, létesítési engedély megszerzése.	5	3 511 164

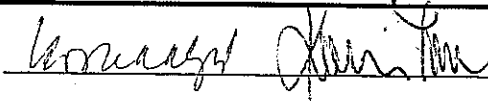
Az Ajánlat Aláírójának kézjegye



AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)

Sorsz.	Mérőföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
3. 28.	Állomás- és alagútvilágítás engedélyezési tervének elkészítése a vasúti térvilágítás hatósági engedélyének megszerzése.	10	3 182 518
3. 29.	Állomásra és a hozzá tartozó alagútszakaszokra minden szakágra kiterjedő kábel genplán készítése (jelen szerződés + Co-09 Rendszerek, áramellátás kábeleinek feltüntetésével)	15	3 214 665
3. 30.	A felszíni rendezési munkák kiviteli terveinek Mérnök általi jóváhagyása.	16	3 765 750
Móricz Zsigmond körtér állomás			
3. 31.	Kiviteli tervezést megelőző diszpozíció összeállítása, megbízói véglegesítése.	5	15 614 087
3.32	Állomás belső szerkezeti és építész kiviteli tervének Mérnök általi jóváhagyása.	7	40 964 015
3.33	Állomás épületgépészeti és villamos installációs kiviteli terveinek Mérnök általi jóváhagyása.	8	32 330 344
3.34	Mozgólépcsők beépítési terveinek összeállítása, hatósági engedély megszerzése.	4	19 254 733
3.35	Mozgáskorlátozottak számára szolgáló liftek beépítési tervének összeállítása, hatósági engedély megszerzése.	4	5 793 920
3.36	Állomási és vonali főszellőzési berendezések kiviteli terveinek elkészítése, és hatósági általi jóváhagyása	5	10 588 606
3.37	Állomási vízködoltó rendszertechnikai terve, létesítési engedély megszerzése.	5	3 563 988
3.38	Állomás- és alagútvilágítás engedélyezési tervének elkészítése a vasúti térvilágítás hatósági engedélyének megszerzése.	10	3 375 398
3.39	Állomásra és a hozzá tartozó alagútszakaszokra minden szakágra kiterjedő kábel genplán készítése (jelen szerződés + Co-09 Rendszerek, áramellátás kábeleinek feltüntetésével)	15	4 133 141
3.40	A felszíni rendezési munkák kiviteli terveinek Mérnök általi jóváhagyása.	16	8 587 748
3.41.	BKV áramátalakító összes szakágra kiterjedő kiviteli terveinek Mérnök általi jóváhagyása.	6	14 971 154

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye



AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)

Sorsz.	Mérőfldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
Gellért tér állomás			
3.42	Kiviteli tervezést megelőző diszpozíció összeállítása, megbízáói véglegesítése.	5	13 777 135
3.43	Állomás belső szerkezeti és építész kiviteli tervének Mérnök általi jóváhagyása.	7	35 545 009
3.44	Állomás épületgépészeti és villamos installációs kiviteli terveinek Mérnök általi jóváhagyása.	8	36 555 332
3.45	Mozgólépcsők beépítési terveinek összeállítása, hatósági engedély megszerzése.	6	22 131 795
3.46	Mozgáskorlátozottak számára szolgáló liftek beépítési tervének összeállítása, hatósági engedély megszerzése.	6	7 946 393
3.47	Állomási és vonali főszellőzősi berendezések kiviteli terveinek elkészítése, és hatósági általi jóváhagyása	5	12 409 885
3.48	Állomási vízködoltó rendszertechnikai terve, létesítési engedély megszerzése.	5	3 579 723
3.49	Állomás- és alagútvilágítás engedélyezési tervének elkészítése a vasúti térvilágítás hatósági engedélyének megszerzése.	10	4 119 363
3.50	Állomásra és a hozzá tartozó alagútszakaszokra minden szakágra kiterjedő kábel genplán készítése (jelen szerződés + Co-09 Rendszerek, áramellátás kábeleinek feltüntetésével)	14	4 592 378
3.51	A felszíni rendezési munkák kiviteli terveinek Mérnök általi jóváhagyása.	13	7 127 371
3.52	Az állomási szerkezethez kapcsolódó metrócsarnok és aluljáró szerkezeti kiviteli terveinek elkészítése és engedélyeztetése a hatósággal.	4	9 184 757
Fővám tér állomás			
3.53	Kiviteli tervezést megelőző diszpozíció összeállítása, megbízáói véglegesítése.	5	13 777 135
3.54	Állomás belső szerkezeti és építész kiviteli tervének Mérnök általi jóváhagyása.	7	35 636 856
3.55	Állomás épületgépészeti és villamos installációs kiviteli terveinek Mérnök általi jóváhagyása.	8	32 422 192

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

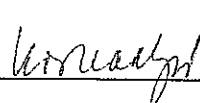

Kovácsy *Kovácsy*

M

AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)

Sorsz.	Mérőföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
3.56	Mozgólépcsők beépítési terveinek összeállítása, hatósági engedély megszerzése.	6	22 131 795
3.57	Mozgáskorlátozottak számára szolgáló liftek beépítési terveinek összeállítása, hatósági engedély megszerzése.	6	6 000 726
3.58	Állomási és vonali főszellőzési berendezések kiviteli terveinek elkészítése, és hatósági általi jóváhagyása	5	9 108 508
3.59	Állomási vízködoltó rendszertechnikai terve, létesítési engedély megszerzése.	5	3 582 305
3.60	Állomás- és alagútvilágítás engedélyezési tervének elkészítése a vasúti térvilágítás hatósági engedélyének megszerzése.	10	3 871 375
3.61	Állomásra és a hozzá tartozó alagútszakaszokra minden szakágra kiterjedő kábel genplán készítése (jelen szerződés + Co-09 Rendszerek, áramellátás kábeleinek feltűntetésével)	14	3 857 598
3.62	A felszíni rendezési munkák kiviteli terveinek Mérnök általi jóváhagyása.	15	1 579 778
Kálvin tér állomás			
3.63	Kiviteli tervezést megelőző diszpozíció összeállítása, megbízási véglegesítése.	5	15 614 087
3.64	Állomás belső szerkezeti és építész kiviteli tervének Mérnök általi jóváhagyása.	7	39 035 216
3.65	Állomás épületgépészeti és villamos installációs kiviteli terveinek Mérnök általi jóváhagyása.	8	36 739 027
3.66	Mozgólépcsők beépítési terveinek összeállítása, hatósági engedély megszerzése.	7	33 660 312
3.67	Mozgáskorlátozottak számára szolgáló liftek beépítési terveinek összeállítása, hatósági engedély megszerzése.	7	7 602 088
3.68	Állomási és vonali főszellőzési berendezések kiviteli terveinek elkészítése, és hatósági általi jóváhagyása	5	12 237 122
3.69	Állomási vízködoltó rendszertechnikai terve, létesítési engedély megszerzése.	5	3 537 391

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

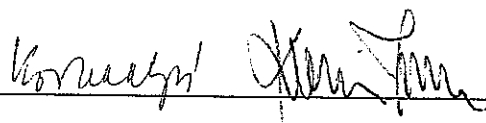
 



AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)

Sorsz.	Mérőfldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
3.70	Állomás- és alagútvilágítás engedélyezési tervének elkészítése a vasúti térvilágítás hatósági engedélyének megszerzése.	10	4 477 569
3.71	Állomásra és a hozzá tartozó alagútszakaszokra minden szakágra kiterjedő kábel genplán készítése (jelen szerződés + Co-09 Rendszerek, áramellátás kábeleinek feltüntetésével)	13	4 133 141
3.72	A felszíni rendezési munkák kiviteli terveinek Mérnök általi jóváhagyása.	12	2 277 820
3.73	Az É-D-i metróállomással összekötő műtárgyba beépítendő polgári védelmi kapu műtárgyának (kapukamra) és a kapunak a szerkezeti kiviteli terveinek elkészítése és a szükséges hatósági engedélyek beszerzése. Továbbá a teljes összekötő folyosón és az É-D-i állomáson szükséges belső beépítési munkák kiviteli terveinek elkészítése minden szakágra, és Mérnök általi jóváhagyása.	7	8 817 367
Rákóczi tér állomás			
3.74	Kiviteli tervezést megelőző diszpozíció összeállítása, megbízási véglegesítése.	5	13 777 135
3.75	Állomás belső szerkezeti és építész kiviteli tervének Mérnök általi jóváhagyása.	7	30 309 697
3.76	Állomás épületgépészeti és villamos installációs kiviteli terveinek Mérnök általi jóváhagyása.	8	35 636 856
3.77	Mozgólépcsők beépítési terveinek összeállítása, hatósági engedély megszerzése.	8	23 097 572
3.78	Mozgáskorlátozottak számára szolgáló liftek beépítési tervének összeállítása, hatósági engedély megszerzése.	8	5 526 502
3.79	Állomási és vonali főszellőzési berendezések kiviteli terveinek elkészítése, és hatósági általi jóváhagyása	5	12 160 941
3.80	Állomási vízködoltó rendszertехnikai terve, létesítési engedély megszerzése.	5	3 579 754
3.81	Állomás- és alagútvilágítás engedélyezési tervének elkészítése a vasúti térvilágítás hatósági engedélyének megszerzése.	10	3 857 598

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

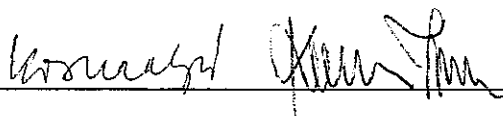


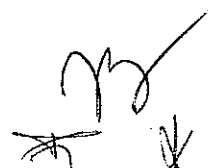


**AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)**

Sorsz.	Mérőföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
3.82	Állomásra és a hozzá tartozó alagútszakaszokra minden szakágra kiterjedő kábel genplán készítése (jelen szerződés + Co-09 Rendszerek, áramellátás kábeleinek feltűntetésével)	14	3 857 598
3.83	A felszíni rendezési munkák kiviteli terveinek Mérnök általi jóváhagyása.	16	12 399 422
Népszínház utca állomás			
3.84	Kiviteli tervezést megelőző diszpozíció összeállítása, megbízói véglegesítése.	5	13 777 135
3.85	Állomás belső szerkezeti és építész kiviteli tervének Mérnök általi jóváhagyása.	7	29 023 831
3.86	Állomás épületgépészeti és villamos installációs kiviteli terveinek Mérnök általi jóváhagyása.	8	35 545 009
3.87	Mozgólépcsők beépítési terveinek összeállítása, hatósági engedély megszerzése.	8	23 097 572
3.88	Mozgáskorlátozottak számára szolgáló liftek beépítési tervének összeállítása, hatósági engedély megszerzése.	8	5 884 523
3.89	Állomási és vonali főszellőzési berendezések kiviteli terveinek elkészítése, és hatósági általi jóváhagyása	5	12 375 788
3.90	Állomási vízködoltó rendszertechnikai terve, létesítési engedély megszerzése.	5	3 561 407
3.91	Állomás- és alagútvilágítás engedélyezési tervének elkészítése a vasúti térvilágítás hatósági engedélyének megszerzése.	10	3 857 598
3.92	Állomásra és a hozzá tartozó alagútszakaszokra minden szakágra kiterjedő kábel genplán készítése (jelen szerződés + Co-09 Rendszerek, áramellátás kábeleinek feltűntetésével)	14	3 857 598
3.93	A felszíni rendezési munkák kiviteli terveinek Mérnök általi jóváhagyása.	16	4 133 141

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

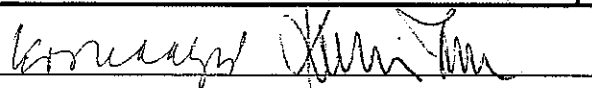




**AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)**

Sorsz.	Mérőfldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
Keleti pu. állomás			
3.94	Kiviteli tervezést megelőző diszpozíció összeállítása, megbízási véglegesítése.	5	14 695 611
3.95	Állomás belső szerkezeti és építész kiviteli terveknek Mérnök általi jóváhagyása.	7	32 146 649
3.96	Állomás épületgépészeti és villamos installációs kiviteli terveinek Mérnök általi jóváhagyása.	8	28 289 051
3.97	Mozgólépcsők beépítési terveinek összeállítása, hatósági engedély megszerzése.	10	25 018 992
3.98	Mozgáskorlátozottak számára szolgáló liftek beépítési tervének összeállítása, hatósági engedély megszerzése.	10	6 639 241
3.99	Állomási és vonali főszellőzési berendezések kiviteli terveinek elkészítése, és hatósági általi jóváhagyása	5	11 522 531
3.100	Állomási vízködoltó rendszertechnikai terve, létesítési engedély megszerzése.	5	3 574 385
3.101	Állomás- és alagútvilágítás engedélyezési tervének elkészítése a vasúti térvilágítás hatósági engedélyének megszerzése.	10	3 347 844
3.102	Állomásra és a hozzá tartozó alagútszakaszokra minden szakágra kiterjedő kábel genplán készítése (jelen szerződés + Co-09 Rendszerek, áramellátás kábeleinek feltüntetésével)	15	3 765 750
3.103	A felszíni rendezési munkák kiviteli terveinek Mérnök általi jóváhagyása.	16	1 469 561
3.104	A K-Ny-i állomáshoz kapcsolódó szerkezetek (1-es kijárat, valamint a mellette építendő aluljáró szakasz és rámpa) szerkezeti kiviteli terveinek elkészítése és azok hatósági jóváhagyatása. Továbbá ugyanezen szerkezetek belső beépítési munkáinak, minden szakágra vonatkozó, kiviteli tervének elkészítése, és Mérnök általi jóváhagyása.	13	9 460 300
Szent Gellért téri lejtakna és kijárat műtárgy			
3.105	Mérnök jóváhagyása a tervezési specifikációhoz.	2	918 476
3.106	Kiviteli tervek beadása jóváhagyásra.	5	12 858 660
3.107	Mérnök jóváhagyása a megvalósulási tervekhez.	6	1 836 951
3. kifizetés-hely összesen – Végleges létesítmények tervezése (állomásonként)			1 527 594 718

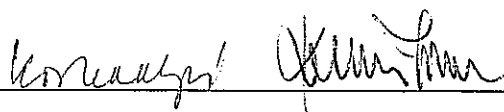
Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

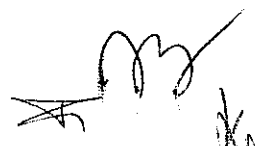


AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)

Sorsz.	Mérőfldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
4. kifizetés-hely – Szerkezetépítési munkák (állomásonként)			
Kelenföldi pu. állomás			
4. 1.	Aluljárószint (-1 szint) szerkezetépítési munkái Az elkészült aluljárón belül a vasbeton és kőműves szerkezetek elkészítése Továbbá a felszíni építmények és kijáratok szerkezeteinek megépítése csatlakozva a meglévő műtárgyakhoz.	21	93 745 501
4. 2.	Üzemi terek szerkezetépítési munkái (vasbeton és kőműves szerkezetek és egyéb építőmesteri munkák)	17	81 055 638
4. 3.	Peron és peron alatti szint szerkezetépítési munkái (peronlemez vb. szerkezet)	17	52 095 346
4. 4.	Kihúzó műtárgyban szükséges szerkezetépítési munkák	21	26 443 617
Tétényi út állomás			
4. 5.	Aluljárószint (-1 szint) szerkezetépítési munkái Az elkészült műtárgyon belül a vasbeton és kőműves szerkezetek elkészítése Továbbá a felszíni építmények (lift, szellőző, üvegtető) és kijárat szerkezeteinek megépítése csatlakozva a meglévő szerkezetekhez.	9	59 484 082
4. 6.	Üzemi terek szerkezetépítési munkái (vasbeton és kőműves szerkezetek és egyéb építőmesteri munkák)	13	937 396
4. 7.	Peron és peron alatti szint szerkezetépítési munkái (peronlemez vb. szerkezet)	11	59 653 407

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

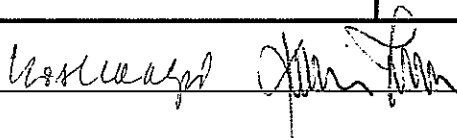


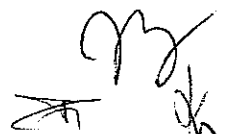


**AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)**

Sorsz.	Mérőfldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
Bocskai út állomás			
4. 8.	Aluljárószint (-1 szint) szerkezetépítési munkái Az elkészült műtárgyon belül a vasbeton és kőműves szerkezetek elkészítése Továbbá a felszíni építmények és kijáratok szerkezeteinek megépítése csatlakozva a meglévő műtárgyakhoz.	8	56 757 214
4. 9.	Üzemi terek szerkezetépítési munkái (vasbeton és kőműves szerkezetek és egyéb építőmesteri munkák)	9	7 770 230
4. 10.	Peron és peron alatti szint szerkezetépítési munkái (peronlemez vb. szerkezet)	11	61 818 859
Móricz Zsigmond körtér állomás			
4. 11.	Aluljárószint (-1 szint) szerkezetépítési munkái Az elkészült aluljárón belül a vasbeton és kőműves szerkezetek elkészítése Továbbá a felszíni építmények és kijáratok szerkezeteinek megépítése csatlakozva a meglévő műtárgyakhoz.	10	64 446 500
4. 12.	Üzemi terek szerkezetépítési munkái (vasbeton és kőműves szerkezetek és egyéb építőmesteri munkák)	14	29 966 374
4. 13.	Peron és peron alatti szint szerkezetépítési munkái (peronlemez vb. szerkezet)	11	90 210 977
Gellért tér állomás			
4. 14.	A megépült állomási lejtakna műtárgyhoz kapcsolódó metrócsarnok (aluljáró) külső szerkezetépítési munkáinak elkészítése	19	4 463 510
4. 15.	Az elkészült aluljárón (metrócsarnokon) belül a vasbeton és kőműves szerkezetek elkészítése Továbbá a felszíni építmények és kijáratok szerkezeteinek megépítése csatlakozva a meglévő állomási műtárgyakhoz	15	73 617 950

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye





AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)

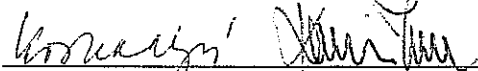
Sorsz.	Mérőfldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
4. 16.	Üzemi terek szerkezetépítési munkái (vasbeton és kőműves szerkezetek és egyéb építőmesteri munkák)	13	68 306 585
4. 17.	Peron és peron alatti szint szerkezetépítési munkái (peronlemez vb. szerkezet)	18	101 999 253
Fővám tér állomás			
4. 18.	Aluljárószint (-1 szint) szerkezetépítési és építőmesteri munkáinak elkészítése. Továbbá a felszíni építmények és kijáratok szerkezeteinek megépítése csatlakozva a meglévő műtárgyakhoz (felülvilágítók, szellőzők, liftek).	17	83 353 013
4. 19.	Üzemi terek szerkezetépítési munkái (vasbeton és kőműves szerkezetek és egyéb építőmesteri munkák)	23	43 262 578
4. 20.	Peron és peron alatti szint szerkezetépítési munkái (peronlemez vb. szerkezet)	18	75 248 052
Kálvin tér állomás			
4. 21.	Aluljárószint (-1 szint) szerkezetépítési munkái Az elkészült aluljárón belül a vasbeton és kőműves szerkezetek elkészítése Továbbá a felszíni építmények és kijáratok szerkezeteinek megépítése csatlakozva a meglévő szerkezetekhez.	14	34 918 539
4. 22.	Üzemi terek szerkezetépítési munkái (vasbeton és kőműves szerkezetek és egyéb építőmesteri munkák)	18	2 970 712
4. 23.	Peron és peron alatti szint szerkezetépítési munkái (peronlemez vb. szerkezet)	17	112 840 152

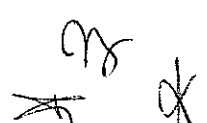
Az Ajánlat Aláírójának kézjegye *Kornél János*

Handwritten marks/signatures in the bottom right corner.

AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)

Sorsz.	Mér földkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
Rákóczi tér állomás			
4. 24.	A meglévő műtárgyakhoz kapcsolódóan a felszíni illetve a felszínre vezető építmények szerkezeteinek elkészítése. Felszíni épület, vízmedence, liftek és szellőzők felszíni szerkezeteinek kialakítása (vasbeton és kőműves szerkezetek)	17	99 551 503
4. 25.	Üzemi terek szerkezetépítési munkái (vasbeton és kőműves szerkezetek és egyéb építőmesteri munkák)	22	50 309 730
4. 26.	Peron és peron alatti szint szerkezetépítési munkái (peronlemez vb. szerkezet)	19	37 397 981
Népszínház utca állomás			
4. 27.	A meglévő műtárgyakhoz kapcsolódóan a felszíni illetve a felszínre vezető építmények szerkezeteinek elkészítése. Felszíni épület, vízmedence, liftek és szellőzők felszíni szerkezeteinek kialakítása (vasbeton és kőműves szerkezetek)	18	56 398 268
4. 28.	Üzemi terek szerkezetépítési munkái (vasbeton és kőműves szerkezetek és egyéb építőmesteri munkák)	22	7 544 845
4. 29.	Peron és peron alatti szint szerkezetépítési munkái (peronlemez vb. szerkezet)	18	72 516 832
Keleti pu. állomás			
4. 30.	Aluljárószint szerkezetépítési munkái Az elkészült állomási műtárgyhoz kapcsolódóan a Kelet-Nyugati metróvonal állomás „Egyes kijáratának” szerkezeti kialakítása. A két állomást összekapcsoló lejtakna megépítése. Az aluljáró déli irányú folyosójának, valamint a hozzá kapcsolódó rámpa vasbeton szerkezeteinek megépítése a hozzá kapcsolódó egyéb építőmesteri munkákkal.	18	436 470 823

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye 



AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)

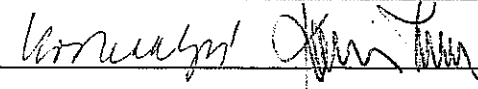
Sorsz.	Mér földkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
4.31.	Üzemi terek szerkezetépítési munkái (vasbeton és kőműves szerkezetek és egyéb építőmesteri munkák)	23	116 075 749
4.32.	Útasforgalmi terek teljes területén felmerülő összes építőmesteri munka (Peron és peron alatti szint, mozgólépcsők közbenső szintje, valamint az aluljáró szint mindkét oldalon)	18	110 603 945
Szent Gellért téri lejtakna és kijárati műtárgy			
4.33	Résfal előkészítő munkák befejezése.	7	18 709 350
4.34	Résfal építés befejezése.	10	174 613 891
4.35	Résfalak közötti földkiemelési munkák befejezése.	13	85 006 761
4.36	Résfalak közötti szerkezetépítési munkák befejezése szigeteléssel és földvisszatöltéssel együtt.	17	147 500 116
4.37	Kijárati műtárgy földkiemelési munkáinak befejezése	9	9 588 670
4.38	Kijárati műtárgy szerkezetépítési munkák befejezése szigeteléssel és földvisszatöltéssel együtt	20	71 670 361
4. kifizetés-hely összesen – Szerkezetépítési munkák (állomásonként)			2 779 324 312

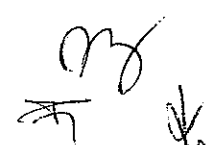
Az Ajánlat Aláírójának kézjegye Korcsányi Péter

Handwritten marks and initials at the bottom right of the page.

AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)

Sorsz.	Mérőföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
5. kifizetés-hely – Szakipari munkák (állomásonként)			
Kelenföldi pu. állomás			
5. 1.	Épületgépészeti (víz, csatorna, szellőzés) és villamos installációs munkák az állomás üzemi tereiben.	25	859 869 198
5. 2.	Épületgépészeti (víz, csatorna, szellőzés) és villamos installációs munkák az állomás utasforgalmi tereiben.	26	286 893 562
5. 3.	Szakipari munkák elkészítése az állomás üzemi tereiben (asztalos, lakatos, üveges, burkoló, festő-mázoló, kőműves, nyílászárók)	26	192 187 055
5. 4.	Szakipari elkészítése az állomás utasforgalmi tereiben (asztalos, lakatos, üveges, burkoló, festő-mázoló, kőműves, nyílászárók, állomási lezárókapuk)	29	861 370 121
5. 5.	Állomások utasforgalmi tereinek belső bútorozása (beépített tárgyak elhelyezése, utastájékoztató)	30	58 233 581
5. 6.	Állomások üzemi tereinek teljes felszerelése (bútorozás, szerszámok és egyéb berendezési tárgyak telepítése és elhelyezése)	31	90 200 120
5. 7.	Az üzemi fenntartási munkák céljából telepítendő berendezések elhelyezése (takarító gépek, állványok, segédszerkezetek)		0
Tétényi út állomás			
5. 8.	Épületgépészeti (víz, csatorna, szellőzés) és villamos installációs munkák az állomás üzemi tereiben.	18	342 598 993
5. 9.	Épületgépészeti (víz, csatorna, szellőzés) és villamos installációs munkák az állomás utasforgalmi tereiben.	16	122 371 460
5. 10.	Szakipari munkák elkészítése az állomás üzemi tereiben (asztalos, lakatos, üveges, burkoló, festő-mázoló, kőműves, nyílászárók)	19	66 892 451
5. 11.	Szakipari elkészítése az állomás utasforgalmi tereiben (asztalos, lakatos, üveges, burkoló, festő-mázoló, kőműves, nyílászárók, állomási lezárókapuk)	16	463 935 049
5. 12.	Állomások utasforgalmi tereinek belső bútorozása (beépített tárgyak elhelyezése, utastájékoztató)	21	47 205 719

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye 



**AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)**

Sorsz.	Mérőföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
5. 13.	Állomások üzemi tereinek teljes felszerelése (bútorozás, szerszámok és egyéb berendezési tárgyak telepítése és elhelyezése)	22	23 097 725
5. 14.	Az üzemi fenntartási munkák céljából telepítendő berendezések elhelyezése (takarító gépek, állványok, segédszerkezetek)	20	12 469 625
Bocskai út állomás			
5. 15.	Épületgépészeti (víz, csatorna, szellőzés) és villamos installációs munkák az állomás üzemi tereiben.	13	447 422 963
5. 16.	Épületgépészeti (víz, csatorna, szellőzés) és villamos installációs munkák az állomás utasforgalmi tereiben.	18	148 337 383
5. 17.	Szakipari munkák elkészítése az állomás üzemi tereiben (asztalos, lakatos, üveges, burkoló, festő-mázoló, kőműves, nyílászárók)	19	88 763 789
5. 18.	Szakipari elkészítése az állomás utasforgalmi tereiben (asztalos, lakatos, üveges, burkoló, festő-mázoló, kőműves, nyílászárók, állomási lezárókapuk)	16	328 937 474
5. 19.	Állomások utasforgalmi tereinek belső bútorozása (beépített tárgyak elhelyezése, utastájékoztató)	21	52 911 749
5. 20.	Állomások üzemi tereinek teljes felszerelése (bútorozás, szerszámok és egyéb berendezési tárgyak telepítése és elhelyezése)	22	5 316 955
5. 21.	Az üzemi fenntartási munkák céljából telepítendő berendezések elhelyezése (takarító gépek, állványok, segédszerkezetek)		0
Móricz Zsigmond körtér állomás			
5. 22.	Épületgépészeti (víz, csatorna, szellőzés) és villamos installációs munkák az állomás üzemi tereiben.	17	574 705 684
5. 23.	Épületgépészeti (víz, csatorna, szellőzés) és villamos installációs munkák az állomás utasforgalmi tereiben.	18	189 159 396
5. 24.	Szakipari munkák elkészítése az állomás üzemi tereiben (asztalos, lakatos, üveges, burkoló, festő-mázoló, kőműves, nyílászárók)	18	132 290 131

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

Kovács János

**AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)**

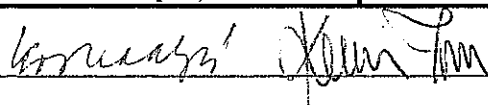
Sorsz.	Mérőföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
5. 25.	Szakipari elkészítése az állomás utasforgalmi tereiben (asztalos, lakatos, üveges, burkoló, festő-mázoló, kőműves, nyílászárók, állomási lezárókapuk)	18	357 913 896
5. 26.	Állomások utasforgalmi tereinek belső bútorozása (beépített tárgyak elhelyezése, utastájékoztató)	22	65 452 295
5. 27.	Állomások üzemi tereinek teljes felszerelése (bútorozás, szerszámok és egyéb berendezési tárgyak telepítése és elhelyezése)	21	24 170 000
5. 28.	Az üzemi fenntartási munkák céljából telepítendő berendezések elhelyezése (takarító gépek, állványok, segéd szerkezetek)	20	10 608 394
Gellért tér állomás			
5. 29.	Épületgépészeti (víz, csatorna, szellőzés) és villamos installációs munkák az állomás üzemi tereiben.	22	540 929 492
5. 30.	Épületgépészeti (víz, csatorna, szellőzés) és villamos installációs munkák az állomás utasforgalmi tereiben.	24	133 176 284
5. 31.	Szakipari munkák elkészítése az állomás üzemi tereiben (asztalos, lakatos, üveges, burkoló, festő-mázoló, kőműves, nyílászárók)	25	72 901 041
5.32	Szakipari elkészítése az állomás utasforgalmi tereiben (asztalos, lakatos, üveges, burkoló, festő-mázoló, kőműves, nyílászárók, állomási lezárókapuk)	25	433 190 199
5.33	Állomások utasforgalmi tereinek belső bútorozása (beépített tárgyak elhelyezése, utastájékoztató)	30	37 563 561
5.34	Állomások üzemi tereinek teljes felszerelése (bútorozás, szerszámok és egyéb berendezési tárgyak telepítése és elhelyezése)	29	22 147 562
5.35	Az üzemi fenntartási munkák céljából telepítendő berendezések elhelyezése (takarító gépek, állványok, segéd szerkezetek)	28	16 367 237
5.36	Az újonnan megépülő metrócsarnok és hozzá kapcsolódó kijárati lépcsőkhöz tartozó speciális vízgépészeti munkák elvégzése. A lépcsőn lefutó vízfolyás működtetéséhez szükséges vízgépészeti műtárgyak és helyiségek kialakítása.	26	20 849 398

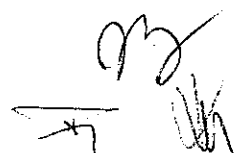
Az Ajánlat Aláírójának kézjegye 

AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)

Sorsz.	Mérőföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
Fővám tér állomás			
5.37	Épületgépészeti (víz, csatorna, szellőzés) és villamos installációs munkák az állomás üzemi tereiben.	25	403 228 615
5.38	Épületgépészeti (víz, csatorna, szellőzés) és villamos installációs munkák az állomás utasforgalmi tereiben.	22	120 146 918
5.39	Szakipari munkák elkészítése az állomás üzemi tereiben (asztalos, lakatos, üveges, burkoló, festő-mázoló, kőműves, nyílászárók)	26	55 930 528
5.40	Szakipari elkészítése az állomás utasforgalmi tereiben (asztalos, lakatos, üveges, burkoló, festő-mázoló, kőműves, nyílászárók, állomási lezárókapuk)	22	352 233 306
5.41	Állomások utasforgalmi tereinek belső bútorozása (beépített tárgyak elhelyezése, utastájékoztató)	28	54 170 061
5.42	Állomások üzemi tereinek teljes felszerelése (bútorozás, szerszámok és egyéb berendezési tárgyak telepítése és elhelyezése)	29	5 584 231
5.43	Az üzemi fenntartási munkák céljából telepítendő berendezések elhelyezése (takarító gépek, állványok, segédszerkezetek)	30	13 639 364
5.44	A kapcsolódó felszíni beruházás keretében építendő aluljáróban kialakított metrós üzemi helyiségek belső szakipari munkáinak elvégzése.	22	38 208 564
Kálvin tér állomás			
5.45	Épületgépészeti (víz, csatorna, szellőzés) és villamos installációs munkák az állomás üzemi tereiben.	23	539 909 535
5.46	Épületgépészeti (víz, csatorna, szellőzés) és villamos installációs munkák az állomás utasforgalmi tereiben.	24	168 648 761
5.47	Szakipari munkák elkészítése az állomás üzemi tereiben (asztalos, lakatos, üveges, burkoló, festő-mázoló, kőműves, nyílászárók)	25	108 767 828
5.48	Szakipari elkészítése az állomás utasforgalmi tereiben (asztalos, lakatos, üveges, burkoló, festő-mázoló, kőműves, nyílászárók, állomási lezárókapuk)	25	423 790 603

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye





AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)

Sorsz.	Mérőfldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
5.49	Állomások utasforgalmi tereinek belső bútorozása (beépített tárgyak elhelyezése, utastájékoztató)	29	49 414 561
5.50	Állomások üzemi tereinek teljes felszerelése (bútorozás, szerszámok és egyéb berendezési tárgyak telepítése és elhelyezése)	28	8 418 647
5.51	Az üzemi fenntartási munkák céljából telepítendő berendezések elhelyezése (takarító gépek, állványok, segédszerkezetek)		0
Rákóczi tér állomás			
5.52	Épületgépészeti (víz, csatorna, szellőzés) és villamos installációs munkák az állomás üzemi tereiben.	25	457 850 533
5.53	Épületgépészeti (víz, csatorna, szellőzés) és villamos installációs munkák az állomás utasforgalmi tereiben.	24	114 820 956
5.54	Szakipari munkák elkészítése az állomás üzemi tereiben (asztalos, lakatos, üveges, burkoló, festő-mázoló, kőműves, nyílászárók)	26	93 790 063
5.55	Szakipari elkészítése az állomás utasforgalmi tereiben (asztalos, lakatos, üveges, burkoló, festő-mázoló, kőműves, nyílászárók, állomási lezárókapuk)	23	456 406 323
5.56	Állomások utasforgalmi tereinek belső bútorozása (beépített tárgyak elhelyezése, utastájékoztató)	29	51 373 853
5.57	Állomások üzemi tereinek teljes felszerelése (bútorozás, szerszámok és egyéb berendezési tárgyak telepítése és elhelyezése)	30	7 248 050
5.58	Az üzemi fenntartási munkák céljából telepítendő berendezések elhelyezése (takarító gépek, állványok, segédszerkezetek)		0
Népszínház utca állomás			
5.59	Épületgépészeti (víz, csatorna, szellőzés) és villamos installációs munkák az állomás üzemi tereiben.	20	424 351 807
5.60	Épületgépészeti (víz, csatorna, szellőzés) és villamos installációs munkák az állomás utasforgalmi tereiben.	22	175 267 661
5.61	Szakipari munkák elkészítése az állomás üzemi tereiben (asztalos, lakatos, üveges, burkoló, festő-mázoló, kőműves, nyílászárók)	26	76 737 953

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

[Handwritten signature]

[Handwritten initials]

AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)

Sorsz.	Mérőföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
5.62	Szakipari elkészítése az állomás utasforgalmi tereiben (asztalos, lakatos, üveges, burkoló, festő-mázoló, kőműves, nyílászárók, állomási lezárókapuk)	27	305 442 861
5.63	Állomások utasforgalmi tereinek belső bútorozása (beépített tárgyak elhelyezése, utastájékoztató)	30	43 091 361
5.64	Állomások üzemi tereinek teljes felszerelése (bútorozás, szerszámok és egyéb berendezési tárgyak telepítése és elhelyezése)	29	8 261 128
5.65	Az üzemi fenntartási munkák céljából telepítendő berendezések elhelyezése (takarító gépek, állványok, segédszerkezetek)		0
Keleti pu. állomás			
5.66	Épületgépészeti (víz, csatorna, szellőzés) és villamos installációs munkák az állomás üzemi tereiben.	25	445 415 342
5.67	Épületgépészeti (víz, csatorna, szellőzés) és villamos installációs munkák az állomás utasforgalmi tereiben.	21	158 759 687
5.68	Szakipari munkák elkészítése az állomás üzemi tereiben (asztalos, lakatos, üveges, burkoló, festő-mázoló, kőműves, nyílászárók)	26	92 220 964
5.69	Szakipari elkészítése az állomás utasforgalmi tereiben (asztalos, lakatos, üveges, burkoló, festő-mázoló, kőműves, nyílászárók, állomási lezárókapuk)	21	318 087 326
5.70	Állomások utasforgalmi tereinek belső bútorozása (beépített tárgyak elhelyezése, utastájékoztató)	29	50 299 696
5.71	Állomások üzemi tereinek teljes felszerelése (bútorozás, szerszámok és egyéb berendezési tárgyak telepítése és elhelyezése)	30	46 706 103
5.72	Az üzemi fenntartási munkák céljából telepítendő berendezések elhelyezése (takarító gépek, állványok, segédszerkezetek)		0
5.73	A K-Ny-i állomás 1-es kijáratának, valamint a mellette megépült aluljáró szakasz összes szakipari munkái (épületgépészet, villamos installáció, kőműves, asztalos, lakatos, üveges, festő-mázoló, burkoló)	21	22 043 416
5. kifizetés-hely összesen – Szakipari munkák (állomásonként)			12 820 706 145

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

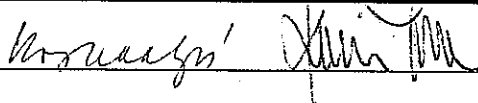
Kölcseyi Árpád

M
sk

AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)

Sorsz.	Mérőföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
6. kifizetés-hely – Mozgólépcsők (állomásonként)			
Kelenföldi pu. állomás			
6. 1.	Mozgólépcsők gyári átvétele	25	642 927 998
6. 2.	Mozgólépcsők helyszínre telepítve, üzempróba megkezdése	28	223 456 073
6. 3.	Mozgólépcsők sikeres próbaüzeme, hatósági engedély megszerzése	30	159 102 052
Tétényi út állomás			
6. 4.	Mozgólépcsők gyári átvétele.	15	170 224 196
6. 5.	Mozgólépcsők helyszínre telepítve, üzempróba megkezdése.	18	55 200 859
6. 6.	Mozgólépcsők sikeres próbaüzeme, hatósági engedély megszerzése.	20	43 669 935
Bocskai út állomás			
6. 7.	Mozgólépcsők gyári átvétele.	15	113 345 723
6. 8.	Mozgólépcsők helyszínre telepítve, üzempróba megkezdése.	17	42 326 658
6. 9.	Mozgólépcsők sikeres próbaüzeme, hatósági engedély megszerzése.	19	41 276 296
Móricz Zsigmond körtér állomás			
6. 10.	Mozgólépcsők gyári átvétele.	13	403 489 272
6. 11.	Mozgólépcsők helyszínre telepítve, üzempróba megkezdése.	18	90 969 914
6. 12.	Mozgólépcsők sikeres próbaüzeme, hatósági engedély megszerzése.	20	55 575 331
Gellért tér állomás			
6. 13.	Mozgólépcsők gyári átvétele.	17	453 852 547
6. 14.	Mozgólépcsők helyszínre telepítve, üzempróba megkezdése.	24	116 332 673
6. 15.	Mozgólépcsők sikeres próbaüzeme, hatósági engedély megszerzése.	27	63 886 011

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye



**AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)**

Sorsz.	Mérőföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
Fővám tér állomás			
6. 16.	Mozgólépcsők gyári átvétele.	17	444 857 746
6. 17.	Mozgólépcsők helyszínre telepítve, üzempróba megkezdése.	24	116 332 673
6. 18.	Mozgólépcsők sikeres próbaüzeme, hatósági engedély megszerzése.	27	63 886 011
Kálvin tér állomás			
6. 19.	Mozgólépcsők gyári átvétele. (É-D-I állomáson beépítendő lépcsők is)	22	540 322 513
6. 20.	Mozgólépcsők helyszínre telepítve, üzempróba megkezdése. (É-D-I állomáson beépítendő lépcsők is)	26	142 761 871
6. 21.	Mozgólépcsők sikeres próbaüzeme, hatósági engedély megszerzése. (É-D-I állomáson beépítendő lépcsők is)	27	76 806 406
Rákóczi tér állomás			
6. 22.	Mozgólépcsők gyári átvétele.	19	263 134 499
6. 23.	Mozgólépcsők helyszínre telepítve, üzempróba megkezdése.	24	119 031 370
6. 24.	Mozgólépcsők sikeres próbaüzeme, hatósági engedély megszerzése.	27	43 786 593
Népszínház utca állomás			
6. 25.	Mozgólépcsők gyári átvétele.	19	247 403 857
6. 25.	Mozgólépcsők helyszínre telepítve, üzempróba megkezdése.	24	110 035 701
6. 27.	Mozgólépcsők sikeres próbaüzeme, hatósági engedély megszerzése.	27	43 819 153
Keleti pu. állomás			
6. 28.	Mozgólépcsők gyári átvétele.	20	275 763 001
6. 29.	Mozgólépcsők helyszínre telepítve, üzempróba megkezdése.	26	130 042 153
6. 30.	Mozgólépcsők sikeres próbaüzeme, hatósági engedély megszerzése.	27	45 380 188
6. kifizetés-hely összesen – Mozgólépcsők (állomásonként)			5 338 999 272

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

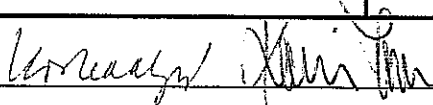
Rákóczi *Kálvin tér*

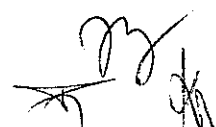
M

AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)

Sorsz.	Mérőföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
7. kifizetés-hely – Liftek (állomásonként)			
Kelenföldi pu. állomás			
7. 1.	Liftek gyári átvétele.	25	377 913 391
7. 2.	Liftek helyszínrre telepítve, üzempróba megkezdése.	28	20 530 806
7. 3.	Liftek sikeres próbaüzeme, hatósági engedély megszerzése.	30	49 473 612
Tétényi út állomás			
7. 4.	Liftek gyári átvétele.	15	64 658 003
7. 5.	Liftek helyszínrre telepítve, üzempróba megkezdése.	18	6 209 845
7. 6.	Liftek sikeres próbaüzeme, hatósági engedély megszerzése.	20	10 316 688
Bocskai út állomás			
7. 7.	Liftek gyári átvétele.	15	126 780 793
7. 8.	Liftek helyszínrre telepítve, üzempróba megkezdése.	17	9 041 019
7. 9.	Liftek sikeres próbaüzeme, hatósági engedély megszerzése.	19	18 082 038
Móricz Zsigmond körtér állomás			
7. 10.	Liftek gyári átvétele.	13	83 055 570
7. 11.	Liftek helyszínrre telepítve, üzempróba megkezdése.	18	7 359 690
7. 12.	Liftek sikeres próbaüzeme, hatósági engedély megszerzése.	20	12 616 386
Gellért tér állomás			
7. 13.	Liftek gyári átvétele.	17	137 376 010
7. 14.	Liftek helyszínrre telepítve, üzempróba megkezdése.	24	8 651 720
7. 15.	Liftek sikeres próbaüzeme, hatósági engedély megszerzése.	27	19 406 440

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye





**AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)**

Sorsz.	Mérőföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
Fővám tér állomás			
7. 16.	Liftek gyári átvétele.	17	69 834 154
7. 17.	Liftek helyszínre telepítve, üzempróba megkezdése.	24	6 533 353
7. 18.	Liftek sikeres próbaüzeme, hatósági engedély megszerzése.	27	10 963 708
Kálvin tér állomás			
7. 19.	Liftek gyári átvétele.	22	126 120 652
7. 20.	Liftek helyszínre telepítve, üzempróba megkezdése.	26	8 276 854
7. 21.	Liftek sikeres próbaüzeme, hatósági engedély megszerzése.	27	18 656 707
Rákóczi tér állomás			
7. 22.	Liftek gyári átvétele.	19	78 397 101
7. 23.	Liftek helyszínre telepítve, üzempróba megkezdése.	24	6 017 037
12. 24.	Liftek sikeres próbaüzeme, hatósági engedély megszerzése.	27	12 034 076
Népszínház utca állomás			
7. 25.	Liftek gyári átvétele.	19	67 809 876
7. 26.	Liftek helyszínre telepítve, üzempróba megkezdése.	24	5 355 337
7. 27.	Liftek sikeres próbaüzeme, hatósági engedély megszerzése.	27	10 710 673
Keleti pu. állomás			
7. 28.	Liftek gyári átvétele.	20	65 184 691
7. 29.	Liftek helyszínre telepítve, üzempróba megkezdése.	26	6 177 043
7. 30.	Liftek sikeres próbaüzeme, hatósági engedély megszerzése.	27	10 251 087
7. kifizetés-hely összesen – Liftek (állomásonként)			1 453 794 360

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

Kovácsy Péter Tamás

**AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)**

Sorsz.	Mérőföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
8. kifizetés-hely – Állomási és vonali főszellőzők (állomásonként)			
Kelenföldi pu. állomás			
8. 1.	Főszellőző gépek gyári átvétele.	17	85 433 869
8. 2.	Főszellőző rendszer helyszínre telepítve, üzempróba kész megkezdése.	25	94 120 173
8. 3.	Főszellőzők sikeres próbaüzeme, utasforgalmi terek sikeres füstmentesítési próbája.	29	20 294 779
Tétényi út állomás			
8. 4.	Főszellőző gépek gyári átvétele.	11	119 277 499
8. 5.	Főszellőző rendszer helyszínre telepítve, üzempróba kész megkezdése.	18	131 946 428
8. 6.	Főszellőzők sikeres próbaüzeme, utasforgalmi terek sikeres füstmentesítési próbája.	22	28 277 404
Bocskai út állomás			
8. 7.	Főszellőző gépek gyári átvétele.	10	119 288 032
8. 8.	Főszellőző rendszer helyszínre telepítve, üzempróba kész megkezdése.	17	131 958 131
8. 9.	Főszellőzők sikeres próbaüzeme, utasforgalmi terek sikeres füstmentesítési próbája.	21	28 278 574
Móricz Zsigmond körtér állomás			
8. 10.	Főszellőző gépek gyári átvétele.	12	105 637 809
8. 11.	Főszellőző rendszer helyszínre telepítve, üzempróba kész megkezdése.	18	116 735 662
8. 12.	Főszellőzők sikeres próbaüzeme, utasforgalmi terek sikeres füstmentesítési próbája.	20	25 706 327
Gellért tér állomás			
8. 13.	Főszellőző gépek gyári átvétele.	15	124 307 623
8. 14.	Főszellőző rendszer helyszínre telepítve, üzempróba kész megkezdése.	22	137 591 009
8. 15.	Főszellőzők sikeres próbaüzeme, utasforgalmi terek sikeres füstmentesítési próbája.	25	29 891 862

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

Korcsagos Klementin

**AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)**

Sorsz.	Mérőföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
Fővám tér állomás			
8. 16.	Főszellőző gépek gyári átvétele.	20	90 652 743
8. 17.	Főszellőző rendszer helyszínrre telepítve, üzempróba kész megkezdése.	26	99 974 478
8. 18.	Főszellőzők sikeres próbaüzeme, utasforgalmi terek sikeres füstmentesítési próbája.	28	21 930 208
Kálvin tér állomás			
8. 19.	Főszellőző gépek gyári átvétele.	18	122 691 782
8. 20.	Főszellőző rendszer helyszínrre telepítve, üzempróba kész megkezdése.	24	135 767 852
8. 21.	Főszellőzők sikeres próbaüzeme, utasforgalmi terek sikeres füstmentesítési próbája.	29	29 184 546
Rákóczi tér állomás			
8. 22.	Főszellőző gépek gyári átvétele.	21	122 119 036
8. 23.	Főszellőző rendszer helyszínrre telepítve, üzempróba kész megkezdése.	26	135 103 692
8. 24.	Főszellőzők sikeres próbaüzeme, utasforgalmi terek sikeres füstmentesítési próbája.	28	28 593 130
Népszínház utca állomás			
8. 25.	Főszellőző gépek gyári átvétele.	18	124 189 380
8. 26.	Főszellőző rendszer helyszínrre telepítve, üzempróba kész megkezdése.	25	137 431 852
8. 27.	Főszellőzők sikeres próbaüzeme, utasforgalmi terek sikeres füstmentesítési próbája.	29	29 350 947
Keleti pu. állomás			
8. 28.	Főszellőző gépek gyári átvétele.	21	115 224 191
8. 29.	Főszellőző rendszer helyszínrre telepítve, üzempróba kész megkezdése.	27	127 442 753
8. 30.	Főszellőzők sikeres próbaüzeme, utasforgalmi terek sikeres füstmentesítési próbája.	29	27 827 036
8. kifizetés-hely összesen – Állomási és vonali főszellőzők (állomásonként)			2 646 228 809

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

Kovács Károly

[Handwritten signature]

AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)

Sorsz.	Mérőföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
9. kifizetés-hely – Vízködoltó berendezések (állomásonként)			
Kelenföldi pu. állomás			
9. 1.	Vízködoltó gyári átvétele.	28	59 335 957
9. 2.	Berendezések telepítési, oltókörök készreszerelése üzempróbára kész állapot.	31	66 317 731
9. 3.	Vízködoltó sikeres próbaüzeme, hatósági engedély megszerzése.	32	13 981 773
Tétényi út állomás			
9. 4.	Vízködoltó gyári átvétele.	15	34 851 810
9. 5.	Berendezések telepítési, oltókörök készreszerelése üzempróbára kész állapot.	18	38 974 234
9. 6.	Vízködoltó sikeres próbaüzeme, hatósági engedély megszerzése.	22	8 622 424
Bocskai út állomás			
9. 7.	Vízködoltó gyári átvétele.	18	34 877 679
9. 8.	Berendezések telepítési, oltókörök készreszerelése üzempróbára kész állapot.	20	39 002 977
9. 9.	Vízködoltó sikeres próbaüzeme, hatósági engedély megszerzése.	21	8 625 298
Móricz Zsigmond körtér állomás			
9. 10.	Vízködoltó gyári átvétele.	20	35 436 258
9. 11.	Berendezések telepítési, oltókörök készreszerelése üzempróbára kész állapot.	23	39 623 621
9. 12.	Vízködoltó sikeres próbaüzeme, hatósági engedély megszerzése.	25	8 687 362
Gellért tér állomás			
9. 13.	Vízködoltó gyári átvétele.	26	35 602 638
9. 14.	Berendezések telepítési, oltókörök készreszerelése üzempróbára kész állapot.	29	39 808 486
9. 15.	Vízködoltó sikeres próbaüzeme, hatósági engedély megszerzése.	30	8 705 849

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

Kovács János

JK
OK

**AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)**

Sorsz.	Mérőföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
Fővám tér állomás			
9. 16.	Vízködoltó gyári átvétele.	23	35 629 948
9. 17.	Berendezések telepítési, oltókörök készreszerelése üzempróbára kész állapot.	27	39 838 833
9. 18.	Vízködoltó sikeres próbaüzeme, hatósági engedély megszerzése.	28	8 708 883
Kálvin tér állomás			
9. 19.	Vízködoltó gyári átvétele.	23	35 155 012
9. 20.	Berendezések telepítési, oltókörök készreszerelése üzempróbára kész állapot.	26	39 311 124
9. 21.	Vízködoltó sikeres próbaüzeme, hatósági engedély megszerzése.	28	8 656 112
Rákóczi tér állomás			
9. 22.	Vízködoltó gyári átvétele.	25	35 602 975
9. 23.	Berendezések telepítési, oltókörök készreszerelése üzempróbára kész állapot.	29	39 808 860
9. 24.	Vízködoltó sikeres próbaüzeme, hatósági engedély megszerzése.	30	8 705 886
Népszínház utca állomás			
9. 25.	Vízködoltó gyári átvétele.	24	35 408 961
9. 26.	Berendezések telepítési, oltókörök készreszerelése üzempróbára kész állapot.	28	39 593 290
9. 27.	Vízködoltó sikeres próbaüzeme, hatósági engedély megszerzése.	30	8 684 329
Keleti pu. állomás			
9. 28.	Vízködoltó gyári átvétele.	25	35 546 200
9. 29.	Berendezések telepítési, oltókörök készreszerelése üzempróbára kész állapot.	30	39 745 777
9. 30.	Vízködoltó sikeres próbaüzeme, hatósági engedély megszerzése.	30	8 699 578
9. kifizetés-hely összesen – Vízködoltó berendezések (állomásonként)			891 549 865

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

Környezetvédelem *Környezetvédelem*

Handwritten signature and initials

AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)

Sorsz.	Mérőföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
10. kifizetés-hely – Villamos alelosztók (állomásonként)			
Kelenföldi pu. állomás			
10. 1.	Alelosztók gyári átvétele.	20	109 105 597
10. 2.	Erőátviteli alelosztók helyszínre telepítve, feszültség fogadására és kiadásra kész állapot.	25	28 240 923
10. 3.	Világítási alelosztók helyszínre telepítve, feszültség fogadására és kiadásra kész állapot.	26	7 060 231
10. 4.	Az állomás villamos és gépészeti adatgyűjtési rendszerének kiépítése a „Rendszerek és áramellátás” tendermunka interfész felületéig.	31	50 770 121
Tétényi út állomás			
10. 5.	Alelosztók gyári átvétele.	14	85 111 879
10. 6.	Erőátviteli alelosztók helyszínre telepítve, feszültség fogadására és kiadásra kész állapot.	18	24 028 426
10. 7.	Világítási alelosztók helyszínre telepítve, feszültség fogadására és kiadásra kész állapot.	19	6 007 106
10. 8.	Az állomás villamos és gépészeti adatgyűjtési rendszerének kiépítése a „Rendszerek és áramellátás” tendermunka interfész felületéig.	22	50 770 121
Bocskai út állomás			
10. 9.	Alelosztók gyári átvétele.	14	84 297 926
10. 10.	Erőátviteli alelosztók helyszínre telepítve, feszültség fogadására és kiadásra kész állapot.	18	23 727 533
10. 11.	Világítási alelosztók helyszínre telepítve, feszültség fogadására és kiadásra kész állapot.	19	5 931 883
10. 12.	Az állomás villamos és gépészeti adatgyűjtési rendszerének kiépítése a „Rendszerek és áramellátás” tendermunka interfész felületéig.	26	50 770 121
Móricz Zsigmond körtér állomás			
10. 13.	Alelosztók gyári átvétele.	13	91 354 982
10. 14.	Erőátviteli alelosztók helyszínre telepítve, feszültség fogadására és kiadásra kész állapot.	18	25 446 920
10. 15.	Világítási alelosztók helyszínre telepítve, feszültség fogadására és kiadásra kész állapot.	18	6 361 730
10. 16.	Az állomás villamos és gépészeti adatgyűjtési rendszerének kiépítése a „Rendszerek és áramellátás” tendermunka interfész felületéig.	22	50 770 121

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

Korcsányi Zoltán

[Handwritten signatures]

AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)

Sorsz.	Mérőföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
Gellért tér állomás			
10. 17.	Alelosztók gyári átvétele.	17	91 255 930
10. 18.	Erőátviteli alelosztók helyszínre telepítve, feszültség fogadására és kiadásra kész állapot.	22	24 845 135
10. 19.	Világítási alelosztók helyszínre telepítve, feszültség fogadására és kiadásra kész állapot.	23	6 211 284
10. 20.	Az állomás villamos és gépészeti adatgyűjtési rendszerének kiépítése a „Rendszerek és áramellátás” tendermunka interfész felületéig.	33	50 770 121
Fővám tér állomás			
10. 21.	Alelosztók gyári átvétele.	21	82 758 089
10. 22.	Erőátviteli alelosztók helyszínre telepítve, feszültség fogadására és kiadásra kész állapot.	25	20 950 063
10. 23.	Világítási alelosztók helyszínre telepítve, feszültség fogadására és kiadásra kész állapot.	26	5 561 554
10. 24.	Az állomás villamos és gépészeti adatgyűjtési rendszerének kiépítése a „Rendszerek és áramellátás” tendermunka interfész felületéig.	30	52 130 843
Kálvin tér állomás			
10. 25.	Alelosztók gyári átvétele.	20	91 161 407
10. 26.	Erőátviteli alelosztók helyszínre telepítve, feszültség fogadására és kiadásra kész állapot.	24	21 426 201
10. 27.	Világítási alelosztók helyszínre telepítve, feszültség fogadására és kiadásra kész állapot.	25	5 356 550
10. 28.	Az állomás villamos és gépészeti adatgyűjtési rendszerének kiépítése a „Rendszerek és áramellátás” tendermunka interfész felületéig.	30	52 130 843
Rákóczi tér állomás			
10. 29.	Alelosztók gyári átvétele.	18	86 664 550
10. 30.	Erőátviteli alelosztók helyszínre telepítve, feszültség fogadására és kiadásra kész állapot.	24	28 823 178
10. 31.	Világítási alelosztók helyszínre telepítve, feszültség fogadására és kiadásra kész állapot.	25	7 205 794
10.32.	Az állomás villamos és gépészeti adatgyűjtési rendszerének kiépítése a „Rendszerek és áramellátás” tendermunka interfész felületéig.	30	52 130 843

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

[Handwritten signature]

[Handwritten marks]

AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)

Sorsz.	Mérföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
Népszínház utca állomás			
10.33	Alelosztók gyári átvétele.	21	91 161 407
10.34	Erőátviteli alelosztók helyszínre telepítve, feszültség fogadására és kiadásra kész állapot.	25	22 246 216
10.35	Világítási alelosztók helyszínre telepítve, feszültség fogadására és kiadásra kész állapot.	26	5 561 554
10.36	Az állomás villamos és gépészeti adatgyűjtési rendszerének kiépítése a „Rendszerek és áramellátás” tendermunka interfész felületéig.	30	52 130 843
Keleti pu. állomás			
10.37	Alelosztók gyári átvétele.	17	91 410 681
10.38	Erőátviteli alelosztók helyszínre telepítve, feszültség fogadására és kiadásra kész állapot.	24	24 688 626
10.39	Világítási alelosztók helyszínre telepítve, feszültség fogadására és kiadásra kész állapot.	25	6 172 157
10.40	Az állomás villamos és gépészeti adatgyűjtési rendszerének kiépítése a „Rendszerek és áramellátás” tendermunka interfész felületéig.	30	52 130 843
10. kifizetés-hely összesen – Villamos alelosztók (állomásonként)			1 724 640 329

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye *Konrád*

**AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)**

Sorsz.	Mérföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
11. kifizetés-hely – Felszíni munkák (állomásonként)			
Kelenföldi pu. állomás			
11. 1.	Örmezői kijárat készítése. A P+R mélygarázzsal a szerkezeti kapcsolat kialakítása Liftek felszíni építményeinek teljes burkolása.	35	20 689 892
11. 2.	Etele téri kijárat készítése, minden szakipari munkával teljesen készen. Liftek felszíni építményeinek teljes burkolása.	34	61 214 751
11. 3.	Az aluljáró szintről a MÁV peronokra vezető feljáratok teljes szakipari munkái	33	168 971 258
11. 4.	Az összes kijárat környezetében felmerülő útépitési munkák elvégzése. Járda és térburkolat az Etele téri és Örmezői kijárat környezetében. Peronburkolat készítése az új MÁV peronoknál.		0
Tétényi út állomás			
11. 5.	Az állomás -1 szintjéről felvezető kijárat teljes szakipari munkái (kijárat lefedésének elkészítése, mellvédek burkolása, lépcső alatti tér kialakítása)	24	26 437 240
11. 6.	A metróállomás környezetében felmerülő útépitési munkák készítése a forgalomtechnikai és útépitési terveknek megfelelően.	25	53 974 823
11. 7.	Az állomás mellett található új parkrész kialakítása. Sétányburkolatok elkészítése, utcabútorok kihelyezése, teljes kertészeti munkák elvégzése, növénytelepítés és locsolóhálózat kiépítése a tervek szerint.	26	193 821 702

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

Kovács János

AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELEKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)

Sorsz.	Mérföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
Bocskai út állomás			
11. 8.	Liftek és a szellőző kivezetések burkolási munkái.	26	45 529 662
11. 9.	A Kanizsai utcai szellőző műtárgy külső burkolatának elkészítése. A műtárgy mellett található park teljes átalakítása a hozzá tartozó játszótér építésével együtt, kertészeti és útépítési munkákkal együtt teljesen készen.	26	45 756 917
11. 10.	A munkaterület területén található minden egyéb útépítés és burkolathelyreállítási munka	26	46 958 652
Móricz Zsigmond körtér állomás			
11. 11.	A téren felmerülő összes útépítési munkák elvégzése. Váli utcai kijárat körüli járdaépítés. A Szent Imre szobor körüli végleges út és járdaépítés készítése. A Villányi úti torkolatnál az út és járdaépítési munkák elvégzése.	24	102 766 644
11. 12.	A tér teljes területén felmerülő közterületi arculati munkák elkészítése. (díszburkolat építés mészkőből Gomba körüli térrészen, zöldkazetták építése, utcabútorok és berendezési tárgyak elhelyezése) A Karinthy Frigyes utcai fejevégállomás végleges burkolatának kialakítása. Útközöbök burkolata, továbbá a süllyeszték oldalburkolatának elkészítése.	25	177 712 658
11. 13.	Az állomás környezetében (a teljes munkaterületen) felmerülő kertészeti munkák elvégzése a terveknek megfelelően, mindenre kiterjedően teljesen készen. (fatelepítés, cserje, gyepek és virágültetés, locsolóhálózat készítés és a meglévő hálózat kiegészítése stb.)	23	15 037 229

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

Konczalászi Péter

908
✗ *✗*

**AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)**

Sorsz.	Mérőldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
11. 14.	Az állomáshoz kapcsolódó szellőzőműtárgy és felülvilágító valamint lift felszíni burkolatainak elkészítése és a hozzákapcsolódó összes szakipari munka	25	94 705 410
Gellért tér állomás			
11. 15.	A tér teljes területén felmerülő közterületi arculati munkák elkészítése. (díszburkolat építés mészkőből a Budafoki úti térrészen, zöldkasztrák építése, utcabútorok és berendezési tárgyak elhelyezése).	33	68 036 384
11. 16.	Az állomás környezetében (a teljes munkaterületen) felmerülő kertészeti munkák elvégzése a terveknek megfelelően, mindenre kiterjedően teljesen készen. (fatelepítés, cserje, gyeper és virágültetés, locsolóhálózat készítés és a meglévő hálózat kiegészítése stb.)	32	62 911 733
11. 17.	Az állomáshoz kapcsolódó szellőzőműtárgy valamint lift és menekülő lépcső felszíni építményeinek elkészítése és a hozzákapcsolódó összes szakipari munka elvégzése a tervek szerinti kialakításban.	31	37 939 891
Fővám tér állomás			
11. 18.	Az állomáshoz kapcsolódó szellőzőműtárgy és felülvilágító valamint a peronszintről induló két lift épületek felszíni burkolatainak elkészítése és a hozzákapcsolódó összes szakipari munka elvégzése	33	93 380 924
Kálvin tér állomás			
11. 19.	Az állomáshoz kapcsolódó szellőzőműtárgy valamint liftek felszíni burkolatainak elkészítése és a hozzákapcsolódó összes szakipari munka elvégzése a tervek szerinti kialakításban.	32	1 919 651

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

Kovács János

MS
JK

AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)

Sorsz.	Mérföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
Rákóczi tér állomás			
11. 20.	A munkaterületen felmerülő összes útépítési munkák elvégzése a tervek szerint. (A tér körüli út és járdaépítés, szegélyépítés, valamint útpályaszerkezet kialakítás)	32	65 580 300
11. 21.	A tér teljes területén felmerülő közterületi arculati munkák elkészítése. A téren a szegélyeken belül a teljes park tervszerinti kialakítása, az állomás feletti medence befejező szakipari munkáival, díszburkolat építések és sétányok kialakítása, utcabútorok és egyéb tárgyak kihelyezése mindennel együtt teljesen készen.	33	325 030 003
11. 22.	Az állomás környezetében (a teljes munkaterületen) felmerülő kertészeti munkák elvégzése a terveknek megfelelően, mindenre kiterjedően teljesen készen. (fatelepítés, cserje, gyeper és virágültetés, locsolóhálózat készítés és a meglévő hálózat kiegészítése stb.)	33	11 481 644
11. 23.	Az állomáshoz kapcsolódó szellőzőműtárgy valamint liftek felszíni burkolatainak elkészítése és a hozzákapcsolódó összes szakipari munka elvégzése a tervek szerinti kialakításban.	31	6 779 574
Népszínház utca állomás			
11. 24.	A téren felmerülő összes útépítési munkák elvégzése a tervek szerint. (A tér körüli út és járdaépítés, szegélyépítés, valamint útpálya kialakítás)		0
11. 25.	A tér negyed részén (a terveken jelölt területén) felmerülő közterületi arculati munkák elkészítése. A téren a szegélyeken belül a park tervszerinti kialakítása, az állomás feletti medence befejező szakipari munkáival, díszburkolat építések és sétányok kialakítása, kerítés építés, utcabútorok és egyéb tárgyak kihelyezése mindennel együtt teljesen készen.	33	159 249 548

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

Kovács János

[Handwritten marks]

AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)

Sorsz.	Mérőfldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
11. 26.	Az állomás környezetében (a teljes munkaterületen) felmerülő kertészeti munkák elvégzése a terveknek megfelelően, mindenre kiterjedően teljesen készen. (fatelepítés, cserje, gyeper és virágültetés, locsolóhálózat készítés és a meglévő hálózat kiegészítése stb.)	31	37 523 533
11. 27.	Az állomáshoz kapcsolódó szellőzőműtárgy valamint liftek felszíni burkolatainak elkészítése és a hozzákapcsolódó összes szakipari munka elvégzése a tervek szerinti kialakításban.	32	25 744 376
Keleti pu. állomás			
11. 28.	Az állomáshoz kapcsolódó szellőzőműtárgy valamint liftek felszíni burkolatainak elkészítése és a hozzákapcsolódó összes szakipari munka elvégzése a tervek szerinti kialakításban.	32	9 084 989
Szent Gellért téri lejtakna és kijárat műtárgy			
11. 29.	Ideiglenes útépítési és forgalomtechnikai munkák befejezése	31	13 389 835
11. 30.	Közmű építési munkák befejezése	30	1 836 951
11. 31.	Végleges felszínrendezési munkák befejezése	33	50 983 264
11. kifizetés-hely összesen – Felszíni munkák (állomásonként)			2 024 449 438

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

[Handwritten signature]

[Handwritten marks]

AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)

Sorsz.	Mérőföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
12. kifizetés-hely – Áramátalakító áttelepítése (Móricz Zs. Körtér)			
12. 1.	BKV áramátalakító belső szerkezetépítési munkáinak elkészítése, az aluljárósinten.	10	11 564 435
12. 2.	Az áramátalakító belső szakipari munkáinak elkészítése. (építészeti, gépészeti, elektromos) Helyiségek technológiailag kész állapota.	14	334 423 441
12. 3.	Nagyberendezések gyári átvétele	15	183 695 136
12. 4.	Nagyberendezések helyszínre telepítése	20	27 554 270
12. 5.	Próbaüzem	22	22 961 892
12. 6.	A „gomba” épületében a meglévő áramátalakító megszüntetése, valamint a szükséges bontási munkák elvégzése	8	3 673 903
12. kifizetés-hely összesen – Áramátalakító áttelepítése (Móricz Zs. Körtér)			583 873 078

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye

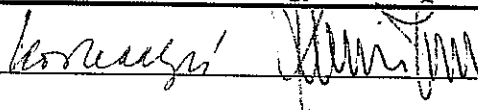
Móricz Zs. Körtér

Móricz Zs. Körtér

AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)

Sorsz.	Mérföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
13. kifizetés-hely – Kálvin téri összekötő műtárgy kialakítása			
13.1	Az Észak-Déli metróvonal állomásával való összekötő folyosó lezárásaként szükséges polgári védelmi kapu szerkezetének kialakítása. Az elkészült műtárgyba a kapu beépítése, a hozzá tartozó összes szakipari munkával teljesen készen. Távvezérlés megtervezése és kiépítése az É-D-I metróvonal Kálvin téri állomás PV helyiségébe.	19	193 361 900
13.2	A PV kapu utáni összekötő folyosón belüli szakipari munkák elvégzése.	21	92 053 633
13.3	Az Észak-Déli állomáson felmerülő bontási munkák és az átalakításhoz tartozó építőmesteri munkák elvégzése.	14	2 498 254
13.4	A PV kapu utáni É-D-i állomásszakasz teljes szakipari munkái (asztalos, lakatos, festő, mázoló, burkoló, üveges)	15	49 256 197
13.5	Az elkészült polgári védelmi műtárgy próbaüzeme és hatósági átvétele.	22	37 510 854
13. kifizetés-hely összesen – Kálvin téri összekötő műtárgy kialakítása			374 680 838


Az Ajánlat Aláírójának kézjegye





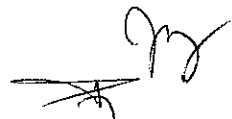
AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK
KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (folyt)

Sorsz.	Mérőföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
14. kifizetés-hely – Alagútszakaszokra és vonali műtárgyakra vonatkozó munkák			
14.1	Alagúti világítás (Alagútszakasz 1-4)	31	288 850 244
14.2	Alagúti világítás (Alagútszakasz 5-9)	30	279 038 640
14.3	Tűzivíz hálózat (Alagútszakasz 1-4)	31	98 218 230
14.4	Tűzivíz hálózat (Alagútszakasz 5-9)	30	122 772 787
14.5	Szakipari munkák (Alagútszakasz 1-4)	31	131 984 234
14.6	Szakipari munkák (Alagútszakasz 5-9)	30	161 208 367
14. kifizetés-hely összesen – Alagútszakaszokra és vonali műtárgyakra vonatkozó munkák			1 082 072 501

Az Ajánlat Aláírójának kézjegye *Károly* 

Handwritten marks and signatures at the bottom right corner.

**1. SZ. KIEGÉSZÍTÉS ÉS MÓDOSÍTÁS, VALAMINT
A 2., 3. ÉS 4. SZ. KIEGÉSZÍTÉSEK**

A handwritten signature in black ink, consisting of a horizontal line followed by a stylized, cursive-like mark.

BUDAPEST KÖZLEKEDÉSI ZRT.

**BUDAPESTI 4. SZ. METRÓVONAL
I. SZAKASZ**

**Co-07 szerződés
Állomások Belső Beépítése**

**1. SZ. MÓDOSÍTÁS ÉS KIEGÉSZÍTÉS
AZ AJÁNLATKÉRÉSI DOKUMENTÁCIÓHOZ**

2007. július 31.

1. RÉSZ BEVEZETÉS

A tárgyi Ajánlatkérési Dokumentáció 1. kötet "Utasítások az Ajánlattevők részére" c. rész „9. Kiegészítő tájékoztatás” és „10. Az Ajánlatkérési dokumentáció módosítása” pontjai alapján Ajánlatkérő a jelen dokumentációban kiadott kiegészítéseket, illetve módosításokat kívánja tenni az eredeti Ajánlatkérési Dokumentációhoz.

Jelen dokumentációban Ajánlatkérő a 2007. július 20-ig beérkezett kérdésekre adja meg a válaszokat. (A későbbiekben beérkező – az Ajánlatkérési Dokumentáció előírásaival összhangban levő – kérdésekre Ajánlatkérő újabb Kiegészítést fog kibocsátani.)

A jelen dokumentációban kibocsátott 1. sz. Módosítás és Kiegészítés az Ajánlatkérési Dokumentáció részévé válik, ennek megfelelően az Ajánlattevők a Kiegészítés teljes figyelembevételével kell, hogy Ajánlatukat elkészítsék.

Az 1. sz. Módosítás és Kiegészítés tartalmának rövid ismertetése:

Az 1. sz. Módosítás és Kiegészítés **első** részében található jelen Bevezetés.

Az 1. sz. Módosítás és Kiegészítés **második** részében találhatók az Ajánlattevők által írásban feltett kérdések és azokra az Ajánlatkérő által adott válaszok.

Az 1. sz. Módosítás és Kiegészítés **harmadik** része tartalmazza az Ajánlatkérő pontosítását az Ajánlatkérési Dokumentációhoz, melyet az Ajánlattevőknek ajánlatuk készítésnél figyelembe kell venniük.

Az 1. sz. Módosítás és Kiegészítés **negyedik** része tartalmazza az Átvételi Nyugta űrlapot, amelyet az Ajánlattevők – a kiegészítés átvételét igazolandó – kötelesek az Ajánlatkérő részére visszaküldeni, a Kiegészítés kézhezvételét követő 2 munkanapon belül.

Összhangban a Kbt 121.§ (6) bekezdéssel Ajánlatkérő az ajánlattételi határidőt 7 nappal meghosszabbítja.

Az új ajánlattételi határidő: 2007. szeptember 26. 10 óra

2. RÉSZ
AZ AJÁNLATKÉRÉSI DOKUMENTÁCIÓVAL KAPCSOLATBAN
AZ AJÁNLATTEVŐKTŐL BEÉRKEZETT KÉRDÉSEK
ÉS AZ AZOKRA ADOTT VÁLASZOK

K1 A Közbeszerzési értesítőben közzétett felhívásban a kivitelezés befejezési határideje 2009. december 31, míg az ajánlatkérési dokumentáció 1 kötet 50. oldalán található Ajánlati nyilatkozat 2. függeléke 157 hetet ír elő a teljesítésre a szerződéskötéstől (a szerződéskötés tervezett ideje: 2007. november 27. és innen számítva a 157 hetet a befejezés idő az 2010. december hóra esik). Kérjük, egyértelműen határozzák meg a befejezési határidőt.

Válasz: Az Ajánlatkérési dokumentációban megadott átfutási időt kell figyelembe venni.

K2 Kérjük, hogy biztosítsanak számunkra helyszíni szemlét (mind a 10 állomás helyen) és konzultációt, ahol tervismertetést kapunk a 07 szerződés munkáiról, valamint biztosítsanak az egyik M2 vonalon felújított állomáson bejárást (beleértve az üzemi területek megtekintését) és konzultációs lehetőséget.

Válasz: A K-Nyi metróvonal (M2) egyik felújított állomásán helyszíni bejárást fogunk tartani, várhatóan 2007. augusztus 10-én. A 4. számú metróvonal állomásépítéseinek bejárása és tervismertetése várhatóan 2007. augusztus 9. lesz. Ehhez kérjük, hogy a bejáráson részt venni szándékozók névsorát (M2 esetében Ajánlattevőnként legfeljebb 2 fő, M4 esetében Ajánlattevőnként legfeljebb 4 fő) legkésőbb 2007. augusztus 2-án szíveskedjenek a BKV Zrt. DBR Metró Projekt Igazgatóság részére megküldeni szíveskedjenek.

A bejárások pontos helyéről és időpontjáról előzetes tájékoztatást küldünk, legalább 5 nappal a helyszíni szemle időpontja előtt.

K3 A tovább tervezés esetén és új tervező bevonásakor az eredeti tervező mennyiért látja el a tovább tervezés felügyeletét, és az kinek a költsége? Kérjük, hogy amennyiben felmerül szerzői jogdíj, akkor annak mértékét egységesen határozzák meg.

Válasz: A Nemzeti Közlekedési Hatóság – korábban Fővárosi Közlekedési Felügyelet – állásfoglalása értelmében a kiviteli terveket jóváhagyás előtt az építéshatósági engedélyezési terveket készítő építésztervezővel is alá kell íratni.

A BKV Zrt. és az állomások építéshatósági engedélyezési terveit készítő tervező (Palatium Stúdió Kft.) között létrejött szerződés értelmében amennyiben a további tervfázisok elkészítésére (kiviteli tervek) más tervező kap megbízást, az építéshatósági engedélyezési terveket készítő tervező jogosult felügyeleti jogát gyakorolni, amely szerzői jogán alapul. Az állomások építéshatósági engedélyezési terveit készítő tervezőt a felügyeleti munkáért a Magyar Építész Kamara díjszámítási szabályzata alapján külön díjazás illeti meg, amelyet a Vállalkozó Ajánlati Árának tartalmaznia kell.

Egyéb szerzői jogdíjat az Ajánlati Árban nem kell tartalmaznia.

K4 Kérjük meghatározni a dokumentációk prioritási sorrendjét. Amennyiben átfedések, szűkebb vagy bővebb leírások találhatóak a különböző kötetekben, valamint ha ellentmondást találunk a különböző műszaki leírások, tervek között, akkor melyik a mérvadó, melyik legyen a pályázatban követendő egyértelmű meghatározás?
(pld: Fővám tér villamos munkák segédüzemi elosztó leágazásai a táblázatokban, terven ellentmondóak a tűzjelző leágazásában is ! stb.)

Válasz: Az Ajánlati dokumentációhoz tartozó tervek műszaki leírása általános tájékoztatást ad, olyan munkarésről is, melyek nem a C07 tender feladatrészeit képezik.

A C07 tenderben elvégzendő munkákat a 3. kötet Megbízó követelményei, 3. rész Részletes műszaki követelmények tartalmazzák.

Továbbá a kérdésben felvetett ellentmondás esetében a Különleges Feltételek 1.5 Alcikkelye [A dokumentumok fontossági sorrendje] szerint kell eljárni. Amennyiben már jelenleg is talált ellentmondást az Ajánlategő, akkor azt tisztázó kérdésben jeleznie kell, pontosan megfogalmazva az ellentmondás mibenlétét annak érdekében, hogy az Ajánlatkérő időben tisztázást adhasson ki. A Vállalkozónak egyébként a Szerződéses Feltételek 5.1 Alcikkelye [Általános tervezési Kötelezettségek] értelmében Kezdési Időponttól számított 28 nap áll majd rendelkezésére a Megbízó Követelményeiben fellelhető hibák, mulasztások és hiányosságok jelzésére.

K5 Más tenderrel kapcsolódó felületek, csatlakozási pontok esetén a beépítendő berendezések, tartószerkezetek meghatározásánál, méreténél ki a fő koordinátor (kábeltartó szerkezetek más kábeleli részére, kameratartók és tokok, stb.)? Ki határozza meg a tényleges darabszámot és a szükséges méreteket (C-08, C-09-ben kiírt berendezések)? Hogyan kerül egyeztetésre a tender pályázati időszakban?

Válasz: A feltett kérdés kezelésére a Megbízó követelményei 3. kötet 1. rész 14. fejezet, valamint a 3. Rész Részletes műszaki követelmények, A. Általános rész 10. fejezetében foglaltak szerint kell eljárni.

A Co-07 és Co-09 tender koordinálására a kiválasztott Vállalkozó a Co-07-es szerződés Vállalkozója.

A figyelembe veendő méretek és darabszám meghatározására az Ajánlati dokumentáció szolgál.

K6 A korábban kiépített és tovább használandó ideiglenes energia hálózat és tartozékai elbontás után hova, kinek szállítandók?

Válasz: A korábban (szerkezetépítéskor) kiépített ideiglenes villamosenergia vételezését biztosító transzformátorállomásokat a vállalkozóknak, az új metróvonal állomások áramátalakítóinak végleges beüzemelése (C-09 tender feladata) után meg kell szüntetni és szerződésileg rendezni az áramszolgáltatóval.

Az ideiglenes transzformátor állomás bontása és az áramszolgáltató 10 kV-os kábelhálózatának az eredeti állapotra történő visszaállítása jelen tender részét képezi. A bontandó anyagok szállítási helyét a Megbízó később a bontás után határozza meg

K7 A 3.kötet 3.rész A. Általános rész 347. oldalán a 10.5 Járműtelep szerepel. Ennek a feladatnak van-e önálló dokumentációja vagy valamelyik feladat részeként megtalálható? Az átadott tervdokumentáció ezt nem tartalmazza.

Válasz: A Járműtelep megvalósítása nem képezi jelen szerződés részét. A hivatkozott leírás arra vonatkozik, hogy a Co-07. számú tender keretében telepítésre kerülő berendezések egy részét a Járműtelepről kell beszállítani, és ehhez igénybe kell venni a Járműtelep területének egy részét. A terület igénybevételét a Járműtelep Kijelölt Vállalkozójával kell majd egyeztetni.

K8 A területeken igen sok elektromos és hírközlési közműszolgáltató és közműgazda van (BKV, ELMŰ, Siemens TraffiCom, T-Com, Invitel, T-Kábel stb). A velük történt előzetes egyeztetések és hozzájárulások jegyzőkönyveit vagy emlékeztetőit szeretnénk megkapni az abban foglaltak figyelembe vétele céljából (szakfelügyelet, speciális kivitelezői igény, esetleges részleges munkavégzési lehetőség stb).

Válasz: A villamos- és hírközlési közműszolgáltatókkal történő előzetes egyeztetéseket az érintett területeken a tervezők végezték el az engedélyezési tervek előállításakor, az erre vonatkozó Tervezői nyilatkozatot az Ajánlatkérési dokumentáció tartalmazza. A villamos alapú közművek üzemeltetői hozzájárulásait a szakági tervezők szerzik be a kiviteli tervek elkészülte után. A területen előforduló összes villamos közmű üzemeltetőjétől – a kiváltási munkák megkezdése előtt – a szakfelügyelet biztosítását kell kérni a nyertes vállalkozónak.

K9 A pályázati anyagban elvárásaként szerepel a berendezések várható élettartama. Kérjük pontosítani ennek értelmezését az elektronikus részegységeknél (pld. lámpatestek elektronikus előtétjeiben vagy a frekvencia váltókban, PLC-kben található elektrolit kondenzátorok jellemző élettartama 7-8 év, mely miatt esetleg részegységek élettartama nem garantálható 15-30 évre). Ezen részegységek időszakos cseréjével megoldható-e az élettartam hosszabbítás? Amennyiben ez időszakos cserével megoldható, akkor ezen cserék költsége az ajánlat részét képeznek, vagy ezek egy külön karbantartási vagy üzemeltetési szerződés majdani részei lesznek?

Válasz: Az előírt élettartam értékek pl. világítási armatúráknál a komplett egységekre vonatkoznak, az elhasználandó alkatrészekre nem. Ez utóbbiak pótlási költségével nem kell számolni.

K10 Kérjük szíveskedjenek az utasforgalmi felszerelési tárgyairól (bútorok, órák, mozgólépcső alatti beépítés, táblahordozók, pénztárak, térképtartók, ülő bútorok, stb.) konzignációs tender-tervanyagot szolgáltatni mennyiségi adatokkal együtt. A rendelkezésünkre bocsátott építész alaprajzok és általános követelmények alapján erre a munkarész korrekt ajánlat jelenleg nem készíthető. Előre is köszönve kérjük soron kívüli intézkedésüket, segítségüket.

Válasz: Az utasforgalmi terek bútorozására és az utastájékoztató rendszerére vonatkozó vázlattelevi szintű dokumentációt mellékelten megküldjük. A dokumentáció tartalmazza a tájékoztató mennyiségi adatok táblázatait is.

K11 Kérjük szíveskedjenek egyértelmű módon (pld. helyszínrajzokon jelölve) rögzíteni állomásonként a Vállalkozó részére átadásra kerülő munkaterület határokat. Értelmezésünk szerint az előbbieken alapján figyelembevételre kerülő munkaterület határon belül közterület foglalási díj a Vállalkozót nem terheli.

Válasz: Az állomások szerkezet építési munkáihoz igénybe vett munkaterületek helyszínrajzait mellékelten megküldjük. A munkaterületekkel kapcsolatban kérjük figyelembe venni az Ajánlatkérési dokumentáció 2. kötet Különleges Feltételek 2.1 Alcikkely utolsó bekezdését (lásd 12. kérdésre adott válasz) és a 3. kötet 1. részének 14.4 fejezetét is.

K12 Kérjük megerősíteni azon álláspontunkat is, hogy pld. bármely – a tárgyi szerződéshez tartozó – nyomvonalas létesítmény vagy út-kertépítés esetén a munkavégzéshez a szakmai szokások szerint szükséges területek ugyancsak munkaterületnek számítanak, melyek igénybevételéért közterület foglalási díj nem fizetendő.

Válasz: Abban az esetben, ha bármely terület „Munkaterület”-ként (Helyszínként) történő használatáért használati díjat kell fizetni, akkor ezt a díjat a Vállalkozónak kell megfizetnie, tehát e költség a szerződéses ár részét kell, hogy képezze. Ere hivatkozással tehát többlet kifizetésre vonatkozó követelést az Ajánlatkérő (Megbízó) nem fogad el. E kérdést szabályozza a Különleges Feltételek 2.1 Alcikkely utolsó bekezdése is:

„Közterületek esetében a fenti „a” bekezdés szerinti hozzáférhetőségi és birtoklási jog Megbízó által történő megadásának előfeltétele, hogy a szükséges közterület-használati hozzájárulást a Vállalkozó megszerezze és a megszerzéssel összefüggésben felmerülő közterület-használati díj mértékét a helyi rendeleteknek megfelelően a területileg illetékes Önkormányzatnak megfizesse.”

K13 Kérjük megerősíteni azon álláspontunkat, hogy a Vállalkozó (illetve igénybe vett alvállalkozói) a KRESZ szabályait betartva közlekedő teher és személy gépjárművei, munkagépei külön úthasználati díj fizetésére nem kötelezhetőek a szerződés tárgyához kapcsolódó úthasználatok után.

Válasz: A Vállalkozó (illetve igénybe vett alvállalkozói) a KRESZ szabályait betartva közlekedő teher és személy gépjárművei, munkagépei külön úthasználati díj fizetésére nem kötelezhetőek a szerződés által érintett, – az Általános szerződéses feltételek 1.1.6.7. alcikkelyében meghatározott – "Helyszín" területén. A "Helyszín"-hez nem tartozó utak használata esetén – az Általános szerződéses feltételek 1.1.6.5. alcikkelye által meghatározott – "Helyi törvények" érvényben lévő előírásai szerinti úthasználati engedélyek, illetve hozzájárulások beszerzése és az azokkal kapcsolatos díjfizetési kötelezettség a Vállalkozót terheli

K14 Kelenföldi pályaudvar: Az átadott tervdokumentáció nem tartalmazza az építészeti műleírást, az építészeti tervek jegyzékét és a tűzszakasz határok jelölését. Kérjük, hogy mielőbb küldjék meg részünkre ezeket a dokumentációkat, amennyiben ezek léteznek.

Válasz: Az 1. számú kiegészítés mellékleteként átadjuk.

K15 Kelenföldi pályaudvar: A statikai műleírás (TEN-KF-MUT-01-I-010) a kihúzó műtárggyal kapcsolatban az alábbi munkákat ezen tender eljárás (CO-07) részének nevezi meg:

- álmennyezet építése,
- a műtárgy belső födémek és falak kialakítása a szellőzés gépészetének, A 3. kötet. 3. rész Általános követelmények 10. fejezetében ezeket a munkákat a 03. tender körében elvégzendő feladatnak tünteti fel.

Kérjük, hogy pontosítsák ezen feladatok, mely tender körébe tartoznak, illetve pontosan milyen munkákat kell a 07 tenderben a kihúzó-fordító műtárggyal(-ban) elvégezni. Ha vannak ilyen munkák 07-es tenderben, akkor kérjük adják át az erre vonatkozó építész és szerkezeti terveket.

Válasz: Az álmennyezet építése tartozik a Co-07. számú tenderhez, ennek tervét a kiviteli tervezés során kell majd elkészítenie a Vállalkozónak. A műtárgy belső födéme és falak kialakítása a Co-03. számú tenderhez, míg a kezelőjárda megépítése a Co-08. számú tenderhez tartozik.

K16 Kelenföldi pályaudvar: A tervekről és dokumentációból nem derül ki egyértelműen, hogy miből készüljön a mozgólépcsők alatti peron szintű takarításra szolgáló fala. Kérjük, adják meg a szerkezet anyagát és vastagságát.

Válasz: A jelen dokumentáció mellékleteként átadott „BERENDEZÉSI TÁRGYAK ÉS UTASTÁJÉKOZTATÁSI RENDSZER” kötetben a B3 tárgy ad felvilágosítást erre vonatkozóan.

K17 Kelenföldi pályaudvar: A 3.kötet. 3. rész B. Állomások egyedi előírásokban előírnak szerelt gipszkarton válaszfalakat és szárazvakolati rendszert. Az építészeti terveken nincs egyértelműen jelölve, hogy mely falak készüljenek az egyik vagy a másik szerkezetből, valamint mely részekre kerüljön szárazvakolati rendszer és melyekre vakolat (a jelölt méretek alapján csak kerámia válaszfallopokból álló válaszfalakat vélünk feltételezni). Kérjük meghatározni, hogy hol milyen anyagú válaszfalakat kell megvalósítani és arra milyen vakolati rendszer kerüljön.

Válasz: Megítélésünk szerint a tervek e tekintetben egyértelműek. A jelmagyarázathból kiderül, hogy melyik fal milyen anyagból készüljön. Amennyiben mégis vannak eltérések, akkor konkretizálják azokat a helyeket ahol a probléma felmerült.

K18 A Kelenföldi pu. állomásnál a feljárók közötti aluljárószakaszokat egyedi mintázattal kialakított nem éghető dekorlemez burkolattal (cementkötésű GRC panel) kell ellátni. Erről a GRC panelről kérjük további műszaki paraméterek megadását : anyag, vastagság, forgalmazó stb.

Válasz: A terveken és a 3.3 B kötetben szereplő IN-KF 05 jelű burkolat leírása a mértékadó ebben a kérdésben. A további pontosítások a kiviteli tervek készítése során történnek, amely a kivitelező feladatkörébe tartozik.

K19 Kérjük az állomások üzemi helyiségeibe kiírt mobil és beépített bútorainak műszaki igény szintjének pontosabb meghatározását. A rendelkezésünkre álló berendezési tárgyak jegyzéke nem tartalmaz méreteket, anyagokat, csak darabszámokat, ennek ismerete mindenképpen szükséges. Kérjük a konszignációs tervek rendelkezésünkre bocsátását.

Válasz: Tekintettel arra, hogy a kiviteli tervek készítése a Vállalkozó feladata lesz, ezért konszignációs terveket nem tudunk biztosítani. Az üzemi helyiségek berendezési tárgyai könnyen tisztíthatóak és karbantarthatóak, valamint tartósak legyenek. Igazodjanak a helyiség funkciójához, továbbá a műszaki paramétereik megválasztásakor figyelemmel kell lenni a helyiségben lévő burkolatokra. Az olyan tárgyak, amelyek több helyen ismétlődnek, azok azonos típusúak legyenek (pld. Minikönyha). Esztétikai megjelenésüket illetően, legalább átlagos szintűek legyenek.

K20 Kérem szíveskedjenek közölni, hogy az egyes építendő vasbeton szerkezetbe (pillér, gerenda, födémlemez, peronlemez stb) mennyi betonacélt vegyünk figyelembe m³-enként?

Válasz: Tekintettel arra, hogy a kiviteli tervek készítése a Vállalkozó feladata lesz, ennek meghatározása nem áll módunkban. A Megbízói Követelmények e tekintetben az irányadóak a tervekkel összhangban.

K21 Jól értelmezzük, hogy a vb pályaszerkezet építése nem része a 07. tendernek.

Válasz: Igen

K22 Kérem közölnék, hogy az egyes állomásokon, melyek azok a képzőművészeti alkotások, amelyeknek a megvalósítási költségét szerepeltetni kell az ajánlatban?

Válasz: Azon alkotások - amelyeket pályázat vagy egyéb művészeti zsűri elbírálása után lehet kihelyezni - nem képezik részét jelen tendernek (Móricz – Kálvin – Keleti állomások esetében, Megbízói követelmények 3. 3. B kötet építészeti fejezet, „Egyedi képzőművészeti alkotások”). Az összes egyéb olyan burkolat, térkompozíció, lezáróelem, fal stb, amely az állomás szerves részét képezi (pl. a 23-as kérdésben részletesen felsorolt burkolatok) jelen tender keretében kell megvalósítani, költségüket az Ajánlati árnak tartalmaznia kell.

K23 Amennyiben az alábbi képzőművészeti alkotások a 07.sz. tender részei, kérem közölnék egységesen Ajánlattevőkkel a képzőművészeti alkotásra fordítható javasolt keretösszeget, vagy a Tervező által alkalmasnak tartott Képzőművészek nevét és elérhetőségét!

2 Tétényi úti állomás peron végfalon beton térkompozíció fényforrásokkal légtelőrő kötények művész felületképzése (milyen anyagból)?

Válasz: Beton végfal burkolatok IN-TE-01 specifikációnak megfelelően.

Légtelőrő kötények (IN-TE-02) specifikációnak megfelelően üveg felületekkel.

3 Bocskai úti állomás peronvégi üvegfal mérete kialakítás, formatervezett álmennyezet GRC dekorációs lapokból

Válasz: Peronvégfal IN-BO-03 specifikációnak megfelelően.

A szellőzőcsatorna egyedileg tervezendő, csupán alsó felületének burkolata GRC.

4 Móricz Zsigmond körtér Peron végfalon, beton térkompozíció

Válasz: Megbízói követelmények, 3. 3. B kötet, építészeti fejezet leírásai az irányadóak. Egyebekben nem készül a végfalon térkompozíció.

5 Gellért tér állomás: Egyedi grafikai mintás kismozaik burkolat falon, továbbá egy Beton kéregelem grafikai mintával

Válasz: A kismozaik burkolat IN-GE-05 specifikáció szerint, gépi (digitális) előrakással, adott minta szerint készül. Felhelyezése megegyezik a szokásos technológiával, természetesen a mintára tekintettel.

A kéregepanel mintázata a gyártás során készül, a zsaluba helyezett matricával.

6 Fővám tér állomás alagutas szakaszok képzőművészeti igényességgel kialakított kismozaik burkolata Cor-Ten fém burkolat forgalmazója?

Válasz: A kismozaik burkolat IN-GE-05 specifikáció szerint, gépi (digitális) előrakással, adott minta szerint készül. Felhelyezése megegyezik a szokásos technológiával, természetesen a mintára tekintettel.

Cor-Ten burkolat: Lásd 3. 3. B kötet, építész fejezet, (IN-FO-07) burkolat

7 Kálvin tér: Jól értelmezzük, hogy a lépcsőforduló feletti légtérbe kerülő képzőművészeti alkotás beszerzése, nem része a 07. sz. tendernek, csak az elhelyezését kell költségelnünk. A mozgólépcső fordulópihenőjére tervezett kismozaik térkompozíció és fényforrások költség előirányzatát kérjük meghatározni.

Válasz: Az Ajánlattevő értelmezését megerősítjük.

8 Rákóczi tér állomás Füstterelő kötény strukturált zománc üveg burkolata, íves felületen művészi színes üveg mozaik (Iparművész megnevezése, vagy költség előirányzat)

Válasz: Kismozaik: három külön színű homogén burkolat (lásd 3.3 B kötet, 1.2.16 és 17 pontok)

Füstkötényfal: Lásd 3.3 B kötet, építészeti fejezet 1.2.19

Ezek egyike sem képzőművészeti alkotás.

9 Népszínház u. állomás Mozgólépcsővel szembeni végfalra kerülő képzőművészeti alkotás anyaga? Készítője? Költség előirányzata?

Válasz: Lásd 3. 3. kötet, építészeti fejezet, IN-NE-01 burkolat leírása.

Ez nem képzőművészeti alkotás.

10 Keleti pályaudvar peron végfalra tervezett fényjáték költség előirányzata? Vagy alkotó Művésze?

Válasz: Erre vonatkozóan későbbi Kiegészítésben adunk tájékoztatást.

K24 Jól értelmezzük, hogy a Kálvin tér állomás lépcső forduló feletti légtérbe kerülő képzőművészeti alkotás beszerzése, nem része a 07. sz. tendernek, csak az elhelyezését kell költségelnünk.

Válasz: Igen

K25 A terveken látható peronzár berendezések telepítése része-e a 07. tendernek. Amennyiben része, akkor kérünk róla tervet és műszaki specifikációt.

Válasz: A peronzár berendezést a BKV Zrt. szolgáltatja. A Vállalkozónak csak a telepítését és alapcsövezését kell elvégezni. A telepítésre kerülő berendezés típusa a bevezetendő jegyrendszer figyelembe vételével később kerül meghatározásra.

K26 A Kelenföldi állomás tervén jelölt csomagmegőrző beszerzése és telepítése része-e a 07. tendernek. Amennyiben része, akkor kérünk róla tervet és műszaki specifikációt.

Válasz: A Kelenföldi állomás terén jelölt csomagmegőrző beszerzése és telepítése nem része a Co-07. számú tendernek.

K27 A gépészeti Műszaki Leírásokban említett szellőztető rendszerek alaprajzai és elvi kapcsolási rajzai rendelkezésre állnak-e, ha igen kérjük átadni.

Válasz: A szellőztető rendszerek alaprajzait a dokumentáció tartalmazza. Az elvi kapcsolási rajzok közül a főszellőzéssel kapcsolatosak részben az „Általános tervek” kötetben találhatóak, míg a főszellőzésre és a segédüzemi szellőzésre vonatkozókat 5 állomásra vonatkozóan tartalmazza az ajánlatkérési dokumentáció, a további 5 állomásra vonatkozóan (Szent Gellért tér, Fővám tér, Kálvin tér, Rákóczi tér, Népszínház u.) jelen dokumentáció mellékleteként pótoljuk.

3. RÉSZ

AZ AJÁNLATKÉRÉSI DOKUMENTÁCIÓ PONTOSÍTÁSA

Ajánlatkérő az alábbi pontosításokat teszi az Ajánlatkérési dokumentációhoz:

3/1. Állomási ajánlati tervek módosítása

Az Ajánlatkérési tervdokumentáció alább felsorolt kötetének egyes tervlapjai módosultak az állomások külső szerkezetépítési terveinek figyelembevételével. A mellékelten megküldött tervek tartalmazzák a módosított tervlapok jegyzékét és az Ajánlattételi tervdokumentáció érvényes tervjegyzékeit is.

- 3/1/1. Bocskai úti állomás – Építészet – módosított tervek
Szerkezetépítés
Kanizsai úti szellőzőműtárgy
- 3/1/2. Szent Gellért tér állomás – Építészet – módosított tervek
Organizáció – módosított tervek
- 3/1/3. Rákóczi tér állomás – Építészet – módosított tervek
Szerkezetépítés
- 3/1/4. Népszínház utca állomás – Építészet – módosított tervek

3/2. Szent Gellért téri állomás lejtakna és kijárat szerkezet építése

Az Ajánlatkérő jelen tendereljárás keretében ajánlatot vár az Ajánlattevőtől a Szent Gellért téri állomás lejtaknája és kijárat műtárgya külső szerkezetének megépítésére is, ezekkel a szerkezetépítési munkákkal jelen tender kiegészül. A szerkezetépítési munkák keretében épülő mozgólépcső-lejtakna műtárgyat 0,8 méter vastag résfalak határolják, melyek a Co-02 tender keretében épülő állomási résfalas dobozszerkezet 1,0 méter vastag kinyúló résfal szakaszaihoz csatlakoznak. Az akna belső keresztmetszete kör alakú és monolit vasbeton szerkezetű. A lejtakna szerkezet csatlakozik a kétszintes bejárati csarnokhoz, melynek az alsó szintjén a mozgólépcső gépház illetve az átemelő gépház, a felső szintjén az utastér helyezkedik majd el. A résfalas műtárgyhoz kapcsolódó csarnokszerkezet egyszintes, 3 nyílású keretszerkezet. A műtárgyak Ajánlati terveit a melléklet tartalmazza.

Az állomás kijárat a Budafoki út folytatásában épül meg, ahol a felszínre vezető, mintegy 9 méter széles lépcsőt 3 vízmedence veszi körül. A lépcső mellett szivattyúgépház létesül.

A fenti műtárgyakat víznyomás elleni fóliaszigeteléssel kell ellátni.

Az Ajánlatkérő felhívja az Ajánlattevők figyelmét arra, hogy a fenti műtárgyépítési munkákra kiegészítő kötet készült, melyet a Melléklet tartalmaz.

Az Ajánlattételi dokumentációban szereplő, valamennyi olyan utalás, megjegyzés vagy utasítás, mely szerint a lejtakna és a kijárat műtárgy más tender keretében készül, érvényét veszíti.

A lejtakna és a kijárat műtárgy munkaterületére eső közművek kiváltását a Co-02. számú tender Kijelölt Vállalkozója elvégzi. Jelen tender keretében az alább felsorolt közműépítési munkákat kell majd elvégezni:

- csatornaépítési munkák: állomási műtárgy bekötések, felszínnel összefüggő útvíztelenítés
- vízellátás: állomási műtárgy és vízmedencék bekötései
- közvilágítás: oszlopontás és oszlopállítás az ideiglenes- és végleges utépítési munkákhoz
- 0,4 kW-os kábelhálózat: állomási műtárgy bekötések
- közúti jelző: Budafoki csomópontba kerülő forgalomirányító jelzőberendezés

A lejtakna és a kijárat műtárgy szerkezetépítési munkái kapcsolódnak a Co-02. számú tender keretében folyó állomásszerkezet építési, illetve vonalalagút építési munkákhoz, és a más beruházás keretében megvalósuló alsó rakparti főgyűjtő csatorna építéséhez, tekintettel arra, hogy az alsó rakpart, Műegyetem rakpart és a Budafoki út közül mindenkor csak egy útvonal lezárására kerülhet sor. Az organizációs és a forgalomterelési tervek elkészítésénél a fentiekén kívül figyelembe kell venni az Ajánlatkérési dokumentáció 3. kötet 1. rész 14. fejezetében foglaltakat is.

3.2.1. Kiegészítő tervek

Szent Gellért tér és térsége kijárat műtárgy – Tartószerkezeti munkarész

Útépités
Csatornázás
Vízellátás
Közvilágítás
0,4 kW-os hálózat
Közműgenerálterv
Forgalomirányító jelzőberendezés

Kiegészítő kötet 3. kötet 3.rész – Megbízó követelményei

3.2.2. A Szent Gellért téri lejtakna és kijárat műtárgy szerkezetépítési munkái kifizetési ütemezése az alábbiak szerint kiegészül

AJÁNLATI NYILATKOZAT FÜGGELÉKE 4. JEGYZÉK KIFIZETÉSEK ÜTEMEZÉSE (kiegészítés)

Sorsz.	Mérföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
3. kifizetés-hely – Végleges létesítmények tervezése (állomásonként)			
Szent Gellért téri lejtakna és kijárat műtárgy			
3.105.	Mérnök jóváhagyása a tervezési specifikációhoz.		
3.106.	Kiviteli tervek beadása jóváhagyásra.		
3.107.	Mérnök jóváhagyása a megvalósulási tervekhez.		

Sorsz.	Mérőföldkőhöz tartozó teljesítés leírása	Határidő (hónap)	Ár
		Ajánlattevő ütemtervében	
4. kifizetés-hely – Szerkezetépítési munkák (állomásonként)			
Szent Gellért téri lejakna és kijárati műtárgy			
4.33	Résfal előkészítő munkák befejezése.		
4.34	Résfal építés befejezése.		
4.35	Résfalak közötti földkiemelési munkák befejezése.		
4.36	Résfalak közötti szerkezetépítési munkák befejezése szigeteléssel és földvisszatöltéssel együtt.		
4.37	Kijárati műtárgy földkiemelési munkáinak befejezése.		
4.38	Kijárati műtárgy szerkezetépítési munkák befejezése szigeteléssel és földvisszatöltéssel együtt.		

11. kifizetés-hely – Felszíni munkák (állomásonként)			
Szent Gellért téri lejakna és kijárati műtárgy			
11.29	Ideiglenes útépitési és forgalomtechnikai munkák befejezése.		
11.30	Közmű építési munkák befejezése		
11.31	Végleges felszínrendezési munkák befejezése.		

3/3. Állomási látszóbeton felületek követelményeinek kiegészítése

Az Ajánlatkérési dokumentáció 3. kötet 3. rész Részletes műszaki követelmények Általános rész 5. fejezetének 5.6.7.pontja az alábbiakkal egészül ki:

„Látszóbeton felületek követelményei - kiegészítés

Alapelvek

A 4-es metró állomásainak építészeti megfogalmazása döntően helyszíni építési látszóbeton felületek alkalmazásán alapul. Az utasforgalmi terek karakterét a látszóbeton felületek határozzák meg, burkolatok általában nem készülnek. A belső terek építészeti minősége tehát hangsúlyozottan a látszóbeton felületek műszaki minőségén múlik. Ezért különösen nagy hangsúlyt kell fektetni a látszóbeton építési munkálatokra, a felületek minőségére. Elrontott, hibásan kivitelezett felületek az építmény egészét tekintve alacsonyabb minőséget jelentenek, ami nem elfogadható.

A látszóbeton-felület megjelenése:

- a kész betonfelület teljesen sima, tömör megjelenésű; felületi simaságát, mintázatát, textúráját, osztását a zsaluzat adja. A felületen kavicszemcsék, cementléfolyás, szétosztályozódás, sérülés nem jelenhet meg. A beton bedolgozása, a zsaluzatban tartás ideje, a zsaluzat eltávolítása különös gondosságot igényel
- utólagos javítás, glettelés stb. nem elfogadható

- a betonfelület nem lehet foltos, szennyezett, nem lehet rajta karbonátosodás okozta kivrágás, rozsdafolt a felületen nem jelenhet meg
- a sima felületen nem tűnhetnek át a kavicszemcsék, nem jelenhet meg a vasalás, gépészeti ill. elektromos szerelés, vagy annak kiegészítő eleme
- felületi repedések nem megengedhetők

Kapcsolódási pontok

A szerkezetépítési munkák során elkészült látszóbeton felületek megfelelő védelme a munkaterület átadás-átvétel időpontjától Vállalkozó feladata. Az elkészült látszóbeton felületekről állapotfelvételt kell készíteni, az esetleges károk feltárása céljából.

A Vállalkozó köteles az elkészült látszóbeton-felületek védelméről gondoskodni. A látszóbeton felületeket valamennyi káros környezeti hatástól, rongálástól, időjárási hatásoktól, építési károkozástól fokozottan védeni kell. Különös gondot kell fordítani a későbbi építési fázisok alatti felületvédelemre. Az elkészült látszóbeton-felületek épségéért a létesítmény átadásáig a kivitelező felelős. Csak sérülésmentes látszóbeton-felület vehető át.

- gondot kell fordítani a korábbi építési ütemben elkészült betonfelületek folytatásaként készülő felületek csatlakozására, azok azonos zsaluosztására, anyagminőségére.
- az elkészült felületeket meg kell védeni mindenféle káros külső hatástól, mechanikai sérülésektől, összefirkálástól, jelölésektől, káros időjárási hatásoktól
- a végleges felületképzési mód egy épületrészen vagy felületen belül nem változtatható, csak a különböző épületrészek közötti árnyalateltérés engedhető meg (pl. fal-födém)
- A vasbetonszerkezethez csatlakozó, felületen megjelenő függesztő, vagy tartószerkezeti szerepet kapó illesztések korróziómentességét garantálni kell. A felületeken rozsdafolyások nem megengedettek. Ehhez elsősorban az előírt (nagyobb) betontakarások alkalmazása szükséges.
- A látszóbeton felületek megvédése ellenére előfordulhat, hogy a kivitelezési munkák során azok megsérülnek, illetve felmerülhet annak szükségessége, hogy a szerkezetbe áttöréseket, védőcsöveket, különféle szerelvényeket, felerősítő szerkezeteket, stb. helyezzenek el. Ezek a munkák ugyancsak a látszóbeton felületek károsodását okozzák, melyek helyreállítása a Vállalkozó feladata. A helyreállításra vonatkozóan ki kell dolgozni a technológiai utasítást ugyanazon elvek alapján, melyek az eredeti felület elkészítésekor kerültek figyelembevételre.

Utókezelés, felületvédelem

A Vállalkozó feladata a látszóbeton-osztályokban megfogalmazott követelmény-rendszer kielégítése. A javaslatoknak a látszóbeton-építés minden részletére és munkafázisára ki kell terjedniük, ide értve a korábban elkészült felületek végleges felületképzését is.

A javaslatokat írásban kell rögzíteni és próbafelületek építésével kell demonstrálni. A próbafelületek készítése kötelező. Mindez lehetőséget ad felületi, kivitelezési alternatívák bemutatására.

A próbafelületekkel kapcsolatos követelmények:

- kizárólag az építési helyszínen építhető
- próbafelületek készítésére felhasználhatók az alárendelt (nem látszóbeton-igényű) terek szerkezetei is, amennyiben ezt az építész tervező jóváhagyja
- a készítendő próbafelületek méretét, kialakítását az építész tervező határozza meg
- a próbafelületeken valamennyi felmerülő felületi bevonatot, tisztítási illetve javítási módot ki kell próbálni, a végleges felületet bemutatva

A próbafelületek közül egy vagy több **referenciafelület** kerül kiválasztásra. A kiválasztás az építész tervező jóváhagyásával történik. Kizárólag az építészeti elképzeléseknek megfelelő felület választható ki referenciafelületként. Amennyiben a bemutatott próbafelületek közül egyik sem választható ki a látszóbeton-osztály szerinti referenciafelületként, úgy további próbafelületek építése kötelező.

A látszóbeton-felületeket tartós felületi védelemmel is el kell látni (antigraffiti bevonat). Ennek pontos kialakítását, módját a kiviteli tervben kell tisztázni.

Az építész tervező szándékától függően a kivitelezett felületek minőségi adottságainak megfelelően e felületek lazúrozott ill. fedő jellegű festést kapnak. A felületek színválasztása, mintázata, a festék felhordásának módja a kiviteli tervezés során, Megbízóval és az Építész tervezővel egyeztetett módon pontosítandó. „

3/4. Vonali kábeltartók és EPH védelem

A jelen tender keretében elvégzendő munkák közül a vonalalagútba kerülő kábeltartók és azok EPH védelme átkerül a Co-08. számú tenderbe. Ennek megfelelően az Ajánlatkérési dokumentáció minden, erre a munkára vonatkozó utalását, megjegyzését vagy utasítását a továbbiakban érvénytelennek kell tekinteni (pl.: törölni kell az Ajánlati nyilatkozat 4. jegyzékének 14.1. és 14.2. pontjait, a 3/1. kötet 1. fejezet 1.2 pontját stb.).

3/5. Födém- és faláttörések, valamint csövezések

Az Ajánlatkérő tájékoztatja az Ajánlattevőket arról, hogy az állomások látszóbeton felületeinek védelme érdekében a külső szerkezetépítési munkák keretében a különféle kábelezési és csövezeték építési munkákhoz elkészítetteti a födém- és faláttöréseket, valamint elhelyezi a szerkezetbe kerülő védőcsöveket. Tekintettel azonban arra, hogy ehhez a munkához azokra a tervekre van szükség, melyek a Co-07. illetve a Co-09. számú tenderek keretében ezután készülnek el, ezért teljeskörűen ezeket a munkákat nem lehet elvégezni, ezért a Vállalkozó feladata lesz a hiányzó áttörések és csövezések elkészítése, szükség esetén a látszóbeton felület helyreállításával együtt.

3/6. Utastéri berendezési tárgyak, utastájékoztató és beléptető rendszer

Az Ajánlatkérő tájékoztatja az Ajánlattevőket arról, hogy az Ajánlatkérési dokumentációból az Utastéri berendezési tárgyak és az „Utastájékoztató” című tervkötet kimaradt. Ezt kiegészítésként mellékelten az Ajánlattevők megkapják. A kiviteli tervezés során ezen tervkötet figyelembevételével kell a kiviteli terveket elkészíteni, ezért az Ajánlati nyilatkozat függelékének 4. jegyzéke kiegészül az alábbi tétellel:

2. kifizetés-hely – Teljes vonalra vonatkozó tervezés			
2.3.	Utastéri berendezési tárgyak és Utastájékoztató táblák kiviteli terveinek elkészítése és az Üzemeltetővel történő jóváhagyatása		

A beléptető rendszer megtervezésének és kiépítésének előkészítését a BKV Zrt. jelenleg végzi. Jelen tender Vállalkozójának feladata a beléptető rendszer kábelezéséhez szükséges védőcsövek bekészítése és a berendezések telepítése.

3/7. Ajánlati nyilatkozat 1. Jegyzékének (Kötbérterhes határidők és késedelmi kötbér) módosítása

Az Ajánlatkérő az állomások szerkezetépítési munkáinak aktualizált ütemtervével és a Co-09. számú szerződés hozzáférési határidőivel történő egyeztetések alapján az Ajánlati nyilatkozat 1. jegyzék „Kötbérterhes határidők és késedelmi kötbér” című fejezetét az alábbiak szerint módosítja.

3/8. Ajánlati nyilatkozat 4. Jegyzékének (Kifizetések ütemezése) módosítása

Az Ajánlatkérő jelen 1. sz. Módosítás és Kiegészítésben foglaltaknak megfelelően az alábbiak szerint pontosítja az Ajánlati nyilatkozat 4. Kifizetések ütemezése Jegyzékét (Az Ajánlati nyilatkozatban is a módosított Feltételes Összegek értékét kérjük feltüntetni!)

BUDAPEST KÖZLEKEDÉSI ZRT.

BUDAPESTI 4. SZ. METRÓVONAL

I. SZAKASZ

Co-07 szerződés

Állomások Belső Beépítése

2. SZ. KIEGÉSZÍTÉS

AZ AJÁNLATKÉRÉSI DOKUMENTÁCIÓHOZ

2007. augusztus 22.

1. RÉSZ BEVEZETÉS

A tárgyi Ajánlatkérési Dokumentáció 1. kötet "Utasítások az Ajánlattevők részére" c. rész „9. Kiegészítő tájékoztatás” pontja alapján Ajánlatkérő a jelen dokumentációban kiadott kiegészítést kívánja tenni az eredeti Ajánlatkérési Dokumentációhoz.

Jelen Kiegészítésben Ajánlatkérő a 2007. július 20. és augusztus 8. között beérkezett kérdésekre adja meg a válaszokat. (A későbbiekben beérkező – az Ajánlatkérési Dokumentáció előírásaival összhangban levő – kérdésekre Ajánlatkérő újabb Kiegészítést fog kibocsátani.)

A jelen dokumentációban kibocsátott Kiegészítés az Ajánlatkérési Dokumentáció részévé válik, ennek megfelelően az Ajánlattevők a Kiegészítés teljes figyelembevételével kell, hogy Ajánlatukat elkészítsék.

A Kiegészítés tartalmának rövid ismertetése

A 2. sz. Kiegészítés **első** részében található jelen Bevezetés.

A 2. sz. Kiegészítés **második** részében találhatók az Ajánlattevők által írásban feltett kérdések és azokra az Ajánlatkérő által adott válaszok.

A 2. sz. Kiegészítés **harmadik** része tartalmazza az Átvételi Nyugta űrlapot, amelyet az Ajánlattevők – a kiegészítés átvételét igazolandó – kötelesek az Ajánlatkérő részére visszaküldeni, a Kiegészítés kézhezvételét követő 2 munkanapon belül.

2. RÉSZ
AZ AJÁNLATKÉRÉSI DOKUMENTÁCIÓVAL KAPCSOLATBAN
AZ AJÁNLATTEVŐKTŐL BEÉRKEZETT KÉRDÉSEK
ÉS AZ AZOKRA ADOTT VÁLASZOK

K23 Amennyiben az alábbi képzőművészeti alkotások a 07.sz. tender részei, kérem közöljék egységesen Ajánlattevőkkel a képzőművészeti alkotásra fordítható javasolt keretösszeget, vagy a Tervező által alkalmasnak tartott Képzőművészek nevét és elérhetőségét!

10. Keleti pályaudvar peron végfalra tervezett fényjáték költség előirányzata?
Vagy alkotó Művésze?

Válasz: Ez a fényinstalláció nem egyedi képzőművészeti alkotás, ennek megfelelően jelen (Co-07) szerződés keretében kell megvalósítani, költségét az Ajánlati Árnak tartalmaznia kell.

Egyebekben lásd a 3.3 B kötet, építészet 1.2.2.4 pontját.

K28 Kérjük, hogy küldjék meg számunkra az építészeti munkák asztalos, lakatos szerkezetekre vonatkozó konszignációt.

Válasz: A FIDIC sárgakönyv „szellemének” megfelelően ilyen konszignáció nem készült, a kiviteli terv részeként kell elkészíteni a nyertes Ajánlattevőnek.

K29 Kérjük, hogy erősítsenek meg minket abban, hogy az állomások dobozszerkezetének (melyet a szerkezetépítési tenderben készítettek) zárószintű földmunka vízszigetelése, szigetelés védelme, és föld rátöltése terepszintig nem a CO-07 tendernek a része.

Válasz: Ajánlattevő értelmezését megerősítjük, ez a feladat a szerkezetépítési vállalkozó érdekkörében tartozik, tehát nem a CO-07 tender része.

K30 Az állomások (pl. Népszínház utca) előző 06 tenderszakaszában épülő dobozszerkezet záróföldmunkából a felszín fölé emelkedő vb. aknák függőleges falát határoló, talajvíz, vagy nedvesség elleni szigetelések és szigetelést védő falak megépítése, melyik tender szakaszhoz tartoznak? Az ajánlatkészítés jelen szakaszában, meglévőnek feltételeztük.

Válasz: Ajánlattevő értelmezését megerősítjük. Egyebekben pedig az egyes helyszínek szerkezeti és építész tervei a mértékadóak, amelyek az anyagjelöléssel egyértelműsítik a már megépült szerkezeteket.

K31 Az organizációval kapcsolatosan a meglévő munkaterület lehatároló palánkok használatáért kell-e valamilyen költségtérítést fizetni? Ha igen, akkor kinek és mennyit?

Válasz: Ha a nyertes Vállalkozó szerkezetépítéshez használt palánkot kívánja felhasználni a munkaterületének lehatárolására, akkor használatával kapcsolatban az állomás szerkezetépítő Vállalkozójával kell megállapodnia.

K32 A CO-07 tenderhez kapcsolódó építési engedélyeket és az ahhoz tartozó követelményeket és kikötéseket kérjük, adják át az Ajánlattevőknek.

Válasz: Az Ajánlatkérő által biztosított és beszerzendő engedélyeket a Megbízói követelmények 3.1 kötet, 22. oldala tartalmazza. Az engedélyek jelen 2. sz. Kiegészítés mellékleteként átadásra kerülnek.

A felszíni építményekre vonatkozó engedélyek beszerzése folyamatban van, szerződéskötést követően kerülnek átadásra.

K33 A füstkötény falaknak (konzoloknak) milyen (mekkora) légnyomás különbségből adódó léglökést kell kibírnia a peronok felett? Kérjük, hogy a teher mértékét adják meg, hogy az üvegszerkezeteket és kapcsolódó tartószerkezetet meg lehessen tervezni és korrektül meg lehessen ajánlani.

Válasz: A követelményeket a kiviteli tervek készítésekor, a szellőzési rendszer terveinek ismeretében lehet csak meghatározni.

K34 A metszeteken nem közölnek födém és padló szerkezeti réteg feliratokat. Nem derül ki, hogy a szintelválasztó födémeken hol készül aljzatbeton, esetleg alatta hangszigetelő úsztató réteg.

Válasz: A rétegrendek pontos meghatározása a kiviteli tervek készítése során a nyertes Ajánlattevő feladata. Általános követelmény, hogy a huzamos tartózkodásra szolgáló helyiségek (munkahelyek) zaj és rezgésmentesítéséről gondoskodni kell.

K35 Kérem, közöljék az állomási peronszakaszokon a vágány zóna oldalfalaira és mennyezetére tervezett F9 jelű szilikát anyagú porózus akusztikai hangelnyelő burkolat lehetséges típusát, gyártóját, vagy beszerzési forrását a minőségi követelmény pontos meghatározása érdekében.

Válasz: A pontos műszaki tartalom ilyen mértékű meghatározása a kiviteli tervek készítése során a nyertes Ajánlattevő feladata, az ajánlathoz a kiadott specifikációban foglaltak az irányadók.

K36 Kérem, közöljék a Kelenföldi pályaudvar állomás aluljáró szintjére tervezett üzletkebe kerülő helyiségek falán a zaj és rezgésvédelmet milyen falazattal és hangszigetelő anyaggal kívánják elérni.

Válasz: Lásd K34-re adott választ.

K37 A meglévő vasbeton szerkezetekhez kapcsolódó új vb szerkezetek egymáshoz rögzítését már bebetonozott acél tüskék, vagy utólag befűrt és beragasztott acél elemek biztosítják a műleírás szerint. Kérem közöljék, hogy mely vb szerkezeteknél, milyen arányban jellemző az előre bebetonozott acél tüskés kapcsolat.

Válasz: A FIDIC sárga könyv szellemének megfelelően, a pontos műszaki tartalom ilyen mértékű meghatározása a kiviteli tervek készítése során – a Kijelölt Vállalkozókkal egyeztetve – a nyertes Ajánlattevő feladata.

K38 Kérem közöljenek egy részletraajzot a Fővám téri állomás vágánya fölé nyúló íves kéregpanel elhelyezéséről és a tartószerkezetéről.

Válasz: A pontos műszaki tartalom ilyen mértékű meghatározása a kiviteli tervek készítése során a nyertes Ajánlattevő feladata. Az adott helyen a panelek légcSATORNÁT határolnak, rögzítésük és légzárásuk ennek megfelelően min. 10 tűzállóságot biztosítson.

K39 A Tétényi úti állomás egyedi előírásai között (3. kötet 3. rész B. fejezet) az 1.2.11 pontban portálrácsnak nevezi a metró üzemi terület határán lévő távműködtetésű kaput, míg ugyanitt az 1.3 pontban biztonsági redőny kivitelről beszél. A terven a kapu jelölése PK-02, mely az általános követelmények között szekcionált perforált lemezes és kitekintő üvegezéssel rendelkező kaput ír elő. Kérjük, pontosan határozzák meg az elvárt szerkezetet és kivitel.

Válasz: PK-02 követelményei érvényesek, a teljes bejárati felületet egyben zárja le, közbülső osztóbordák, oszlopok nem helyezhetők el. A portálrács egy szakaszát leeresztett állapotban is nyitható módon kell kialakítani.

K40 A Tétényi úti állomás építészeti műleírásban a szerelőkocsi hol opcionálisan szerepel a szerelőhíd mellé, hol pedig kötelezően kérik. Kérjük, hogy pontosítsák elvárásukat.

Válasz: Szerelőkocsi az íves paláston kötelező elem, funkciója: a palást lámpáinak kezelése, az üvegekupola tisztítása részben.

A szerelőhíd (a kupola hossz tengelyében) funkciói: üvegekupola tisztítása részben, a nyíló üvegfelületek és lámpák kezelése, ellenőrzése. Ez a szerelőhíd helyettesíthető opcionálisan szerelőkocsival, a funkciók megoldása mellett.

K41 A Tétényi úti állomás esetében az építészeti műleírás 2.3 pontban előírja, hogy az ajtóknál helyiségcsoportokon belül 0,5 óra tűzállóságú és tűzállósági követelmény nélküli ajtókat kell beépíteni. Kérjük határozzák meg, hogy mely ajtóknak kell rendelkeznie ebben az esetben 0,5 óra tűzállósággal.

Válasz: Az ajtók tűzállósági követelményeinek meghatározása a kiviteli tervek készítése során a nyertes Ajánlattevő feladata, a hatályos tűzvédelmi követelmények és az állomás tűzvédelmi rendszerének alapján.

K42 Tétényi út felszíni terveken elbontásra kerülő utcabútorok része-e a jelen pályázati szakasznak (például: pad, kuka, óra).

Válasz: Igen.

K43 Tétényi út felszíni terveken kivágandó fák része-e a jelen pályázati szakasznak, ha igen kérem adják meg azok pontos darabszámát?

Válasz: A terveken nem szerepel kivágandó fa, csak megmaradó és tervezett. Az állomásépítés miatt szükséges fák kivágásáról a szerkezetépítő már értelemszerűen gondoskodott. A park tervszerinti kialakításához szükséges fák telepítéséről a pályázónak kell gondoskodnia. Amennyiben a tervezett park kialakításához mégis szükséges valahol újabb fát kivágni, úgy annak engedélyeztetése és kivágása jelen tender feladataihoz tartozik.

K44 Tétényi út, Útépités tervein lévő:

- tervezett víznyelő,
- szintbehozott víznyelő,
- megszűnő víznyelő,
- megszűnő csatorna fedlap,
- megszűnő tűzcsap,

és a tételekhez tartozó közvetlen kiépítéséhez tartozó munkák része-e a jelen pályázati szakasznak?

Válasz: Igen

K45 Tétényi út útépitési műleírás parkolók kialakítására (engedélyezési tervben követelmény a megszűnő 85 db parkoló pótlása), pótlására hol kerül sor. Ha ebben a CO-07 tenderben, akkor kérjük pótolják az ezekhez tartozó terveket vagy költség előirányzatot határozzanak meg.

Válasz: A parkolók kialakításának megtervezése a kiviteli tervek készítése során a nyertes Ajánlattevő feladata.

K46 A Tétényi útnál a felszíni munkáknál jelölt golfpálya kialakítása ebben a tenderben kerül kialakításra? Ha igen, kérjük pontosítani az ezzel szemben támasztott műszaki követelményeket, pontos rétegrendeket stb.

Válasz: A terveken szereplő golfpálya már egy jelenleg is meglévő és működő pálya, amely azért szerepel a helyszínrajzon, mert a tervezett új parkba beletartozik. Ennek megfelelően csak olyan mértékben kell vele számolni, amely a kivitelezési munkák okozta esetleges sérülések kijavítására vonatkozik, illetve a park kiviteli tervezése során szükséges és betervezett átalakításokat kell figyelembe venni. (Gondolunk itt például a pálya lezárására szolgáló kerítés átépítésére.) Minden egyéb vonatkozásban a Vállalkozó által készítendő kiviteli terv lesz az irányadó.

K47 A Móricz Zsigmond körtér állomás építészeti tervek közül az aluljáró szint tervén (BTEN-MO-EPI-01-R-003-00-070515) nincsenek megjelölve a nyílászárók méretei. Kérjük, hogy adjanak át olyan tervet amin ezek szerepelnek.

Válasz: A javított tervet jelen 2. sz. Kiegészítés mellékletként megküldjük.

K48 A Móricz Zsigmond körtér állomásnál az új aluljáró részhez kapcsolódóan több felszínre vezető lépcső is található, de a felszíni alaprajz ezeket nem tartalmazza. Kérjük, hogy pótolják ezeknek a műszaki kialakításáról a terveket (milyen anyagok, mellvédek stb.)

Válasz: A kért rajzok a felszíni engedélyezési terv részeként rendelkezésre állnak, jelen 2. sz. Kiegészítés mellékletként átadásra kerülnek.

K49 Helyes-e az értelmezésünk, hogy az előminősítés során becsatolt alkalmasságot igazoló iratok ismételt becsatolását nem kérik újra becsatolni, csak a kiadott forma nyilatkozatot, hogy nem történt kizárást okozó változás.
Amennyiben mégis szükség van valamelyik okirat ismételt becsatolására, azt kérem közöljék.

Válasz: Az Ajánlattevő értelmezését megerősítjük, az Ajánlatkérési dokumentáció 1. kötet 3. Alkalmassági követelmények fejezetben foglaltak figyelembe vételével.

K50 Az ajánlatkérési doc. 1 kötetében az 52. oldalon kötbérterhes határidőket írnak elő a végleges létesítmény elégséges részének megépítéséhez.

Kérem közöljék, hogy a Kf1, Kf2, Kf3, Kf4, Kf5, pontokban közölt határidőkhöz, pontosan mely munkanemnek milyen %-os megvalósítása jelenti az elégséges rész megépítését.

Válasz: A különböző kötbérterhes határidőkhöz rendelt munkák keretében a Co-09 szerződéshez az alábbiak szerint szükséges a munkaterületeket rendelkezésre bocsátani:

Kf1: - Az üzemi terek átadása a Co-09. számú szerződés Kijelölt Vállalkozójának a berendezések telepítésére.

Kf2: - Az utasforgalmi terek átadása a Co-08. számú szerződés Kijelölt Vállalkozójának a kábelezési munkák elvégzéséhez.

Kf3: - Az üzemi terek átadása a Co-09. számú szerződés Kijelölt Vállalkozójának a technológiai szerelési munkák elvégzéséhez.

Kf4: - Az állomás teljes területének átadása a Co-09. számú szerződés Kijelölt Vállalkozójának a berendezések szereléséhez.

Kf5. – Az állomáson és a kihúzó alagútban munkaterület biztosítása a vágányépítési munkák elvégzéséhez.

K51 Szintén az ajánlatkérési doc 1 kötetében a 106.-ik oldalon kérik a kifizetések ütemezését.

Ezek a munkarészek eltérnek a fenti kötbérterhes határidőknél előírt építési feladatokról.

Kérem, hogy segítség képen közöljék, hogy a 106. oldalon a Kelenföldi pu. állomás egyes építési szakaszaihoz, milyen kötbérterhes határidő rendelhető.

Válasz: A kifizetések ütemezése és a kötbérterhes határidők a kérdésben megfogalmazott módon nem rendelhetők egymáshoz. A kifizetések ütemezésének meghatározására lásd az Ajánlatkérési dokumentáció 1. kötet Ajánlati Nyilatkozat 4. jegyzék (Kifizetések ütemezése) Bevezetésében foglaltakat!

A kötbérterhes határidőket a más tenderek keretében megvalósuló munkák ütemezésének és organizációjának követelményei határozzák meg.

K52 Fenti határidő megállapításra vonatkozó segítséget kérjük a Kelenföldi pu. állomás szakipari munkáihoz és mozgólépcső építési munkáihoz is.

Válasz: Az Ajánlatkérő által meghatározott kötbérterhes határidők és munkaterület rendelkezésre állások az 1. sz. illetve jelen 2. sz. Kiegészítés mellékleteként átadásra kerültek. Ezek figyelembe vételével a munkák ütemezése (beleértve a szakipari munkákat és mozgólépcső építési munkákat is) az Ajánlattevő feladata.

K53 Az „Ajánlati Nyilatkozat 3B Jegyzék, Napi munkák Jegyzéke” megnevezésű irat az „Útasítás az Ajánlattevők részére” című útmutatás szerint Ajánlattevő saját árait fogja tartalmazni az úralapon felfektetett részletezettséggel. Az Útmutatás szerint ezen 3B Jegyzék teljes értékét át kell vezetni az Ajánlati Nyilatkozatba. Kérdésünk arra irányul, hogy ki (a közbeszerzési eljárás mely szereplője) rendelkezik ezen költségkeret felett, és mikor (mely estekben) történhet ezen költségkeret részleges, vagy teljes körű elszámolására? Mi a technikája (pld.:a tényleges felmerülés alapján tételes elszámolás szabályaival?) ezen költségkeret elszámolásának?

Válasz: A „Napi Munkák” alkalmazásának módját a Szerződés Különleges Feltételek 13.6 Alcikkelye szabályozza.

K54 Kérjük pontosítsák a Népszínház u. állomás közvilágítási elvárásait, hisz sem a tervről sem a műszaki leírásból nem derül ki, hogy mit kell ott kiépítenünk!

Válasz: A közvilágítás adatainak pontosítása a kiviteli tervek készítése során a nyertes Ajánlattevő feladata.

K55 Elektromos közművek hol szerepeljenek a kifizetési helyek listájában? Erre utaló sort nem találtunk (10 kV bontások, közvilágítások, távközlési kábelek kiváltása).

Válasz: Az állomások környezetében villamos közművek kiváltásait kell elvégezni, ezen munkákat a 11. Kifizetési hely Felszíni munkáknál, az adott állomásnál kell figyelembe venni. (Ajánlattevő – saját ütemezésének figyelembe vételével – meghatározhatja, hogy a 11. Kifizetési helyen belül melyik mérföldkőnél szerepelteti ezen munkákat, illetve az Ajánlati Nyilatkozat 4. Jegyzék bevezetésében foglaltak figyelembe vételével Ajánlattevő új mérföldkővel is bővítheti a 4. jegyzéket.)

K56 A Móricz Zsigmond körtér elektromos tervcsomagjában fellelhető a villamos technológiai berendezések, az ELMŰ kábelek és kapcsoló berendezés részek, melyben terveket és műszaki leírás található az új 10 kV-os berendezések, transzformátor állomások, 600V-os elosztók telepítéséről. Kérjük állásfoglalásukat azzal kapcsolatban, hogy ezen berendezéseket nekünk kell e telepíteni, vagy sem, hisz a Siemens Rt. állásfoglalása szerint 2006. májusa óta szerződéssel rendelkezik ezen berendezések szállításáról és telepítéséről. Kérjük határozzák meg konkrétan, hogy hol az általunk telepítendő, kiépítendő részek határa, mi ami a mi feladatunk és mi ami nem.

Válasz: A Móricz Zsigmond körtér állomás szerkezetébe két vontatási alállomás települ, az egyik a metró üzem, a másik a felszíni villamosforgalom ellátására. Ez utóbbi komplett kialakítása tartozik a Co-07 sz. szerződés keretében elvégzendő munkák közé. (A metró üzem áramellátó berendezések kiépítését végzi a Co-09 szerződés Vállalkozója) A felszíni villamost ellátó alállomás az aluljáró szintre települ.

K57 Kérjük küldjék meg részünkre a következő elosztó terveket, mely elosztók az installációs terveken fellelhetők, de az általános részek elosztó rajzai között nem szerepelnek:

- H1 hírközlési berendezések elosztó berendezése
- KV közvilágítási kapcsoló berendezés
- EG egyenáramú gépészeti elosztó

- TJK tűzjelző és oltásvezérlő központ elosztó berendezése
- FE aluljáró 0,4 kV-os főelosztó berendezése
- MH1-7 fogyasztásmérő helyek
- AE aluljáró átemelő gépház elosztó berendezése
- SZE aluljáró szellőző gépház elosztó berendezése
- DÜ1-DÜ4 üzletek kismegszakítós elosztó táblái

Válasz: A villamos dokumentációban megnevezett alelosztók közül a H1; az EG; és a TJK jelű elosztók terven nem szerepelnek, a tervező szövegesen írta ki az elvégzendő feladatot. A többi alelosztót az aluljáróknál alkalmazott elosztórendszereknek megfelelő méretben és kialakításban kell figyelembe venni. A végleges fogyasztók ismeretében a nyertes Vállalkozó feladata az alelosztó berendezések kiviteli terveinek elkészítése.

K58 Kelenföldi állomás gépész műszaki leírás 5. oldalán a személyzeti wc-k vízelvezetésére kompakt fekális szennyvízátemelőt említene. A vonatkozó terveken ilyen berendezést csak a 108-as jelű személyzeti öltözőben találtunk, melyet a műszaki leírás külön megemlít. Kérjük megadni az említett szennyvízátemelő tervezett helyét!

Válasz: Tervezett átemelő a 108-as jelű öltöző padlójába süllyesztve telepítendő (a süllyeszték kialakítása a szerkezetet is érinti)

K59 Kelenföldi állomás gépész tervein szereplő, P+1 szint 01KF-256/20 helyiségben elhelyezett átemelő szivattyú paraméterei hiányoznak a műszaki leírásból. Kérjük pótolni!

Válasz: $V=0,5 \text{ l/s}$ $H\sim 5\text{m}$

A fővízátemelők szivattyúinak – Ajánlatkérési dokumentációban megadott – emelőmagasságait az alábbi táblázatban pontosítjuk. Ajánlatadásnál ezeket kérjük figyelembe venni.

Állomások	$H_{\text{geod.}}$	$H_{\text{(surl.+alaki)}}$	H_{summa}
Kelenföld PU	17	5	22
Vonali átemelő	25	13	38
Tétényi út	17	5	22
Vonali átemelő	25	15	40
Bocskai út	17	5	22
Móricz Zs. Körtér	26	5	31
Szt. Gellért tér	37	5	42
Vonali átemelő	40	5	45
Fővám tér	39	5	44
Kálvin tér	26	5	31
Vonali átemelő	30	10	40
Rákóczi tér	27	5	32
Népszínház utca	23	5	28
Keleti PU	20	5	25

K60 Kelenföldi állomás Peronszint 01KF-312 és -314 helyiségek átemelő szivattyúinak paraméterei hiányoznak a műszaki leírásból. Kérjük pótolni!

Válasz: **V=0,5 l/s H~5m**

K61 Kelenföldi állomás gépész műszaki leírás 7. oldalán említett P-1 szint padlójában elhelyezett szivattyúkat nem találjuk a vonatkozó rajzokon. Kérjük említett szivattyúk pontos telepítési helyét megadni!

Válasz: **A műleírásban is szerepel, hogy a szivattyúk a Peron-1 szint padlójában kialakított medencében helyezendők el. A medence helyét pedig a B-TEN-KF-GEP-01-R-007-00-070515 rajz tartalmazza. (A 01KF-420 jelű Füstmentes előtér melletti közlekedő padlójában kialakított medence)**

K62 A Kelenföldi metró állomás gépész műszaki leírása a 29-30 oldalon foglalkozik a helyiségek fűtésével és hűtésével. Hűtéstechnikára vonatkozó terveket viszont nem tartalmaz a kiadott dokumentáció. Kérjük a hiányzó terveket pótolni, illetve ennek hiányában kérünk egységes mennyiségi kimutatást vagy előirányzati költséget megadni a munkanemre. A jelenleg rendelkezésre álló dokumentáció nem alkalmas a munkanem teljeskörű megajánlására!

Válasz: **A helyiségkönyvek tartalmazzák a helyiségek hűtési (és fűtési) igényeit. A FIDIC sárgakönyv „szellemének” megfelelően csövezési rajz nem készült. A folyadékűtők telepítési helyei állomásonként ismertek, a terv ajánlatadásra alkalmas.**

K63 Kelenföldi pályaudvar, vízköddel oltó rendszer - Műleírás szerint a jobb és bal oldali vágánytért a peron teljes hosszában kell oltani, de a terveken nem ez látható. Melyiket vegyük figyelembe?

Válasz: **A jobb és bal oldali vágánytért a peron teljes hosszában kell oltani vágányonként.**

K64 Kelenföldi pályaudvar, vízköddel oltó rendszer - A peron a terveken három részre van osztva, de a harmadik részről nincsenek tervek. Itt nem található semmi gépészeti rendszer és azért nincsenek tervek vagy lemaradtak?

Válasz: **Nem található semmi gépészeti rendszer**

K65 Kelenföldi pályaudvar, vízköddel oltó rendszer - Kézi oltási lehetőséget kérnek a peronokon. A kézi oltásnak működni kell akkor is ha a vízköddel oltó rendszer éppen olt?

Válasz: **Igen, működni kell, és ez a követelmény valamennyi állomáson fennáll.**

K66 Kelenföldi pályaudvar, vízköddel oltó rendszer - Az összes mozgólépcső oltásról gondoskodni kell a vízköddel oltónak? Ha nem akkor melyikről?

Válasz: **A METRÓ állomások üzemterületén belüli mozgólépcsők mindegyikét el kell látni a vízköddel oltó rendszerrel, és ez igaz a többi állomásra is.**

K67 Kelenföldi pályaudvar, vízköddel oltó rendszer - Műszaki leírás szerint az egész peronhosszban egyszerre kell oltani és egyik rendszernek helyettesíteni kell a másikat. Ez a kézi oltásra is vonatkozik?

Válasz: Igen az egész peronhosszban egyszerre kell oltani, és az egyik rendszernek helyettesíteni kell tudni a másikat, ez a kézi oltásra is vonatkozik.

K68 Kelenföldi pályaudvar, vízköddel oltó rendszer - Kézi oltásnál a tömlőnek milyen hosszúnak kell lennie?

Válasz: A 3. kötet 3. rész – Részletes műszaki követelmények „A” általános rész 7.2.2. pont alattiaknak megfelelően: Állomásonként 2 db kézi vízköddel oltó berendezés telepítendő egyenként 30 m-es tömlővel.

K69 Minden állomásra vonatkozóan - Ha lehetséges kérjük a terveket CD formátumban megadni.

Válasz: A tervek kiadása digitális formátumban nem áll módunkban.

K70 Minden állomásra vonatkozóan - Építészet műszaki leírását vagy a 3. kötet Részletes műszaki követelményeket kell figyelembe venni a helyiségkönyv eltérése esetén?

Válasz: Az Ajánlattevő által már most ismert ellentmondásokat kérjük jelezzék, hogy a következő kiegészítésben válaszolhassunk a kérdésekre. Egyébiránt lásd az 1.sz. Kiegészítésben a K4-re adott választ.

K71 Minden állomásra vonatkozóan - Üzletek falainak felületképzése a bérlők feladata?

Válasz: Az üzletek teljes belső tervezése és kiépítése a bérlők feladata, kivitelezőnek azonban a kapcsolódás igényeit figyelembe kell venni.

K72 Minden állomásra vonatkozóan - Rétegrendeket kérjük megadni!

Válasz: Lásd a K34-re adott választ.

K73 Minden állomásra vonatkozóan - Állomás területén a vágányzóna látszóbeton felületét szükséges-e impregnálni?

Válasz: A vágányzóna és az életmentő árok betonszerkezeteit zsír- és víztaszító impregnálással el kell látni.

K74 Minden állomásra vonatkozóan - Térplasztika, társművészeti alkotások stb. a tender része?

Válasz: Lásd az 1. sz. Kiegészítésben a K22-re és K23-ra adott válaszokat.

K75 Minden állomásra vonatkozóan - Ipari álpadlók szerkezete miből készül, mindenhol feltöltésre kerül?

Válasz: A pontos műszaki tartalom meghatározása a kiviteli tervek készítése során a nyertes Ajánlattevő feladata, összhangban az adott helyiség elektromos szerelési igényeivel.

K76 Minden állomásra vonatkozóan - Utasforgalmi tájékoztató táblákat kérjük megadni (típus, darabszám, méret)

Válasz: Az 1. sz. kiegészítés mellékleteként kiadásra került a „Berendezési tárgyak és utastájékoztatói rendszer” című kötet.

K77 Minden állomásra vonatkozóan - A vasbeton szerkezetek betonminősége különbözik a terven és a műszaki leírásban, melyik a mérvadó?

Válasz: Általánosságban a kérdés nem megválaszolható, kérjük konkrétan megnevezni, hogy hol találtak ilyen ellentmondást, hogy a következő kiegészítésben pontosan válaszolhassunk a kérdésre. Egyébiránt lásd az 1.sz. Kiegészítésben a K4-re adott választ.

K78 Minden állomásra vonatkozóan - A 4. kifizetési hely (szerkezetépítés) és az 5. kifizetési hely (szakipar) teljesítés leírásában is szerepel a kőműves munkák. Melyikbe költségeljük és mit értenek elkülönítve alatta?

Válasz: A csoportosítás alapját az képezte, hogy milyen célból épülnek az egyes szerkezeti elemek.

A 4. kifizetési helynél szerepelnek az olyan kőműves szerkezetek (vasbeton vagy tégl) amelyek jellemzően az állomási szerkezet részét képezik. Ilyenek például (a teljesség igénye nélkül) az üzemi terek vasbeton lépcsői, az utasforgalmi terekben lévő mozgólépcső alátámasztó szerkezetek, egyes fűdémszerkezeti részek, továbbá a peronlemez, illetve az aluljáró szinten lévő vasbeton és téglafalak.

Az 5. kifizetési helynél (szakipari munkák) szerepel minden olyan kőműves munka, amely nem teherhordó vagy elválasztó szerkezeti elem, illetve a statikai erőjátékba bármely módon is beleszámító szerkezet. Ennek megfelelően ide értendők a válaszfalak, vakolatok, egyéb kitöltőfalak, aljzatbetonok stb.

K79 Minden állomásra vonatkozóan - Nyílászárókról kaphatunk-e pontosabb leírást (anyaga, esetleges üvegezése)?

Válasz: A pontos műszaki tartalom meghatározása a kiviteli tervek készítése során a nyertes Ajánlattevő feladata.

K80 Minden állomásra vonatkozóan - Akusztikai műszaki leírásokat kérjük megadni.

Válasz: Az engedélyezési terv részeként készült környezetvédelmi munkarész, amelynek volt akusztikai tervfejezete is. A dokumentáció az ajánlatkérő hivatalos helyiségében, előre egyeztetett időpontban megtekinthető.

K81 Móricz Zsigmond körtér állomásnál a mozgólépcsők alatti takarítószer tárolók fala miből készül, burkolata?

Válasz: A takarítószer tárolók alatti szerkezetek általában bútorként készülnek, szerelt jelleggel, belül mosható szerkezettel. Specifikációjuk a bútorok között részletesen megtalálható.

K82 Tétényi út állomás - A nyugati végtraktus menekülőjárdáját írja a műszaki leírás e tender tárgyaként, kérjük meghatározni a nyomvonal hosszát, mert a keleti traktusnál is szerepel a terven.

Válasz: A keleti végtraktusban menekülőjárda szerkezete megépül a szerkezeti tender keretében

K83 Tétényi út állomás - A D-i kijárat ferde vb. Födémének folytatása az aluljáró irányában (vízszintes szakasz 3,00m hosszon) az építész terven (D-D metszet) e tender tárgyaként szerepel, a statikus terven viszont nem, kérjük pontosítani!

Válasz: A vízszintes szakaszból a 3 m-es szakasz nem épül meg.

K84 Tétényi út állomás - A szerkezeti terv aluljáró szintű alaprajzán szereplő földelő kutakat kell-e költségtéríteni?

Válasz: A földelő kutak szerkezeti kiépítése nem része a Co-07 sz. szerződésnek. Ezeket az állomás szerkezet építője megépíti és bekészíti a kábelbevezetés kiépítéséhez szükséges eszközöket (kábelbehúzó szál). Az állomási földelés továbbépítése a földelőkutaktól a Co-07 sz. szerződés keretében elvégzendő feladat.

K85 Minden légkezelőről készült alaprajz és elvi kapcsolási vázlat. Kérjük ezeket!

Válasz: Elvi kapcsolási rajzok állomásonként az üzemi szellőzészről készültek, mely rajzokat az Ajánlatkérési dokumentáció tartalmazza. A FIDIC sárgakönyv „szellemének” megfelelően a légkezelőkről nem készültek kapcsolási rajzok.

K86 A helyiségkönyv jelmagyarázatában a V11 mosdó vagy "mentő" zuhany?

Válasz: V11 mosdó, V12 mentőzuhany.

K87 Kelenföldi pályaudvar állomás - a Helyiségek berendezési tárgyai táblázatban a 128/2 sz. helyiség PÉNZZÁR-ként szerepel, benne 1 db minikonyhával; a gépészeti helyiségkönyv és a rajz szerint is ez a sz. helyiség az ÜZLET. PÉNZZÁR nincs a rajzokon.

Válasz: A 128/2 sz. helyiség Üzlet.

K88 Kelenföldi pályaudvar állomás - a 140-es WC-be a helyiségkönyv szerint 1 db V3 jelű WC szerepel, a rajzon pedig 3 db vizelde (V6)

Válasz: A rajz a helyes, a 140-es helyiségben 3 db vizelde található.

K89 Kelenföldi pályaudvar állomás - 207-es tartózkodóba minikonyha vagy csak mosogató kell?

Válasz: Minikonyha.

K90 Kelenföldi pályaudvar állomás - a Helyiségek berendezési tárgyai táblázatban a 249 sz. helyiség TARTÓZKODÓ-ként szerepel, benne 1 db minikonyhával; a gépészeti helyiségkönyv szerint is ez a sz. helyiség SZELLŐZŐGÉPHÁZ, vizes berendezés nélkül

Válasz: A 01KF-249 sz. helyiség SZELLŐZŐGÉPHÁZ vizes berendezés nélkül.

K91 Kelenföldi pályaudvar állomás - a Helyiségek berendezési tárgyai táblázatban a 284-es tartózkodóan 1 db minikonyha szerepel, a gépészeti helyiségkönyvben nincs ilyen helyiség, pedig fűtés-hűtés igénye is kellene hogy legyen.

Válasz: 256/20 a tartózkodó, minikonyhával.

K92 Kelenföldi pályaudvar állomás - a Helyiségek berendezési tárgyai táblázatban a 404-es, a 409-es és a 416-os helyiség MOZGÓLÉPCSŐ GÉPHÁZ, benne 1 db kézmosóval, a gépészeti helyiségkönyvben nincs vizes berendezés

Válasz: A 404-es, a 409-es és a 416-os helyiségekbe (Mozgólépcső gépházakban) 1-1 db hideg-melegvizes kézmosó telepítendő.

K93 Kelenföldi pályaudvar állomás - a jelmagyarázatban nincs E3 jel, pontosan mit takar? (üzletek) (összesen 15 db)

Válasz: A helyiségkönyvben szereplő E3 jel elírás, pontosítva E2.

K94 Kelenföldi pályaudvar állomás - a 149-es vízmérőhelyiségben nincs a V8 jelölve

Válasz: 149-es vízmérőhelyiségben véletlenül nincs a V8 jelölve, természetesen számolni kell vele.

K95 Kelenföldi pályaudvar állomás - a rajzokon vannak folyókák, a helyiségkönyvben nincsenek

Válasz: A rajzokon szereplő folyókák megépítendőek.

K96 Kelenföldi pályaudvar állomás - a műleírásban 18 db tűzcsap szerepel, a helyiségkönyvben csak 3 db

Válasz: A műleírásban 18 db tűzcsap szerepel, ezt kell figyelembe venni.

K97 Kelenföldi pályaudvar állomás - pénztár helyiség nincs az állomáson? (fűtés, hűtés igény?)

Válasz: Nincs.

K98 Kelenföldi pályaudvar állomás – légfüggönyök paraméterei?

Válasz: A légfüggönyök ventilátorainál megadásra kerültek légmennyiségek, amelyek kalkulálásakor egy átlagos ipari légfüggöny fajlagos értékei kerültek figyelembe vételre. Ezek csak iránymutató adatok, a pontos paramétereket a kiviteli tervezés során kell meghatározni.

K99 Kelenföldi pályaudvar állomás – a LÉPCSŐ, KIJÁRAT-oknál, peronzáraknál a helyiségkönyvben nincsenek jelölve a folyókák (CS2)

Válasz: A LÉPCSŐ, KIJÁRAT-oknál, peronzáraknál a folyókákat meg kell építeni.

K100 Tétényi út állomás – a Helyiségek berendezési tárgyai táblázatban a 105-ös Búvótérben 1 db kézmosó szerepel, a gépészeti helyiségkönyvben nincs

Válasz: A Helyiségek berendezési tárgyai táblázatban a 105-ös BÚVÓTÉR-ben nincs kézmosó.

K101 Tétényi út állomás – a 107-es vízmérőhelyiségben nincs a V8 jelölve.

Válasz: A 107-es vízmérőhelyiségben véletlenül nincs a V8 jelölve, természetesen számolni kell vele.

K102 Tétényi út állomás – 123-as tartózkodóba minikonyha vagy csak mosogató kell?

Válasz: Minikonyha.

K103 Tétényi út állomás – a Helyiségek berendezési tárgyai táblázatban a 511-es helyiség MOZGÓLÉPCSŐ GÉPHÁZ, benne 1 db kézmosóval, a gépészeti helyiségkönyvben nincs vizes berendezés

Válasz: Az 511-es helyiségben (Mozgólépcső gépház) 1 db hideg-melegvizes kézmosó telepítendő.

K104 Tétényi út állomás – a 401-es PERONon a műleírás szerint 1 db-bal több tűzcsap van

Válasz: A 401-es PERON-on a műleírás szerinti (1 db-bal több) tűzcsap a mérvadó.

K105 Tétényi út állomás – a műleírásban 12 db tűzcsap szerepel, a helyiségkönyvben csak 11 db

Válasz: A műleírásban 12 db tűzcsap szerepel, ezt kell figyelembe venni.

K106 Bocskai út állomás – 207-es tartózkodóba minikonyha vagy csak mosogató kell?

Válasz: Minikonyha

K107 Bocskai út állomás – a Helyiségek berendezési tárgyai táblázatban a 410-es Mozgólépcső gépházban 1 db kézmosó szerepel, a gépészeti helyiségkönyvben hidegvizes falikút van, melyik legyen?

Válasz: 1 db hideg-melegvizes kézmosó

K108 Bocskai út állomás – CS5 helyi csurgalékvízáttemelő nincs a helyiségkönyvben

Válasz: A rajzok veendőik figyelembe.

K109 Bocskai út állomás – pénztár helyiség nincs az állomáson? (fűtés, hűtés igény?)

Válasz: Az állomáson nincsen pénztár, automatákból lehet jegyet vásárolni

K110 Móricz Zsigmond körtér állomás - 133 sz. pénztár a Helyiségek berendezési tárgyai táblázatban (3. kötet műszaki követelmények) 1 db minikonyha szerepel, a gépészeti helyiségkönyvben pedig 1 db mosdó

Válasz: Minikonyhát kell figyelembe venni.

K111 Móricz Zsigmond körtér állomás - 141-es tartózkodóba minikonyha vagy csak mosogató kell?

Válasz: Minikonyha

K112 Móricz Zsigmond körtér állomás - a Helyiségek berendezési tárgyai táblázatban a 704-es helyiség MOZGÓLÉPCSŐ GÉPHÁZ, benne 1 db kézmosóval, a gépészeti helyiségkönyvben nincs vizes berendezés

Válasz: A 704-es helyiségben (Mozgólépcső gépházban) 1 db hideg-melegvizes kézmosó telepítendő.

K113 Móricz Zsigmond körtér állomás - a 303-as ill. a 310-es Szellőzőcsatorna, vonali ill. állomási a CS5 helyi csurgalékvízáttemelő nincs jelölve, nem kell?

Válasz: A 303-as ill. a 310-es Szellőzőcsatorna, vonali ill. állomási, nem tartalmaz átemelőt.

K114 Móricz Zsigmond körtér állomás - a műleírásban 16 db tűzcsap szerepel, a helyiségkönyvben csak 9 db

Válasz: A műleírásban 16 db tűzcsap szerepel, ezt kell figyelembe venni.

K115 Szent Gellért tér állomás - 102 sz. pénztár a Helyiségek berendezési tárgyai táblázatban (3. kötet műszaki követelmények) 1 db minikonyha szerepel, a gépészeti helyiségkönyvben pedig 1 db mosdó

Válasz: Minikonyhát kell figyelembe venni.

K116 Szent Gellért tér állomás - 103-as tartózkodóba minikonyha vagy csak mosogató kell?

Válasz: Minikonyha

K117 Szent Gellért tér állomás - a 110-es vízmérőhelyiségben nincs a V8 jelölve.

Válasz: A 110-es vízmérőhelyiségben véletlenül nincs a V8 jelölve, természetesen számolni kell vele.

K118 Szent Gellért tér állomás - a Helyiségek berendezési tárgyai táblázatban a 605-ös Búvótérben 1 db kézmosó szerepel, a gépészeti helyiségkönyvben nincs ilyen helyiség

Válasz: A 605-ös helyiségben (búvótér - Mozgólépcső gépház) 1 db hideg-melegvízes kézmosó telepítendő.

K119 Szent Gellért tér állomás - a 700-as állomási szellőzőcsatornában a V11 mosdó vagy "mentő" zuhany?

Válasz: A 700-as állomási szellőzőcsatornában mentő zuhany szükséges.

K120 Szent Gellért tér állomás - a 2 db V9 jelű kézi vízködoltó hiányzik.

Válasz: A peronon van 2 db V9 jelű kézi vízködoltó, ez a gépészet helyiségkönyvben elírás.

K121 Szent Gellért tér állomás - Nincsen mozgólépcső gépház az állomáson? (hűtési igény?)

Válasz: A mozgólépcső gépházak a terveken szerepelnek:
Hosszú mozgólépcső: (p+4) 05GE-108 Kapcsolóhelyiség, mozgólépcső, ill. 05GE-208 Búvótér is használható.
Rövid mozgólépcső: 05GE-603

K122 Fővám tér állomás - a Helyiségek berendezési tárgyai táblázatban a 112-es tartózkodóan 1 db minikonyha szerepel, a gépészeti helyiségkönyvben nincs ilyen helyiség, pedig fűtés-hűtés igénye is kellene hogy legyen.

Válasz: Nincs ilyen helyiség.

K123 Fővám tér állomás - a 2 db V9 jelű kézi vízködoltó hiányzik.

Válasz: A peronon van 2 db V9 jelű kézi vízködoltó, ez a gépészet helyiségkönyvben elírás.

K124 Fővám tér állomás - Nincsen WC az állomáson?

Válasz: Nincs.

K125 Fővám tér állomás - Nincsen állomási ügyelet, pénztár, tartózkodó, öltöző helyiség az állomáson?

Válasz: Az aluljáró peronzáron kívüli terében kerülnek elhelyezésre ezek a helyiségek. Az aluljáró szerkezetét a „kapcsolódó felszíni beruházások” keretében kiválasztott Vállalkozó készíti. A helyiségek elhelyezését lásd jelen kiegészítés mellékleteként kiadott alaprajzon, továbbá a 3.3. B kötet 6. oldal. Továbbá mérföldkőhöz tartozó teljesítés leírása 5.44

K126 Kálvin tér állomás - a Helyiségek berendezési tárgyai táblázatban a 137 helyiség a TARTÓZKODÓ, benne 1 db minikonyhával, (fűtés-hűtés igény?); a gépészeti helyiségkönyvben pedig KAPCSOLÓHELYISÉG

Válasz: Az építész alaprajz és a hozzá tartozó helyiségkönyv a mértékadó.

K127 Kálvin tér állomás - a Helyiségek berendezési tárgyai táblázatban a 408 helyiség a MOZGÓLÉPCSŐ GÉPHÁZ, benne 1 db kézmosóval, (fűtés-hűtés igény?); a gépészeti helyiségkönyvben pedig SZELLŐZŐCSATORNA

Válasz: 408: Szellőző csatorna, 411: mozgólépcső gépház

K128 Kálvin tér állomás - a Helyiségek berendezési tárgyai táblázatban a 610 helyiség a MOZGÓLÉPCSŐ GÉPHÁZ, benne 1 db kézmosóval, (fűtés-hűtés igény?); a gépészeti helyiségkönyvben pedig LIFTGÉPHÁZ vizes berendezés nélkül.

Válasz: A 610-es helyiség LIFTGÉPHÁZ vizes berendezés nélkül.

K129 Kálvin tér állomás - a 305-ös KÖZLEKEDŐNÉL a műleírás szerint van tűzcsap, a helyiségkönyv szerint nincs, melyik az igaz?

Válasz: A 305-ös KÖZLEKEDŐ és a 311-es UTASTÉR közötti falban lévő tűzcsap az utasteret szolgálja ki, falba süllyesztett kialakítással.

K130 Kálvin tér állomás - pénztár helyiség nincs az állomáson? (fűtés, hűtés igény?)

Válasz: Nincs.

K131 Rákóczi tér állomás - a Helyiségek berendezési tárgyai táblázatban a 106-os Búvótérben 1 db kézmosó szerepel, a gépészeti helyiségkönyvben nincs

Válasz: A 106-os helyiségben (búvótér) 1 db hideg-melegvizes kézmosó telepítendő.

K132 Rákóczi tér állomás - a Helyiségek berendezési tárgyai táblázatban a 313 helyiség a TARTÓZKODÓ, benne 1 db minikonyhával, a gépészeti helyiségkönyvben nincs vizes berendezés

Válasz: Minikonyha szükséges.

K133 Rákóczi tér állomás - a Helyiségek berendezési tárgyai táblázatban a 712-es Búvótérben 1 db kézmosó szerepel, a gépészeti helyiségkönyvben hidegvizes falikút van, melyik legyen?

Válasz: A 712-es helyiségben (búvótér – mozgólépcső gépház) 1 db hideg-melegvizes kézmosó telepítendő.

K134 Népszínház utca állomás - a Helyiségek berendezési tárgyai táblázatban a 208-as mozgólépcső gépházban 1 db kézmosó szerepel, a gépészeti helyiségkönyvben hidegvizes falikút van, melyik legyen?

Válasz: 1 db hideg-melegvizes kézmosó

K135 Népszínház utca állomás - a Helyiségek berendezési tárgyai táblázatban a 217 -es TARTÓZKODÓban 1 db minikonyha, a gépészeti helyiségkönyvben nincs vizes berendezés

Válasz: Minikonyha szükséges.

K136 Népszínház utca állomás - a Helyiségek berendezési tárgyai táblázatban a 306-os TARTÓZKODÓban 1 db minikonyha, a gépészeti helyiségkönyvben nincs vizes berendezés

Válasz: Minikonyha szükséges.

K137 Népszínház utca állomás - a Helyiségek berendezési tárgyai táblázatban a 614-es mozgólépcső gépházban 1 db kézmosó szerepel, a gépészeti helyiségkönyvben hidegvizes falikút van, melyik legyen?

Válasz: A 614-es helyiségben (mozgólépcső gépház) 1 db hideg-melegvizes kézmosó telepítendő.

K138 Keleti pályaudvar állomás - 132-es tartózkodóba minikonyha vagy csak mosogató kell?

Válasz: Minikonyha

K139 Keleti pályaudvar állomás - a Helyiségek berendezési tárgyai táblázatban a 340-es TARTÓZKODÓ, benne 1 db minikonyhával, a gépészeti helyiségkönyvben nincs vizes berendezés

Válasz: Minikonyha szükséges.

K140 Keleti pályaudvar állomás - a Helyiségek berendezési tárgyai táblázatban a 505-ös és 509-es Mozgólépcső gépházban 1-1 db kézmosó szerepel, a gépészeti helyiségkönyvben nincs

Válasz: Az 505-ös, a 509-es helyiségekbe (Mozgólépcső gépházakban) 1-1 db hideg-melegvizes kézmosó telepítendő.

K141 Keleti pályaudvar állomás - a 412-es és az 512-es KÖZLEKEDŐNÉL a műleírás szerint van tűzcsap, a helyiségkönyv szerint nincs, melyik az igaz?

Válasz: A 412-es és az 512-es Közlekedőnél van tűzcsap, a műleírás a mérvadó.

K142 Keleti pályaudvar állomás - pénztár helyiség nincs az állomáson? (fűtés, hűtés igény?)

Válasz: Nincs.

K143 Kérjük megadni a légkezelők kiválasztásához a Δp értékeket,

Válasz: A FIDIC sárga könyv szellemének megfelelően, a Δp értékek meghatározása a kiviteli tervek készítése során a nyertes Ajánlattevő feladata, a hidraulikai viszonyok ismeretében, a tender-dokumentációban kiadott specifikáció alapján.

K144 Kérjük megadni a ventilátorok munkapontjait.

Válasz: A FIDIC sárga könyv szellemének megfelelően, a ventilátorok munkapontjainak meghatározása a kiviteli tervek készítése során a nyertes Ajánlattevő feladata, a hidraulikai viszonyok ismeretében, a tender-dokumentációban kiadott specifikáció alapján.

K145 A légkezelők hővisszanyerői milyenek legyenek? (közvetítő közeges, lemezes vagy forgódobos)

Válasz: A légkezelők hővisszanyerőinek típusa a tendertervekben lemezesként került megadásra. A pontos műszaki tartalom meghatározása a kiviteli tervek készítése során – az Üzemeltetővel egyeztetve – a nyertes Ajánlattevő feladata.

K146 Keleti pályaudvar P+2 szinten – Az elektromos helyiségek SZ3 szellőzőgépe mennyi a légszállítás? (1650 m³/h vagy 9000 m³/ó)

Válasz: Keleti pályaudvar P+2 szint – Az elektromos helyiségek SZ3 szellőzőgépénél 1600 m³/h légszállítással kell kalkulálni.

K147 Keleti pályaudvar P+2 szinten – A szoc. blokk SZ4 szellőzőgépe mennyi a légszállítás? (210 m³/h vagy 9000 m³/ó, vagy 2100 m³/ó – a műleírás szerint)

Válasz: Keleti pályaudvar P+2 szint – A szoc. blokk SZ4 szellőzőgépénél 2100 m³/h légszállítással kell kalkulálni.

K148 Keleti pályaudvar p+2 szinten – Általánosságban a műleírás vagy a rajzok a mérvadóak?

Válasz: Általánosságban a kérdés nem megválaszolható, kérjük konkrétan megnevezni, hogy hol találtak ilyen ellentmondást, hogy a következő kiegészítésben pontosan válaszolhassunk a kérdésre. Egyébiránt lásd az 1.sz. Kiegészítésben a K4-re adott választ.

K149 Általános és mozgólépcsőre vonatkozó kérdések - Kérjük szíveskedjenek megküldeni az Ajánlati Dokumentációban többször hivatkozott „Különleges feltételek a DBR Metróvonal tervezési irányelveihez” című előírások mozgólépcsőkre és felvonókra vonatkozó részét, továbbá a Nemzeti Közlekedési Hatóság FV/UV/NS/A/90/2/2006 sz. felvonókra vonatkozó feltétlfűzetét.

Válasz: A kért dokumentációk valamennyi előírását, feltételét tartalmazza az Ajánlatkérési dokumentáció.

K150 Általános és mozgólépcsőre vonatkozó kérdések - Az ajánlati dokumentáció 3. kötet (Mebízó követelményei) 3. rész – Részletes műszaki követelmények „A” általános rész 6.2.1.3 pont 8. bekezdés: „Kategória” előírja, hogy a mozgólépcsőknek rendelkeznie kell Magyarországon is érvényes típusengedéllyel, vagy „CE-Certificate”-al, amelyet egy Európai Unió akkreditált mozgólépcsőket felügyelő szervezete készített el ill adott ki.

Ugyanezen kötet (Mebízó követelményei) 1. Rész – Általános követelmények I. fejezet végétől vissza a 3. bekezdés előírja: „A Mebízó Követelményeiben szereplő tender tervek a Létesítmények előírt elrendezését és helyigényét adják meg, és nem céljuk a valódi szerkezeti méretek feltüntetése. A Vállalkozó felelős a

Létesítmények Szerződéses követelményeknek megfelelő, és a vonatkozó szabványokkal összhangban történő tervezésért.”

Pontosítást igénylő információk:

A mozgólépcsők végeleges tervezése és a műszaki paraméterek definiálása csak a szerkezetkész állomások geodéziai felmérése alapján történhet. Ez alapján kerül meghatározásra a vonatkozó EN 115-ös szabvánnyal összhangban a mozgólépcsők műszaki adatai, mely feladat a Vállalkozó felelőssége és kockázata. Helyesen értelmezzük-e?

Válasz: Helyesen értelmezik, azonban a vonatkozó EN115 szabvány előírásain túlmenően figyelembe kell venni az Ajánlatkérési dokumentáció vonatkozó előírásait is.

Amennyiben értelmezésünk helyes, úgy nem beszélhetünk típusengedélyről, mivel egyedi paraméterek alapján kerülnek megtervezésre az egyedi mozgólépcsők. Így azonban nem tudjuk értelmezni Kírónak azon kérdését, hogy a „...mozgólépcsőknek rendelkeznie kell Magyarországon is érvényes típusengedéllyel...” Ezek beépítést követő beszerzésére gondol a Kíró értelmezésünk szerint. Kérjük megerősíteni.

Válasz: Elfogadjuk a hasonló, de más projekten beépített mozgólépcső akkreditált szervezet által kiadott engedélyt is.

CE-certificate-et nehézüzemű (metró), egyedi tervezésű és gyártású mozgólépcsők esetében csak már beépített, tesztelt, és üzemeltetésre kész mozgólépcsőre ad ki bármely akkreditált mozgólépcsőket felügyelő szervezet (Magyarországon pld: ÉMI-TÜV, Marton iroda ...). Ezek beépítést követő beszerzésére gondol a Kíró értelmezésünk szerint. Kérjük megerősíteni.

Válasz: Ajánlattevő értelmezését megerősítjük, az egyedi tervezésű és gyártású mozgólépcsők beépítésére vonatkozó hatályos jogszabályok szerint kell eljárni.

K151 Általános és mozgólépcsőre vonatkozó kérdések - Helyesen értelmezzük-e, hogy összhangban az EN 115 szabvány önellenőrzési és megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó előírásaival egyezően a Kíró az üzembe helyezéshez kér akkreditált szervezet részéről kiadott, telepítést követő bevizsgálási dokumentációt, gépkönyvet és nem előre kér még meg nem tervezett mozgólépcsőről típusengedélyt? Vagy egy hasonló de más projekten beépített mozgólépcső akkreditált szervezet által kiadott engedély „mintát” kér a Kíró?

Válasz: Lásd a K150-re adott választ.

K152 Általános és mozgólépcsőre vonatkozó kérdések - Az Ajánlati Dokumentáció 2. kötet (Szerződés) Különleges Szerződéses Feltételek 1.1.4.6 pontja, összhangban a FIDIC általános előírásaival lehetővé teszi, hogy a szerződés egyes részeit külföldi fizetőeszközben is lehessen fizetni. Jól értelmezzük-e, hogy egyes esetekben, pl. nagy importhányadú mozgólépcső, felvonó és egyéb gépészeti berendezések ellenértékét meg lehet Euroban is határozni az ajánlatban és a leendő szerződésben is. Kérjük megerősíteni.

Válasz: Az Ajánlati Nyilatkozat 2. Függelékében a 14.15 Alcikkelyhez [Fizetés pénzneme(i)] megadott adat szerint a kifizetés pénzneme a forint ez a Szerződés teljes egészére érvényes.

K153 Általános és mozgólépcsőre vonatkozó kérdések - Kérjük szíveskedjenek tájékoztatni, hogy Kíró/BKV kíván-e a karbantartásra szerződni a mozgólépcsők és felvonók esetében a beüzemelést követően, ill. amennyiben igen úgy milyen szerződéses feltételekkel. Ajánlatot kell-e adni a Fővállalkozón keresztül, vagy közvetlenül a BKV részére a karbantartásra.

Válasz: Ajánlattevő adjon karbantartási ajánlatot valamennyi gépészeti berendezésre (beleértve a mozgólépcsőket és lifteket is) amelyben – külön megrendelés esetén – vállalja a teljes körű szervizelési és karbantartási munkákat anyag és alkatrész biztosítással együtt a főjavításig 4 óra rendelkezésre állással.

Nyilatkozzon arról is, hogy a vállalkozási árát csak ezen munkára vonatkozó inflációs rátával növeli az esetleges szerződés időtartama alatt.

Felhívjuk a figyelmüket, hogy a 4 óra rendelkezésre állás a vállalt garancia teljes időtartamára kötelező. Ezen feltétel teljesítésére 24 órás bejelentési lehetőséget kell biztosítani (ügyelet, diszpécser stb.), a 4 órás rendelkezésre állásnak nem lehet feltétele a karbantartási szerződés a garanciális hibák elhárításánál.

K154 Általános és mozgólépcsőre vonatkozó kérdések - Az Ajánlati Dokumentáció 3. kötet, Megbízó követelményei, 3. rész – részletes műszaki követelmények 6.2.2.12 – Ballusztrádok ponttal kapcsolatban: ragasztott üveg esetén a min. vastagság (dupla rétegű, közbülső filmmel) 12,3 mm (6 + 0,3 + 6). Ismereteink szerint nincs olyan edzett üveg, aminek a vastagsága 6 mm-nél kisebb.

Az EN 115 szabvány 5.1.5.4 pont egyrétegű edzett üveg használatát teszi lehetővé a kiírás feltételeivel egyező esetben. Ahhoz, hogy az előírt 10 mm-es vastagság tartható legyen, 10 mm-es egyrétegű edzett üveg használata javasolt. Ezzel kapcsolatban kérjük szíves állásfoglalásukat, hogy Kíró elfogadja-e az egyrétegű 10 mm-es edzett üveg szállítását. Kérjük megerősíteni.

Válasz: A pályázati kiírás 3. kötet Megbízói követelmények 6. Mozgólépcsők és liftek munkarészének 6.2.2.12. pontjában megfogalmazott 10 mm vastagság a minimális rétegvastagságot jelenti.

Helyesen: üveg alkalmazása esetén kétrétegű ragasztott biztonsági üveg minimum 10 mm rétegvastagsággal.

K155 Általános és mozgólépcsőre vonatkozó kérdések - Az Ajánlati Dokumentáció 3. kötet Megbízó követelményei – 3. rész- részletes műszaki követelmények 6.2.2.14 pont, utolsó bekezdés világítást ír elő, amennyiben a ballusztrád átlátszó üveg. A 3. kötet Megbízó követelményei, Állomási Egyedi Előírások részben ezt a megvilágítást akkor is kérik, ha a ballusztrád Inox, rozsdamentes acél. Értelmezésünk szerint rozsdamentes anyagból készült ballusztrád burkolatok esetében nincs funkciója a megvilágításnak, így csak az üveg ballusztrád esetében szükséges megvilágítással szállítani a mozgólépcsőket. Kérjük megerősíteni.

Válasz: A pályázati kiírásban megfogalmazott előírás (6.2.2.14. pont, világítás) csak az üveg ballusztrád alkalmazása esetére vonatkozik.

K156 Általános és mozgólépcsőre vonatkozó kérdések - Az Ajánlati Dokumentáció 3. kötet Megbízó követelményei – 3 rész- részletes műszaki követelmények 6.2.2.12 pont Ballusztrád: A Kiírás szálhúzott rozsdamentes acél panelek alkalmazását írja elő, lehetőleg függőleges szendvics szerkezettel. Értelmezésünk (a megküldött rajzok is ezt támasztják alá) szerint konzekvensen ezt az előírást kell figyelembe venni abban az esetben is, ha az Állomások Egyedi Előírások szöveges részben más meghatározás szerepel. Kérjük megerősíteni.

Válasz: A ballusztrádák anyagára csak általánosan igaz a rozsdamentes acél, ezért az állomások egyedi előírásokban megfogalmazottakat figyelembe kell venni.

K157 Általános és mozgólépcsőre vonatkozó kérdések - Az Ajánlati Dokumentáció 3. kötet, Megbízó követelményei, 3. rész – Részletes Műszaki Követelmények „A” Általános Rész 6.2.2 pont Műszaki Követelmények utolsó mondata szerint „az első nagyjavítás minimum 75000 üzemóra, vagy 15 év után legyen.”

Ugyanakkor e kötet 6.2.1.2 pontban az üzemelésre vonatkozóan előírásként szerepel, hogy a „mozgólépcsőknek alkalmasnak kell lenni folyamatos üzemelésre mindkét irányban napi 22 óra időtartamra, évi 365 napra”, ami alapján az éves üzemóra 8030 óra.

Fenti adatok alapján elvégzett számítás szerint a 75000 üzemóra nem 15 évet jelent, hanem 9,34 évet. Kérjük pontosítani, hogy a Vállalkozó ajánlatának elkészítése során az első nagyjavításra 15 évet, vagy 75000 üzemórát irányozzon elő.

Válasz: A beépítendő mozgólépcsők eltérő üzemeltetési rend és körülmények szerint fognak üzemelni. Ezért lesznek olyan mozgólépcsők, melyek 9,34 év után érik el a 75.000 üzemórát (állandóan üzemelő) és lesznek olyanok (pl. 3-4 lépcsőkar beépítése esetén), melyek megközelítőleg 12-15 év után érik el a 75.000 üzemórát.

A mozgólépcsőket a megbízói követelményekben meghatározottak szerint 75.000 üzemóra után kell főjavítani.

K158 Általános és mozgólépcsőre vonatkozó kérdések - BKV Zrt. DBR Projekt Igazgatóság az M4 vonal építési beruházás keretében korábban az alábbi szállítási terjedelmet írta elő a mozgólépcsők szállítói részére. Értelmezhetjük-e úgy, hogy a 07. sz. szerződésre vonatkozó Ajánlatkérési Dokumentáció is az alábbi, a megelőző tenderben használt szállítási terjedelmet írja elő a szállítók részére? Kérjük megerősíteni.

Szállítási terjedelem:

Mozgólépcső beszerzés és szerelés

Általános tételek

Geodéziai ellenőrzések, előkészítő munkákkal együtt

A Vállalkozó köteles a létesítmény tervezéséhez, engedélyezéséhez és megvalósításához szükséges ellenőrző geodéziai méréseket, kitzűzést elvégezni, a felméréshez nélkülözhetetlen feltárásokkal és azok helyreállításával együtt.

Engedélyezési terv, engedélyeztetés, felmentések beszerzése

A vállalkozó feladata a mozgólépcsők telepítéséhez szükséges engedélyezési tervdokumentáció elkészítése, a szükséges engedélyek, szakhatósági hozzájárulások, felmentések beszerzése. (pld. Előzetes szakhatósági állásfoglalás a Fővárosi Közlekedési Felügyeletről)

A többszörösen módosított 113/1998.(VI.10.) Korm. rendelet 5.sz. melléklete alapján a mozgólépcső létesítési engedély kérelem mellékleteként az alábbi dokumentációt kell benyújtani az illetékes építési hatósághoz:

- berendezési és telepítési műszaki leírást a főbb műszaki adatokkal,
- felülnézet, valamint oldalnézet az emelőmagasság, a lépcsőszélesség és az emelkedési szög feltüntetésével,
- a berendezésből származó, az építményre átadódó erőhatások helyét, nagyságát és irányát ábrázoló rajzot és számításokat,
- kábelnyomvonal rajzokat a villamos berendezések telepítésével,
- tervezői jogosultságok igazolását,
- tervezői nyilatkozatokat a szabványok és vonatkozó előírások betartásáról,
- érintett szakhatóságok és érdekeltek címjegyzékét.

Az engedélyezési tervdokumentációt jóváhagyásra Megbízó részére át kell adni.

Az ajánlati terveket és a műtárgy elkészült külső szerkezetének geometriáját az engedélyezési tervdokumentáció elkészítéséhez alapadatként kell figyelembe venni.

Kiviteli terv

A vállalkozó köteles a létesítmény megvalósításához, telepítéséhez, üzemeltetéséhez szükséges, a Szerződés Általános feltételeiben meghatározott terveket, dokumentumokat elkészíteni és a Megrendelő részére felülvizsgálat céljából átadni. Szerkezettervek nélkül.

Felvonulás, ideiglenes melléképítmények

A Vállalkozó feladata a létesítmény megvalósításához szükséges felvonulás, ideiglenes melléképítmények biztosítása.

Gyártóművi átvételek

A Vállalkozó a gyári próbajáratás megkezdése előtt 15 nappal küldjön meghívót és biztosítsa a Megbízott képviselőinek részvételét (6fő) a gyári vizsgálaton.

Üzempróbák, próbaüzem

A szerződéses feltételek szerint.

Megvalósulási dokumentumok, megvalósulási tervek, hatósági engedély üzembe helyezésre

A Vállalkozó köteles a létesítmények kivitelezéséről a megvalósulási dokumentációt, illetve megvalósulási terveket, továbbá az ideiglenes és végleges, magyar nyelvű Üzemeltetési és Karbantartási Kézikönyvet, valamint a „robbantott ábrás” Alkatrész Jegyzéket a Megbízónak (Mérnöknek), 5-5 példányban a Szerződés általános Feltételek szerint átadni.

Köteles továbbá az üzembe helyezéshez szükséges hatósági engedélyt megszerezni.

Ideiglenes dúcolatok készítése meglévő szerkezetek alátámasztására.

Mozgólépcső beszerzése (gyártása) és helyszínre szállítása

Állomásonként az Ajánlati Dokumentáció szerint

Mozgólépcsők helyszíni technológiai szerelése

Mozgólépcső helyszínre szállítása a beszállítás megszervezésével és lebonyolításával a mozgólépcsők beszerelése és beüzemelése, segédanyagokkal és berendezésekkel együtt, a szükségessé váló klímaberendezést is beleértve.

Befejező munkák

Az Ajánlati Dokumentáció 3. kötet, 3 rész – Részletes Műszaki Követelmények, A. Általános rész (Mozgólépcsők) 6.2.4 pontja szerinti képzés elvégzése, a Megbízó követelményei szerint.

Tartalék anyagok és alkatrészek

Tartalék anyagok és alkatrészek biztosítása a Megbízó részére az első lépcsőkar leszállításával egyidőben.

Válasz: Ajánlattevő értelmezése nem helytálló. A Co-07 szerződésre vonatkozóan a kiadott Ajánlatkérési dokumentáció (és a kiadott Módosítás/Kiegészítések) előírásai az irányadóak és nem a korábbi tenderek/szerződések.

K159 Felvonók szállításával, szerelésével kapcsolatos kérdések - Az Ajánlati Dokumentáció pontosan meghatározza, hogy az egyes állomások felvonóinak fülke ajtaja üvegezett, vagy Inox legyen. Tekintettel arra, hogy a felvonók – bizonyos esetekben – műszaki kiszolgáló helyiségeken haladnak át, célszerű lenne, ha az előírt üvegezett kivitel helyett Inox ajtók lennének.
Az alábbi pozíciók esetében kérjük hozzájárulásukat adni a változtatáshoz, nevezetesen az Inox ajtók szállításához. Kérjük megerősíteni.

05GE-FV-A

04MO-FV-A

05GE-FV-B

06FO-FV-A

08RA-FV-A

09NE-FV-A

10KE-FV-A

Válasz: Nem járulunk hozzá. Az ajánlatot az Ajánlatkérési dokumentáció (és a kiadott Módosítás/Kiegészítések) szerint kérjük elkészíteni.

K160 Felvonók szállításával, szerelésével kapcsolatos kérdések - Az Ajánlati Dokumentáció 6.3.2.12 pontja szerint a diszpécserközpontban számítógépes megfigyelő rendszer lesz kiépítve. Kérjük megerősíteni, hogy e rendszer teljeskörű szállítása (hardver, szoftver, kábelezés, szerelés, beüzemelés) a felvonók szállítójának feladata, és állomásonként külön kerül kiépítésre egy-egy számítógépes rendszer, vagy nem a 07 sz. szerződés keretében kerül leszállításra, hanem harmadik szállító által. Amennyiben ennek a megfigyelő rendszernek a szállítója is a felvonók szállítója, úgy kérjük azt is megerősíteni, hogy a szállítási feladat és terjedelem csak az adott állomási diszpécser központba telepítendő rendszerre terjed ki.

Válasz: A metró teljes vonalára kiépül az összes gépészeti berendezés – így a felvonók és mozgólépcsők felügyeletére egy diszpécserközpont.

Emellett minden állomáson az állomáskörzetű felügyeletet az állomás ügyeletes (ÁDI) is el fogja látni. A felügyeleti rendszert a Co-09 sz. szerződés Vállalkozója fogja kiépíteni. Ehhez az állomási emelőgépekről az átviteli út kiépítése a szerelvénytérben kialakított interfész felületig a Co-07 sz. szerződés keretében elvégzendő munkák közé tartozik.

K161 Felvonók szállításával, szerelésével kapcsolatos kérdések - Az Ajánlati Dokumentációból nem egyértelmű, hogy a felvonók vezérlőszekrénye és a diszpécserközpont közötti kommunikáció tekintetében, terveztek-e a megfigyelő rendszeren kívül információ és vezérléssel kapcsolatos átvitelt az állomás diszpécserközpontjával?

Ha igen, kérjük válaszukat és részletes előírásaikat.

Válasz: Lásd a K160 pontra adott választ és az Ajánlati dokumentáció Megbízói követelményei, 3.rész: Részletes műszaki követelménybe foglaltakat.

K162 Felvonók szállításával, szerelésével kapcsolatos kérdések - Értelmezésünk szerint nincsenek kamerák a felvonókban.
Kérjük megerősítésüket.

Válasz: A felvonókba is el kell helyezni kamerákat.

K163 Felvonók szállításával, szerelésével kapcsolatos kérdések - Az Ajánlati Dokumentáció 3. kötet, 3. rész 6.3.2.12 pontja szerint telefonos kapcsolat van a felvonók és az állomás diszpécserközpontja között. Értelmezésünk szerint ezt az üzemeltető biztosítja a szükséges kábelezéssel együtt és a felvonó szállítójának feladata csak a felvonó fülkében való készreszerelés.
Kérjük visszaigazolásukat.

Válasz: Ajánlattevő értelmezését megerősítjük. A felvonóba települő ún. segélyhívót a Co-09 sz. szerződés Vállalkozója biztosítja. A felvonóba való telepítése a Co-07 sz szerződés keretében elvégzendő munkák részét képezik.

K164 Felvonók szállításával, szerelésével kapcsolatos kérdések - Az Ajánlati dokumentációból nem egyértelmű így kérjük tájékoztatásukat, hogy a felvonók esetében kell-e tartalék alkatrészeket szállítani, és ha igen milyen alkatrészeket és milyen mennyiségben?

Válasz: Felvonók esetében nem kell induló tartalék alkatrészeket szállítani.

K165 Van-e az állomások egészére vonatkozó teremakusztikai burkolati terv?

Válasz: Nincs, ilyen terv nem készült

K166 Mik a kiírt hangelnyelő felületek anyagminőségi követelményei?

Válasz: A kérdésre a „Budapesti 4-es metró I. szakasz állomásainak építési engedélyezési terve” környezetvédelmi alátámasztó munkarész tartalmaz adatokat. A dokumentáció az ajánlatkérő hivatalos helyiségében, előre egyeztetett időpontban megtekinthető.

K167 A közönségforgalmi területen és a peronon üzemi körülmények között (vonat nélkül) mekkora maximális zajszint (LAM) a megengedett?

Válasz: A kérdésre a „Budapesti 4-es metró I. szakasz állomásainak építési engedélyezési terve” környezetvédelmi alátámasztó munkarész tartalmaz adatokat. A dokumentáció az ajánlatkérő hivatalos helyiségében, előre egyeztetett időpontban megtekinthető.

K168 A „3. kötet Megbízó követelményei 3. rész A általános rész”-ben szereplő utas tájékoztatási rendszer hallhatósági követelménye minek alapján kerül meghatározásra? (Beszédérthetőségi tényező STI, vagy RASTI alapján)

Válasz: Az utasterek hangosításának kiépítése nem a Co-07. számú szerződés Vállalkozójának feladata; ezt a Co-09. számú szerződés Vállalkozója végzi. A Co-07 sz. szerződés keretében biztosítani kell a hangszórók elhelyezhetőségéhez a tartószerkezetek és a kábelezés lehetőségének kiépítését.

K169 A 6. pontban szereplő kötet 7.2.3.3.2 fejezetben említett hangcsillapító egységek táblázata hol található?

Válasz: A zajcsillapító elemek méretezésénél a 7.2.14. „Zajterhelési határértékek és egyéb követelmények” fejezetben szereplő határértékeket kell betartani.

K170 Készült-e hangtér vizsgálat a meglévőállomásokról, ha igen, milyen?

Válasz: A 2-es metró felújítása kapcsán az Astoria állomásnál

K171 Van-e forrásadat (pl. elhaladási zaj) az új szerelvényekről?

Válasz: Az új járművel kapcsolatosan a belső utastérben előforduló zaj maximális mértékére van adat, ez max.78 dB.

K172 Ha a K171 kérdésre nemleges a válasz, akkor milyen akusztikai kiinduló adat alapján kell a tervezést elkezdeni?

Válasz: Lásd K171-re adott választ

K173 A rendelkezésre álló tervek milyen akusztikai számítások alapján határozták meg a hangelnyelő burkolatok mennyiségét és minőségét?

Válasz: A FIDIC sárga könyv szellemének megfelelően a hangelnyelő burkolatok mennyiségének és minőségének meghatározása a kiviteli tervek készítése során a nyertes Ajánlattevő feladata.

K174 Milyen a vagy r értéknek kell teljesülnie a hangelnyelő burkolatok esetén?

Válasz: Nem „a” hanem „ α ” érték helyesen. Erre vonatkozóan a K166-re és K167-re adott válaszban szereplő környezetvédelmi munkarészek – akusztikai tervezés módszere – című alfejezetei az irányadóak.

K175 Van-e belsőépítészeti elképzelés a hangelnyelő burkolatok megjelenését illetően?

Válasz: A hangelnyelő burkolat megjelenésének pontos kialakítása a kiviteli terv részét képezi.

K176 A hangsugárzó rendszer tervezésénél figyelembe kell-e venni a MSZ EN 60849-es (hangrendszerek vészhelyzetekhez) szabványt?

Válasz: Lásd K168-ra adott választ.

K177 Tétényi úti állomás - A felülvilágító kupola (IN-TE-05) és a füstkötény falak (IN-TE-02) acél tartószerkezetei nem szerepelnek a szerkezetépítési tervdokumentációban. Kérjük kiegészíteni.

Válasz: A FIDIC sárga könyv szellemének megfelelően, a felülvilágító kupola és a füstkötény falak acél tartószerkezeti terveinek készítése (a kiviteli tervek készítése során) a nyertes Ajánlattevő feladata.

K178 Tétényi úti állomás - A felülvilágító kupola mentén a csapadékvíz elvezető csatorna anyaga a műszaki leírás szerint vasbeton szerkezet, az építész homlokzati terven acél vázas szerkezet. Kérjük pontosítani.

Válasz: Az építész terv kialakítása mértékadó a csapadékvíz elvezető csatorna anyaga tekintetében

K179 Rákóczi téri állomás - A vágányzóna akusztikai burkolata a terveken sem az utastéri, sem az üzemi területek szakaszain nincs jelölve. Kérjük meghatározni.

Válasz: A vágányzóna akusztikai burkolatát az állomás teljes hosszában, az alagúti csatározásokig, a többi állomáshoz hasonló kialakításban kell elkészíteni.

K180 Rákóczi téri állomás - Az állandó tartózkodásra szolgáló helyiségekben a zaj és rezgésvédelmi szerkezetek jelölése hiányos. Kérjük pontosítani.

Válasz: A zaj és rezgésvédelmi szerkezetek kialakítása a többi állomáshoz hasonlóan (azonos funkciójú helyiségekben, azonos módon) kerülnek alkalmazásra.

K181 Népszínház utcai állomás - Az állandó tartózkodásra szolgáló helyiségekben a zaj és rezgésvédelmi szerkezetek jelölése hiányos. Kérjük pontosítani.

Válasz: A zaj és rezgésvédelmi szerkezetek kialakítása a többi állomáshoz hasonlóan (azonos funkciójú helyiségekben, azonos módon) kerülnek alkalmazásra.

Megjegyzés:

Szellőző rendszerrel, munkarészekkel kapcsolatosan felmerült kérdések: K182 – K198

A K182-198 kérdésekre a válaszoknál Az Ajánlatkérő az alábbi értelmezést használta:

- „állomás alja és teteje” = az állomási peron alatti (UPE) és peron feletti (OPE) füstelszívás
- „tető” illetve „fedél” kifejezéseknél = hő- és füstelvezetésre alkalmas zsalu

K182 Állomás Népszínház: Az elszívó csatornában (állomás alja és teteje) a csatornák végén nincs tető megadva.
Kell mégis tető?
Az állomáson kívül eső füstelszívók fedeleinek méretét és számát kérjük megadni.

Válasz: A zsaluk szükségesek. A zsaluk mérete és darabszáma a NEGEP-02 sz. terven szerepel.

K183 Állomás Rákóczi: Állomáson kívül eső elszívók: fedők száma és mérete?

Válasz: A peron feletti elszívás rácsaira u.az a darabszám és méret vehető figyelembe, mint a peron alatti szintű elszívásnál. (Lásd a RA GEP 02 sz.tervet)

K184 Állomás Kálvin:
Állomáson kívül eső elszívók: fedők száma és mérete?
A rendelkezésre álló rajzok alapján van egy az állomáson kívül eső mérnöki létesítmény, melyből nem kivehető, hol van az elszívó berendezés?

**Válasz: A K182-re és K183-ra adott válaszok ezen állomás esetében is érvényesek.
Rajzszám: KA GEP 02
Működést lásd gépész elvi kapcsolási terven.**

K185 Állomás Fővám:
Itt összesen 5 fedél van a mozgólépcső közelében. Ennek füstelszívó funkciója az állomáson kívülre fog esni?

**Válasz: Ezek a peron feletti légszűrő szakaszok hő és füstelvezetésre alkalmas zsalui.
Az elszívó légszűrő rácsaira a K182-re és K183-ra adott válaszokat kell figyelembe venni ezen állomás esetében is.
Működés a gépész elvi kapcsolási terven látható.**

K186 Állomás Gellért:
Az elszívó csatornában (állomás alja és teteje) a csatornák végén nincs tető megadva.
Kell mégis tető?

Válasz: A zsaluk szükségesek. Darabszámhoz az előző pontoknál (K182-185) leírtakat kell figyelembe venni ezen állomás esetében is.

K187 Állomás Móricz Zs.
Az állomás alatti nyílások száma és mérete nem ismeretes

Válasz: Az állomási szellőzési rendszer elszívó nyílásainak méretét mind peron alatt mind peron felett (UPE, OPE) vágányonként összesen ~25 m² méretűre lehet becsülni (ez a nyílások építészeti méretére vonatkozik) egyenletesen elosztva a peron teljes hosszában. A szabad áramlási keresztmetszet függ a rácstípustól, illetve a beszabályozás után alakul ki. Cél a beépített rácsok saját zajának (normál üzemben) alacsony szinten tartása. Kiviteli tervezésnél a konkrét rácsok ismeretében ez ellenőrizendő, a rácskiosztás (rácsméret) finomítható.

K188 Állomás Bocskai
Az állomás alatti és feletti elszívó nyílások nincsenek megadva.
Szükség van méretre és számra.

Válasz: A K187-re adott válasz ezen állomás esetében is érvényes.

K189 Állomás Tétényi:
Az állomás alatti nyílások száma és mérete nem ismeretes, kérnénk megadni.

Válasz: A K187-re adott válasz ezen állomás esetében is érvényes.

K190 Tolófedelelet építsünk be az állomás alatti elszívóba, hogy a nyílás nagyobbítani lehessen?

Válasz: A pontos műszaki tartalom ilyen mértékű meghatározása a kiviteli tervek készítése során a nyertes Ajánlattevő feladata. A peron alatti elszívórendszer nyílásait beszabályozható funkcióval rendelkező anemosztátókkal kell ellátni

K191 Lehetne állomásonként pontosítani mely területeken érvényesek a zaj-szintek, pl. a Keletinél van-e kórház, gazdasági terület vagy park?

Válasz: A kért Pontosításhoz szükséges adatokkal az Ajánlatkérő nem rendelkezik. Javasolt, hogy az Ajánlattevők nézzék meg és vizsgálják meg az építési helyszínt és annak környékét, és szerezzék be az általuk szükségesnek ítélt további információkat.

K192 A nyomásveszteség kimutatására a 3D- model számítás ilyen rövid, rendelkezésre álló időn belül nem lehetséges. Lehet-e most egy 1D nyomás veszteség számítás, és később , megbízás esetén a +D-ellenőrzés?

Válasz: Igen, a 3D-modellszámítás a kiviteli tervezés része, azt csak a nyertes ajánlattevőnek kell benyújtania a kiviteli terv részeként.

K193 Az összes állapotot jelző teljes távfelügyelettel kell a szellőző berendezést ellátni. Javaslatunk: motoroknál: csapágyhőmérséklet, csapágyhelyzet és tekereshőmérséklet. A ventilátoroknál: kilengés X-Y irány, pumpahatár: (2 irány), mennyiség és nyomás (2 irány) és fordulatszám. A fedeleknél: végkapcsoló „nyitva-zárva“ Egyetértenek a kiírás keretein belül ezzel?

Válasz: Irányelvként a felsoroltak megfelelnek, de a távfelügyeletnek átadott jelek listája a kiviteli tervezés során üzemeltetővel egyeztetve véglegesítendő. (pl.: frekvenciaváltóról, szűrőellenállásról, ékszíjszakadásról, levegő-hőmérsékletéről, stb.-ről is kellene állapot jelzések)

K194 Az állomásventillátorokkal csak az UPE- vagy OPE-n keresztül történik az elszívás. Mégis a sémákból és leírásokból az tűnik ki, hogy a ventillátorok megfordíthatóak legyenek. Ez azonban véleményünk szerint nem stimmel. Javasoljuk, az állomásventillátorokat, mint berendezési ventillátorokat kiépíteni, ahogy az a tervekben is szerepel.

Válasz: A kiadott tervekben szereplő ventilátorok üzemmódja egy tervezett állapotot jelöl. A beépítendő ventilátorok kiválasztásánál a műszaki előírások 7.2.3.1. pontjában leírtakat kell kötelezően teljesíteni.

Az állomási szellőző berendezések esetében a tervekben felvázolt működési módoktól függetlenül reverzibilis ventilátorok beépítése szükséges.

K195 Milyen zsalsuzínzáró szerkezetet gondoltak ide?

Válasz: A FIDIC sárga könyv szellemének megfelelően a pontos műszaki tartalom ilyen mértékű meghatározása a kiviteli tervek készítése során a nyertes Ajánlattevő feladata.

K196 Minden zsalsuzínzáró szerkezetre vonatkozik?

Válasz: Lásd K195-re adott választ

K197 A zsalsuzín lassú és gyors mozgásáról van itt szó? Az alagutak közötti átjárók lamelláiról van szó?

Válasz: A zsalsuzín gyors és könnyű mozgatására való utalás általánosságban minden füstelvezetésben szerepet játszó zsalsuzínra vonatkozott.

K198 A Fővám állomásnál az állomáscsarnok szellőztetésére még külön ventilátorokat is megadtak a terveken.
Itt 2 x 180.000 m³/ó und 2 x 140.000 m³/ó. Teljesítményről van szó. Ezek a főszellőző berendezéshez vagy az épületszellőztetőhöz tartoznak?

Válasz: A Fővám tér állomási főszellőzőinek a légszállítása 2x180 000 m³/h, mert elmaradt az egyik oldalon (Ny-i) a vonali főszellőző. Ugyanennyi a légszállítása a megmaradó vonali főszellőzőinek is.

K199 Az 1. sz. Kiegészítés mellékleteinek átvétele után átnéztük az átadott anyagot és az alábbi észrevételeket tesszük:

1/8. melléklet Szent Gellért tér és térsége kijáratí mütárgy - F orgalomirányító jelzőberendezés hiányzik. Kérjük a hiányzó dokumentáció pótlólagos átadását.

Válasz: Pótlólag minden Ajánlattevőnek átadásra került.

Látványtervek - nem szerepel az átvételi elismervényen.

Moduláris utastájékoztató rendszer alapelvei és eszközei a 4-es metró igényeire nem szerepel az átvételi elismervényen

Kérjük szíves válaszát arra vonatkozóan, hogy a listán nem szereplő anyagok hivatalosan figyelembe veendő-e.

Válasz: Igen.

K200

Kérjük feloldani az alábbi ellentmondásokat:

1.sz. módosítás és kiegészítés szerint		Ajánlati nyilatkozat 2. jegyzék munkaterület rendelkezésre állása "birtoklásra"		
ref. szám.	szerz.hét	oldal	munkaterület	szerz.hét
KD7/Kf5	102	82	ÁLLOMÁS 1 teljes	99
KD7/Te5	50	82	ÁLLOMÁS 2 teljes	49
KD7/Bo5	50	82	ÁLLOMÁS 3 teljes	49
KD7/Mo5	50	82	ÁLLOMÁS 4 teljes	49
KD7/Ge1	58	83	ÁLLOMÁS 5: 1.rész	27
KD7/Ge2	80	83	ÁLLOMÁS 5 teljes	88

1.sz. módosítás és kiegészítés szerint		Ajánlati nyilatkozat 2. jegyzék munkaterület rendelkezésre állása "hozzáférésre"		
ref. szám.	szerz.hét	oldal	munkaterület	szerz.hét
KD7/Ra5	86	87	ÁLLOMÁS 8: 2.rész	86
KD7/Ne5	80	87	ÁLLOMÁS 9: 2.rész	83

Válasz:

- (a) A felülvizsgált 2. jegyzék jelen 2. sz. Kiegészítés mellékleteként átadásra kerül.
- (c) A Kijelölt Vállalkozók megegyezhetnek a 2. jegyzékben nem definiált területek hozzáféréséről, valamint a 2. jegyzékben definiált területek esetén korábbi hozzáférésről a Megbízó Követelményeiben részletezett kapcsolódási pontok kezelési eljárásának megfelelően.

(Megjegyezzük, hogy a kérdésben szereplő táblázatban a KD7/Ge2 kötbérterhes határidőnél nem az 1. sz. Módosítás és Kiegészítésben szereplő szerződéses hét került feltüntetésre, továbbá Ajánlattevő nem az Ajánlati nyilatkozat 1. és 2. jegyzékéből „egymásnak megfeleltethető” tételeket hasonlította össze.

K201

Kérjük pótolni az alábbi határidőket:

Ajánlati nyilatkozat 2. jegyzék munkaterület rendelkezésre állása "hozzáférésre"		
oldal	munkaterület	szerz.hét
85	ÁLLOMÁS 2: a 100,22m szint alatti teljes terület	??
85	ÁLLOMÁS 3 : 2.rész a 95,75m szint alatti teljes terület	??
85	ÁLLOMÁS 4 : 2.rész a 103,45m szint alatti teljes terület	??
85	ÁLLOMÁS 5: 1.rész	??
86	ÁLLOMÁS 5: 4.rész a teljes Gellért téri állomás területe	??

Válasz:

- (a) A felülvizsgált 2. jegyzék jelen 2. sz. Kiegészítés mellékleteként átadásra kerül.
- (b) A rendelkezésre álló területeket és a dátumokat a 2. jegyzék adja meg. Ha egy adott terület nem lett külön definiálva, akkor az csak a teljes állomás rendelkezésre állási dátumakor fog rendelkezésre állni.
- (c) A Kijelölt Vállalkozók megegyezhetnek a 2. jegyzékben nem definiált területek hozzáféréséről, valamint a 2. jegyzékben definiált területek esetén korábbi hozzáférésről a Megbízó Követelményeiben részletezett kapcsolódási pontok kezelési eljárásának megfelelően

K202

Kérjük pontosító magyarázattal tisztázni az alábbi kifejezések műszaki és jogi (kötelezettségek és lehetőségek) tartalmát:	
Ajánlati nyilatkozat 2. jegyzék munkaterület rendelkezésre állása "hozzáférésre"	
oldal	kifejezés
85	Co-xx szerződés Vállalkozója összehangolt hozzáférést biztosít a belső beépítési munkák elvégzéséhez
Ajánlati nyilatkozat 2. jegyzék munkaterület rendelkezésre állása "birtoklásra"	
oldal	kifejezés
82	összehangolt hozzáférés biztosítása a Co-09 és a Co-08 szerződések vállalkozói részére

Válasz: **Összehangolt hozzáférés:**

A Megbízó Követelményei 3. kötet 1. rész 14. fejezete (Kapcsolódási pontok kezelése) szerinti kapcsolódási pontok kezelését célzó megbeszéléseken az alábbiakat kell összehangolni:

- mely területekhez szükséges hozzáférést biztosítani a Kijelölt Vállalkozók részére (a) munkáik elvégzéséhez és (b) a Berendezések és Anyagok, valamint a munkaerő számára szükséges létesítmények biztonságos tárolásához;
- mely útvonalak, berendezések állnak rendelkezésre (ha vannak ilyenek) a Kijelölt Vállalkozóknak (hozzáférést kell biztosítani munkaterületeikhez az általuk alkalmazott Berendezések, munkaerő és Anyagok számára);
- mikor állnak rendelkezésre a Kijelölt Vállalkozók munkaterületei és útvonalai; milyen állapotban kell lenniük a hozzáférési útvonalaknak és munkaterületeknek közvetlenül azelőtt, hogy a Kijelölt Vállalkozó hozzáférést kap.

K203

Az Ajánlati dokumentáció 3. kötet, Részletes műszaki követelmények 6. Mozgólépcsők Liftek pontban megfogalmazottak alapján nem egyértelmű (6.2.1.2 ; 6.3.12 ; 6.3.2.12 pontok alapján) és kérjük pontosításukat :

- A mozgólépcsők és tűz esetén a liftek vezérlése (indítása-leállítása) az ÁDI és UD-tól egyaránt történik.

Kérjük visszaigazolásukat, hogy a feladatok és a felelősség megosztása az alábbi séma szerint történik. (ld.: Szerződéses szállítási megosztás és terjedelem)

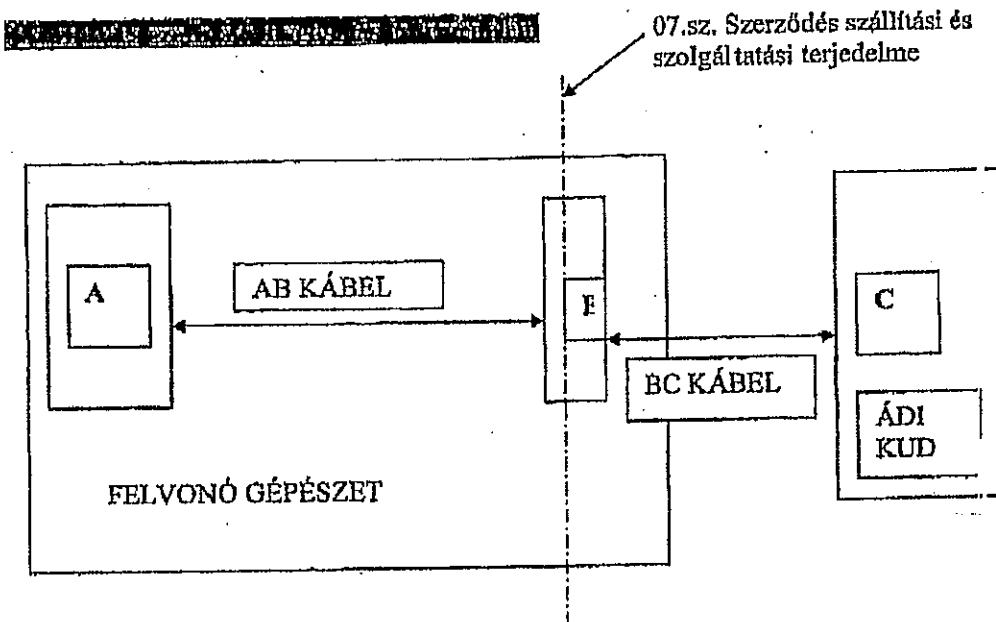
- A felvonóba telepítendő vészjelző és kétoldali kommunikáció kiépítése elegendő e az állomási forgalmi ügyeletig (ÁDI), vagy ezen információkat is el kell vinni a KUD-ig ? Kérjük visszaigazolni, hogy a feladatok és a felelősség megosztása az alábbi séma szerint történik. (ld.: Szerződéses szállítási megosztás és terjedelem)

- A felvonók és a mozgólépcsők a KUD és az ÁDI közötti információcserével kapcsolatban az alábbi kérdések merülnek fel:

A kicserélt információk 0/1 típusúak lesznek-e feszültségmentes kontaktuson keresztül?

Milyen típusú információ továbbítás szállítandó; kérnénk részletes listát. Milyen típusú vezérlési jeleket kell kiépíteni; kérnénk részletes listát.

Kérjük visszaigazolni, hogy a feladatok és a felelősség megosztása az alábbi séma-szerint történik. (ld.: Szerződéses szállítási megosztás és terjedelem)



Összeköttetési hálózat az állomási forgalmi ügyelettel/ekkel (ÁDI és KUD)

A felvonó vezérlőszekrény «A» csatlakoztatásra kerül a «B» kapcsolószekrénybe; e két szekrény a felvonó gépészeti részben található.

Az «A» szekrény és az «AB» kábel szállítása, telepítése, bekötése a felvonó szállítójának a feladata.

A «B» és «C» szekrény és «BC» kábel szállítása, telepítése, bekötése a Fővállalkozó feladata, vagy más tendercsomagban kerül megvalósításra.

Handwritten signature

Válasz: Lásd K160-ra adott választ. A távfelügyelethez és távkezeléshez szükséges információ mennyiségének meghatározása a kiviteli tervek készítése során – az Üzemeltetővel egyeztetve – a nyertes Ajánlattevő feladata.

K204 A megküldött Ajánlati Dokumentációban nem találunk árrevíziós képletet. Ezek alapjai úgy értelmezzük, hogy a mozgólépcső és felvonó gyártójának kell az árak felülvizsgálatára vonatkozó árrevíziós formulát javasolnia az ajánlatában. Kérjük megerősíteni.

Válasz: Nem értelmezhető milyen „árrevízióra” kíván rákérdezni az Ajánlattevő! A Szerződéses Feltételek 13.8 Alcikkelye szerint „árrevízióra” nincs lehetőség.

K205 Az Ajánlati Kiírás 3_ kötet, Megbízó Követelményei, 2. rész Elvégzendő Feladatok Műszaki Követelményei, 5 Fejezet MOZGÓLÉPCSŐK ÉS LIFTEK, 5.6 pontban előírják a gyár átvételt. Kérjük pontosítani, hogy az összes mozgólépcsőre és összes felvonóra egyenként, vagy mozgólépcső és felvonó csoportonként vonatkozik-e ez a feltétel, és az átvétellel járó költségeket ki viseli, ill. ha ez a szállító költsége, úgy milyen költségeket kell figyelembe venni az ajánlat készítésekor.

Válasz: A gyári átvétel elfogadható csoportonként is (pl. azonos emelőmagasság). A gyári átvételek teljes költsége az ajánlattevőt terhelik (beleértve különösen az utazási-, étkezési- és szállásköltségeket 5 fő részére).

Felhívjuk a figyelmüket, hogy a gyári átvétel az előbb említett feltételekkel az alábbi gépészeti berendezés vonatkozásában is feltétel: főszellőző, vízködoltó.

K206 Értelmezésünk szerint a következő dokumentumok képezik a mozgólépcső és felvonó szállítójának ajánlatát, azaz az alábbi dokumentumokat kell a Fővállalkozó részére benyújtani. Egyben kérjük megerősíteni, hogy ha a Részvételi Felhívás beadása óta eltelt időben a mozgólépcsők és felvonók szállítójánál nem volt változás a cég életében, úgy elegendő az eredeti hiteles nyilatkozatokra hivatkozva egy Nyilatkozatot adni arról, hogy nem követ kezelt be változás (Kbt. szerint elfogadható).

Elegendő nyilatkozattal megerősíteni ha nincs változás előminősítés óta:

- cégekivonat
- Pénzügyi, adóhatósági igazolást
- Nyilatkozat kizáró okokról (kbt szerint, közjegyző hitelesíti)
- Összeférhetlenségi nyilatkozat
- Feddhetlenségi nyilatkozat

Alvállalkozói ajánlat további része:

- alvállalkozói szándéknyilatkozat
- meghatalmazás
- ajánlati nyilatkozat 1/13 függeléke
- részletes műszaki ajánlat — árak, kifizetési helyenként
- Jegyzékek:

A jegyzék: helyszíni kivitelezést végzők és tervezők bemutatása

C jegyzék: képzési program

F jegyzék: építésirányítási terv

G jegyzék: anyagok, gépek, berendezések

H jegyzék: minőségmenedzsment

I jegyzék: környezetvédelmi terv (PQ-ban beadtuk)
J jegyzék: egészség- és balesetvédelmi terv (PQ-ban beadtuk)
L jegyzék: tervezési megvalósíthatósági nyilatkozat és
felelősségbiztosításra vonatkozó nyilatkozat

Fenti dokumentumokon kívül szükséges-e egyéb dokumentum benyújtása
Fővállalkozó felé?

Válasz: Ajánlatkérő nem kívánja szabályozni, hogy a „Fővállalkozó” (jelen
ajánlatkérési eljárás szempontjából „Ajánlattevő”) milyen dokumentumokat
kér be alvállalkozójától.

Amennyiben a kérdés az ajánlat részeként beadandó dokumentumokra
vonatkozik, az alábbi kiegészítő tájékoztatást adjuk:

Az Ajánlatkérési dokumentáció részeként kiadott alkalmassági nyilatkozatban
az Ajánlattevő nyilatkozik arra vonatkozóan, hogy:

*„A részvételi jelentkezésünkben megadott információk továbbra is érvényesek,
azokban semmilyen változás a jelen ajánlatkérés időpontjáig nem történt, és azok
a “Közbeszerzési” törvényben megfogalmazott, vonatkozó előírásoknak továbbra
is maradéktalanul megfelelnek.”*

Vagy:

„A részvételi jelentkezési anyagában foglaltakhoz képest változás történt”

Mivel az alkalmassági nyilatkozat idézett része a teljes Részvételi jelentkezésre
vonatkozik (beleértve az alvállalkozókat is), ezért amennyiben változás történt
itt kérjük becsatolni a változás által érintett dokumentumokat a részvételi
szakasz során megkövetelt formában és tartalommal (a közbeszerzés
értékének tíz százalékát meghaladó mértékben igénybe venni kívánt
alvállalkozókét is).

Megítélésünk szerint az Ajánlatkérési dokumentáció egyértelműen
szabályozza az Ajánlat részeként benyújtandó dokumentumokat, mely az
Ajánlat EGÉSZÉRE vonatkozik. (Megismételjük, hogy Ajánlatkérő nem
kívánja szabályozni, hogy Ajánlattevő az Ajánlat elkészítéséhez milyen
dokumentumokat kér be alvállalkozójától).

Az ajánlattevőnek minden olyan dokumentációt csatolni kell az ajánlatához
(Ajánlati nyilatkozat 1 Függelék mellékleteként), mely igazolja az Ajánlatkérő
által előírt minőségi, minősítési és egyéb minimális vagy maximális értékkel
meghatározott műszaki követelményeket.

K207 Kérjük tájékoztatásukat, hogy a Fővállalkozó megköveteli-e a mozgólépcső és
felvonó szállítójától Ajánlati Biztosíték nyújtását, és ha igen milyen módon és
összegben.

Válasz: Az Ajánlatkérő nem kívánja szabályozni a „Fővállalkozó” (jelen ajánlatkérési
eljárás szempontjából „Ajánlattevő”) és az alvállalkozója közötti szerződéses
viszonyokat a Szerződéses Feltételekben leírtakon túlmenően.

K208 Az Ajánlati Dokumentáció 3 kötet Megbízó követelményei — 3 rész- részletes
műszaki követelmények 6.2.2.10 pont Belépő lemezek előírással kapcsolatban
kérjük tájékoztatásukat mit jelent a „külön- külön távvezérelhető elektromechanikus
rálépésgátló berendezés”.

A rendelkezésre álló dokumentációban nem találunk leírást a mozgólépcsők ki- és bejáratánál elhelyezendő elektromechanikus rálépésgátlóval szemben támasztott követelményéről, szerkezet műszaki tartalmáról, paramétereiről, biztonsági előírásokról stb. Kérjük ezek pontosítását.

Kérjük visszaigazolni, hogy ezek szállítása a mozgólépcső gyártójának a feladatát és költségét képezi-e?

Válasz: A mozgólépcsők ki és bejáratánál elhelyezendő elektromechanikus rálépésgátlók jelen (Co-07 sz.) szerződés részét képezik, költségeit az Ajánlati Árnak tartalmaznia kell.

Ezeknek a sorompóknak automatikus működésűeknek kell lennie, a következő tulajdonságokkal kell rendelkeznie:

- a, 230V-os tápellátás
- b, potenciálmentes kontaktussal rendelkező vezérlő bemenet (nyit-zár)
- c, zárt és nyitott állapotot jelző végálláskapcsolók (1-1db váltó érintkező)
- d, beépített elektronika
- e, nyomatékhatároló (villamosenergia hiányában a sorompónak kézzel nyithatóknak kell lennie)

Ezenkívül szükség van ezen sorompók működtetését biztosító 1-1db vezérlő szekrényre, mely jelenleg a tender kiírásban nem szerepel. Ezen vezérlőszekrény csatlakozik a mozgólépcsők vezérlőszekrényéhez, az forgalmi ügyeletos pultra telepítendő mozgólépcső működtető berendezéshez, és természetesen a sorompókhoz.

A sorompóknak a következőképpen kellene működni:

"FEL" menet:

1. Indítás:

"FEL" nyomógomb megnyomására:

- nyit a felső sorompó
- a nyitott sorompó indítja a lépcsőt (8-10mp)

2. "Leállítás" nyomógomb megnyomására

- bezár az alsó sorompó
- az időrelén beállított késleltetési idő (beállítástól függően 20-30mp) lejártakor zár a felső sorompó és leáll a lépcső

3. Vészleállítás lépcsőtől, vagy a forgalmi ügyeletosi pulton lévő "Állj" nyomógommbal kezdeményezhető

- elalszik az "üzemkész" LED
- a lépcső a nyugtázó gomb megnyomása után a "FEL" indító megnyomására újra indul (a "LE" gomb most hatástalan).

Ha mégis visszafelé kell indítani:

- "Leállítás" gomb megnyomása
- Kivárási idő (kb. 20-30 másodperc)
- Indító gommbal ("Le") indul a lépcső (8-10mp)

4. Üzemzavar

- Elalszik az "Üzemkész" LED
- a nyugtázó gomb megnyomása után sem indul el a lépcső az indító gomb megnyomásakor, hívni kell a mozgólépcső hibaelhárítási szolgálatot

5. Sorompók önálló működtetése a "sorompó nyit-zár" reteszelt nyomógombbal történik

- meg kell nyomni a nyomógombot, akkor az, az alsó reteszelt állapotba kerül. A sorompók nyitnak a mozgólépcső indító nyomógombjai hatástalanok (azaz a lépcső nem működtethető).
- a nyomógomb következő megnyomásakor az felső helyzetbe kerül, a sorompók bezárnak, és a lépcső ismét indítható.

A "LE" menet esetén a működés hasonló, de a sorompók működési sorrendje megváltozik.

Vész esetén a sorompók kézzel a helyszínen, vagy a forgalmi ügyeletes pultról távolról nyithatóak.

A mozgólépcsők ki- és bejáratánál elhelyezendő elektromechanikus rálépésgátlók beépültek a Kelet-Nugyati metróvonal Keleti pályaudvar 2. kijáratánál és az Észak-Déli metróvonal Deák téri állomásának kis mozgólépcsőinél, ezeken a helyszíneken megtekinthetők.

K209 Az Ajánlati Dokumentáció 3 kötet Megbízó követelményei — 3 rész- részletes műszaki követelmények 6.2.2.6 pontja 7 m emelőmagasságig kenésmentes kialakítású láncok használatát írja elő.

A mozgólépcsők zöld (kenésmentes) láncsal történő üzemeltetésére csak néhány éves tapasztalat áll rendelkezésre, és ezek a tapasztalatok az európai üzemeltetőknél kedvezőtlenek. A lánc gyártók ezek alapján nem vállalják a 140.000 üzemóra garanciát. Alternatívaként van-e lehetőség az Ajánlati Kíráásban előírt garanciális feltételeknél kedvezőbb garanciák vállalása esetén, és milyen feltételekkel, kent lánc megajánlására az egyértelmű üzembiztonság garantálása érdekében.

Ismereteink szerint a BKV Zrt. korábbi tender során, hasonló esetben alternatívaként elfogadta kent vonólánc alkalmazását az egyéb műszaki paraméterek megváltoztatása nélkül.

Válasz: Nincs lehetőség más alternatíva megajánlására.

K210 Van-e előírt tervező a mozgólépcsők és felvonók engedélyeztetési és telepítési terveinek elkészítéséhez, amennyiben nincs kell-e kifizetendő szerzői jogdíjjal számolnia a mozgólépcsők és felvonók szállítójának az eddig megtervezett séma tervek tervezője felé.

Válasz: Nincs előírt tervező. A mozgólépcsők és felvonók vonatkozásában szerzői jogdíjat az Ajánlati Árnak nem kell tartalmaznia.

K211 Kérjük részletes tájékoztatásukat, hogy a 10 állomás munkaterületei milyen sorrendben és milyen időpontokban kerülnek átadásra a mozgólépcsők és felvonók szállítójának a szerelési munkák megkezdéséhez. Kérjük továbbá a mozgólépcsők k és felvonók átadási határidejét (engedélyeztetéssel és nélküle) is megadni állomásonkénti bontásban.

Válasz:

- (a) A belső beépítési munkák ütemezése (ami magában foglalja a mozgólépcsők és liftek tervezését, leszállítását és installációját) a belső beépítési munkákat végző vállalkozó felelőssége.
- (b) Az ajánlatkérési dokumentáció 1. és 2. jegyzéke megadja a kötbérterhes határidőket és a hozzáférési időpontokat, melyeket a belső beépítési munkákat végző vállalkozónak be kell építenie a belső beépítési munkák ütemtervébe.

K212 Kérjük tájékoztatásukat, hogy a szerkezetkész állomásoknak a mozgólépcső tervezéshez/kivitelezéshez nélkülözhetetlen geodéziai felmérése és a adatrögzítése mikor várható állomásonként?

Válasz: A szerződéses feltételek Megbízó követelményei szerinti kapcsolódási pontok kezelésével összhangban a kezdési utasítást követő lehető legrövidebb időn belül meg kell kezdeni a belső beépítés tervezését, amelyet egyeztetni kell többek között a szerkezetépítő Vállalkozóval, hogy összhangban legyenek a szerkezet és a beépítésre szánt mozgólépcsők, illetve egyéb anyagok, gépek. A mozgólépcső tervezését a kapcsolódási pontok keretében kapott információk alapján, illetve az építési tűrések figyelembe vételével kell folytatni.

Az alábbiakban megadott időpontok a projekt jelenlegi előrehaladása és generálütemterve alapján meghatározott becsült időpontok.

Kelenföldi pályaudvar:

A szerkezetépítési munkák előreláthatóan 2009 szeptemberében készülnek el.

Tétényi út:

Az alaplemez és az állomási tér földmije elkészült, ezek bemérése bármikor elvégezhető, illetve a mérési eredmények a szerkezetépítő Vállalkozótól megkérhetőek.

Az aluljáró szint zárófödémének kivitelezése várhatóan szeptemberben kezdődik.

Bocskai út:

Várhatóan: 2008. január 1.

Móricz Zsigmond körtér:

Alsó támasz: Peron: belső beépítésben épül

Középső pont: Vierendeel földm: készen van

Felső támasz: az állomás déli végén: 2008 közepe (Bamcotól függően)
az állomás északi végén: 2008 vége

Szent Gellért tér

Szent Gellért tér állomás megvalósulási terve 2007. december 1.

Fővám tér

A lejataknaiba kerülő mozgólépcsőkhöz szükséges geodéziai felmérések várhatóan 2008. decemberében végezhetőek el.

Kálvin téri állomás:

Várhatóan: 2009. január 1.

Rákóczi téri állomás

Várhatóan: 2009. január 1.

Népszínház utca:

Az alaplemez elkészülte 2008.08.26-ra, P-1 szint 2009.04.22., P+1 szint 2009.05.06., P+2 szint 2009.05.20., P+3 szint 2009.06.03., P+4 szint 2009.06.17., P+5 szint 2009.07.01. dátumokkal várható.

Keleti pu.:

Az alaplemez elkészülte 2008.11.21-re várható, a további földémszintek várhatóan 2009.09.04-re készülnek el.

K213 Kérjük tájékoztatásukat a főbb szerződéses/kereskedelmi feltételekről, fizetési ütemezésről és számlázási ütemekről, valamint a késedelmi kötbér feltételekről. Kérjük továbbá információjukat, hogy a szerződés a FIDIC (melyik) alapján kerül-e megkötésre?

Válasz: A kért információkat az Ajánlatkérési dokumentáció teljeskörűen tartalmazza.

Mint ahogyan azt az Ajánlatkérési Dokumentáció több pontja is egyértelműen rögzíti a megkötendő szerződés Általános Szerződéses Feltételeit a FIDIC „A Vállalkozó által tervezett GÉPÉSZETI ÉS VILLAMOS BERENDEZÉSEK TERVEZÉSE-ÉPÍTÉSE Szerződéses Feltételei A KIEGÉSZÍTŐ MAGAS- ÉS MÉLYÉPÍTÉSI MUNKÁKKAL, Angol nyelvű Eredeti Kiadás 1999, ISBN 2-88432-023-7; magyar nyelvű kiadás 2001 ISSN 12 18 6120 ISBN 963 85287 8 8” alkotja. A kötbérterhekre vonatkozó részleteket az Ajánlati Nyilatkozat 2. Függeléke, valamint a Szerződéses Feltételek 8.7 és 14.15(b) Alcikkelyei, továbbá az Ajánlati Nyilatkozat 1. Jegyzéke tartalmaz.

K214 Kérjük részletes és pontos tájékoztatásukat, hogy milyen hiteles/nem hiteles, közjegyzői stb. nyilatkozatot kell benyújtania a mozgólépcső és felvonó szállítójának ill. kér-e a Fővállalkozó valamilyen bankgaranciát a beszállító részéről.

Válasz: Az Ajánlatkérő nem kívánja szabályozni a „Fővállalkozó” (jelen ajánlatkérési eljárás szempontjából „Ajánlattevő”) és az alvállalkozója közötti szerződéses viszonyokat a Szerződéses Feltételekben leírtakon túlmenően. Továbbá lásd a K206-ra és K207-re adott válaszokat.

K 215 2007.08.01-én átvettük Önöktől a tárgyi munkára vonatkozó 1.sz. Módosítás és Kiegészítés tervdokumentációját. Ekkor mi aláírásunkkal igazoltuk, hogy a dokumentáció hiánytalan. A dokumentáció későbbi átnézése után vettük észre, hogy a „1/9. Szent Gellért és térsége kijáratí műtárgy – Kiegészítő kötet 3. kötet 3.rész Megbízó követelményei” című kötet hiányzik.
Kérjük, amennyiben lehetséges, ezt a dokumentációt részünkre megküldeni szíveskedjenek.

Válasz: Jelen 2. számú kiegészítés mellékleteként átadjuk.

K216 Kérjük Önöket, hogy a Keleti pu. állomás szellőzés elvi kapcsolási vázlatát szíveskedjenek eljuttatni hozzánk, mert a rendelkezésükre álló anyagból kimaradt.

Válasz: Jelen 2. számú kiegészítés mellékleteként átadjuk a Keleti pu. metróállomás, Gépészet, Szellőzés, Üzemi szellőzés kapcsolási sémát (Tervszám: BTEN-KE-GEP-02-R-006).



MELLÉKLETEK

A jelen 2. sz. Kiegészítés mellékletét képező dokumentumok listája:

1. Ajánlati nyilatkozat 2. jegyzék módosítása
2. Az Ajánlatkérő által biztosított engedélyek
 - 1/1. A 4-es metróvonal I. szakasz környezetvédelmi engedélye
 - 1/2. Dél-Buda - Rákospalota metróvonal Kelenföldi pályaudvar – Baross tér közötti szakaszának (I. szakasz) létesítési engedélye
 - 1/3. Kelenföldi pályaudvar metróállomás építésének építéshatósági engedélye
 - 1/4. Tétényi út mélyállomás építésének építéshatósági engedélye
 - 1/5. Bocskai út mélyállomás építésének építéshatósági engedélye
 - 1/6. Móricz Zsigmond körtér mélyállomás építésének építéshatósági engedélye
 - 1/7. Szent Gellért tér mélyállomás építésének építéshatósági engedélye
 - 1/8. Fővám tér mélyállomás építésének építéshatósági engedélye
 - 1/9. Kálvin tér mélyállomás építésének építéshatósági engedélye
 - 1/10. Rákóczi tér mélyállomás építésének építéshatósági engedélye
 - 1/11. Népszínház utcai mélyállomás építésének építéshatósági engedélye
 - 1/12. Keleti pályaudvar mélyállomás építésének építéshatósági engedélye
3. Móricz Zsigmond körtér metróállomás felszíni létesítmények – Építészeti tervek, Lépcső és szellőző tervek
4. Fővám tér építészeti munkarész – Aluljáró alaprajz
5. Szent Gellért és térsége kijáratí műtárgy – Kiegészítő kötet 3. kötet 3. rész Megbízó követelményei
6. Keleti pu. metróállomás, Gépészet, Szellőzés, Üzemi szellőzés kapcsolási séma (Tervszám: BTEN-KE-GEP-02-R-006)

BUDAPEST KÖZLEKEDÉSI ZRT.

BUDAPESTI 4. sz. METRÓVONAL
I. SZAKASZ

Co-07 szerződés
Állomások Belső Beépítése

3. SZ. KIEGÉSZÍTÉS
AZ AJÁNLATKÉRÉSI DOKUMENTÁCIÓHOZ

2007. szeptember 4.

1. RÉSZ BEVEZETÉS

A tárgyi Ajánlatkérési Dokumentáció 1. kötet "Utasítások az Ajánlattevők részére" c. rész „9. Kiegészítő tájékoztatás” pontja alapján Ajánlatkérő a jelen dokumentációban kiadott kiegészítést kívánja tenni az eredeti Ajánlatkérési Dokumentációhoz.

Jelen Kiegészítésben Ajánlatkérő a 2007. augusztus 9. és augusztus 24. között beérkezett kérdésekre adja meg a válaszokat. (A későbbiekben beérkező – az Ajánlatkérési Dokumentáció előírásaival összhangban levő – kérdésekre Ajánlatkérő újabb Kiegészítést fog kibocsátani.)

A jelen dokumentációban kibocsátott Kiegészítés az Ajánlatkérési Dokumentáció részévé válik, ennek megfelelően az Ajánlattevők a Kiegészítés teljes figyelembevételével kell, hogy Ajánlatukat elkészítsék.

A Kiegészítés tartalmának rövid ismertetése

A 3. sz. Kiegészítés **első** részében található jelen Bevezetés.

A 3. sz. Kiegészítés **második** részében található az Ajánlattevők által írásban feltett kérdések és azokra az Ajánlatkérő által adott válaszok.

A 3. sz. Kiegészítés **harmadik** része tartalmazza az Átvételi Nyugta űrlapot, amelyet az Ajánlattevők – a kiegészítés átvételét igazolandó – kötelesek az Ajánlatkérő részére visszaküldeni, a Kiegészítés kézhezvételét követő 2 munkanapon belül.

2. RÉSZ
AZ AJÁNLATKÉRÉSI DOKUMENTÁCIÓVAL KAPCSOLATBAN
AZ AJÁNLATTEVŐKTŐL BEÉRKEZETT KÉRDÉSEK
ÉS AZ AZOKRA ADOTT VÁLASZOK

K217 Mekkora zárlati szilárdsággal számoljuk az alelosztókat? Ehhez szüksége lenne egy fővezeték tervre, melyen a főelosztó zárlati szilárdsága megállapítható. Mivel a transzformátor (IMVA) és a főelosztók nem jelen tender tárgyát képezik (Co-09. Rendszerek és áramellátás), ezért mi ennél a tendernél nem tudunk ilyen értékeket számolni, meghatározni.

Válasz: Az alelosztókat tápláló főelosztó (Co-09 tendermunkák körébe tartozik) elmenő kapcsainál a zárlati áram számított értéke $30 kA_{eff}$. Ezt kell alapul venniük az alelosztók zárlati szilárdságának megállapításához és a készülékek méretezéséhez.

K218 Építészeti kérdések - 2007.08.01.-én megkaptuk tárgyi tender 1. sz. kiegészítését. A küldeményben nem találtuk meg az 1/8 Szent Gellért tér és térsége kijáratú műtárgyhoz tartozó Forgalomirányító jelzőberendezés tervét. Kérjük szíveskedjen postai úton megküldeni.

Válasz: Lásd K199-re adott választ (Pótlólag minden Ajánlattevőnek átadásra került.)

K219 Építészeti kérdések - Ajánlatkérő az „E” jegyzékben építési ütemterv készítését írja elő, és kéri a fő tervezési és építési tevékenységek kezdési és befejezési időpontjának közlését.

Fentiek miatt kérjük, hogy Ajánlatkérő határozza meg, hogy az egyes állomásokon, milyen naptári időpontban adja át kivitelezőnek a 07 szerződés szerinti munkavégzésre alkalmas állapotban a munkaterületet.

Válasz: Az Ajánlati nyilatkozat 2. jegyzék – Munkaterület rendelkezésre állása módosítása a 2. számú kiegészítés mellékletében átadásra került.

K220 Építészeti kérdések - Megrendelő ragaszkodik-e hozzá, hogy mind a 10 állomásnál azonos cég szállítsa és szerelje a mozgólépcsőket? A mozgólépcső szállítóját meg kell-e nevezni az ajánlatban?

Válasz: Ajánlatkérő alapvető elvárása, hogy a mozgólépcsők mind a 10 állomásnál egy típuscsaládból kerüljenek ki. Az ajánlott mozgólépcsők típusát meg kell nevezni az ajánlatban, és meg kell adni minden olyan műszaki információt (valamennyi laborvizsgálat köteles alkatrész certifikátjának másolatát is), amely bemutatja az Ajánlatkérési dokumentáció által előírt valamennyi műszaki előírásnak, paraméternek való megfelelést.

Felhívjuk a figyelmet, hogy jelen közbeszerzési eljárásban – összhangban a részvételi felhívás előírásaira – alternatív ajánlat adására nincs lehetőség!

Összhangban a Közbeszerzési törvény, valamint az Ajánlatkérési dokumentáció B Jegyzékének előírásaival az ajánlattevő által a szerződés teljesítéséhez a közbeszerzés értékének tíz százalékát meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozókat meg kell nevezni.

K221 Építészeti kérdések - Megrendelő ragaszkodik-e hozzá, hogy mind a 10 állomásnál azonos cég szállítsa és szerelje a lifteket? A liftek szállítóját meg kell-e nevezni az ajánlatban?

Válasz: Ajánlatkérő alapvető elvárása, hogy a liftek mind a 10 állomásnál egy típuscsaládból kerüljenek ki. Az ajánlott liftek típusát meg kell nevezni az ajánlatban, és meg kell adni minden olyan műszaki információt (valamennyi laborvizsgálat köteles alkatrész certifikátjának másolatát is), amely bemutatja az Ajánlatkérési dokumentáció által előírt valamennyi műszaki előírásnak, paraméternek való megfelelést.

Felhívjuk a figyelmet, hogy jelen közbeszerzési eljárásban – összhangban a részvételi felhívás előírásaira – alternatív ajánlat adására nincs lehetőség!

Összhangban a Közbeszerzési törvény, valamint az Ajánlatkérési dokumentáció B Jegyzékének előírásaival az ajánlattevő által a szerződés teljesítéséhez a közbeszerzés értékének tíz százalékát meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozókat meg kell nevezni.

K222 Lift és mozgólépcső építés kérdései - Gépház nélküli felvonók esetén az OTIS laposkötél hajtású (felfüggesztésű) felvonótípust alkalmaz, ahol a felfüggesztő elem felvonónként teherbírásról függően 3-5db 30, illetve 60 mm szélességű laposkötél. Egy 30mm széles laposkötél 12 db egymás mellé helyezett 02 mm-es Seale szerkezetű keresztsodrású acélsodrony kötélből áll, poliuretán bevonattal ellátva.

A laposkötél élettartama a hagyományos felépítésű Seale szerkezetű acélsodrony kötelekétől nagyobb (legalább kétszerese). Ugyanakkor a gyártó folyamatos és automatikus kötéllálapot ellenőrző berendezést szállít hozzá.

Véleményük szerint ez a kötélszerkezet megfelel a kiírásban foglaltaknak?

Válasz: Igen, amennyiben az előírt teherbírásnak megfelel, és ha a gyártó garantálja a műszaki megfelelőséget és a biztonságos üzemeltetést (pl. a kérdésben feltett automatikus kötéllálapot ellenőrző berendezés szállításával), valamint az alkatrészek utánpótlását (pl. laposkötél) minimum a berendezés élettartamáig terjedő időszakra.

K223 Lift és mozgólépcső építés kérdései - „A fülke kettőnél több és legalább 8 mm átmérőjű acélsodrony kötélrel függjön”

Ennek értelmében kérjük tekintsenek el a „8 mm átmérő acélsodrony kötéllálapot” előírástól.

Válasz: Lásd K222-re adott választ.

K224 Lift és mozgólépcső építés kérdései - Fenti kérdésen túl további észrevételeink vannak a „részletes műszaki követelmények – 07 szerződés A. Általános rész” tanulmányozását követően az alábbiak szerint :

6.3.2.3 pont . „A kötelek egyik vége a fülkéhez, a másik vége az ellensúlyhoz legyen kötve.” Ez a mondat automatikusan un. 1:1 felfüggesztést jelent. Ennek építészeti teljesítésére a gépházban lifteknél (20 db berendezés) nem látunk lehetőséget az alábbiak miatt:

A rajzokon ábrázolt alsó gépházás kivitelben csak felső terelőtárcsák használatával lehet a fülkét/ellensúlyt mozgatni, amik a köteleket a fülke ill. ellensúly súlypontjába vezetik. Az érvényben lévő MSZ EN 81-1 szabvány a terelőtárcsák külön kerékházban történő elhelyezését írja elő. Ilyen felső külön keréktéri helyiség kialakítására azonban egyetlen liftnél sincs építészeti lehetőség, ezért a felvonós szabvány nem teljesíthető. E szabvány engedélyt tesz a külön keréktér elhagyására abban az esetben a tárcsák a fülke vetületén kívül vannak. Ez azonban automatikusan ún „puttonyos” emelést jelent, amely ilyen teherbírás és menetsebesség esetén nem járatos műszaki megoldás.

Emiatt az „alsó gépházás” kivitel csak 2:1, úgynevezett „csigás” felfüggesztéssel valósítható meg, ahol a terelőtárcsák a fülke vetületén kívül vannak az aknafejen. Ilyenkor a kötelek mindkét vége az épület szerkezetéhez vannak rögzítve az aknafejen. Ezért a 6.3.2.3. pontból ezt a részt törölni szíveskedjenek. Ugyanebben a pontban van előírva, hogy a minden felvonó fülkéje kétirányú fékező fogókészülékkel legyen ellátva. A megengedettnél nagyobb sebességű felirányú fülke mozgása ellen az MSZ EN-81.1 szabvány 10.4 pontja 4 lehetőséget ad, hogy a felvonó melyik elemérc hasson a felirányú sebességtűllépést megakadályozó berendezés. (fülke, ellensúly, kötél, hajtótárcsa) Gépháznélküli típusliftjeinknél ez közvetlenül a hajtótárcsára/szijtárcsára hat. Kérjük, hogy gépháznélküli liftek esetén a fülkei kétirányú fogókészülék előírásától eltekinteni szíveskedjenek.

Válasz: A kötelek végeinek közvetlenül a fülkéhez és ellensúlyhoz való bekötéséhez nem ragaszkodunk. Természetesen ez esetben a bekötések kialakítása az Ajánlattevő feladata.

Gépháznélküli lifteknél a felirányú sebességtűllépés elleni védelem minden olyan módjához hozzájárulunk, amelyet az MSZ EN 81-1 szabvány megenged, és amelyet a hatóság engedélyez.

K225 Lift és mozgólépcső építés kérdései - 6.3.1.3. Építészeti követelmények „Az aknafej magassága minden esetben legalább 3600 mm legyen.” Az előző pontban leírt 2:1 felfüggesztés és az erre vonatkozó szabvány miatt a minimum 3600 mm aknafej nem elegendő. Kérjük szíves intézkedésüket az aknafej magasság legalább 3900 mm-re történő megemelésére, hogy a 2200 mm-es fülke belmagasság mellett fülke túlfutás esetén is biztosítható legyen a minimális védőtér.

Válasz: Ahol az építészeti és szerkezeti adottságok lehetővé teszik, ott az aknafej magassága a kért 3900 mm-re növelhető. A kiviteli tervek készítésénél kell megoldani.

K226 Lift és mozgólépcső építés kérdései - A SÉMARAJZOKON — a gépházás lifteknél néhány esetben az ábrázolt gépház alapterületi mérete nem elegendő. A felvonó hajtás nem helyezhető el benne. Kérjük a közös gépház/akna falra merőlegesen a hajtás helyén 2500 mm szabad távolság biztosítására szíves intézkedésüket.

Válasz: Lásd K225-re adott választ.

K227 Lift és mozgólépcső építés kérdései - A O 1 KE-FV-A rajzon 1800 mm-es gépház magasság van ábrázolva, bár 6.3.1.3. Építészeti követelmények között szerepel a 2000 mm minimális gépház belmagasság, helyesen, mert ezt írja elő a felvonós szabvány. Kérjük a gépház belmagasság minimum 2000 mm-es megnövelésére szíves intézkedésüket.

Válasz: Az építész rajzokon a Keleti pályaudvar állomásnál (F-F metszet) 2,50 m belmagasság szerepel, ami megfelelő. Amennyiben a KE-FV-A kód elírás, és a kérdés a Kelenföldi pályaudvarra (KF-FV-A) vonatkozik, akkor is a kért belmagasság teljesíthető (2,0m)

K228 Lift és mozgólépcső építés kérdései - A Kálvin téri megállóban a 07KA-FV-B sémarajzon 17,43 m emelőmagasság szerepel 2 megállóval. 11,0 méternél magasabb egymást követő megálló szinttávolsága esetén az MSZ EN 81-1 5.2.2.1.2. pontja közbülső vészkijáratú ajtó létesítését írja elő. Kérjük szíves intézkedésüket vészkijáratú szint létesítésére, valamint visszajelzésüket, hogy melyik szinten lehet vészkijáratot létesíteni.

Válasz: A 90,57 m szinten az állomástérben van egy acél járórácsból kialakított szint, mely segítségével a két lift között, ill. bármelyik lift és az üzemi terekbe vezető közlekedő közötti átjárás – vész esetén – biztosítható.

K229 Lift és mozgólépcső építés kérdései - MOZGÓLÉPCSŐK és liftek SÉMATERVEI Műszaki leíráshoz mellékelt MOZGÓLÉPCSŐ HELYIGÉNYE vázlat F (felső vízszintes szakasz) és A (alsó vízszintes szakasz) fixen megadott értékei termék specifikus méretek. OTIS mozgólépcsőkhöz (a tender kiírás szerinti 4-4 vízszintes lépcsőfok alkatinazása esetén) a szükségesnél nagyobbak. A fentiekre alapozva kérdezzük, hogy kötelező-e a táblázatban fixen megadott értéket betartani, és a mozgólépcső testet ennek megfelelően meghosszabbítani, vagy ahogy az néhány rajzon szerepel, ezek „maximális” értékek, és lehet hosszabbítás nélküli kisebb távolságra is ajánlkozni?

Válasz: Amennyiben a vízszintes szakaszokon a 4-4 db lépcsőfok kifutása biztosított, úgy ezen szakaszokon a többi méret szabadon meghatározható.

K230 Lift és mozgólépcső építés kérdései - 6.3.2.1 pontja aszinkron motorú felvonó hajtást ír elő az összes felvonóhoz. Cégünk által forgalmazott típus gépháznélküli felvonó — a jelen kor legmagasabb színvonalának megfelelően — szinkron motoros. Kérjük az aszinkron motor feltételtől a gépháznélküli felvonók esetén eltekinteni szíveskedjenek.

Válasz: A szinkronmotoros hajtás is elfogadható.

K231 Felszíni munkák - A Szent-Gellért tér felszíni tervein látható egy „Építész Költségvetési Tétel Kiírás Határa”. Kérdésünk a következő: a megjelölt határvonal, azaz a Bartók Béla út felőli terület is a jelen projekt része a felszíni munkáknak?

Válasz: E tekintetben az 1. számú kiegészítés mellékletként kiadott tervek a mértékadóak. A javított organizációs terv által jelölt vonal jelenti jelen tender határát. Ez a határvonal a kérdéses részen egybeesik, a nevesített építész terv határvonalával. Tehát a jelölt határvonal és a Bartók Béla út közötti háromszög alakú terület nem része jelen tendernek.

K232 Felszíni munkák - A Népszínház utcai állomás Közterület Arculat és Zöld Kertépítészeti Helyszínrajzon szintén látható a Tenderterv által érintett terület határa. Az ezen kívül eső terület tartalmaz a jelen projekthez tartozó felszíni munkákat?

Válasz: Nem.

K233 Felszíni munkák - A Népszínház u. állomáson a talajtakaró örökzöld foltok felületén szükséges a fenyőkéreg mulcs terítése?

Válasz: Igen.

K234 Felszíni munkák - A Népszínház u. állomás felszíni munkáinál az automata öntözőhálózat kiépítése jelen tender felszíni munkáinak része?

Válasz: Igen része, mint azt a kertészeti terv tartalmazza.

K235 Felszíni munkák - Közúti jelző, Forgalomtechnika terveken látható olyan területen bontási munkák (pl.: Rákóczi tér), mely bontások nem szerepelnek az útépítési terveken. Kérdésünk a következő: A közúti jelző, forgalomtechnikai berendezése telepítése következtében felmerülő út bontási-építési munkákkal is kell számolni?

Válasz: Igen.

K236 Felszíni munkák - A Rákóczi tér felszíni munkáinak „Közterület Arculat és Zöld” helyszínrajzán látható, hogy a csarnok előtti gránit kőlap burkolat (30*60cm méretben) K1 tender felirattal szerepel. Az említett gránit kőlap burkolat része a jelen pályázat felszíni munkáinak?

Válasz: Nem, az másik szerződés keretében kerül megvalósításra.

K237 Elektromos kérdések - Kérjük adják meg a vonali alagutak teljes hosszát, melybe jelen tender szerint beépítéseket kell végezni (lámpatestek, kábelek) terv szerinti mennyiség számíthatósága érdekében.

Válasz: A vonali alagutak teljes hossza kb. 6,6 km, azaz a két alagút összesen 13,2 km.

K238 Elektromos kérdések - Kérjük adják meg a vonali alagutak belső beépítésében szereplő váltókörzetek helyeit és darabszámát, mert a világítótestek mennyiségét ennek megfelelően tudjuk kalkulálni.

Válasz: A váltókörzetek helyei és azok területe az alábbi:

- Kelenföld pu. állomás kihúzó akna: 130 m hosszon 4 vágány szélességben
- Kelenföld pu. állomás Járműtelepi kihúzó: 100 m hosszon 4 vágány szélességben
- Gellért téri fordító műtárgy: 50+50 m hosszon, 2 vágány szélességben
- Keleti pu. állomás kihúzó akna: 100 m hosszon 4 vágány szélességben

K239 Szent Gellért téri állomás - A 4. jegyzék 4. kifizetés-hely 4.14 és 4.15 sorai pontosítását kérjük, mert a tervek alapján nem értelmezhető a megosztásuk.

Válasz: A 4.14-es sorban kell megadni az állomás kijáratí mütárgya kétszintes részéhez csatlakozó, egyszintes közlekedő folyosó mütárgy építési munkáinak költségét.

A 4.15-ös sorban kell megadni ugyanezen mütárgy belső szerkezetépítési és kőműves munkáinak továbbá az ezekhez csatlakozó felszíni építményeinek szerkezetépítési költségeit.

K240 Vízköddel oltó berendezés - Mozgólépcső oltás esetén együtt kell oltani a mozgólépcső gépházakat is. Ha 2 vagy több gépház van egy állomáson, akkor az összes mozgólépcsőt + gépházat együtt kell oltani, vagy csak azt a gépházat, mozgólépcsőt melynél a tűz van?

Válasz: Egyidőben az egy helyen lévő mozgólépcsőket (valamennyit) és a hozzátartozó gépházat kell oltani.

K241 Vízköddel oltó berendezés - A strangszelepeknél mindenképpen pneumatikus szelepeket kell alkalmazni, vagy esetleg van villamos biztonsági ellátás is, tehát villamos szelepek is lehetnek?

Válasz: A strangszelepek az Ajánlatkérési dokumentációban pneumatikus szelepként kerültek megadásra. A pontos műszaki tartalom meghatározása a kiviteli tervek készítése során – az Üzemeltetővel és az engedélyező hatósággal egyeztetve – a nyertes Ajánlattevő feladata.

K242 Vízköddel oltó berendezés - A tartály szintszabályzó szelepei segédenergiás vagy segédenergia nélküli szelepek legyenek?

Válasz: Segédenergia nélküliek legyenek.

K243 Vízköddel oltó berendezés - A kábelalagútban lévő falak tűzhatárok-e?

Válasz: A peron alatti közlekedők és kábelalagutak szélső határoló falai a szellőző csatornák felé tűzszakasz határok. A két részt elválasztó fal nem tűzszakasz határ, de ide is érvényes az 1 óra tűzállósági határérték, mint minimális érték.

K244 Vízköddel oltó berendezés - A precíz méretezéshez és előtervezéshez szükségünk lenne a rajzokra AutoCAD (dwg) formátumban is.

Válasz: A tervek kiadása digitális formátumban nem áll módunkban.

K245 Vízköddel oltó berendezés - Kelenföldi állomás esetén mit értenek a két vízköddel oltó rendszer egymás helyettesítésén?

Válasz: A két központi egységet össze kell kötni úgy, hogy adott esetben egymás tartalékai lehessenek.

K246 Vízköddel oltó berendezés - Kelenföldi állomás esetén a melyik mozgólépcsők minősülnek főmozgólépcsőnek, azaz melyik mozgólépcsőket kell vízköddel oltó berendezéssel ellátni?

Válasz: Lásd a 2. számú kiegészítés K66 kérdésére adott választ!

K247 Vízköddel oltó berendezés - A pályázathoz kiadott dokumentáció 3. Kötet, Megbízó Követelményei, 3. Rész – Részletes Műszaki Követelmények, A. Általános Rész 24/348-ik oldalán említik, hogy vízköddel oltó berendezést kérnek a lift gépházba is. Kérjük egyértelmű állásfoglalásukat, hogy az állomások oltóberendezéseinek kalkulálásánál kell-e ezen területek vízköddel való oltásával is számolnunk.

Válasz: A liftgépházakban vízködoltóval történő oltással nem kell számolni.

K248 Szellőzés - A Fővám téri állomás szellőzési BTENFOGEP02R00700070515 számú rajzán a 06 FO-711 számú Takarítószer tároló helyiségben a befűvés és elszívás oldalán egy-egy pad szerepel a rajzon. Kérjük megadni, hogy ezen – több helyen is megjelenő – elemek részét képezik-e a légtechnikai rendszernek, kérnek-e speciális pad alatti befűvőt, illetve más speciális elemet a padokkal összefüggésben!

Válasz: Ezen elemek NEM képezik részét a légtechnikai rendszernek, ebből kifolyólag nem kérünk speciális pad alatti befűvőt, illetve más speciális elemet a padokkal összefüggésben.

K249 Szellőzés - A pályázathoz kiadott dokumentáció 3. Kötet, Megbízó Követelményei, 3. Rész – Részletes Műszaki Követelmények, A. Általános Rész 253/348-ik oldalán említik, hogy az 5 m/s-os sebességkorlátot a szellőzési műtárgyakban és az állomási terekben is tartani kell. Ezen követelmény vonatkozik-e a 8 m² keresztmetszetű szellőzési rendszer részét képező (peronszint alatti és feletti, állomás szellőző rendszer) légszatórnákra?

Válasz: Igen vonatkozik, de csak normál üzem esetében. Hő- és füstelvezetés üzemben a sebesség – természetesen – nagyobb lesz mint 5 m/s.

K250 Szellőzés - Állomás szellőző rendszer: a peronszint alatti elszívó rendszer két darab ventilátorának maximális légszállítása 2 x 40 m³/s. A beépített légtechnikai vezeték átlagos keresztmetszete így 16 – 17 m²-re adódik.

Ez 2 x 8 m² –es légszatórna keresztmetszet-méretet jelent? A peron alatti elszívó rendszer teljesítménye vágányonként 40 m³/s?

Válasz: Igen ez a 2 x 8 m² –es légszatórna keresztmetszet-méretet jelenti. A peron alatti elszívó rendszer teljesítménye vágányonként 2x40 = 80m³/s. (Ez a maximális légszállítás, ami hő- és füstelvezetés esetében adódhat.)

K251 Szellőzés - Jól értelmezzük-e, hogy szerelvénytűz esetén a peron feletti elszívó rendszernek 2 x 40 m³/s –t kell elszívnia az állomáson tartózkodó égő szerelvény feletti oldalon? Ez 80 m³/s-os légszállítást jelent, ami a 8 m² keresztmetszetű légszatórnák különböző irányváltó idomain (könyök, hajlítás) nem teszi lehetővé az előzőekben is említett tervezői kritérium (az 5 m/s-os sebességkorlátot a szellőzési műtárgyakban) betartását.

Válasz: Igen jól értelmezi. Az 5 m/s légsebesség nem vonatkozik hő- és füstelvezetésre, csak normál üzemre.

K252 Vonali szellőző rendszer – normál üzem esetén: két ventilátor az alagút elején, kettő az alagút végén, egyenként 50 m³/s légszállítási kapacitással. A beépített légszatórnák átlag keresztmetszete: 20 – 22 m², melyből a hasznos keresztmetszet 19 m². Az alagút maximális intenzitású szellőzése akkor valósul meg, amikor az állomások közt elhelyezett vonali főszellőző ventilátorok – az állomás egyik oldalán elszívó, míg a másik oldalán befúvó üzemmódban - maximális kapacitással működnek, és a kapuk (az állomás épület bejáratai?) csukva vannak. Kérjük megerősíteni, hogy az értelmezésünk helyes, vagy kérjük fenti értelmezést pontosítani!

Válasz: Az Ajánlattevő értelmezését megerősítjük.

K253 A 2007. július 31-én megküldött megrendelő válaszok „AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR” módosított kötbérterhes határidő szerint a Kelenföld pu. állomás utolsó, KD7/Kf9 kötbérterhes határideje a kezdési időponttól számított időszak 159. hete. Tárgyi projekt átfutási idejére az Ajánlatkérési dokumentáció a kezdési időponttól számított 157 hetet ír elő. Kérjük megadni az érintett állomás utolsó kötbérterhes határidejének a véghatáridőn túli értelmezését.

Válasz: Az 1. számú kiegészítés mellékletében megadott 1. jegyzék szerinti KD7/Kf9 határidő helyes értéke 157.

K254 Kérjük, szíveskedjenek egyértelműen megerősíteni, hogy az állomásonkénti első kötbérterhes határidő és az azokhoz tartozó – jelen pályázat (Co-07) részeként kiépítendő – belső beépítési munkák a Co-02 tender keretében zajló alagútfűrészi munkákkal összhangban készülnek, azaz a fűrópajzs kiszolgálása térben és időben nem akadályozza az állomások belső kiépítését.

Válasz: Igen, az első kötbérterhes határidők figyelembe veszik a pajzs kiszolgálását. Az ajánlattevőknek azonban nem lesz kizárólagos hozzáférésük az állomásokhoz, és felhívjuk figyelmüket arra, hogy minden munkarésznél egyeztetniük kell a kapcsolódási pontok összehangolásával kapcsolatban a többi Kijelölt Vállalkozóval, beleértve az alagútépítő vállalkozót is, a Megbízó Követelményeiben előírtak szerint.

K255 Kérjük megadni, hogy az Ajánlati dokumentáció Ajánlati nyilatkozat 1. jegyzék szerinti állomások legelső kötbérterhes határideje (pl. KD7/kf1; KD7/Te1 stb.), azaz a „Végleges létesítmények elégséges részének megépítése....” mely munkanemeket tartalmazza, és azoknak milyen készültségi fokkal kell rendelkezniük adott határidőre, különös tekintettel a pajzskiszolgálással jelentősen terhelt Szent Gellért téri állomásra, és a pesti oldalon kiépítésre kerülő állomásokra.

Válasz: Lásd a 2. Kiegészítés K50-re adott választ, amely a Kelenföldi pályaudvar állomás kötbérterhes határidőihöz „rendelt” munkákat tartalmazza. A K50-re adott válaszban megadottak vonatkoznak a többi állomás megfeleltethető (azonos szövegezésű) kötbérterhes határidőire is.

K256 Az „AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐK ÉS KÉSEDELMI KÖTBÉR” módosítása szerint a budai oldali állomások (Tétényi úti-, Bocskai úti-, Móricz Zs. Körtér állomás) utolsó kötbérterhes határideje a kezdéstől számított 114.; 118.; és 113. hét, mely jóval korábbi időpont, mint tárgyi projekt átfutási ideje, vagy mint a többi állomás utolsó kötbérterhes határideje. Kérjük megadni, hogy a végleges – teljes vonalra vonatkozó - átadás-átvételi eljárás befejezéséig érintett állomások fenntartása és üzemeltetése kinek a feladata. Amennyiben ez jelen pályázat kivitelezőjére hárul, úgy kérjük megadni annak költséghelyét.

Válasz: A vállalkozó feladata az állomások és az alagút fenntartása és őrzése a teljes Végleges Létesítmények befejezési időpontjáig. Kérjük, az 1. kifizetés-helyben vegyék ezt figyelembe (az ajánlattevő szükség szerint új tétellel bővítheti a kifizetés-helyet).

K257 A Szt. Gellért téri lejtakna kiépítéséhez szükség van az érintett területen lévő közművek kiváltására. Kérjük nyilatkozatukkal egyértelműen megerősíteni, hogy a tervezett rendelkezésre állásig a közműkiváltások megtörténnek, és a munkaterület szabadon rendelkezésre áll a Co-02 tender érintett területein is.

Válasz: Megerősítjük, hogy a lejtakna építéséhez szükséges területen a munkák megkezdéséig a közművek kiváltása be fog fejeződni.

A Szent Gellért téri pajzsos kiszolgálás területigénye jelen 3. sz. Kiegészítés mellékleteként átadásra kerül. A lejtakna építési munkákat úgy kell szervezni, hogy a pajzsos kiszolgálás Szent Gellért térre való településére a csatlakozó lejtakna földemek elkészüljenek a rajzon jelölt kerítéshatárig.

K258 A Kálvin téri állomás felszíni, az állomási belső beépítéssel szorosan összefüggő (pl.: felvonó akna felszíni szakasza és annak felépítménye; kijáratú lépcső kialakítása) munkák tervdokumentáció hiányában nem ismertek, szíveskedjenek a kapcsolódó tervdokumentációt rendelkezésünkre bocsátani.

Válasz: Jelen tender keretében a felszínre vezető liftek kerülnek beépítésre azon építményekbe, amelyek a „Kapcsolódó felszíni beruházások” tárgyú szerződés keretében épülnek meg. A liftekről – az építmények megtervezéséhez – a Co-07 sz. tender nyertes Ajánlattevőjének kell majd adatot szolgáltatnia a „Kapcsolódó felszíni beruházások” tárgyú szerződés Vállalkozója részére.

K259 Az Ajánlatkérési dokumentáció II. 8 pontja szerint a tenderdokumentáció része a „4. KÖTET TÁJÉKOZTATÓ DOKUMENTUMOK”. Kérjük megadni, hogy említett kötetbe mely dokumentumok értendők a jelen levelünkhöz mellékelte tartalomjegyzék (az ajánlatkérés során első körben átadott dokumentáció) szerint. Valamint megrendelői tartalomjegyzék hiányában szíveskedjenek egyértelműen megerősíteni, hogy az ajánlatkérés első körében a mellékelte tartalomjegyzék szerinti dokumentáció lett rendelkezésünkre bocsátva.

Válasz: Az Ajánlatkérési dokumentáció 1. kötet 8. pontjában (Az Ajánlatkérési dokumentáció felépítése) elírás történt, Tájékoztató dokumentumok nem képezik az Ajánlatkérési dokumentáció részét.

K260 Az ajánlati dokumentáció 1.1 Melléklet Megbízó Projekt Ütemterve (3. kötet 1. rész 13/94) információt nem tartalmaz (üres), lehetőség szerint pótolni szíveskedjenek.

Válasz: A Megbízó Projekt Ütemterve jelen 3. sz. Kiegészítés mellékleteként átadásra kerül.

K261 Az organizációs költségek között szerepeltetni kell-e a vonalalagutak és állomások szerelés közbeni szellőztetésének költségét, vagy a szellőztetés a kapcsolódó tenderekben szerepel?

Válasz: A jelen szerződés keretében végzendő munkákhoz szükséges szerelés közbeni szellőztetés nem szerepel más szerződésben.

K262 A vízellátás – csatornázás fejezetben a műszaki leírások, vagy a tendertervek szerinti szivattyú adatokat, mennyiségeket kell figyelembe venni?

Válasz: Ha eltérés van, akkor a műszaki leírásokban szereplő adatok a mérvadóak!

K263 Az üzemi szinteken a kompakt zárt (műanyag tartályos) átemelők 1 szivattyút vagy 1 üzemi + 1 tartalék szivattyút kell, hogy tartalmazzanak?

Válasz: A kompakt átemelők két szivattyút tartalmazzanak (1 üzemi + 1 tartalék)

K264 A nem üzemi aluljáró szinten a fekáliamentes átemelőknél pl.: Kelenföldi pu. állomás üzletke használati víz átemelésnél a padló feletti vagy padló alatti kivitel a preferált? Elég-e a padló fölé vagy alá elhelyezhető "házi" 1 szivattyús műanyag tartályos szivattyús egység, vagy kell a padlóba süllyeszthető 1 vagy 1+1 szivattyús "ipari" műanyag tartályos berendezés?

A nem üzemi aluljáró szinten a fekáliás átemelőknél pl.: Kelenföldi pu. személyzeti WC-éknél elég-e a padló feletti WC mögé telepíthető 1 szivattyús "házi" átemelő vagy a padlóba süllyesztett 1 vagy 1+1 szivattyús "ipari" műanyag tartályos berendezés kell?

Válasz: Lehetőleg az 1+1 alapelvet kell követni, ha nem lehetséges (helyi adottságok), akkor a kivitelezés során csak az üzemmel történő egyeztetés esetében lehetséges az 1+1 alapelvtől való eltérés.

K265 Vonali főátemelőket átlag $H_{geo}=30$ m és DN 150 300 m vonali nyomócső hosszal (+ csöveszt.ellenállás+ alaki ell.) méretezve átlag $H=40$ m $Q=20$ l/s munkaponttal javasoljuk, kérjük megerősíteni az általunk ajánlott munkapontot, vagy szíveskedjenek nyilatkozni, hogy maradjon a tender szerinti.

Válasz: Lásd a 2. Kiegészítés K59-re adott választ.

K266 Állomási főátemelő szivattyúk emelési magasságainál (állomások átemelő gépházainak szintjeit felülvizsgálva + csöveszt.ellenállás+ alaki ell.) az alábbi munkapont módosításokat javasoljuk.

Népszínház u.	H=30 m Q=16,67 l/s
Rákóczi tér	H=35 m Q=16,67 l/s
Fővám tér	H=45 m Q=16,67 l/s
Szent Gellért tér	H=45 m Q=16,67 l/s
Móricz Zsigmond körtér	H=30 m Q=16,67 l/s
Kálvin tér	H=30 m Q=16,67 l/s
Keleti pu.	H=22 m Q=16,67 l/s

a többi állomásnál H=20 m Q=16,67 l/s munkapont megfelelőnek találtuk.

Erősítsék meg az általunk ajánlott munkapontokat, vagy nyilatkozzanak arról, hogy maradjon a tender szerinti.

Válasz: Lásd a 2. Kiegészítés K59-re, és jelen Kiegészítés K265-re adott választ.

K267 A Fővám téri állomás a tender terv szerint nem tartalmaz vizesblokkot, kérjük megerősítését, hogy ez így megfelelő.

Válasz: Az állomási tér maga valóban nem tartalmaz önálló szociális helyiségeket, mint azt már a korábbi kérdésekben adott válaszaink is tartalmazták. (lásd. K124-re és K125-re adott válaszok) Vízvételi helyek azonban vannak az állomás egyes üzemi helyiségeiben, amelyeket a gépészeti helyiségkönyv tartalmaz.

A metró üzem szociális helyiségei az aluljáróban kerülnek elhelyezésre. Ezen helyiségcsoport szerkezeti kialakítása, az aluljáró építőjének feladata. Feladata továbbá a helyiségek belső burkolatainak elhelyezése. Jelen tender része a helyiségek teljes berendezése, mind a mobil, mind a beépített tárgyak és bútorok vonatkozásában. Ebben a tekintetben az állomás helyiségkönyveiben szereplő információk a mértékadók.

Tekintettel arra, hogy az Ajánlattevőktől több kérdés érkezett a helyiségjegyzékek közötti ellentmondásokra vonatkozóan (lásd 2. sz. Kiegészítés), az ajánlatadás megkönnyítése érdekében jelen 3. sz. Kiegészítés mellékletként átadásra kerülnek mind a 10 állomás vonatkozásában a felülvizsgált, összhangba hozott helyiségjegyzékek (Építészet, Berendezési tárgyak, Gépészet, Villamos munkák).

K268 A véghatáridőnél az általános műszaki kiírásban forgódobos hővisszanyerő szállítását írja elő a tender, az állomásonkénti tervek vegyesen lemezes hővisszanyerőt is tartalmaznak. Kérjük egyértelműen megadni, hogy az ajánlat elkészítése során mely típusú hővisszanyerő beépítésével kalkuláljunk.

Válasz: Lásd a 2. számú kiegészítés K145 kérdésére adott választ!

K269 A Kálvin téri állomás P-3 szintű 715. számú helyiségben lévő, valamint az Aluljáró szintű 105. helyiségben lévő átemelő szivattyúk műszaki adatai nem szerepelnek a műleírásban, és a tender terveken sem, kérjük a hiányzó adatokat rendelkezésünkre bocsátani szíveskedjenek.

Válasz: P-3 szinti 715. számú helyiségben lévő csurgalékvíz-átemelő szivattyú paraméterei: V~4 l/sec, H~14m

Aluljáró szinti 105. helyiségben lévő átemelő szivattyú paraméterei:
V~6 l/sec, H~10m

K270 A Kelenföldi pu. állomás Aluljáró szinti 135. és 157. számú helyiségében lévő átemelő szivattyú műszaki adatai nem szerepelnek a műleírásban, és a tender terveken sem, kérjük a hiányzó adatokat rendelkezésünkre bocsátani szíveskedjenek.

Válasz: Aluljáró szinti 135 számú helyiségében lévő átemelő szivattyú műszaki adatai: V~10 l/sec, H~6m

Aluljáró szinti 157 számú helyiségében lévő átemelő szivattyú műszaki adatai: V~5 l/sec, H~6m

K271 Az állomásonkénti fűtés-hűtési rendszerekről készül-e kiegészítő tenderterv? Amennyiben igen, szíveskedjenek azt részünkre átadni.

Válasz: Lásd a 2. számú kiegészítés K62 kérdésére adott választ!

K272 Az akkumulátortöltő helyiségek minden állomáson külön szellőzési rendszerrel működnek-e (a tendertervben ez nem egyértelmű)?

Válasz: Az elszívás külön szellőzési rendszerrel, de a befűvés egyes pesti állomások esetében a központi üzemi szellőzőrendszerről történik (a vonatkozó információkat az Ajánlatkérési dokumentáció tartalmazza).

K273 A WC, zuhanyozó, mosdó helyiségeket külön elszívó rendszerrel kell legyenek ellátva (a tendertervben ez nem egységesen lett megtervezve)?

Válasz: Az elszívás külön szellőzési rendszerrel, de a befűvés egyes pesti állomások esetében a központi üzemi szellőzőrendszerről történik (a vonatkozó információkat az Ajánlatkérési dokumentáció tartalmazza).

K274 Az 1,5 mm vastagságú acéllemezből készült füstelszívó légcsatorna vezetékek szigetelésére valóban szükség van-e?

Válasz: A füstmentesítésben résztvevő légcsatornáknak 400°C , 1 óra tűzállóságúnak kell lenniük, továbbá a Tűzoltóság jóváhagyását meg kell szerezni.

K275 Kérjük annak egyértelmű megerősítését, hogy a szükséges tűzállósági határérték a füstelszívásban közreműködő berendezések és kábelek kiválasztásánál egységesen 400 °C és 60 perc. Amennyiben vannak ettől eltérő igények, szíveskedjenek azokat megadni!

Válasz: A 26/2005 BM rendelettel kiadott módosított Országos Tűzvédelmi Szabályzat (OTSZ) előírásai szerint a hő- füstelvezetés berendezéseinek 400°C, 1 óra tűzállósággal kel rendelkezniük. Ezek és valamennyi tűzvédelem szempontjából jelentős fogyasztók kábeleinek legalább 1 órás funkciótartó kivitelűnek kell lenniük. (Az alkalmazott kábelek, kábelrendszerek esetében a gyártók által garantált értéknek el kell érnie a 60 percet).

K276 Kérjük szíveskedjenek megküldeni az Ajánlati Dokumentációban többször hivatkozott "Különleges feltételek a DBR Metróvonal tervezési irányelveihez" című előírások mozgólépcsőkre és felvonókra vonatkozó részét, továbbá a Nemzeti Közlekedési Hatóság FV/UV/NS/A/90/2/2006 sz. felvonókra vonatkozó feltétfűzetét.

Válasz: Lásd a 2. számú kiegészítés K149 kérdésére adott választ!

K277 Kérjük a kiíró válaszát, hogy az előminősítésben meg nem jelölt 10 % feletti alvállalkozót is be lehet-e adni, mely esetben az előminősítési anyaghoz csatolt iratokat is természetesen mellékelnék.

Válasz: A Közbeszerzési törvény előírásaival összhangban kérünk eljárni, különös tekintettel a 108.§ (3) és 112§ (3) bekezdésére.

MELLÉKLETEK

A jelen 3. sz. Kiegészítés mellékletét képező dokumentumok listája:

1. Megbízó Projekt Ütemterve
2. Aktualizált helyiségjegyzékek
Építészet, Berendezési tárgyak, Gépészet, Villamos munkák – mind a 10 állomás vonatkozásában
3. Szent Gellért téri pajzsos kiszolgálás területigénye



Activity Description	2006				2007				2008				2009				2010				2011
	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1
2. SZERZŐDÉS - Vonalalagutak	◆ Szerződés - Vonalalagutak																				
Szerződés - Vonalalagutak	Etele téri munkák																				
Etele téri munkák	Gellért téri munkák																				
Gellért téri munkák	Alagúthajtás																				
Alagúthajtás																					
3. SZERZŐDÉS - Kelenföld szakasz	◆ Szerződés - Kelenföld																				
Szerződés - Kelenföld	Kelenföldi pu. állomás																				
Kelenföldi pu. állomás																					
4. SZERZŐDÉS - Tétényi, Bocskai, Móricz szerk.	◆ Szerződés - Tétényi - Móricz Zs.																				
Szerződés - Tétényi - Móricz Zs.	Tétényi út állomás																				
Tétényi út állomás	Bocskai út állomás																				
Bocskai út állomás	Móricz Zs körtér állomás																				
Móricz Zs körtér állomás																					
5. SZERZŐDÉS - Fővám tér, Kálvin tér szerk.	◆ Szerződés - Fővám/Kálvin ter																				
Szerződés - Fővám/Kálvin ter	Fővám tér állomás																				
Fővám tér állomás	Kálvin tér állomás																				
Kálvin tér állomás																					
6. SZERZŐDÉS - Rákóczi, Népszínház, Keleti szerk.	◆ Szerződés - Keleti pu. állomás																				
Szerződés - Keleti pu. állomás	Rákóczi tér állomás																				
Rákóczi tér állomás	Népszínház utca állomás																				
Népszínház utca állomás	Keleti pu. állomás																				
Keleti pu. állomás																					
7. SZERZŐDÉS - Állomások belső beépítése	Szerződés - Belső Beépítés																				
Szerződés - Belső Beépítés	Kelenföld pu. állomás																				
Kelenföld pu. állomás	Tétényi út állomás																				
Tétényi út állomás	Bocskai út állomás																				
Bocskai út állomás	Móricz Zs. állomás																				
Móricz Zs. állomás	Gellért tér állomás																				
Gellért tér állomás	Fővám tér állomás																				
Fővám tér állomás	Kálvin tér állomás																				
Kálvin tér állomás	Rákóczi tér állomás																				
Rákóczi tér állomás	Népszínház utca állomás																				
Népszínház utca állomás	Keleti pu. állomás																				
Keleti pu. állomás	Rendszerek tesztelése																				
Rendszerek tesztelése																					
8. SZERZŐDÉS - Pályaépítés	Szerződés - Pályaépítés																				
Szerződés - Pályaépítés	Pályaépítés																				
Pályaépítés	Rendszerek tesztelése																				
Rendszerek tesztelése																					
9. SZERZŐDÉS - Rendszerek, áramellátás	◆ Szerződés - Rendszerek, áramellátás																				
Szerződés - Rendszerek, áramellátás	Rendszerek, áramellátás																				
Rendszerek, áramellátás	Rendszerek tesztelése																				
Rendszerek tesztelése																					
10. SZERZŐDÉS - Járművek	◆ Szerződés - Járművek																				
Szerződés - Járművek	Járművek																				
Járművek	Rendszerek tesztelése																				
Rendszerek tesztelése																					
11. SZERZŐDÉS - Járműtelep	Szerződés - Járműtelep																				
Szerződés - Járműtelep	Járműtelep																				
Járműtelep	Rendszerek tesztelése																				
Rendszerek tesztelése																					
12. SZERZŐDÉS - Végleges felszíni rendezés	Szerződés - Felszíni munkák																				
Szerződés - Végleges felszíni rendezés	Felszíni munkák																				
Felszíni munkák	Próbaüzem																				
Próbaüzem	Próbaüzem																				
Próbaüzem	I. szakasz készen az utasforgalomra																				
I. szakasz készen az utasforgalomra																					

MP06

BUDAPEST METRO LINE 4

BUDAPEST 4. SZ. METRÓVONAL

EMPLOYER'S PROJECT PROGRAMME

MEGBÍZÓ PROJEKT ÜTEMTERVE



Lendületben a város

© Primavera Systems, Inc.

[Handwritten signature]

BUDAPEST KÖZLEKEDÉSI ZRT.

BUDAPESTI 4. sz. METRÓVONAL

I. SZAKASZ

Co-07 szerződés

Állomások Belső Beépítése

4. SZ. KIEGÉSZÍTÉS
AZ AJÁNLATKÉRÉSI DOKUMENTÁCIÓHOZ

2007. szeptember 20.



ok

1. RÉSZ BEVEZETÉS

A tárgyi Ajánlatkérési Dokumentáció 1. kötet "Utasítások az Ajánlattevők részére" c. rész „9. Kiegészítő tájékoztatás” pontja alapján Ajánlatkérő a jelen dokumentációban kiadott kiegészítést kívánja tenni az eredeti Ajánlatkérési Dokumentációhoz.

Jelen Kiegészítésben Ajánlatkérő a 2007. augusztus 25. és szeptember 16. között beérkezett kérdésekre adja meg a válaszokat.

A jelen dokumentációban kibocsátott Kiegészítés az Ajánlatkérési Dokumentáció részévé válik, ennek megfelelően az Ajánlattevők a Kiegészítés teljes figyelembevételével kell, hogy Ajánlatukat elkészítsék.

A Kiegészítés tartalmának rövid ismertetése

A 4. sz. Kiegészítés **első** részében található jelen Bevezetés.

A 4. sz. Kiegészítés **második** részében található az Ajánlattevők által írásban feltett kérdések és azokra az Ajánlatkérő által adott válaszok.

A 4. sz. Kiegészítés **harmadik** része tartalmazza az Átvételi Nyugta űrlapot, amelyet az Ajánlattevők – a kiegészítés átvételét igazolandó – kötelesek az Ajánlatkérő részére visszaküldeni, a Kiegészítés kézhezvételét követő 2 munkanapon belül.

2. RÉSZ
AZ AJÁNLATKÉRÉSI DOKUMENTÁCIÓVAL KAPCSOLATBAN
AZ AJÁNLATTEVŐKTŐL BEÉRKEZETT KÉRDÉSEK
ÉS AZ AZOKRA ADOTT VÁLASZOK

K278 Kérjük, hogy az esélyegyenlőség biztosítása érdekében közöljék, hogy jelenlegi építkezések munkaterületein, milyen közterület foglalási díjat fizetnek a Vállalkozók a kerületi Önkormányzatoknak.

Mely budai állomásoknál kell fizetni a közterület foglalásért, és mennyi a m²-re eső díj? Helyes-e az, az értelmezés, hogy a műtárgy feletti telek terület olyan építési területnek számít, amely után nem kell fizetni.

Mely pesti állomásoknál nem kell fizetni, mert ott a Fővárosi Önkormányzat a telek tulajdonosa?

Előre is köszönve konkrét, részletes válaszukat várjuk, nem áll módunkban jelen kérdéseinkre azon nem érdemi válaszaikat elfogadni „...hogy, ha kell közterület foglalásért és/vagy építési terület foglalásért fizetni, akkor azt a Vállalkozónak kell fizetnie....”.

Válasz: Az Ajánlatkérő tájékoztatja az Ajánlattevőket, hogy a budai állomások közül a Tétényi úti, a Bocskai úti és a Móricz Zsigmond körtéri metróállomások a XI. kerületi Önkormányzat tulajdonában lévő közterületen található. A pesti oldalon a Fővám téri állomás a IX. kerületi Önkormányzat tulajdonában lévő közterületen található.

Az Ajánlatkérő tájékoztatja az Ajánlattevőket, hogy a

- a) a Budapesti Főváros XI. Kerületi Önkormányzat 30/1999 (XII.20) XI. ÖK sz. a kerületi Önkormányzat tulajdonában lévő közterületek használatáról és rendjéről szóló rendeletének 1. sz. melléklete szerint a 4-es METRÓ megvalósításával összefüggő építési tevékenység közterület használata után 16 Ft/m²/nap díjat kell fizetni. A rendelet teljes szövege az Önkormányzat honlapjáról letölthető (www.bpxi.hu).
- b) A Ferencvárosi Önkormányzat Képviselőtestületének 20/1996 (IV.26) sz. a Ferencvárosi Önkormányzat tulajdonát képező közterületek használatáról szóló rendeletének 2. sz. melléklete szerint építési-szerelési munkálatokkal összefüggő közterület-használata után 990 Ft/m²/hó díjat kell fizetni. A rendelet teljes szövege az Önkormányzat honlapjáról letölthető (www.ferencvaros.hu).

Az Ajánlatkérő felhívja az Ajánlattevők figyelmét, hogy a metróberuházás kiemelt jelentőségére tekintettel a kerületi önkormányzat – kérés esetén – egyedi elbírálásban részesíti a közterület foglalási engedélyt benyújtó vállalkozók kérelmét, és adott esetben mentesíti az állomásszerkezet építés feletti terület után a közterület használati díj megfizetése alól.

Az Ajánlatkérő a fentieknél részletesebb információt nem tud nyújtani, ezért felhívja az Ajánlattevőket, hogy ajánlatuk megtétele előtt tájékozzódjanak a területileg illetékes helyi önkormányzatoknál.

Az Ajánlatkérő tudomása szerint a Fővárosi Önkormányzat a saját tulajdonában lévő területek után közterület-használati díjat nem számít fel.

K279 Szintén a pályázók esélyegyenlőségének biztosítása érdekében az állomásokhoz kapcsolódó felszíni munkák (útépítés, közműépítés, parkosítás, szökőkút építés, stb.) vonatkozásában ugyancsak kérdezzük és várjuk szíves konkrét részletes válaszukat, hogy a ténylegesen építéssel érintett területen (és az ahhoz tartozó kb. 2 m-es védősávban ami még a munka szakszerű elvégzéséhez szükséges) is kell-e fizetni közterület foglalási díjat avagy sem. Amennyiben szükséges a közterület foglalási díj fizetése, kérjük szíveskedjenek annak mértékét (Ft/m²/nap) állomásonként megadni. Önök ezen ismeretekkel rendelkeznek a jelenleg már folyó munkák tapasztalatai alapján.

Nem áll módunkban jelen kérdéseinkre azon nem érdemi válaszaikat elfogadni „.....hogy, ha kell közterület foglalásért és/vagy építési terület foglalásért fizetni, akkor azt a Vállalkozónak kell fizetnie”.

Válasz: Lásd K278-ra adott választ.

K280 Eddig úgy tudtuk a mozgólépcső karbantartást a BKV saját karbantartó részlege végzi. A K153 kérdésre adott válaszból az derül ki, hogy ajánlatot várnak a valamennyi gépészeti berendezés karbantartására is.

A karbantartási ajánlatot, hogyan és hol szerepeltessük az ajánlati árban.

Az ajánlati nyilatkozat 3A jelű árák jegyzéke táblázatban kell-e szerepeltetni a karbantartás költségét, ha igen melyik sorában?

Válasz: A karbantartási szerződések az üzemeltetői döntési hatáskörébe tartoznak.

A karbantartásokra adott árajánlatukban szereplő árakat az Ajánlati Árnak nem szabad tartalmaznia. Az ajánlati nyilatkozattól függetlenül külön kell megadni.

K281 Az Ajánlati nyilatkozat 1/A függelékében (Ajánlati keretösszeg felbontása) szintén nem tudjuk, hogy melyik sorban kell szerepeltetni a karbantartási árat?

Válasz: Lásd a K280 kérdésre adott választ.

K282 A Szent Gellért tér és térsége Építészeti Munkarész Műszaki leírásában a gyalogos aluljáróban „kristály” térplasztika – domborművek kialakításáról írnak. Amennyiben ez is a CO-07 tender része, kérem erről további információkat közöljenek (látványterv, méret stb.).

Válasz: A szövegben szereplő „kristály térplasztika” nem része jelen tendernek.

K283 Az Ajánlati Dokumentáció Részletes műszaki követelmények részét képezi a Szerszámok és gépek jegyzéke. Jól értelmezzük, hogy ezen jegyzék csak 1 állomásra vonatkozóan tartalmazza a telepítendő szerszámokat, védőfelszereléseket, azaz mind a 10 állomásra ugyanezeket kell Vállalkozónak telepíteni? Az értelmezésünk szerint az 5. Kifizetési hely - Szakipari munkák „Állomások üzemi tereinek teljes felszerelése” sorában állomásonként kell ezeket költségelni. Kérjük értelmezésünk megerősítését.

Válasz: A Megbízói követelmények 3. 3. „B” kötet minden állomásra elkészült és ezen kötetek tartalmazzák az egyes helyiségekbe elhelyezendő „tárgyak, berendezések és eszközök” jegyzékét. Ez a jegyzék felsorolja minden egyes állomási helyiség, funkció szerinti felszerelését.

Tehát jól értelmezik, hogy ezen felszereléseket minden egyes állomásra külön-külön kell költségetelni, azonban ezen felszerelések – az állomások jellegéből adódóan – némiképp változnak. Tehát nem minden állomásra ugyanazt a felszerelést kell telepíteni, hanem azokat, amiket a helyiségekönyv tartalmaz.

K284 A létesítmények átadásakor a beépített elektromos teljesítménynek megfelelő arányos eljárási díjat kell fizetni TMBF részére (129/2005. (XII. 29) KGM rendeletben foglaltak szerint. Mivel jelen tender kivitelezője az energiát egy másik tender nyertese által építendő energia elosztó hálózatról kapja, az állomásokat csak ezek beüzemelése után (illetve ezzel egyidejűleg) lehet átadni.

Kérjük megerősíteni, hogy a TMBF díjat nem a Co-07 jelen tender nyertes kivitelezőjének kell bekalkulálni !

Válasz: Az állomások belső beépítésének villamos energiaigényét a szerkezetépítést végző vállalkozók által létesített és üzemeltetett ideiglenes transzformátor állomásokról kell biztosítani. Az Ajánlati kiírás szerint ezeket a transzformátor állomásokat a belső beépítési munkák megkezdésekor a szerkezetépítést végző vállalkozóktól – a folyamatos üzemeltetés biztosítása mellett – a nyertes vállalkozónak át kell venni, és az áramszolgáltatóval a további üzemeltetésre jogosító szolgáltatási szerződést meg kell kötni.

Az ideiglenes energiaszolgáltatás így saját részre történik, mindaddig míg az állomások végleges áramátalakítóinak beüzemelése megtörténik (amely a Co-09 szerződés keretében valósul meg).

Ezután a belső beépítéshez szükséges villamos energiát a saját állomási áramátalakítóknak működő segédüzemi transzformátorok és elosztóberendezések szolgáltatják.

Az ideiglenes transzformátor állomások üzemeltetésének megszüntetése és elbontása a helyreállítási munkákkal együtt, jelen tender nyertes vállalkozójának a feladata.

K285 Ajánlatkérési doc. 1 kötetében szereplő G jegyzékben kérik ismertetni a megajánlott alapvető anyagok, gépek berendezések beszerzési forrását. Itt az ország megnevezése a feladat?

Válasz: A G jelű jegyzékben kell megadni az ajánlott berendezések konkrét típusát, gyártóját, teljesítményét, főbb műszaki jellemzőit, azok beszállítóját és a gyártási helyszíneket.

K286 Ajánlatkérési doc. 1 kötetében szereplő G jegyzékben kérik ismertetni a főbb berendezések alkalmazási ütemtervét. Itt a megvalósításhoz, építéshez használt berendezések használatát kell ütemeznünk? (daru, felvonó, markoló stb.)

Válasz: Igen.

K287 Ajánlatkérési doc. 1 kötetében szereplő G jegyzékben kérik ismertetni a gépek, berendezések, felszerelések megelőző karbantartásának rendjét, a folyamatos üzem biztosítása érdekében.

Kérik továbbá ismertetni a berendezések pót és tartalék alkatrészek rendelkezésre állásának és ellátásának rendjét, valamint a gépek berendezések környezetvédelmi és egészségügyi alkalmazásának feltételeit, a környezetvédelmi előírások határértékeit és az ellenőrző mérések módszereit.

Itt a véglegesen beépítendő tervezett gépeket, berendezéseket kell érteni?

Válasz: Igen

K288 Az 1 sz. kiegészítésben közölték az új ajánlattételi határidőt 2007. Szept. 26. 10 óra, de nem adtak tájékoztatást az eredményhirdetés, és a várható szerződéskötés időpontjáról.

Kérem szíveskedjenek közölni az eredményhirdetés és szerződés kötés időpontját?

Válasz: Az eredményhirdetés és a szerződéskötés tervezett időpontja nem változik.

K289 A legutóbb kiadott „Ajánlati nyilatkozat függeléke 4. jegyzék Kifizetések ütemezése” 11.kifizetés-hely – Felszíni munkák (állomásonként), Kelenföldi pu. állomás 11.4 pontja alatt az alábbiak állnak: „Az összes kijárat környezetében felmerülő útépítési munkák elvégzése. Járdá és térburkolat az Etele téri és Őrmezői kijárat környezetében. Peronburkolat készítése az új MÁV peronoknál”. Az ide tartozó útépítési és peron burkolati munkálatokról nem kaptunk terveket. Kérem, legyenek szívesek az ehhez kapcsolódó útépítési terveket, illetve a hozzá tartozó műszaki leírást pótolni.

Válasz: Ezen munkák nem részei jelen tendernek. Tehát a 11. 4 mérföldkőnél szereplő munkák nem része jelen tendernek, EZÉRT A 11.4. MÉRFÖLDKÖVET 0 ÉRTÉKKEL KÉRJÜK SZEREPELTETNI. Amennyiben valamelyik Ajánlattevő ezen mérföldkőnél nem 0-t szerepeltet, ezt Ajánlatkérő számszaki hibának tekinti, és a Kbt. vonatkozó szabályozása szerint a hibát korrigálni fogja.

K290 A legutóbb kiadott „Ajánlati nyilatkozat függeléke 4. jegyzék Kifizetések ütemezése” 11.kifizetés-hely – Felszíni munkák (állomásonként), Népszínház utca állomás 11.24 pontja alatt az alábbiak állnak szerepelnek: „A téren felmerülő összes útépítési munkák elvégzése a tervek szerint. (A tér körüli út és járdáépítés, szegélyépítés, valamint útpálya kialakítás)”. Az ide tartozó útépítési munkálatokról nem kaptunk terveket. Kérem, legyenek szívesek az ehhez kapcsolódó útépítési terveket, illetve a hozzá tartozó műszaki leírást pótolni.

Válasz: A Népszínház utca állomás környezetében felmerülő útépítési munkákat, amelyek a Népszínház utca - Nagyfuvaros utca csomópontra vonatkoznak az állomásépítő vállalkozó végzi el. Ebből adódóan jelen tenderben csak a parkon belüli munkákat kell elvégezni, amelyek szerepelnek a tendertervekben. Tehát a 11.24 mérföldkőnél szereplő munkák nem része jelen tendernek, EZÉRT A 11.24. MÉRFÖLDKÖVET 0 ÉRTÉKKEL KÉRJÜK SZEREPELTETNI. Amennyiben valamelyik Ajánlattevő ezen mérföldkőnél nem 0-t szerepeltet, ezt Ajánlatkérő számszaki hibának tekinti, és a Kbt. vonatkozó szabályozása szerint a hibát korrigálni fogja.

K291 A Szent-Gellért tér tervein látható a „DUNA allegóriája csobogó és szobor”. Az említett művészeti alkotás a jelen tender részét képezik? Ha igen kérünk róla költségelőirányzatot.

Válasz: A szobor kihelyezése és elkészítése nem része jelen tendernek.

K292 A Szent-Gellért tér műszaki leírásában található „Vízbelépő” nőalak 5/4 nagyságban. Az említett művészeti alkotás a jelen tender részét képezik? Ha igen kérünk róla költségelőirányzatot.

Válasz: A szobor kihelyezése és elkészítése nem része jelen tendernek.

K293 A tender dokumentáció 3. kötet 3. rész A. Általános követelményekben az üvegszerkezetekre vonatkozóan az UF01 jelű üvegeknél elfogadják-e G30-as tűzálló üvegezést a kiírt helyett?

Ugyanis a kiírt F-es típusú üvegeknek a dekorálása illetve tűzgátló módon történő pontmegfogásos rögzítése többszörösen drágábbá teszi az amúgy is drága szerkezetet.

Valamint tudomásunk szerint nincs olyan pontmegfogásos rendszer, amely magyarországi építőipari műszaki engedéllyel rendelkezik úgy, hogy tűzgátló szerkezetként került bevizsgálásra. Ezért kérjük, hogy vizsgálják felül azon betervezett üvegezett pontmegfogásos tűzgátló szerkezetek elvárt kialakítását, melyeket így módon írtak elő és módosítsák struktúrált, de profilos szerkezetűvé.

Válasz: Az üvegezést csak az eredeti specifikációnak megfelelően lehet készíteni. Tűzgátló követelmény esetén struktúrált üvegbefogás alkalmazása elfogadható.

K294 A Móricz Zsigmond körtéri állomáson a felszíni építményi üvegszerkezete, mely áttekered az aluljáró szintre és egyben a metró üzemi határa is, terven jól láthatóan struktúrált szerkezetű profilos rendszerű (egyik oldalon profilok tartják, míg a másik oldalon nem látható profil). Ettől eltérően a műszaki leírás pontmegfogásos szerkezetet ír elő. Mivel ez az aluljáróban már tűzgátló szerkezeté fordult át, és annak pontmegfogásos kialakítása tűzgátló módon nem kivitelezhető, ezért kérjük a terven látható kialakítás megvalósításának megerősítését.

Válasz: Lásd K293-ra adott válasz.

K295 Az utastéri felszerelési tárgyak között szerepelnek a B20-a és B20-b jelű tárgyak (Mozgólépcső kiegészítő tárgyak), azonban ezek az alaprajzokon, metszeteken csak 2 állomáson (Kálvin tér, Fővám tér) vannak feltüntetve. Minden állomáson kell a mozgólépcsők előtt B20-a jelű irányjelző oszlopot elhelyezni vagy csak ahol ez az alaprajzon jelölve van? A B20-b jelű oszlop elhelyezésénél milyen elveket vegyünk figyelembe? Állomásonként és mozgólépcső csoportonként 1-1 db szükséges?

Válasz: Mozgólépcső csoportonként 2-2 db-bal kell számolni.

A B20b jelű tartóoszlop kiosztását a kiviteli tervezés során kell megtervezni, a "Co9 - Rendszerek és áramellátás" szerződés Vállalkozójával egyeztetve. A B20b jelű tartóoszlop elsősorban olyan helyeken alkalmazandó, ahol a szükséges kamerák illetve hangszórók egyéb módon (pl. befüggesztve, falra szerelve) nem rögzíthetők.

K296 Kérjük megerősíteni, hogy az Ajánlatkérési dokumentáció 1.kötet Utasítások ajánlattevők részére kötetben az Ajánlati nyilatkozat 1/C függelékben szereplő táblázat (47.oldal) soraiba több gyártó is beírható, ha a termékek kielégítik az elvárt kritériumokat és Ajánlattevő csatolja a gyártóművi nyilatkozatokat.

Válasz: Ajánlattevő értelmezését nem erősítjük meg. Az 1/C függelékben szereplő táblázatban soronként egy gyártót lehet megnevezni.

K297 Kérjük megerősíteni, hogy az előbb említett 1/C függelék mindkét táblázat 2. pontjában a világítási armatúrák a peronszint biztonsági sávjában található lámpatestekre vonatkoznak.

Válasz: Az 1/C függelék 2. táblázat 2. sorában – a kiírásnak megfelelően – az állomások peronszinti világításánál alkalmazott világítási armatúrák gyártóját és típusát kérjük megadni (az állomások utastereiben alkalmazott összes világítási armatúrára vonatkozóan). Az ajánlatok értékelésénél – az Ajánlati felhívás és az 1/C függelék 1. táblázatával összhangban – a Világítási armatúrák élettartamánál a peronszinten a biztonsági sáv világítási berendezéseire megadott élettartamok kerülnek figyelembe vételre. (A minimum kritériumokat az összes világítási armatúrának teljesítenie kell.)

K298 A határidőkkel ellátott pénzügyi ütemterv (Kifizetések ütemezése 4. jegyzék) 11.19 pontjában a Kálvin téri állomás felszíni burkolatainak munkáira kér árat és határidőt.

Az eddig átadásra került dokumentációk nem tartalmazzák a Kálvin tér felszíni épületeit és kapcsolatait (csak az aluljáró szinti kapcsolatot). Pontosan milyen munkáknak a költségeit kell itt szerepeltetni?

Amennyiben léteznek a Kálvin téren olyan felszíni építmények, amelyeket a CO-07. szerződéses tenderben kell megvalósítani, akkor kérjük, hogy haladéktalanul adják át ezeket a terveket.

Válasz: A 11.19 számú kifizetési helynél „Az állomáshoz kapcsolódó szellőzőműtárgy valamint liftek felszíni burkolatainak elkészítése és a hozzákapcsolódó összes szakipari munka elvégzése” jelen szerződés tárgyát képezi. A szellőzőműtárgyak elhelyezkedésére és szerkezeti kialakítására egyértelmű információt adnak a szakági tervek, valamint az építész helyszínrajz. Jelen szerződés feladatai közé tartozik a szerkezetépítő által elkészített szellőző műtárgyak külső burkolatának elkészítése, amelyek pontos megtervezése a kiviteli tervek készítésekor jelen tender nyertes vállalkozójának feladata lesz.

A liftek felszíni építményeit más szerződés keretében, más vállalkozó kivitelezte. Jelen tenderben csak a már elkészült építménybe kell elhelyezni a lifteket. Ezen terveket jelen szerződés vállalkozójának kell majd elkészíteni a kiviteli tervezés során (a kapcsolódó felszíni beruházások kapcsolódási pontjainak figyelembe vételével).

K299 Az ajánlati nyilatkozat 3B jegyzékben előírt napi munkák jegyzékben az anyagokat is Ft-ban kell közölni, úgy mint a gépek árát, nem pedig Európában ahogy a nyomtatványon szerepel?

Válasz: Igen. Az Ajánlatkérési dokumentáció ezen részénél elírás történt, az árakat forintban kérjük megadni.

K300 Jól értelmeztük-e a felhívást, hogy Ajánlattevőknek nem kell tételes költségvetést becsatolniuk?

Válasz: Igen.

K301 Kérjük pontosítani a K208-as kérdésre adott választ, ami a mozgólépcsők távvezérelhető elektromechanikus rálépésgátló berendezés műszaki követelményeit határozza meg! Az Önök által megjelölt két állomáson különböző kapuk találhatóak. Az Északi-Déli metróvonal Deák téri állomásának kis mozgólépcsői előtt egykarú radar nélküli berendezések kerültek beépítésre, míg a Keleti pályaudvar 2. bejáratánál kétkarú radarral ellátott berendezések lettek telepítve.

- Melyiket kell az ajánlattevőnek megajánlania?

Válasz: Mindkét megoldás alkalmazható (mozgásérzékelővel!). A helyigény és az utasbiztonság érdekében Ajánlatkérő a kétkarú berendezést javasolja előnyben részesíteni.

- Mi a szerepe a radarnak?

Válasz: A közeledő utas mozgásának érzékelését szolgálja.

- A radar helyett milyen alternatívák megoldásokat lehet alkalmazni?

Válasz: Minden olyan megoldás alkalmazható, mely megfelel a műszaki követelményekben megfogalmazottaknak.

K302 A Szent Gellért téri kijárat műtárgy terve szerint a lejtakna és a résfalas szerkezet csatlakozásánál kell kialakítani a fóliaszigetelés és a tömbszigetelés határát. A tervből azonban nem derül ki, hogy a csatlakozásánál az Ajánlattevő feladata-e a más szerződés keretében elkészült résfal kibontás. Kérjük megadni, hogy ajánlatunkban a két műtárgy összeépítéséhez szükséges nyílás kibontásával számoljunk-e, vagy az, az állomásszerkezet építő feladata.

Válasz: A résfal kibontása jelen tender részét képezi.

K303 Mozgólépcső szállítással kapcsolatos kérdések
Ajánlati dokumentáció 6.2.2.5.vezetősínek:

- A lépcsőkerekeket és lánckerekeket megtámasztó vezetősínek profil vastagsága a technológiai fejlesztés eredményeként azonos élettartam figyelembevételével csökkent.

Készülhetnek-e lépcsőkerekeket és lánckerekeket megtámasztó vezetősínek azonos élettartammal rendelkező, alábbi profil vastagságokkal:

Lánckerekek:	Vezetősín egyenes szakasz:	3 mm
	Vezetősín íves szakasz felül:	3 mm
	Vezetősín íves szakasz alul:	2,25 mm

Lépcsőkerek: Vezetősín egyenes szakasz: 2,25 mm
Vezetősín íves szakasz: 2 mm

Válasz: Csak abban az esetben, amennyiben a gyártómű nyilatkozattal támasztja alá, hogy a tervezési élettartamon belüli meghibásodás esetén azokat térítésmentesen cseréli.

- Készülhetne-e az ívsugarak az alábbi méretekben?
Felül: 1500 m
Alul: 1050 m

Válasz: Igen.

K304 Mozgólépcső szállítással kapcsolatos kérdések
Ajánlati dokumentáció 6.2.2.8. lépcsőkocsik – Készülhetnek-e a lépcsőkocsi kerek 75 mm átmérővel?

Válasz: Igen.

K305 Mozgólépcső szállítással kapcsolatos kérdések
Ajánlati dokumentáció 6.2.2.12 Balusztrádok – Készülhetnek-e szálcsiszolt rozsdamentes acél balusztrádok szálcsiszolt rozsdamentes acéllemezből rezgécscillapító bevonattal ellátva? (szendvics szerkezet helyett)

Válasz: Ajánlatkérő az Ajánlatkérési dokumentációban szereplő szerkezet alkalmazását preferálja, de ezzel egyenértékű műszaki megoldás is alkalmazható.

K306 Felvonók szállításával kapcsolatos kérdések
A kiadott sémarajzokon 1000 mm ajtószélesség szerepel. Az ajánlati dokumentáció 6.3.2.8. pontja szerint a fülke és aknaajtók szélessége legalább 900 mm legyen. Elfogadják a 900 mm-es ajtószélességet?

Válasz: Amennyiben az építészeti kialakítás megengedi, úgy az 1000 mm-es ajtószélességet kell alkalmazni.

K307 Felvonók szállításával kapcsolatos kérdések
Az ajánlati dokumentáció 6.3.2.13 A felvonó működése tűz esetén

- Ezen pont szerint tűzjelzésre a fentlévő felvonófülke bezárja az ajtókat, és az alsó szintre megy, ahol utasokat vesz fel és a felső szintre viszi őket. Fentiek ellentmondanak a tűzeseti vezérlés funkciónak, mely szerint tűzjelzésre a felvonó fülkék az alapállomásra mennek, ahol nyitott ajtókkal parkolnak. Elfogadják-e a tűzeseti vezérlés fentiek szerinti működését.

Válasz: Az Ajánlatkérési dokumentációban meghatározottakat kell figyelembe venni.

- Ezen pont szerint minden utasítást adó nyomógomb mellett tűzoltó kapcsoló van. Jól tudjuk-e, hogy a felvonók egyike sem biztonsági felvonó, mely esetben nem szükséges tűzoltó kapcsoló.

Válasz: Igen, jól tudják, azonban a tűzoltóság nyilatkozata szerint mentésre igénybe kívánják venni a felvonókat, így szükséges a tűzoltókapcsoló beépítése.

ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSES FELTÉTELEK

ok

~~ok~~ ok

SZERZŐDÉSES FELTÉTELEK

ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK

A Vállalkozó által tervezett
GÉPÉSZETI ÉS VILLAMOS BERENDEZÉSEK TERVEZÉSE-ÉPÍTÉSE
Szerződéses Feltételei

A KIEGÉSZÍTŐ MAGAS- ÉS MÉLYÉPÍTÉSI MUNKÁKKAL

Angol nyelvű Eredeti Kiadás 1999
ISBN 2-88432-023-7

FEDERATION INTERNATIONALE DES INGENIEURS-CONSEILS (FIDIC)

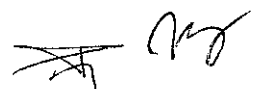
P.O. Box 86
CH-1000 Lausanne 12
Switzerland
Tel +41-21-653 50 03
Fax +41-21-653 54 32
fidic@pobox.com

magyar nyelvű kiadás 2001
ISSN 12 18 6120
ISBN 963 85287 8 8

Megvásárolható:
Magyar Tanácsadó Mérnökök és Építészek Szövetsége (TMSz)

Cím:
H-1016 Budapest, Krisztina krt. 99. IV/406
Tel: (+36-1) 488-2037
Fax: (+36-1) 375-7982

ok



KÜLÖNLEGES SZERZŐDÉSES FELTÉTELEK

X

~~X~~ MB

KÜLÖNLEGES SZERZŐDÉSES FELTÉTELEK

Módosított és újra fordított Alcikkelyek Tartalomjegyzéke

- 1 ÁLTALÁNOS ELŐÍRÁSOK**
 - 1.1 Meghatározások
 - 1.2 Értelmezés
 - 1.4 Jog és nyelv *(csak a magyar nyelvű változatban, fordítási korrekció miatt)*
 - 1.5 Dokumentumok fontossági sorrendje
 - 1.6 Szerződéses Megállapodás
 - 1.7 Átruházás
 - 1.10 Vállalkozó Dokumentumainak Megbízó általi Használata
 - 1.12 Bizalmas részletek
 - 1.13 Jogszabályok betartása *(csak a magyar nyelvű változatban, fordítási korrekció miatt)*
 - 1.14 Egyetemleges felelősség

- 2 A MEGBÍZÓ**
 - 2.1 Helyszín hozzáférhetőségének joga
 - 2.4 Megbízó pénzügyi intézkedései *(csak a magyar nyelvű változatban, fordítási korrekció miatt)*
 - 2.5 Megbízó követelései

- 3 A MÉRNÖK**
 - 3.1 A Mérnök feladatai és hatásköre
 - 3.5 Határozatok *(csak a magyar nyelvű változatban, fordítási korrekció miatt)*
 - 3.6 Vezetői értekezletek *(új Alcikkely)*

- 4 A VÁLLALKOZÓ**
 - 4.2 Teljesítési Biztosíték
 - 4.3 Vállalkozó Képviselője
 - 4.4 Alvállalkozók
 - 4.6 Együttműködési kötelezettség
 - 4.7 Kitűzés
 - 4.8 Biztonsági eljárások
 - 4.9 Minőségbiztosítás
 - 4.10 Helyszínre vonatkozó adatok *(csak a magyar nyelvű változatban, fordítási korrekció miatt)*
 - 4.12 Előre nem látható fizikai körülmények
 - 4.18 Környezetvédelem *(csak a magyar nyelvű változatban, fordítási korrekció miatt)*
 - 4.21 Előrehaladási jelentések
 - 4.22 Helyszín biztonsága
 - 4.25 A Vállalkozó Projekt Igazgatója *(új Alcikkely)*

5 TERVEZÉS

- 5.1 Általános tervezési kötelezettségek
- 5.2 A Vállalkozó dokumentumai
- 5.3 Vállalkozó Kötelezettségvállalása *(csak a magyar nyelvű változatban, fordítási korrekció miatt)*
- 5.4 Műszaki szabványok és előírások *(csak a magyar nyelvű változatban, fordítási korrekció miatt)*
- 5.6 Megvalósulási dokumentumok
- 5.7 Üzemeltetési és karbantartási kézikönyvek

6 SZEMÉLYZET ÉS MUNKAERŐ

- 6.2 Bérszínvonal és munkakörülmények *(csak a magyar nyelvű változatban, fordítási korrekció miatt)*
- 6.4 Munkaügyi jogszabályok *(csak a magyar nyelvű változatban, fordítási korrekció miatt)*
- 6.11 Rendbontó viselkedés *(csak a magyar nyelvű változatban, fordítási korrekció miatt)*

7 BERENDEZÉSEK, ANYAGOK ÉS KIVITELEZÉS

- 7.1 Kivitelezés módja *(csak a magyar nyelvű változatban, fordítási korrekció miatt)*
- 7.6 Helyreállítási munka *(csak a magyar nyelvű változatban, fordítási korrekció miatt)*
- 7.7 A Berendezések és Anyagok tulajdonjoga

8 KEZDÉS, KÉSEDELMEK ÉS FELFÜGGESZTÉS

- 8.2A Megvalósítás időtartama Kötbérterhes határidőkhöz tartozó teljesítés esetén *(új Alcikkely)*
- 8.3 Ütemterv
- 8.4 Megvalósítás időtartamának meghosszabbítása
- 8.7 Kötbér
- 8.7A Késedelmi kötbér egy Kötbérterhes határidőhöz tartozó teljesítés adott Kötbérterhes határidőn belüli elmulasztása miatt *(új Alcikkely)*
- 8.10 Berendezések, Anyagok kifizetése felfüggesztés esetén *(csak a magyar nyelvű változatban, fordítási korrekció miatt)*
- 8.11 Tartós felfüggesztés *(csak a magyar nyelvű változatban, fordítási korrekció miatt)*

10 A MEGBÍZÓ ÁLTAL TÖRTÉNŐ ÁTVÉTEL

- 10.1 A Létesítmény és a Szakaszok átvétele
- 10.2 A Létesítmény részeinek átvétele *(csak a magyar nyelvű változatban, fordítási korrekció miatt)*
- 10A Kötbérterhes határidőhöz tartozó teljesítés megvalósítása *(új Cikkely)*

11 HIBA KIJAVÍTÁSI KÖTELEZETTSÉG

- 11.3 Hiba Bejelentési Időszak meghosszabbítása
- 11.4 Hibák kijavításának elmulasztása *(csak a magyar nyelvű változatban, fordítási korrekció miatt)*
- 11.11 Felvonulási Létesítmények elszállítása
- 11.12 Kötelező Alkalmassági Időszak *(új Alcikkely)*

13 VÁLTOZTATÁSOK ÉS KIIGAZÍTÁSOK

- 13.3 Változtatási eljárás *(csak a magyar nyelvű változatban, fordítási korrekció miatt)*
- 13.6 Napi munkák *(csak a magyar nyelvű változatban, fordítási korrekció miatt)*
- 13.7 Jogszabályi módosulások miatti kiigazítások *(csak a magyar nyelvű változatban, fordítási korrekció miatt)*
- 13.8 Költségváltozás miatti korrekciók
- 13.9 A Szerződés módosítása *(új Alcikkely)*

14 SZERZŐDÉSES ÁR ÉS FIZETÉS

- 14.1 Szerződéses Ár
- 14.3 Rész-számla Igazolások igénylése
- 14.4 Fizetési ütemterv
- 14.6 Rész-számla fizetési igazolások kiadása
- 14.7 Fizetés

15 A MEGBÍZÓ ÁLTALI FELMONDÁS

- 15.1 Felszólítás kijavításra *(csak a magyar nyelvű változatban, fordítási korrekció miatt)*
- 15.2 Megbízó általi felmondás
- 15.3 Felmondás napjára történő értékbecslés *(csak a magyar nyelvű változatban, fordítási korrekció miatt)*
- 15.4 Kifizetés felmondást követően *(csak a magyar nyelvű változatban, fordítási korrekció miatt)*
- 15.5 A Megbízó jogosultsága a felmondásra

16 A VÁLLALKOZÓ ÁLTALI FELFÜGGESZTÉS ÉS FELMONDÁS

- 16.1 Vállalkozó joga a munka felfüggesztésére *(csak a magyar nyelvű változatban, fordítási korrekció miatt)*
- 16.2 Vállalkozó általi felmondás *(csak a magyar nyelvű változatban, fordítási korrekció miatt)*
- 16.3 Munka felfüggesztése és a Vállalkozói Eszközök eltávolítása
- 16.4 Kifizetés felmondáskor

17. KOCKÁZAT ÉS FELELŐSSÉG

- 17.1 Kártalanítás
- 17.6 Korlátozott felelősség

18 BIZTOSÍTÁS

19 VIS MAIOR

- 19.6 Felmondás lehetősége, kifizetés és felmentés *(csak a magyar nyelvű változatban, fordítási korrekció miatt)*

20 KÖVETELÉSEK, VITÁK ÉS DÖNTŐBÍRÁSKODÁS

- 20.1 Vállalkozó követelései
- 20.6 Döntőbíráskodás

KÜLÖNLEGES SZERZŐDÉSES FELTÉTELEK

Bevezetés

A Szerződéses Feltételek az "Általános Feltételek"-et, amely megegyezik az "A Vállalkozó által tervezett gépészeti és villamos berendezések tervezése-építése Szerződéses Feltételei"-vel, amelynek első kiadását 1999-ben bocsátotta ki a Fédération Internationale des Ingénieurs-Conseils (FIDIC), valamint a következőkben megadott "Különleges Feltételek"-et tartalmazza. A Különleges Feltételek módosítják, kiegészítik vagy csökkentik az Általános Feltételekben foglalt cikkelyeket. Az Általános Feltételekkel fennálló ellentmondás esetén a Különleges Feltételek rendelkezései az érvényesek és meghatározók.

A Különleges Feltételek cikkelyeinek számozása megfelel az Általános Feltételek cikkelyeinek számozásának. Az Általános Feltételek tartalomjegyzéke szintén vonatkozik a Különleges Feltételekre is.

A jelen szerződésben nem érintett egyéb kérdésekben az 1959. évi IV. törvény [Ptk.] rendelkezéseit kell alkalmazni.

1.1 Meghatározások

1.1.1 A Szerződés

1.1.1.1 Az „*az Elfogadó Levelet*” és „*vagy az Elfogadó Levél*” kifejezések *törlendők*.

Az 1.1.1.3 Alcikkely törlendő és az alábbiak szerint helyettesítendő:

1.1.1.3 Az „**Elfogadó Levél**” a Szerződéses Megállapodást jelenti. Az Elfogadó Levél kibocsátásának vagy kézhez vételének időpontját a Szerződéses Megállapodás mindkét Fél által történő aláírásának dátuma jelenti, vagy ha a Felek nem ugyanazon a napon írnak alá, akkor azon Fél által történő aláírás dátuma, aki másodjára ír alá.

Az 1.1.1.5 Alcikkely utolsó mondata törlendő és az alábbiakkal helyettesítendő:

1.1.1.5 Ez a dokumentum meghatározza a Létesítmény célját, funkcióját, az eljárás módokat, általános, tervezési és műszaki követelményeit.

Az Általános Feltételek 1.1.1.10 bekezdésének helyes fordítása:

1.1.1.10 „**Garanciák Jegyzéke**” és „**Fizetési Ütemterv**” jelenti az így megnevezett dokumentumokat (amennyiben léteznek), amelyek a Jegyzékek között szerepelnek.

A következő új bekezdés hozzáadandó:

1.1.1.11 "**Szerződéses Keretösszeg**" jelenti a Szerződés Formanyomtatványában ekként megjelölt összeget.

1.1.2 Felek és személyek

Az 1.1.2.4 Alcikkely törlendő és az alábbiak szerint helyettesítendő:

- 1.1.2.4 A „**Mérnök**” jelenti az Eurometro Kft-t, vagy a Megbízó által időről időre kijelölt más személyt, akinek kinevezését a Megbízó a 3.4 (Mérnök leváltása) Alcikkely szerint a Vállalkozó tudomására hozza.

Az 1.1.2.6 Alcikkely törlendő és az alábbiak szerint helyettesítendő:

- 1.1.2.6 „**Megbízó személyzete**” jelenti a Mérnököt, a 3.2 Alcikkelyben [Mérnöki jogkörök átruházása] hivatkozott helyetteseit és minden más alkalmazottat, munkaeerőt, a Mérnök, valamint a Megbízó más alkalmazottait, a Független Ellenőrző Mérnököt, továbbá bármely más, a Vállalkozó részére a Megbízó, vagy a Mérnök által értesítésben mint „Megbízó személyzete”-ként megnevezett személyzetet.

„**Független Ellenőrző Mérnök**” jelenti a Megbízó által kijelölt személyt/szervezetet, akinek kinevezését, pontos feladatait és hatáskörét a Megbízó 14 nappal a Független Ellenőrző Mérnök tevékenységének megkezdése előtt a Vállalkozó tudomására hozza.

Az alábbi meghatározások hozzáadandók:

- 1.1.2.11 A „**Vállalkozó Projekt Igazgatója**” jelenti a Megbízó Követelményeiben így definiált, a Vállalkozó által megnevezett, és a Megbízó által elfogadott személy(eke)t, valamint annak (azok) hivatalban lévő jogutódját.
- 1.1.2.12 A „**Kijelölt Vállalkozó**” jelenti a Megbízó Követelményeiben felsorolt, egy odaítélendő vagy odaítélt Szerződés Vállalkozóját, vagy bármely más, a Mérnök által így megjelölt vállalkozót.
- 1.1.2.13. A „**Biztosítási Tanácsadó**” jelenti az Aon Magyarország Biztosítási Alkusz Kft-t, vagy a Megbízó által kijelölt más személyt, akinek kinevezését a Megbízó a 3.4 (Mérnök leváltása) Alcikkelyben foglaltak szerint a Vállalkozó tudomására hozza.

1.1.3 Dátumok, próbák, Időtartamok és Befejezés

Az 1.1.3.7 meghatározás törlendő és az alábbiakkal helyettesítendő:

- 1.1.3.7 A „**Hiba Bejelentési Időszak**” jelen Szerződésben a Ptk. 248. § szerinti Jótállási időszakot jelenti (és viszont), mely a Létesítményben a hibák bejelentésére megadott időszakot jelöli a 11.1 Alcikkely [Hiányzó munkák befejezése és a hibák kijavítása] szerint:

Az alábbi meghatározások hozzáadandók:

- 1.1.3.10 A „**Munkaterület**” jelenti a Helyszínnel a Megbízó Követelményeiben így meghatározott részét, vagy egy más vállalkozó helyszínének így definiált részét, vagy egyéb a Megbízó Követelményeiben így definiált helyeket.
- 1.1.3.11 A „**Munkaterület rendelkezésre állási időtartama**” jelenti a Megbízó Követelményeiben meghatározott időtartamot, amely időtartam alatt a Munkaterület a Vállalkozó rendelkezésre áll.
- 1.1.3.12 A „**Munkaterület rendelkezésre állási időtartamának kezdete**” jelenti a Megbízó Követelményeiben definiált időpontot.

1.1.3.13 A „**Munkaterület rendelkezésre állási időtartamának vége**” jelenti a Megbízó Követelményeiben meghatározott időpontot.

1.1.4 Pénz és fizetések

Az Általános Feltételek 1.1.4.5 bekezdésének helyes fordítása:

1.1.4.5 „**Végszámla**” a 14.11 Alcikkelyben [Végszámla Igazolás igénylése] meghatározott számlát jelenti.

Az 1.1.4.6 Alcikkely törlendő és az alábbiakkal helyettesítendő::

1.1.4.6 A „**Külföldi Fizetőeszköz**” azt a nem helyi fizetőeszközt, az eurót (€) jelenti, amelyben a Szerződéses Árat, vagy annak egy részét fizetni lehet.

Az alábbi meghatározások hozzáadandóak:

1.1.4.13 A „**Kifizetés-hely**” jelenti a 3. Jegyzékben így definiált tevékenység-csoportot.

1.1.4.14 A „**Kifizetés-hely érték**” jelenti az egyes kifizetés-helyekhez vagy azok egy részéhez rendelt értéket a 3. Jegyzékben megadottak szerint, mely a Megbízó Követelményeiben foglaltaknak megfelelően időről időre felülvizsgálatra kerülhet.

1.1.5 Létesítmények és Áruk

Az alábbi meghatározások hozzáadandóak:

1.1.5.9 A „**Projekt**” jelenti a Megbízó által több szerződés keretében megvalósításra kerülő, a Kelenföldi pu. és a Keleti pu. közötti földalatti vasúti rendszer létesítményeinek összességét.

1.1.6 Más megnevezések

1.1.6.1 A harmadik sorban az „és más műszaki” kifejezés után beírandó az „és nem műszaki” kifejezés.

Az Általános Feltételek 1.1.6.9 bekezdésének helyes fordítása:

1.1.6.9 „**Változtatás**” jelenti a Megbízó Követelményeinek bármely megváltoztatását, vagy a Létesítmény megváltoztatását, amelyet változtatásként rendelnek el, vagy hagynak jóvá a 13. Alcikkely [Változtatások és kiigazítások] alapján.

Az alábbi megnevezések hozzáadandók:

1.1.6.10 A „**Megbízó Projekt Ütemterve**” jelenti a Megbízó Követelményeiben így megnevezett ütemtervet.

1.1.6.11 A „**Projekt hét**” jelenti a Megbízó Követelményeiben megadott Projekt naptárban szereplő hetet.

1.1.6.12 A „**Szerződéses hét**” jelenti a szerződés hatálybalépésétől számított időszakot, hetekben

1.1.6.13 A „**Kötbérterhes Határidőhöz Tartozó Teljesítés**” jelenti a Munkák előrehaladásának a Megbízó Követelményeiben így definiált és részletesen ismertetett szintjét, melyhez a Megbízó Követelményei egy külön teljesítési időt rendel, **amelynek elmulasztása kötbérfizetési kötelezettséget von maga után.** A félreértések elkerülése végett a Kötbérterhes határidőhöz tartozó teljesítés nem az 1.1.5.6 Alcikkelyben szereplő Szakaszt jelenti.

- 1.1.6.14 „A **Kötbérterhes Határidő**” jelenti a Megbízó Követelményeiben így definiált határidőt, dátumot, amely lejártától kezdődik a Vállalkozó adott Kötbérterhes határidőhöz kapcsolódó kötbérfizetési kötelezettsége, kivéve, ha a Vállalkozó megvalósította a vonatkozó Kötbérterhes határidő kezdetéig a teljesítést.”
- 1.1.6.15 A **„Mérőföldkőhöz Tartozó Teljesítés”** jelenti a Munkák egy részének a Megbízó Követelményeiben a Kifizetések ütemezésében így definiált teljesítését vagy egy esemény így meghatározott bekövetkezését .
- 1.1.6.16 A **„Mérőföldkő időpontja”** jelenti a Kifizetések ütemezésében így definiált dátumot, mely időpontig meg kell valósítani a Mérőföldkőhöz tartozó teljesítést. Egy Mérőföldkőhöz rendelt összeget csak akkor lehet kifizetni, ha megtörtént az adott Mérőföldkőhöz tartozó teljesítés.
- 1.1.6.17 A **„Mérőföldkő Igazolás”** jelenti a Mérnök által a Megbízó Követelményei szerint kiadott igazolást egy adott Mérőföldkőhöz tartozó teljesítés megvalósítására vagy elmulasztására vonatkozóan.
- 1.1.6.18 Az **„Alaptervek”** (vagy **Tender tervek**) jelentik a Megbízó Követelményeihez csatolt terveket.
- 1.1.6.19 A **„Projekt Megvalósítási Terv”** jelenti a Vállalkozó által kidolgozandó tervet a Megbízó Követelményeiben megadottak szerint.
- 1.1.6.20 Bárhol, ahol a Szerződéses Feltételekben **„Döntőbírótság”**-ra való utalás szerepel, azt úgy kell értelmezni, mint **„Választott Bírótság”**.

1.2 Értelmezés

Az 1.2 Alcikkelyben a (d) pont után az alábbi pont hozzáadandó:

- (e) Jelen Feltételekben azon rendelkezések esetén, melyekben szerepel a “Költség és ésszerű haszon” kifejezés, a haszonnak e Költség 5 (öt) százalékának kell lennie.

Az Általános Feltételek 1.4 Alcikkelyének helyes fordítása:

1.4 Jog és nyelv

A Szerződés tekintetében mértékadó jog annak az országnak a jogrendje (egyéb előírás hiányában), ahogyan az Ajánlati Nyilatkozat Függelékében meghatározásra került.

Amennyiben a Szerződés bármely része több mint egy nyelven készült el írásban, akkor az a változat, amely az Ajánlati Nyilatkozat Függelékében megadott mértékadó nyelven készült tekintendő hivatalosnak és érvényesnek.

A mindennapi kommunikáció nyelvének az Ajánlati Nyilatkozat Függelékében ekként megjelölt nyelvnek kell lennie. Ha ezen a helyen nyelv nem került megadásra, akkor azon nyelvet kell a mindennapi érintkezés nyelvének tekinteni, amely nyelven a Szerződés, vagy annak nagyobbik része készült.

1.5 A dokumentumok fontossági sorrendje

Az Alcikkely törlendő és az alábbiakkal helyettesítendő:

„A Szerződést alkotó dokumentumokat úgy kell tekinteni, mint egymást kölcsönösen értelmező dokumentumot. Az értelmezés szempontjából a dokumentumok közötti elsőbbségi sorrend a következő:

- (a) a Szerződéses Megállapodás,
- (b) az Ajánlati Nyilatkozat és Függelékei, 1., 2., 3. és 4. Jegyzékek,
- (c) az 1. sz. Kiegészítés és Módosítás, valamint a 2. 3. és 4. sz. Kiegészítések,
- (d) a Szerződés odaítélését megelőző közbeszerzési eljárás dokumentumai,
- (e) a Különleges Feltételek,
- (f) az Általános Feltételek,
- (g) a Megbízó Követelményei,
- (h) a kitöltött A - L Jegyzékek, és
- (i) minden a Szerződés részét alkotó dokumentum.

Ha a dokumentumokban ellentmondás vagy kétértelműség merül fel, a Mérnöknek ki kell bocsátania a szükséges tisztázást, utasítást, és intézkedni a fenti fontossági sorrendek megfelelően.

1.6 Szerződéses Megállapodás

Az 1.6 Alcikkely első mondata törlendő és az alábbiakkal helyettesítendő:

„A Feleknek a 2003. évi CXXIX (Közbeszerzési) Törvény 99. § (2)-ben előírt időtartamon belül kell Szerződéses Megállapodást létrehozni.”

1.7 Átruházás

Az Alcikkely kiegészítendő:

Az Alcikkely (b) bekezdése szerinti esetben az átruházó Fél köteles a másik Felet írásban értesíteni az átruházás tényéről.

1.10 A Vállalkozó Dokumentumainak Megbízó általi használata

Az első bekezdés első tagmondata az alábbiak szerint módosul:

„A két Fél közül a Vállalkozó fenntartja személyhez fűződő szerzői jogát.....”

A második bekezdés első mondata az alábbiak szerint módosul:

„A Vállalkozó (a Szerződés aláírásával) visszavonhatatlanul, átruházható, nem kizárólagos szerzői jogdíjtól mentes, területi és időbeli korlátozás nélküli engedélyt ad a Megbízónak, hogy a Vállalkozó Dokumentumait másolja, használja és átadja, beleértve azok módosítását és továbbfejlesztését is.”

A második bekezdés b.) és c.) pontja az alábbiak szerint módosul:

- „b.) feljogosít minden a Létesítmény adott részeit jogosan birtokló, vagy *Megbízó felhatalmazása alapján jogosultságot szerző* személyt a Vállalkozó Dokumentumainak másolására, használatára és harmadik személynek való átadására a Létesítmények befejezésének, üzemelésének, karbantartásának, módosításának, beállításának, megjavításának és elbontásának céljából, amely kiterjed továbbá a terv átdolgozására, módosítására, engedélyeztetésére és továbbtervezésére is
- c.) abban az esetben, ha a Vállalkozó Dokumentumai számítógépes programok, vagy más szoftver formájában vannak, lehetőséget nyújt azoknak a Helyszínen lévő és a Szerződésben meghatározott más helyeken lévő számítógépeken történő használatára, *a szoftverek megjelentetésére, futtatására, működtetésére és üzemeltetésére*, beleértve azon számítógépek kicserélését, amelyeket a Vállalkozó szállított

Az utolsó bekezdés elé az alábbi két bekezdés hozzáadandó:

„Vállalkozó kijelenti és szavatol azért, hogy a Vállalkozó Dokumentumai vonatkozásában 3. személynek nem áll fenn olyan joga, amely a Megbízó felhasználási jogának megszerzését korlátozza, vagy kizárja.

Amennyiben a Létesítmények működéséhez és fenntartásához harmadik fél számítógépes programokat vagy szoftvereket biztosít vagy telepít, a Vállalkozó köteles a Megbízó nevében számára beszerezni és átadni olyan jogosultságokat, melyekre szükség van ahhoz, hogy a Megbízó területi és időbeli korlátozás nélküli használhassa és továbbfejleszthesse a programokat és szoftvereket.”

1.12 Bizalmas részletek

Az alábbi második bekezdés hozzáadandó:

„A Vállalkozó köteles a Szerződés adatait titkos és bizalmas információként kezelni, kivéve a Szerződés szerinti kötelezettségeinek teljesítése vagy a vonatkozó jogszabályok betartása érdekében szükséges mértéket. A Vállalkozó a Megbízó előzetes engedélye nélkül nem adhatja ki és nem hozhatja nyilvánosságra a munkákkal kapcsolatos adatokat, és nem engedélyezheti ezek nyilvánosságra hozatalát kereskedelmi vagy műszaki dokumentumokban, vagy egyéb iratokban.”

Az Általános Feltételek 1.13 Alcikkelyének helyes fordítása:

1.13 Jogszabályok betartása

A Vállalkozó köteles a Szerződés teljesítése során a vonatkozó jogszabályokat betartani. Hacsak a Különleges Feltételek másképpen nem határozza meg:

- (a) a Megbízónak rendelkeznie kell (vagy be kell szereznie) a Végleges Létesítmény tervezésére, övezeti besorolására vagy bármely egyéb, a Végleges Létesítményekre vonatkozó engedélyekkel, ahogyan azt a Megbízó Követelményei megadják, mint a Megbízó által beszerzett (vagy beszerzendő) engedélyek és a Megbízónak kártalanítania illetve mentesítenie kell a Vállalkozót ezen megbízói kötelezettségek elmulasztásának következményeivel szemben; és

- (b) a Vállalkozó köteles minden, a jogszabályok által a Létesítmény tervezésével, kivitelezésével, befejezésével és az azokban keletkezett hibák kijavításával kapcsolatosan előírt értesítést elküldeni, minden adót, vámot és díjat megfizetni, és minden szükséges engedélyt, jogosultságot, jóváhagyást megszerezni. A Vállalkozónak kártalanítania és mentesítenie kell a Megbízót minden, jelen bekezdésben felsorolt kötelezettségei elmulasztásának következményeivel szemben.

2.1 Helyszín hozzáférhetőségének joga

Az Alcikkely első bekezdése törlendő és az alábbiakkal helyettesítendő:

„A Megbízó köteles a Vállalkozónak:

- a. a Helyszín részeire a hozzáférhetőség jogát és birtoklását megadni az Ajánlati Nyilatkozat Függelékében megnevezett, és a Megbízó Követelményeiben megadott időpontokban. A hozzáférhetőség joga nem lehet kizárólagosan a vállalkozóé.
- b. a Helyszín más vállalkozók által használt részeire a hozzáférhetőség jogát megadni az Ajánlati Nyilatkozat Függelékében megnevezett, és a Megbízó Követelményeiben megadott időpontokban.
- c. a helyszíni installációhoz (ha van ilyen) használt területekre és helyekre a hozzáférhetőség jogát és birtoklását megadni az Ajánlati Nyilatkozat Függelékében megnevezett, és a Megbízó Követelményeiben megadott időpontokban.

A fenti a, b és c bekezdésekben hivatkozott területek és helyek Munkaterületek. A fenti bekezdésekben hivatkozott időpontok jelentik a Munkaterület rendelkezésre állási időtartamait.”

A Vállalkozó köteles visszaadni a munkaterületeket a Megbízónak a Megbízó Követelményeiben megadott Munkaterület rendelkezésre állási időtartamok végén. A félreértések elkerülése miatt a munkaterületek visszaadása a Megbízónak nem jelenti vagy nem foglalja magában a munkaterületen található Végleges Létesítmények Megbízó által történő átvételét a 10.1 Alcikkely szerint.

Ha a Szerződés szerint a Megbízó köteles a Helyszín megközelítésének bármely alapozását, szerkezetét, berendezését vagy eszközét a Vállalkozó birtokába adni, ezt a Megbízó Követelményeiben meghatározott időben és módon kell megtennie. Mindamellet a Megbízó visszatartat minden ilyen jellegű jogot, vagy birtoklást mindaddig, amíg a Teljesítési Biztosítékot meg nem kapja.”

Közterületek esetében a fenti „a” bekezdés szerinti hozzáférhetőségi és birtoklási jog Megbízó által történő megadásának előfeltétele, hogy a szükséges közterület-használati hozzájárulást a Vállalkozó megszerezze és a megszerzéssel összefüggésben felmerülő közterület-használati díj mértékét a helyi rendeleteknek megfelelően a területileg illetékes Önkormányzatnak megfizesse.

A 2.1 Alcikkely második bekezdése törlendő.

A 2.1 Alcikkely további bekezdéseinek helyes fordítása a következő:

Ha a Vállalkozó késedelmet szenved és/vagy többlet kiadásai merülnek fel amiatt, hogy a Megbízó nem biztosította az ilyen jogot, vagy nem adta birtokba a Helyszínt az előírt időn belül, akkor Vállalkozónak egy értesítést kell küldenie a Mérnöknek és a 20.1 Alcikkely [Vállalkozó követelése] alapján jogosulttá válik:

- (a) a Megvalósítás Időtartamának meghosszabbítására a késedelem okozta mértékig, ha a befejezés késést szenved, a 8.4 Alcikkely [Megvalósítás Időtartamának meghosszabbítása] alapján és
- (b) bármely ilyen Költség elfogadható haszonnal kiegészített összegének részére történő kifizetésére, amellyel a Szerződéses Árat megfelelően módosítani kell.

Egy ilyen tartalmú értesítés kézhez vételét követően, a Mérnök köteles a 3.5 Alcikkely [Határozatok] alapján eljárni és megállapodni, vagy határozatot hozni a kérdéses ügyben.

Ugyanakkor, ha és amennyiben a Megbízó mulasztása a Vállalkozó hibájára, vagy késedelmére vezethető vissza, beleértve a Vállalkozó Dokumentumaiban elkövetett hibát, vagy a dokumentumok bármelyikének késedelmes benyújtását akkor a Vállalkozó nem jogosult jelen Alcikkely szerinti Időtartam növelésre, sem költség és haszon részére történő kifizetésére.

Az Általános Feltételek 2.4 Alcikkelyének helyes fordítása:

2.4 Megbízó pénzügyi intézkedései

A Megbízó köteles, 28 napon belül azt követően, miután a Vállalkozótól erről szóló igényt kézhez vette, megfelelő bizonyítékot szolgáltatni a Vállalkozó részére, hogy megfelelő pénzügyi intézkedéseket fogantatosított és folyamatosan fogantatosít, amely révén a Megbízó képes a Szerződéses Ár (illetve annak adott időpontban becsült összege) kifizetésére a 14. Cikkellyel [Szerződéses Ár és fizetés] összhangban. Ha a Megbízónak szándékában áll bármely a pénzügyi háttérének bármilyen nemű megváltoztatása, akkor a Megbízó köteles erről értesíteni a Vállalkozót, megfelelően részletezett információ közlésével.

2.5 Megbízó követelése

Az alábbi bekezdés hozzáadandó az Alcikkely második bekezdése után:

„Ha a Vállalkozó nem teljesíti jelen Feltételek 4.6 (b) Alcikkelyében előírt kapcsolódási és koordinációs feltételeket, akkor az követelésre jogosítja fel a Megbízót jelen Alcikkely alapján.”

3.1 Mérnök feladatai és hatásköre

A 3. bekezdés után beillesztendő:

„A Mérnöknek meg kell szereznie a Megbízó speciális hozzájárulását a jelen Feltételek alábbi Alcikkelyei szerinti intézkedések megtétele előtt:

- (a) 4.4 Alcikkely szerint a Vállalkozó által az alvállalkozásba adás jóváhagyása;
- (b) 13.3 Alcikkely szerint a változtatási utasítások kiadása, a váratlan sürgős eseteket kivéve;
- (c) 13.5 Alcikkely szerint a Feltételes Összeg felhasználására vonatkozó utasítás;
- (d) 20.1 Alcikkely szerint a Megvalósítás Időtartama meghosszabbításának jóváhagyása;
- (e) 20.1 Alcikkely szerint a Vállalkozó további fizetésre vonatkozó követelésének jóváhagyása.

A (b) pontban megadott kötelezettség ellenére ha a Mérnök véleménye szerint egy váratlan esemény következik be, melynek befolyása van az élet- és munkavédelemre, vagy a Létesítmény vagy szomszédos ingatlan biztonságára, akkor a Mérnök anélkül, hogy felmentené a Vállalkozót szerződéses kötelezettségei és felelőssége alól, utasíthatja a

Vállalkozót minden, a Mérnök véleménye szerint a kockázat megszüntetéséhez vagy csökkentéséhez szükséges munka vagy tevékenység elvégzésére. A Vállalkozó köteles azonnal teljesíteni a Mérnök ilyen utasítását, a Megbízó jóváhagyásának hiányában is. A Mérnöknek a 3.5 Alcikkelynek megfelelően meg kell határozni a Szerződéses Árnak ezen utasítással kapcsolatos növekményét, és erről tájékoztatnia kell a Vállalkozót, valamint másolatban a Megbízót.”

Az Általános Feltételek 3.5 Alcikkelyének helyes fordítása:

3.5 Határozatok

Bármely olyan esetben, amikor a jelen Feltételek azt írják elő, hogy a Mérnöknek a 3.5 Alcikkely [*Határozatok*] előírásai alapján kell eljárnia, bármely ügy eldöntésében vagy meghatározásában, a Mérnöknek egyeztetnie kell a Felekkel megtéve minden tőle elvárható a megállapodás elérése érdekében. Ha a megállapodás mégsem jön létre, akkor a Mérnöknek méltányos határozatot kell hoznia a Szerződéssel összhangban, gondosan mérlegelve minden oda vonatkozó körülményt.

A Mérnöknek mindkét Felet értesítenie kell bármely megállapodásról vagy határozatról és ebben közölnie kell az azokat alátámasztó körülményeket. Minden Fél köteles végrehajtani a megállapodásban, vagy határozatban foglaltakat, mindaddig, amíg azok megváltoztatására a 20. Cikkely [*Követelések, viták és döntőbíráskodás*] alapján sor nem kerül.

Az alábbi új 3.6 Alcikkely hozzáadandó:

3.6 Vezetői értekezletek

„A Mérnök vagy a Vállalkozó Projekt Igazgatója kérheti a másik felet a vezetői értekezleten való részvételre, hogy megvizsgálják a jövőbeli munkára, probléma-megoldásra és hibakeresésre vonatkozó intézkedéseket. A Mérnöknek jegyzőkönyvben kell rögzítenie a vezetői értekezleteken elhangzottakat, és erről másolatokat kell eljuttatnia az értekezlet résztvevői és a Megbízó számára. A jegyzőkönyvben a szükséges intézkedésekhez kapcsolódó felelősségeknek összhangban kell lenniük a szerződéssel.

A Mérnök nem ruházhatja át jogköreit a 3.2 Alcikkely szerinti helyettes szakértőkre a 3.6 Alcikkelyben ismertetett vezetői értekezletekkel kapcsolatosan.

A félreértések elkerülése érdekében a vezetői értekezletek nem helyettesítik a rendszeres helyszíni értekezleteket.”

4.2 Teljesítési Biztosíték

Az alábbi új bekezdések hozzáadandók a 4.2 Alcikkely végéhez:

„Ha a Teljesítési Biztosíték bankgarancia formájában kerül benyújtásra, akkor azt vagy (a) egy a Megbízó számára elfogadható, az adott országban lévő banknak, vagy (b) közvetlenül egy a Megbízó számára elfogadható külföldi banknak kell kiállítania. Ha a Teljesítési Biztosíték nem bankgarancia formájában kerül benyújtásra, akkor azt egy a Megbízó számára elfogadható, az adott országban bejegyzett vagy működési engedéllyel rendelkező pénzügyi szervezetnek kell kibocsátania.

A Létesítmények jelen Szerződéses Feltételek 10. Cikkelye szerinti sikeres átadás-átvételét követően a Teljesítési Biztosíték összegét 50%-kal csökkenteni kell, és ettől az időponttól Jótállási Garanciaként kell működni, valamint érvényben kell maradnia a Teljesítési Igazolás Mérnök által történő kiadását követő 21. napig.”

4.3 A Vállalkozó képviselője

Az alábbi mondat hozzáadandó az utolsó előtti bekezdés végéhez:

„A Vállalkozó képviselőjének vagy személyzete egy tagjának/tagjainak rendelkezni kell az 1/2002 (I.7.) FVM-GM-KöVIM rendelettel módosított 51/2000 FVM-GM-KöVIM rendelet szerinti jogosultsággal.”

Az alábbi új bekezdés hozzáadandó a 4.3 Alcikkely végéhez:

Ha a Vállalkozó képviselője vagy a fent említett személyek nem beszélnek folyékonyan a magyar nyelvet, úgy a Vállalkozónak egy alkalmas tolmácsot kell biztosítania a munkavégzésre kijelölt időre.

4.4 Alvállalkozók

Az alábbi hozzáadandó a 4.4 Alcikkely végéhez:

„A Vállalkozó által alkalmazott alvállalkozási szerződések formájának a Mérnök számára elfogadhatónak kell lenni. A javasolt alvállalkozási szerződésben a Szerződéses feltételek közül azokat kell előírni az alvállalkozók részére, melyek alkalmazhatók és megfelelnek a Létesítmények alvállalkozásba adandó részeinek, hogy a Vállalkozó be tudja tartani a Szerződésben vállalt kötelezettségeit.

A Vállalkozónak az üzleti jellegű feltételek kivételével be kell mutatni a Mérnök részére elfogadás céljából az alvállalkozási szerződések feltételeit megfelelő időben azok aláírását megelőzően, hogy a Vállalkozó alternatív intézkedéseket tegyen saját Szerződéses kötelezettségeinek teljesítése érdekében, ha a Mérnök nem hagyja jóvá a javasolt alvállalkozási szerződést.

A Kbt. 304.§ (2) bekezdésével összhangban, a teljesítésben 10% feletti alvállalkozóként csak az ajánlatban ekként megjelölt alvállalkozó működhet közre; és az alvállalkozó sem vehet igénybe saját teljesítésének 10%-t meghaladó mértékben teljesítési segédet. Ha a szerződéskötést követően – a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében – beállott lényeges körülmény miatt a szerződés vagy annak egy része nem lenne teljesíthető a megjelölt alvállalkozóval, a Megbízó hozzájárulhat más megjelölt szervezet (személy) közreműködéséhez, ha az megfelel a közbeszerzési eljárásban az alvállalkozókra meghatározott követelményeknek.”

4.6 Együttműködési kötelezettség

Az Alcikkely törlendő és az alábbiakkal helyettesítendő:

„(a) A Vállalkozó a Szerződésben előírtak alapján vagy a Mérnök utasításai szerint megfelelő lehetőséget teremt a munkák végzéséhez:

- i. a Megbízó személyzete,
- ii. bármilyen más a Megbízó által alkalmazott vállalkozó, és
- iii. bármilyen törvényes hatóság személyzete számára.

akiket a Helyszínen, vagy annak közelében, illetve a munkaterületen vagy annak közelében a Szerződésben nem szereplő munkák kivitelezésére alkalmaztak.

(b) A Vállalkozó felelősséget vállal a Helyszínen vagy munkaterületen folyó tervezési és kivitelezési munkákért, és összehangolja saját tervezési és a Helyszínen vagy munkaterületen folyó kivitelezési tevékenységeit és azok kapcsolódási pontjait a

kijelölt vállalkozók tevékenységeivel a Megbízó Követelményeiben előírtaknak megfelelően. Ezt a felelősséget nem csökkentheti vagy bármely más módon sem befolyásolhatja más vállalkozók által viselt hasonló felelősség.

- (c) A más vállalkozók által végzendő munkák megfelelő elvégzéséhez szükséges megfelelő lehetőség biztosítása, és a Vállalkozó saját tervezési és kivitelezési tevékenységeinek és azok kapcsolódási pontjainak más vállalkozókkal történő összehangolása jelen Alcikkely és a Megbízó Követelményei szerint nem minősül változtatásnak, és az ezzel kapcsolatos költségek nem minősülnek előre nem látható költségeknek. Emellett a jelen Alcikkely és a Megbízó Követelményei betartásából származó késedelmek (ha ilyenek előfordulnak) nem jogosítják fel a Vállalkozót a 8.4 Alcikkely szerinti időtartam hosszabbításra. A Megbízó úgy tekinti, hogy a Vállalkozó megfelelő módon figyelembe vette a 4.6 Alcikkely szerinti kötelezettségeit a Szerződés elfogadott egyösszegű árában és a munkák ütemtervében.

A fenti általános elvek betartása mellett, ha a Vállalkozó úgy véli, hogy olyan jellegű tevékenységek végzésére kérték fel vagy kapott utasítást, melyek túlmutatnak jelen Alcikkelyben foglalt kötelezettségein, és ha a Vállalkozó úgy véli, hogy ezen kérések vagy utasítások feljogosítják az időtartam hosszabbításra és/vagy további költségek részére történő kifizetésére, úgy bármely ilyen jellegű jogosultság előzetes feltétele kell legyen, hogy:

- i) a Vállalkozónak a fenti kérés vagy utasítás teljesítését megelőzően írásban értesíteni kell a Mérnököt arról, hogy véleménye szerint jogosulttá válhat ilyen létesítmények, hozzáférés és/vagy szolgáltatások biztosításából adódóan, részletezve a késés becsült időtartamát és a felmerülő költségeket;
 - ii) az értesítést követően a Mérnöknek írásban utasítania kell a Vállalkozót a fenti tevékenység elvégzésére.
- (d) Ha a Szerződés szerint a Megbízó köteles a Vállalkozónak átadni bármilyen alapot, épületet és berendezést, vagy megközelítési eszközöket a Vállalkozó Dokumentumai szerint, akkor a Vállalkozó a Megbízó Követelményeiben rögzített időben és módon köteles átadni a Mérnöknek ezeket a Vállalkozói Dokumentumokat.”

4.7 Kitzúzás

Az Alcikkely első bekezdése kiegészítendő:

A kitúzási feladatokat a Magyar Mérnök-geodéziai Szabályzat előírásaival teljesen megegyezően kell elvégezni.

4.8 Biztonsági eljárások

Az Alcikkely végén az alábbi mondat hozzáadandó:

„A Vállalkozónak meg kell felelnie a Megbízó Követelményei 8. fejezetben foglaltaknak, mely fejezet részletesebben ismerteti a biztonsági eljárásokra vonatkozó követelményeket.”

4.9 Minőségbiztosítás

Az Alcikkely végén az alábbi mondat hozzáadandó:

„A Vállalkozónak meg kell felelnie a Megbízó Követelményei 12. fejezetben foglaltaknak, mely fejezet részletesebben ismerteti a minőségbiztosításra vonatkozó követelményeket.”

4.10 Helysínre vonatkozó adatok

Az Általános Feltételek 4.10 Alcikkely d) bekezdésének helyes fordítása:

- (d) az ország jogszabályai, eljárásai és munkaügyi gyakorlata, és

4.12 Előre nem látható fizikai körülmények

A 4.12 Alcikkely törlendő és az alábbival helyettesítendő:

- 4.12.1 Ebben az Alcikkelyben a "fizikai körülmények" olyan természeti fizikai körülményeket, mesterséges és más fizikai akadályokat és szennyezőanyagokat jelentenek, amelyekkel a Vállalkozó a Létesítmények kivitelezésekor a Helysínen találkozik, beleértve a talajfelszín alatti és víztani, de nem beleértve az éghajlati viszonyokat.
- 4.12.2 Ha a Vállalkozó kedvezőtlen fizikai viszonyokat talál, amelyeket előre nem láthatónak ítéel, 7 napon vagy a Mérnökkel egyeztetett időtartamon belül értesítenie kell a Mérnököt. Ebben az értesítésben le kell írni a fizikai viszonyokat, hogy azokat a Mérnök ellenőrizhesse, és ki kell emelni azokat az indokokat, amelyek alapján a Vállalkozó előre nem láthatónak ítéelte azokat.
- 4.12.3 A Vállalkozónak folytatni kell a Létesítmények kivitelezését a fizikai viszonyoknak megfelelő helyes és ésszerű intézkedésekkel, és követnie kell a Mérnök összes utasítását. Ha egy utasítás Változtatást eredményez, akkor a 13. [Változtatások és kiigazítások] Cikkely alkalmazandó.
- 4.12.4 Miután a Mérnök megkapta a 4.12.2 szerinti értesítést, és ellenőrizte és/vagy megvizsgálta ezeket a fizikai viszonyokat, a 3.5 [Döntések] Alcikkely szerint jár el, miszerint megállapítja, hogy vajon (és ha igen, akkor) milyen mértékben voltak ezek a fizikai viszonyok előre nem láthatóak.
- 4.12.5 A Mérnök figyelembe vehet bármely olyan tény, körülményt (bizonyítékot), de anélkül, hogy ezáltal kötelezetté válna, amelyet a Vállalkozó a fizikai körülményekkel kapcsolatban előre látott az Ajánlat benyújtásakor, és amelyet a Vállalkozó esetleg nyilvánosságra hozott.
- 4.12.6 Ha a Mérnök a 4.12.4 Alcikkely szerint megállapítja, hogy a Vállalkozó által talált kedvezőtlen fizikai viszonyok, melyekről a 4.12.2 Alcikkely szerint rendben értesült, előre nem láthatóak voltak, és ha a Vállalkozó ezen viszonyok miatt késedelmet szenved és/vagy költségei merülnek fel, akkor a Vállalkozó jogosult a 20.1 [Vállalkozó követelése] Alcikkely szerint az alábbiakra:
- (a) minden ilyen jellegű késedelemért időtartam meghosszabbításra, ha a megvalósítás ezáltal késik, vagy késni fog, a 8.4 [A Megvalósítás Időtartamának meghosszabbítása] Alcikkely szerint, és
- (b) minden ilyen jellegű költség 50%-ának kifizetésére, amellyel a Szerződéses Ár megnövelendő (a költségek 50%-át a Vállalkozó viseli).
- 4.12.7 Azonban mielőtt a többletköltség mértékében végleg megegyeznének, vagy azt a 4.12.6 Alcikkely (b) bekezdése és 4.12.8 Alcikkely szerint megállapítanak, a Mérnök felülvizsgálhatja azt is, hogy a Létesítmény hasonló részein (ha léteznek) vajon nem voltak-e a fizikai viszonyok kedvezőbbek, mint amit a Vállalkozó az Ajánlat benyújtása előtt ésszerűen előre láthatott. Amennyiben ezek a kedvezőbb viszonyok fennállnak, a Mérnök a 3.5 [Döntések] Alcikkely szerint cselekedhet.

Ennek alapján megegyezésre juthat, vagy megállapíthatja a fenti viszonyok révén kialakult költségsökkenés levonását a 4.12.6 Alcikkely (b) bekezdésében meghatározott százalékos arányban, amelyek a Szerződéses Árban és a Fizetési Igazolásban (mint levonások) szerepelnek. Ugyanakkor, a 4.12.7 Alcikkely (b) bekezdése szerinti kiigazítások nettó eredménye, valamint az összes levonás a Létesítmények hasonló részein talált fizikai viszonyok miatt nem eredményezhet nettó levonást a Szerződéses Árból.”

4.12.8 A 4.12.6 Alcikkely (b) bekezdése nem vonatkozik azon esetekre, amikor az előre nem látható kedvezőtlen fizikai körülmények oka

- (i) Mesterséges fizikai akadály,
- (ii) Fertőzött vagy szennyezett talaj, melynek kezelése vagy eltávolítása speciális intézkedést igényel.

Ha a Mérnök megállapítja, hogy az előre nem látható kedvezőtlen fizikai körülmények a fenti okok miatt következtek be, akkor a Megbízó köteles ezek többletköltségét 100%-os mértékben viselni a Szerződés szerint.

Az Általános Feltételek 4.18 Alcikkelyének helyes fordítása:

4.18 Környezetvédelem

A Vállalkozónak minden tőle telhetőt meg kell tennie, hogy a környezetet megóvja (mind a Helyszínen, mind azon kívül) és korlátoznia kell a tevékenységéből származó szennyezés, zaj és egyéb általa okozott emberi és tárgyi környezetre ható károkat és zavarást.

A Vállalkozónak biztosítania kell, hogy a tevékenysége révén általa kibocsátott szennyezés, föld felszínre kijuttatott szilárd és folyékony anyagok mennyisége ne haladja meg a Megbízó Követelményeiben meghatározott, valamint a vonatkozó jogszabályok által előírt határértékeket.

4.21 Előrehaladási Jelentések

Az Alcikkely első mondatában a „hat példány” helyett „nyolc példány” alkalmazandó

Az Alcikkely végére hozzáadandó:

„A Vállalkozó köteles heti jelentéseket készíteni a Mérnök által előírt tartalommal és formában, és azokat két példányban benyújtani a Mérnök részére.”

4.22 Helyszín biztonsága

Az Alcikkely végén az alábbi mondat hozzáadandó:

„A Vállalkozónak meg kell felelnie a Megbízó Követelményei 9. fejezetében foglaltaknak, mely fejezet részletesebben ismerteti a helyszín biztonságára vonatkozó követelményeket.”

Az alábbi új Alcikkelyek hozzáadandók:

4.25 A Vállalkozó Projekt Igazgatója

„A Vállalkozónak ki kell jelölnie egy Projekt Igazgatót vezető beosztású irányító személyzetének tagjai közül. A Projekt Igazgatónak meg kell ismernie a szerződést és a projektet, és naprakész információval kell rendelkeznie az előrehaladásról és az aktuális ügyekről egy áttekintő jellegű vezetői szinten.

A Projekt Igazgatónak rendelkezésre kell állnia a vezetői értekezleteken való részvételre (vagy azok összehívására) a 3.6 Alcikkely szerint, meg kell oldania a felmerülő problémákat, és biztosítania kell, hogy a Létesítményeket a Vállalkozó a Szerződéssel összhangban valósítsa meg.

A Vállalkozó egészség- és munkavédelmi, környezetvédelmi és minőségbiztosítási vezetői közvetlenül a Vállalkozó Projekt Igazgatójának tartoznak jelenteni.”

5.1 Általános tervezési kötelezettségek

A második bekezdés után hozzáadandó:

„A Vállalkozónak el kell végeznie a Létesítmények tervezésének és a Projekt egyéb részeinek más vállalkozók által végzett tervezésének összehangolását és ezért felelősséget kell vállalnia. Ezt a felelősséget nem csökkentheti vagy bármely más módon sem befolyásolhatja más vállalkozók által viselt hasonló felelősség. A Vállalkozó köteles a Projekt részét képező munkákat végző más vállalkozók tervezési tevékenységeivel való kapcsolódási pontokat kezelni és ezeket összehangolni a Megbízó Követelményeivel teljes összhangban.”

Az alcikkely végére hozzáadandó:

A Nemzeti Közlekedési Hatóság – korábban Fővárosi Közlekedési Felügyelet – állásfoglalása értelmében A kiviteli terveket jóváhagyás előtt az építéshatósági engedélyezési terveket készítő építészervezővel is alá kell íratni.

A BKV Zrt. és az állomások építéshatósági engedélyezési terveit készítő tervező (Palatium Stúdió Kft.) között létrejött szerződés értelmében amennyiben a további tervfázisok elkészítésére (kiviteli tervek) más tervező kap megbízást, az építéshatósági engedélyezési terveket készítő tervező jogosult felügyeleti jogát gyakorolni, amely szerzői jogán alapul. Felügyeleti jogát a tervekészítés során rendszeres konzultációkon, illetve a kivitelezés közben szakmai ellenőrzéseken keresztül gyakorolja oly módon, hogy az eredeti terv megvalósításának fő céljai ne sérüljenek. E felügyelet során Vállalkozó az észszerűségnek megfelelő javaslatokkal köteles a megvalósuló tervezési munka során -álláspontját érvényesíteni. Az állomások építéshatósági engedélyezési terveit készítő tervezőt a felügyeleti munkáért a Magyar Építész Kamara díjszámítási szabályzata alapján külön díjazás illeti meg, amelyet a Vállalkozó Ajánlati Árának tartalmaznia kell.

Mindezek alapján amennyiben az építészeti kiviteli terveket nem az állomások építéshatósági engedélyezési terveit készítő tervező készíti, az engedélyező hatóságnak, illetve a Mérnöknek csak olyan kiviteli terv nyújtható be, amelyet az állomások építéshatósági engedélyezési terveit készítő Palatium Stúdió Építészeti Kft. előzetesen ellenjegyzett.

5.2 A Vállalkozó dokumentumai

Az első sorból a „műszaki” kifejezés törlendő.

Az Általános Feltételek 5.3 Alcikkelyének helyes fordítása:

5.3 Vállalkozó Kötelezettségvállalása

Vállalkozó kötelezi magát arra, hogy a tervek, a Vállalkozó Dokumentumai, a kivitel és a befejezett Létesítmény összhangban van:

- (a) az Ország Jogrendszerével; és
- (b) a Szerződést alkotó dokumentumokkal, ahogyan azok a Változtatások eredményeként módosításra kerültek.

Az Általános Feltételek 5.4 Alcikkelyének helyes fordítása:

5.4 Műszaki szabványok és előírások

A terveknek, a Vállalkozó Dokumentumainak, a kivitelnek és a befejezett Létesítménynek összhangban kell lennie az Ország műszaki szabványaival, építésügyi, és környezetvédelmi jogszabályaival, a Létesítmény által létrehozható árukra vonatkozó jogszabályokkal és más, a Megbízó Követelményeiben meghatározott szabványokkal, amelyek a Létesítményre vonatkoztathatók, vagy a vonatkozó Jogrendszerben előírtakkal.

Mindezen Jogszabályoknak a Létesítmény, vagy minden egyes Szakasz szempontjából azon jogszabályokat kell tekinteni, amelyek a Létesítmény vagy bármely Szakasz 10. Cikkely [Megbízó által történő átvétel] szerinti átadás-átvételének időpontjában hatályosak.

Amennyiben új vonatkozó szabványok lépnek életbe az Országban a Kiindulási Időpontot követően, a Vállalkozónak értesítenie kell a Mérnököt és (amennyiben ez alkalmazható) javaslatokat kell benyújtania a szabvánnyal való összhang megteremtésére vonatkozóan.

Abban az esetben, ha:

- (a) a Mérnök úgy dönt, hogy a szabvánnyal való összhang biztosítandó, és
 - (b) az összhang biztosítására vonatkozó vállalkozói javaslat Változtatást eredményez,
- akkor a Mérnöknek Változtatást kell kezdeményeznie a 13 Cikkely [Változtatások és kiigazítások] szerint.

5.6 Megvalósulási dokumentumok

Az utolsó bekezdés törlendő és az alábbi hozzáadandó:

„A Létesítmények teljes egészére vonatkozó Átadás-átvételi Igazolás kiadása előtt a Vállalkozó köteles eljuttatni a Mérnöknek az ahhoz kapcsolódó megvalósulási terveket a meghatározott számban és másolatban a Megbízó Követelményeinek megfelelően, a Szerződés Ár felbontásával együtt, melyet a Mérnök által megadott részletességgel és formátumban kell elkészíteni. A Létesítmény egészét nem lehet az átvétel szempontjából befejezettnak tekinteni a 10.1 (Létesítmények vagy Szakaszok átvétele) Alcikkely szerint mindaddig, amíg a Mérnök meg nem kapja ezeket a dokumentumokat. A Megbízó ezen árfelbontás alapján számítja ki az egyes munkarészek „aktiválási-értékét” és más célra ez a felbontás nem használható a szerződésben.”

5.7 Üzemeltetési és karbantartási kézikönyvek

Az első bekezdésben szereplő „Üzemeltetési és Karbantartási Kézikönyvet,” kifejezés után az alábbi hozzáadandó:

„és a Megbízó Követelményeiben megadott vagy előírt minden számítógépes program jogosultságot,”

A második bekezdés az alábbiak szerint módosítandó:

„A Létesítmények egészét nem lehet az átvétel szempontjából befejezettnek tekinteni a 10.1 Alcikkely (Létesítmények vagy szakaszok átvétele) szerinti addig, amíg a Mérnök meg nem kapja a végleges üzemeltetési és karbantartási kézikönyvet, megfelelő részletességgel, valamint bármilyen más a Megbízó Követelményeiben megadott vagy előírt kézikönyvet, számítógépes programot, annak jogosultságait, az eszközök és pótalkatrészek listáit, valamint a pótalkatrészeket.”

Az Általános Feltételek 6.2 Alcikkelyének helyes fordítása:

6.2 Bérszínvonal és munkakörülmények

A Vállalkozó köteles olyan bérszínvonalat biztosítani és munka-körülményeket teremteni, amely nem kedvezőtlenebb a munkák helyszínén az ipari illetve kereskedelmi ágazatban elfogadottnál. Amennyiben ilyen elfogadott szintek és körülmények nem állapíthatók meg, akkor a Vállalkozó köteles olyan bérszínvonalat biztosítani és munka körülményeket teremteni, amely nem kedvezőtlenebb, mint azon megbízók által biztosított helyi szintek és körülmények, akiknek kereskedelmi és ipari háttere hasonló a Vállalkozóéhoz.

Az Általános Feltételek 6.4 Alcikkelyének helyes fordítása:

6.4 Munkaügyi jogszabályok

A Vállalkozó köteles minden a Személyzetére vonatkozó munkaügyi jogszabályt betartani, beleértve a foglalkoztatásukra, munka és balesetvédelemre, szociális ellátásra, be- és kitelepülésre vonatkozó jogszabályt, továbbá biztosítani kell számukra minden jogszabály által adott jogot.

Vállalkozónak köteleznie kell minden alkalmazottját, hogy minden vonatkozó jogszabályt és előírást betartsanak, beleértve a munka és egészségvédelmi előírásokat is.

Az Általános Feltételek 6.11 Alcikkelyének helyes fordítása:

6.11 Rendbontó viselkedés

A Vállalkozó köteles minden esetben megtenni minden szükséges megelőző intézkedést annak érdekében, hogy személyzete jogszabály ellenes, lázongó, vagy rendbontó viselkedését megelőzze és hogy megőrizze a békét, illetve a Helyszínen és annak szomszédságában élő személyek és tulajdon védelmét ilyen viselkedéssel szemben megóvjá.

Az Általános Feltételek 7.1 Alcikkelyének helyes fordítása:

7.1 Kivitelezés módja

A Vállalkozó köteles a Berendezések gyártását, az Anyagok előállítását és gyártását és a Létesítmény mindennemű kivitelezését:

- (a) a Szerződésben meghatározott módon végezni (ha ez meghatározásra került),
- (b) megfelelő, szakszerű és gondos módon, az elismert gyakorlattal összhangban végezni, valamint
- (c) megfelelő felszereléssel, nem veszélyes Anyagokkal elvégezni, hacsak a Szerződésben másképpen nem került előírásra.

Az Általános Feltételek 7.6 Alcikkelyének helyes fordítása:

7.6 Helyreállítási munka

Függetlenül minden korábbi üzempróba elvégzésétől, vagy igazolás kibocsátásától, a Mérnök utasíthatja a Vállalkozót, hogy:

- (a) bármely, a Szerződéssel összhangban nem lévő Berendezést, vagy Anyagot eltávolítson a Helyszínről,
- (b) bármely, a Szerződéssel összhangban nem lévő munkát újra kivitelezzen, és
- (c) végezzen el bármely munkát, amely a Létesítmény biztonsága céljából sürgősen szükséges, akár baleset, vagy előre nem látható esemény, akár egyéb ok miatt vált szükségessé.

A Vállalkozó köteles eleget tenni az utasításnak a lehető legrövidebb időn belül, amely időtartamnak meg kell egyeznie az utasításban meghatározott időtartammal (amennyiben az meghatározásra került), illetve azonnal, ha a munkavégzés sürgősség miatt szükséges a (c) bekezdés szerint.

Ha a Vállalkozó nem tesz eleget az utasításban foglaltaknak, akkor a Megbízó jogosult másokat alkalmazni és megfizetni a kérdéses munka elvégzésére. Kivéve azon eseteket, amikor a kérdéses munka elvégzéséért a Vállalkozó részére járt volna kifizetés, a Vállalkozó köteles a 2.5 Alcikkely [*A Megbízó követelése*] alapján a Megbízó részére a Vállalkozó mulasztása miatt felmerült minden költséget kifizetni.

7.7 A Berendezések és Anyagok tulajdonjoga

Az alcikkely az alábbiak szerint módosítandó:

Minden *Berendezés, Anyag és a Vállalkozó Dokumentumai* azon módon, ahogyan azt az ország Törvényei lehetővé teszik, a Megbízó tulajdonát képezi, az alábbi időpontok közül a korábbi időponttól kezdve, zálogjogoktól és egyéb terhektől mentesen:

- (a) amikor a Helyszínre szállították;
- (b) amikor a *Vállalkozó Berendezések, Anyagok és a Vállalkozó Dokumentumai* értékének megfelelő, a 8.10 [*Berendezések, Anyagok kifizetése felfüggesztés esetén*] Alcikkely szerint fizetésre jogosult.

Új 8.2A Alcikkely hozzáadandó:

8.2A Megvalósítás időtartama Kötbérterhes Határidőkhöz Tartozó Teljesítés esetén

„A Vállalkozónak minden Kötbérterhes Határidőhöz Tartozó Teljesítést meg kell valósítania az adott Kötbérterhes Határidő időpontjáig.”

8.3 Ütemterv

Az (a) bekezdés után az alábbi hozzáadandó:

„Ennek az ütemtervnek összhangban kell lennie a Megbízó Követelményeiben szereplő szerződéses Kötbérterhes határidőkkel és a munkaterületek hozzáférési időpontjaival.”

8.4 Megvalósítás időtartamának meghosszabbítása

Az alábbi mondat az utolsó bekezdés előtt hozzáadandó:

„A fenti okok feljogosítják a Vállalkozót a 20.1 alcikkely (Vállalkozó követelése) alapján az időtartam hosszabbítására a Kötbérterhes határidőkhöz tartozó teljesítés megvalósításához is.”

Az utolsó bekezdésben a „Megvalósítás Időtartamának meghosszabbítására” kifejezés az alábbiak szerint módosítandó:

„Megvalósítás Időtartamának meghosszabbítására, vagy az időtartam hosszabbítására a Kötbérterhes határidőkhöz tartozó teljesítés megvalósításához,”

8.7 Kötbér

Az Alcikkely szövege törlendő és helyettesítendő a következő szövegrésszel:

Ha a Vállalkozó elmulasztja a 8.2 Alcikkelyben [Megvalósítás Időtartama] szereplő feltételek betartását, akkor a Vállalkozó köteles a 2.5 Alcikkely [Megbízó követelése] szerint késedelmi kötbért fizetni a Megbízó részére ezen mulasztás miatt. A késedelmi kötbér mértéke meg kell, hogy egyezzen az Ajánlati Nyilatkozat Függelékében megadott értékkel, a meghatározott összeget minden egyes olyan napra kell fizetni, amely a Megvalósítás Időtartamának lejáratára és az Átadás-átvételi Igazolásban megjelölt nap között telt el. Mindazonáltal, a jelen Alcikkely alapján kifizetendő késedelmi kötbér teljes összege nem haladhatja meg az Ajánlati Nyilatkozat Függelékében megjelölt határértéket (amennyiben meghatározásra került).

Megbízó jogosult a késedelmi kötbéreként öt megillető összeget a Vállalkozónak járó aktuális kifizetésből levonni.

A kötbér megfizetése nem mentesítheti a Vállalkozót a Létesítmény befejezésével kapcsolatos kötelezettségének teljesítése, más egyéb, a Szerződés szerinti kötelezettségek, kötelezettségek és felelősségek teljesítése alól.

Új 8.7A Alcikkely hozzáadandó:

8.7A Késedelmi kötbér egy Kötbérterhes határidőhöz tartozó teljesítés adott Kötbérterhes határidőn belüli elmulasztása miatt

Ha a Vállalkozó nem tesz eleget a 8.2A (Megvalósítás időtartama Kötbérterhes határidőkhöz tartozó teljesítés esetén) Alcikkelyben foglaltaknak, akkor a Vállalkozó köteles a 2.5 (Megbízó követelése) Alcikkelynek megfelelően késedelmi kötbért fizetni a Megbízónak. Ez a késedelmi kötbér az Ajánlati Nyilatkozat Függetlenségében megadott összeg, amelyet minden olyan nap után kell fizetni, amely az adott Kötbérterhes határidő és a Kötbérterhes határidőhöz tartozó teljesítés megvalósítása között eltelik. A késedelmi kötbér maximális összege a Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 15 %-a

Ha a Vállalkozó kifizeti a Kötbérterhes határidőhöz tartozó teljesítés adott Kötbérterhes határidőn belüli elmulasztása miatt fellépő késedelmi kötbért, az nem zárja ki annak lehetőségét, hogy a Megbízó jogosult legyen követelés benyújtására a 2.5 Alcikkely szerinti eljárásban a más vállalkozók azon készenléti (ha van ilyen) vagy lassítási (ha van ilyen) költségei miatt, melyek a vállalkozó fenti Kötbérterhes határidőkhöz tartozó teljesítésének elmulasztásából erednek. Ezen készenléti vagy lassítási költségek miatt felmerülő Megbízói követelések nem haladhatják meg a Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének) 10%-át.

A félreértések elkerülése érdekében a 8.7A alcikkely szerint fizetendő összes kötbér és Megbízói követelés maximális értéke a végleges Szerződéses Keretösszeg (ÁFA nélküli értékének!) 25%-a.

Az Általános Feltételek 8.10 Alcikkelyének helyes fordítása:

8.10 Berendezések, Anyagok kifizetése felfüggesztés esetén

A Vállalkozó jogosult mindazon Berendezés és/vagy Anyagok ellenértékének részére történő kifizetésére, amelyek még nem kerültek a Helyszínre leszállításra, (a felfüggesztés dátumának napján számítva) amennyiben:

- (a) az adott Berendezések és/vagy Anyagok előállításának munkálatai, vagy Helyszínre történő szállítása több mint 28 nap időtartamra került felfüggesztésre, és
- (b) a Vállalkozó az adott Berendezéseket és/vagy Anyagokat a Megbízó nevére rendelte meg, a Mérnök utasításaival összhangban.

Az Általános Feltételek 8.11 Alcikkelyének helyes fordítása:

8.11 Tartós felfüggesztés

Ha a 8.8 Alcikkely [A munka felfüggesztése] szerint történt felfüggesztés több mint 84 nap óta tart, a Vállalkozó kérheti a Mérnök hozzájárulását a folytatáshoz. Ha a Mérnök nem adja ki a hozzájárulását az erre vonatkozó kérelem dátumától számított 28 napon belül, akkor a Vállalkozó a Mérnök értesítésével úgy tekintheti felfüggesztést, mint az adott Létesítmény rész elhagyását a 13 Alcikkely [Változtatások és kiigazítások] szerint. Amennyiben a felfüggesztés a teljes Létesítményt érinti, a Vállalkozó a 16.2 Alcikkely [Vállalkozó általi felmondás] alapján értesítést küldhet felmondási szándékáról.

Az Általános Feltételek 10.1 Alcikkelye törölendő és az alábbiakkal helyettesítendő:

10.1 A Létesítmény és a Szakasz átvétele

A 9.4 Alcikkelyben [Üzempróbák sikertelensége] meghatározottak kivételével a Létesítményt a Megbízónak át kell vennie, amikor: (i) a Létesítmény a Szerződésnek megfelelően befejezésre került, beleértve a 8.2 Alcikkelyben [Megvalósítás Időtartama] leírtakat is de kivéve a lenti (a) bekezdésben megadottakat, és (ii) az Átadás-átvételi Igazolás a Létesítményre kibocsátásra került, vagy jelen Alcikkely szerint kibocsátottnak tekintendő.

Nem korábban mint 14 nappal azt a napot megelőzően, amely napon a Vállalkozó megítélése szerint, a Létesítmény Átadás-átvétel szempontjából teljesnek és elkészültnek tekinthető, a Vállalkozó egy értesítés formájában folyamodhat a Mérnökhöz az Átadás-átvételi Igazolás kibocsátásáért. Ha a Létesítmény több Szakaszból áll, A Vállalkozó hasonlóképpen folyamodhat minden egyes Szakasz Átadás-átvételi Igazolásának kibocsátásáért.

A Mérnök köteles a Vállalkozó értesítésének kézhez vételétől számított 28 napon belül:

- (a) kibocsátani a Vállalkozó részére egy értesítést az Átadás-átvételi eljárás megindításáról, megjelölve azon dátumot, amikor a Létesítmény vagy a Szakasz a Szerződés szerint elkészült, kivéve olyan kisebb hátralévő munkákat, illetve hibákat, amelyek alapvetően nem befolyásolják a Létesítmény vagy a Szakasz rendeltetés-szerű használatát (az adott hátralévő munkák elvégzéséig, vagy hibák kijavításáig); vagy
- (b) visszautasítani a kérelmet, megindokolva az elutasítást és meghatározva mindazon munkákat, amelyeknek Vállalkozó általi elvégzése szükséges az Átadás-átvételi eljárás megkezdéséhez. Ezt követően a Vállalkozónak el kell végeznie ezen munkákat, mielőtt jelen Alcikkely szerinti újabb kérelmet ad be.

A Mérnök köteles az Átadás-átvételi eljárás lezárását követően 14 napon belül kibocsátani az Átadás-átvételi Igazolást.

Amennyiben a Mérnök elmulasztja az Átadás-átvételi Igazolás kibocsátását, és a Létesítmény vagy a Szakasz (ahogyan a helyzet megkívánja) alapvetően megfelel a Szerződés előírásainak, akkor a helyzetet úgy kell tekinteni, hogy az Átadás-átvételi Igazolás a fenti időtartam utolsó napján kibocsátásra került.

Az Általános Feltételek 10.2 Alcikkelyének helyes fordítása:

10.2 A Létesítmény részeinek átvétele

A Mérnök kibocsáthat Átadás-átvételi Igazolást a Végleges Létesítmény bármely részére a Megbízó kizárólagos belátása szerint.

A Megbízó nem veheti használatba a Létesítmény egyik részét sem (ideiglenes intézkedések megtételén túlmenően, amelyek vagy a Szerződésben szabályozásra kerültek, vagy mindkét Fél által elfogadottak), hacsak és mindaddig, amíg a Mérnök a vonatkozó részre kibocsátja az Átadás-átvételi Igazolást. Mindazonáltal ha a Megbízó használatba veszi a Létesítmény bármely részét az Átadás-átvételi Igazolás kibocsátását megelőzően:

- (a) a használatba vett részt átadottnak kell tekinteni a használatba vétel napjától számítva,
- (b) a Vállalkozó felelősségét az adott résszel való gondoskodás tárgyában megszűntnek kell tekinteni a használatbavétel időpontjától, amikor is a felelősségnek át kell szállnia a Megbízóra, és

- (c) ha a Vállalkozó ezt úgy igényli, a Mérnök köteles kibocsátani a vonatkozó részre az Átadás-átvételi Igazolást.

Miután a Mérnök kibocsátott a Létesítmény egy részére vonatkozó Átadás-átvételi Igazolást, a Vállalkozó részére biztosítani kell a lehető legközelebbi lehetőséget, hogy megtegye a szükséges lépéseket bármely, még el nem végzett Átvételkori üzempróba lefolytatására. A Vállalkozónak a lehető legrövidebb időn belül, de legkésőbb a vonatkozó rész Jótállási Időszakának utolsó (lejárat) napja előtt el kell végeznie a hátralévő Átvételkori üzempróbákat.

Ha a Vállalkozó részére többlet költségek merülnek fel amiatt, hogy a Megbízó olyan létesítmény részt vesz át és / vagy használ, amely a Szerződésben nem került meghatározásra és amelynek használatáról a Vállalkozóval nem állapodott meg, akkor a Vállalkozónak (i) értesítést kell küldenie a Mérnök részére és (ii) jogosult a 20.1 Alcikkely [A Vállalkozó követelése] szerint a felmerült költség, plusz elfogadható mértékű haszon részére történő kifizetésére, amely összeggel a Szerződéses Ár megnövelendő. Ezen értesítés kézhez vételét követően, a Mérnök köteles a 3.5 Alcikkely [Határozatok] szerint eljárni az adott költség és haszon meghatározására.

Az alábbi új cikkely hozzáadandó:

10A KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐHÖZ TARTOZÓ TELJESÍTÉS MEGVALÓSÍTÁSA

„A Vállalkozó a Mérnöknek benyújtott értesítés formájában kérheti a Kötbérterhes határidőhöz tartozó teljesítés megvalósításáról szóló igazolást akkor, amikor a Vállalkozó megítélése szerint a Kötbérterhes határidőhöz tartozó teljesítés megtörtént.

A Mérnök a fenti kérés kézhezvételétől számított 14 napon belül köteles:

- (a) kiadni a Kötbérterhes határidőhöz tartozó teljesítés megvalósításáról szóló igazolást, megadva azt a dátumot, melyen a Kötbérterhes határidőhöz tartozó teljesítés megtörtént a Szerződés szerint, kivéve a Létesítmények tervezett használatát lényegesen nem befolyásoló kisebb fennmaradó munkákat és hibákat, vagy
- (b) elutasítani a kérést, megadva ennek indokait, valamint a Vállalkozó által végzendő azon munkákat, melyek elvégzésével lehetővé válik az igazolás kiadása. A Vállalkozó ekkor köteles elvégezni ezen munkákat, mielőtt további értesítést küldene a Mérnöknek jelen Alcikkely szerint.

Egy Kötbérterhes határidőhöz tartozó teljesítés megvalósítása önmagában nem jelenti a Létesítmények vagy szakaszok befejezését vagy végleges befejezését a 10. cikkely szerint.”

11.3 Hiba Bejelentési Időszak meghosszabbítása

Az Általános Feltételek 11.3 Alcikkely első bekezdésének utolsó mondata törlendő.

11.4 Hibák kijavításának elmulasztása

Az Általános Feltételek 11.4 Alcikkely c) bekezdésének helyes fordítása:

- (c) ha a hiba vagy károsodás alapvetően megfosztja a Megbízót a Létesítmény, vagy annak bármely lényeges részének hasznától, felmondhatja a teljes Szerződést, vagy annak azt a lényeges részét, amely nem vehető rendeltetés szerűen használatba. Bármely egyéb szerződéses vagy egyéb jogától függetlenül a Megbízó ezt követően jogosulttá válik a Létesítményre, vagy a vonatkozó részre (ahogyan azt az adott eset megkívánja) általa kifizetett összegek visszaszerzésére, kiegészítve a finanszírozási költségekkel és a szétszerelés / elbontás, a Helyszín kiürítésének, valamint a Berendezések és az Anyagok Vállalkozó részére történő visszaadásának költségeivel.

11.11 Felvonulási Létesítmények elszállítása

A második és harmadik bekezdés törlendő és az alábbiakkal helyettesítendő:

„Ha a Vállalkozó nem tesz eleget ezen Alcikkelyben szereplő kötelezettségeinek a Teljesítési Igazolás másolatának Megbízó általi átvételét követő 28 napon belül, a Megbízó a Vállalkozó eszközeit, maradék anyagait, törmelékét, hulladékát és ideiglenes Létesítményeit a Vállalkozó veszélyére és költségére eltávolíttathatja. A Megbízó jogosult az eltávolíttatás és a Helyszín helyreállítása során felmerült költségeinek Vállalkozó általi megtérítésére, amely történhet beszámítás útján is.”

Az alábbi új Alcikkely hozzáadandó:

11.12 Kötelező alkalmassági időszak (rejtett hibák)

„Az egyes nyomvonal jellegű építményszerkezetek kötelező alkalmassági idejéről szóló 12/1988. (XII. 27.) ÉVM-IPM-KM-MÉM-KVM együttes rendeletben megfogalmazott kötelező alkalmassági idők esetében ez a szabály irányadó a szavatossági jogok igényérvényesítési határidejét illetően is.”

Az Általános Feltételek 13.3 Alcikkelyének helyes fordítása:

13.3 Változtatási eljárás

Ha a Mérnök javaslatot kér a Vállalkozótól egy Változtatási utasítás kibocsátását megelőzően, akkor a Vállalkozónak a lehető legrövidebb időn belül válaszolnia kell írásban, vagy megindokolva miért nem tud eleget tenni a kérésnek (amennyiben ez a helyzet állt elő), vagy benyújtva:

- (a) a javasolt elvégzendő tervezés és / vagy kivitelezés leírását és azok ütemtervét,
(b) a Vállalkozó javaslatát az Ütemterv bármely esetleges megváltoztatására a 8.3 Alcikkellyel [Ütemterv] összhangban, valamint a Megvalósítás Időtartamának megváltoztatására vonatkozó javaslatát, és
(c) a Vállalkozó javaslatát a Szerződéses Ár kiigazítására.

A Mérnök köteles a (13.2 Alcikkely [A Vállalkozó ésszerűsítési javaslatai] vagy egyéb módoszat szerinti) javaslat kézhez vételétől számított lehető legrövidebb időn belül választ adni, jóváhagyás, elutasítás, vagy véleményezés formájában. A Vállalkozó nem késleltethet semmiféle munkát a válaszra történő várakozás ideje alatt.

Minden egyes utasítást egy Változtatás kivitelezésére, a költségek nyilvántartására vonatkozó előírással együtt a Mérnöknek kell kibocsátania a Vállalkozó részére, aki köteles az átvételt visszaigazolni.

Bármely Változtatás elrendelésekor, vagy utasításakor a Mérnöknek a 3.5 Alcikkely [Határozatok] szerint kell eljárnia és el kell fogadnia vagy meg kell határoznia a Szerződéses Ár és a Fizetési ütemterv kiigazításait. Ezen kiigazításoknak elfogaható mértékű hasznot kell tartalmazniuk és figyelembe kell venniük a Vállalkozó 13.2 Alcikkely [A Vállalkozó ésszerűsítési javaslatai] szerinti előterjesztéseit, amennyiben ez alkalmazható.

Az Általános Feltételek 13.6 Alcikkelyének helyes fordítása:

13.6 Napi munkák

Kisebb, vagy esetlegesen előforduló munkákra vonatkozó Változtatások esetében a Mérnök utasíthatja azoknak Napi Munkák keretében történő elvégzését. Ekkor a munkát a Szerződésben megadott Napi Munkák Jegyzéke alapján kell felmérni és az alábbi eljárást kell alkalmazni. Ha a Szerződésnek nem képezi részét Napi Munkák Jegyzéke, akkor jelen Alcikkely nem alkalmazandó.

Mielőtt a munkák céljára a Vállalkozó Árukat rendelne, köteles a Mérnök részére benyújtani az általa kért vonatkozó ajánlatokat. Kifizetés iránti kérelmével együtt a Vállalkozónak be kell nyújtania az Árukkal összefüggésben kapott számlákat, nyugtákat és elszámolást vagy kiadási bizonylatot.

Azon tételek kivételével, amelyre a Napi Munkák Jegyzéke nem tesz lehetővé kifizetést, a Vállalkozó köteles a Mérnök részére minden nap pontos kimutatást benyújtani két példányban, amelyben az előző nap során felhasznált erőforrások alábbi részleteit kell feltüntetni:

- (a) a Vállalkozó Személyzetében szereplő személyek neve, munkaköre és időráfordítása,
- (b) a Vállalkozó Eszközeinek és az Ideiglenes Létesítményeinek meghatározása, típusa és időráfordítása, és
- (c) a felhasznált Berendezések és Anyagok mennyisége és típusa.

Minden egyes kimutatás egy példányát, amennyiben az helyes és azzal a Mérnök egyetért, a Mérnök aláírja és a Vállalkozó részére visszaküldi. A Vállalkozónak ezt követően beárazott elszámolásokat kell benyújtania a Mérnök részére ezen források felhasználásáról, mielőtt azok a soron következő Kimutatásba beépítésre kerülnének a 14.3 Alcikkely [Rész-számla igazolások igénylése] szerint.

Az Általános Feltételek 13.7 Alcikkelyének helyes fordítása:

13.7 Jogszabályi módosulások miatti kiigazítások

Amennyiben a költségek növekednek, vagy csökkennek az Ország jogszabályainak módosulása miatt (beleértve ebbe új jogszabályok megjelenését, vagy a meglévők hatályon kívül helyezését, vagy módosítását) vagy azon jogszabályok jogi, vagy hivatalos kormányzati értelmezését, amelyek a Kiindulási időpont után láttak napvilágot, befolyásolván a Vállalkozót Szerződésben foglalt kötelezettségeinek teljesítésében, a Szerződéses Ár kiigazítandó.

Ha a Vállalkozó késedelmet szenved (vagy fog szenvedni) és/vagy többlet kiadások merülnek fel (vagy fognak felmerülni) a részére a Jogszabályok változása, vagy azok Kiindulási Időpontot követő értelmezésbeni változása miatt, akkor a Vállalkozónak egy értesítést kell küldenie a Mérnöknek és a 20.1 Alcikkely [A Vállalkozó követelése] szerint jogosulttá válik:

- (a) a Megvalósítás Időtartamának meghosszabbítására a késedelem okozta mértékig, ha a befejezés késést szenved, a 8.4 Alcikkely [A Megvalósítás Időtartamának meghosszabbítása] alapján és
- (b) bármely ilyen Költség összegének részére történő kifizetésére, amellyel a Szerződéses Árat megfelelően módosítani kell.

Miután ezen értesítést kézhez vette, a Mérnök köteles a 3.5 Alcikkely [Határozatok] alapján eljárni és megállapodni, vagy határozatot hozni a kérdéses ügyben.

13.8 Költségváltozás miatti korrekciók

Az Alcikkely törlendő és az alábbival helyettesítendő:

Költségváltozás miatt nem lesznek korrekciók.

Az alábbi új Alcikkely hozzáadandó:

13.9 A Szerződés módosítása

„Ha a Felek a Szerződést módosítani kívánják, akkor a 2003. évi CXXIX (Közbeszerzési) Törvény 303. §-val teljes összhangban kell eljárniuk.”

14.1 Szerződéses Ár

Az Alcikkely törlendő és az alábbival helyettesítendő:

- (a) A Szerződéses Ár a Szerződés Elfogadott Végösszegének egyösszegű ára, amely Szerződés előírásai szerint korrigálható;
- (b) A Szerződés Elfogadott Végösszege jelenti a Megbízó Követelményeiben Munkák leírásaként szereplő Létesítmények megvalósításáért járó kifizetés teljes összegét, mely megvalósításnak teljes összhangban kell lennie a Szerződéses Feltételekkel, a Megbízó Követelményeivel és a vonatkozó előírásokkal;
- (c) A Vállalkozó minden olyan adót, illetéket és díjat köteles kifizetni, amelyet a Szerződés szerint neki kell fizetni, és a Szerződéses Ár nem igazítható ki ezeknek a költségeknek bármelyike miatt, kivéve a 13.7 [Korrekció törvénymódosítás esetén] Alcikkelyben leírtak esetén;
- (d) Bármilyen, Jegyzékben megállapított mennyiség becsült mennyiség, és azokat nem kell a Létesítmények tényleges és helyes mennyiségének tekinteni, amelyek kivitelezését a Vállalkozó köteles elvégezni, valamint
- (e) minden mennyiséget, vagy ár adatot, amelyet Jegyzékben megállapíthatnak, a Jegyzékben meghatározott célokra kell használni, és azok nem alkalmazhatók más célokra.

14.3 Rész-számla Igazolások igénylése

Az Alcikkely első mondatában a „minden hónap végén” helyett a „minden második hónap végén” kifejezés alkalmazandó.

Az első mondat után az alábbi mondat beillesztendő:

Az első fizetési igényt a kezdési időpontot követő 2. teljes naptári hónap végén lehet benyújtani.

14.4 Fizetési ütemterv

Az utolsó bekezdés törlendő és az alábbival helyettesítendő:

„A fizetési ütemterv metodikáját és előírt formátumát a Megbízó Követelményei ismerteti.”

14.6 Rész-számla fizetési igazolások kiadása

Az első bekezdés harmadik sorában a „28 nappal” kifejezés a „15 munkanappal” kifejezéssel helyettesítendő.

14.7 Fizetés

Az (a) bekezdés második sorában a „21 napon” kifejezés a „35 munkanapon” kifejezéssel helyettesítendő.

A (b) és (c) bekezdés első sorában az „56 napon” kifejezés a „45 munkanapon” kifejezéssel helyettesítendő.

Az Általános Feltételek 15.1 Alcikkelyének helyes fordítása:

15 MEGBÍZÓ ÁLTALI FELMONDÁS

15.1 Felszólítás kijavításra

Ha a Vállalkozó elmulasztja a Szerződés szerinti bármely kötelezettségének teljesítését, a Mérnök felszólíthatja a mulasztás egy meghatározott időtartamon belüli megszüntetésére és helyrehozatalára.

15.2 Megbízó általi felmondás

Az Alcikkely törlendő és az alábbival helyettesítendő:

A Megbízó jogosult a Szerződés felmondására, ha a Vállalkozó:

- (a) nem tesz eleget a 4.2 Alcikkely [Teljesítési Biztosíték] előírásainak, vagy a 15.1 Alcikkely [Felszólítás kijavításra] szerinti értesítésnek.
- (b) egyoldalúan felhagy a Létesítmény megvalósításával, illetve félreérthetetlenül kinyilvánítva olyan szándékot mutat, hogy a továbbiakban nem tesz eleget Szerződés szerinti kötelezettségeinek,
- (c) elfogadható indok nélkül:
 - (i) a Létesítmény kivitelezésével, a 8. Cikkely [Kezdés, késedelem, felfüggesztés] szerint nem halad előre, vagy
 - (ii) nem tesz eleget a 7.5 [Elutasítás], vagy a 7.6 [Helyreállítási munka] Alcikkely szerint kibocsátott értesítésnek annak kézhezvételétől számított 28 napon belül,

- (d) a szükséges hozzájárulás hiányában alvállalkozásba adja – a Kbt. 304.§-ba ütköző módon – a Létesítmény teljes egészének vagy egy részének kivitelezését, vagy átruházza a Szerződést,
- (e) csődbe megy, vagy fizetéképtelenné válik, felszámolás indul ellene, behajtási vagy végrehajtási végzést kap, hitelezőivel kényszer egyezséget köt, vagy felszámolás alatt, csődgondnok vezetésével illetve hitelezői javára és általuk kinevezett vezetés alatt folytatja tevékenységét, vagy bármilyen határozat születik, illetve esemény történik, amely (bármely alkalmazható jog szerint) hasonló hatást válthat ki, mint az itt felsoroltak bármelyike, vagy
- (f) kenőpénzt, ajándékot, borralalót vagy jutalékot ad, vagy azt megkísérelti ösztönzéseként, vagy jutalomként bármely személy részére annak céljából, hogy az adott személy:
 - (i) megtegyen, vagy elnézzen bármely cselekedetet a Szerződéssel, kapcsolatosan, vagy
 - (ii) részesítsen előnyben / diszkrimináljon, illetve nézze el az előnyben részesítést/diszkriminációt bármely személyt illetően a Szerződéssel kapcsolatosan,vagy ha a Vállalkozó személyzetének tagja, képviselője vagy Alvállalkozója, kenőpénzt, ajándékot, borralalót vagy jutalékot ad, vagy azt megkísérelti (közvetlenül, vagy közvetve) ösztönzéseként, vagy jutalomként bármely személy részére, ahogyan jelen Alcikkely (f) bekezdésében szerepel. Ugyanakkor a jogszabályba nem ütköző ösztönzés, vagy jutalom nyújtása a Megbízó személyzete részére nem szolgálhat felmondás alapjául.
- (g) amennyiben a kötbér a Létesítményekre vagy egy Szakaszra vagy egy Kötbérterhes Határidőhöz tartozó teljesítésre vonatkozóan Vállalkozó késedelmére tekintettel eléri az Ajánlati Nyilatkozat Függelékében megadott maximált mértéket.

Bármely fenti esetben vagy körülmények között a Megbízó 14 napos határidővel felmondhatja a Szerződést és kiutasíthatja a Vállalkozót a Helyszínről. Mindazonáltal a fenti (e) és (f) bekezdések szerinti esetekben a Megbízó értesítheti a Vállalkozót azonnali felmondásról is.

A Megbízó azon döntése, hogy felmondja a Szerződést, nem befolyásolja a Megbízó egyéb jogait, akár a Szerződés belül, vagy azon túlmenően.

Ezt követően a Vállalkozónak el kell hagynia a Helyszínt és le kell szállítania bármely szükséges Árut, valamint át kell adnia a Mérnök részére a Vállalkozó Dokumentumainak minden részét és minden tervet, amelyet ő készített, vagy az ő részére készítették. Ugyanakkor a Vállalkozónak legjobb igyekezete szerint törekednie kell, hogy az értesítésben szereplő minden elfogadható utasításnak eleget tegyen (i) bármely alvállalkozási szerződés átruházására és (ii) az élet és vagyon védelem, valamint a Létesítmény biztonságának szavatolása érdekében.

A felmondást követően a Megbízó befejezheti a Létesítményt és/vagy intézkedhet bármely más által történő befejezése tárgyában. A Megbízó és a befejezésben közreműködő felhasználhat bármely, a Vállalkozó által készített, vagy a részére más által készített Árut, Vállalkozó Dokumentumait és más tervet.

A Megbízó köteles a Vállalkozót értesíteni, hogy az eszközei és az Ideiglenes Létesítmények átadásra kerülnek a Helyszínen, vagy annak közelében. A Vállalkozó köteles azonnal intézkedni ezek elszállításáról saját költségére és kockázatára.

Ha a Vállalkozó nem távolítja el haladéktalanul Eszközeit és az Ideiglenes Létesítményeket, a Megbízó a Vállalkozó veszélyére és költségére eltávolíttathatja azokat. A Megbízó jogosult az eltávolíttatás és a Helyszín helyreállítása során felmerült költségeinek Vállalkozó általi megtérítésére, amely történhet beszámítás útján is.

A felmondás időpontjában a Vállalkozó által a Szerződésnek megfelelően már elkészített és beépített Létesítmény részeknek és az ezen időpontig elkészített, benyújtott és a Mérnök által jóváhagyott Vállalkozó Dokumentumainak a tulajdonjoga átszáll a Megbízóra, amennyiben a felmondás a 7.7 Alcikkely [A Berendezések és Anyagok tulajdonjoga] szerinti tulajdonjog átszállást megelőzően válik hatályossá.

Az Általános Feltételek 15. Cikkelyének további Alcikkelyeinek helyes fordítása:

15.3 Felmondás napjára történő értékbecslés

A 15.2 Alcikkely [Megbízó általi felmondás] szerinti felmondás hatálybalépését követő lehető legrövidebb időn belül a Mérnök köteles a 3.5 Alcikkely [Határozatok] szerint eljárni és megállapodni vagy meghatározni a Létesítmény, Áruk és a Vállalkozó Dokumentumainak értékét és bármely más összeget, amely a Vállalkozó részére a Szerződéssel összhangban elvégzett munkáért jár.

15.4 Kifizetés felmondást követően

Miután egy 15.2 Alcikkely [Megbízó általi felmondás] szerinti felmondó értesítés hatályba lépett, a Megbízó:

- (a) a 2.5 Alcikkely [Megbízó követelése] szerint járhat el,
- (b) visszatarthatja a további kifizetéseket mindaddig, amíg a kivitelezés, befejezés költsége és bármely hiba kijavításának költsége, a késedelmi kötbér(ek) (amennyiben alkalmazható) és bármely más a Megbízót terhelő költség meghatározásra nem került, és/vagy
- (c) jogosult bármely költsége és kára Vállalkozó általi megtérítésére és a Létesítmény befejezése során keletkezett többletkiadások megtérítésére, levonva a 15.3 Alcikkely [Felmondás napjára történő értékbecslés] szerint a Vállalkozó részére járó összegeket. Bármely ilyen veszteség, kár és többlet költség visszaszerzését követően a Megbízó köteles kifizetni a Vállalkozó részére a fennmaradó összeget.

15.5 A Megbízó jogosultsága a felmondásra

A Megbízó jogosult a Szerződés felmondására bármikor, amikor az számára megfelel, egy, a felmondásról szóló értesítés megküldésével a Vállalkozó számára. A felmondásnak a következő két esemény dátuma közül a későbbik bekövetkezését követő 28. napon kell hatályba lépnie: a vonatkozó értesítés Vállalkozó általi kézhez vétele, vagy a Teljesítési Biztosíték Megbízó általi visszaküldése. A Megbízó nem mondhatja fel a Szerződést jelen Alcikkely szerint abból a célból, hogy a Létesítményt saját maga, vagy valamely más vállalkozó valósítsa meg.

A felmondást követően a Vállalkozónak a 16.3 Alcikkely [Munka felfüggesztése és a Vállalkozói Eszközök eltávolítása] szerint kell eljárnia és a 19.6 Alcikkely [Felmondás lehetősége, kifizetés és felmentés] szerint járó kifizetést teljesíteni kell számára.

A fenti Általános Feltételek 15.5 Alcikkely végéhez az alábbi bekezdés hozzáadandó:

A jelen Cikkelyben megfogalmazott felmondási jogon túlmenően Megbízó jogosult legkésőbb a Szerződés hatályba lépését követő harmincöt (35) napon belül a Szerződéstől elállni, ha a Magyar Állam – a közte és Budapest Főváros Önkormányzata között 2004. január 19-én létrejött, és 2005. július 18-án módosított, „A budapesti 4-e metróvonal Budapest Kelenföldi Pályaudvar és Budapest Bosnyák tér közötti szakasza közös finanszírozására” létrejött szerződés alapján – a kontrollpozícióját gyakorolva kifogást emel jelen Szerződéssel szemben. Ebben az esetben a Megbízó átadja a Vállalkozó részére a Magyar Állam kifogást bejelentő nyilatkozata másolatát.”

Az Általános Feltételek teljes 16. Cikkelyének helyes fordítása:

16 VÁLLALKOZÓ ÁLTALI FELFÜGGESZTÉS ÉS FELMONDÁS

16.1 Vállalkozó joga a munka felfüggesztésére

Ha a Mérnök nem adja ki a 14.6 Alcikkely [*Rész-számla Fizetési Igazolások kibocsátása*] szerinti Igazolást, vagy a Megbízó nem tesz eleget a 2.4 Alcikkely [*Megbízó pénzügyi intézkedései*] előírásainak vagy a 14.7 Alcikkelyben [*Fizetés*] foglalt kötelezettségeinek, a Vállalkozó 21 nappal azután, hogy erről értesítést küldött a Megbízó részére, felfüggesztheti a munkavégzést (vagy csökkentheti a munka ütemét) mindaddig, amíg a Vállalkozó kézhez nem kapja a Fizetési Igazolást, a kifizetés elfogadható bizonylatát, attól függően melyik alkalmazható és ahogyan az az értesítésben szerepel.

A Vállalkozó ezen cselekedete nem befolyásolhatja a késedelmi kamat igénylésére vonatkozó jogát a 14.8 Alcikkely [*Késedelmes fizetés*] szerint, valamint a felmondáshoz 16.2 Alcikkely [*Vállalkozó általi felmondás*] alapján való jogát.

Amennyiben a Vállalkozó a felmondást megelőzően kézhez kapja a vonatkozó Fizetési Igazolást, a kifizetés elfogadható bizonylatát, vagy a kifizetendő összeget (ahogyan az a vonatkozó Alcikkelyben és a fent hivatkozott értesítésben meghatározásra került), a Vállalkozó köteles a lehető legrövidebb időn belül folytatni a normál munkavégzést.

Ha a Vállalkozó késedelmet és/vagy többlet kiadásokat szenved a munkavégzés felfüggesztése (vagy a munkavégzés ütemének csökkentése) miatt jelen Alcikkely szerint, akkor a Vállalkozónak egy értesítést kell küldenie a Mérnök részére és a 20.1 Alcikkely [*A Vállalkozó követelése*] alapján jogosulttá válik:

- (a) a Megvalósítás Időtartamának meghosszabbítására a késedelem okozta mértékig, ha a befejezés késést szenved, a 8.4 Alcikkely [*A Megvalósítás Időtartamának meghosszabbítása*] alapján és
- (b) bármely ilyen Költség elfogadható haszonnal kiegészített összegének részére történő kifizetésére, amellyel a Szerződéses Árat megfelelően módosítani kell.

Egy ilyen tartalmú értesítés kézhez vételét követően, a Mérnök köteles a 3.5 Alcikkely [*Határozatok*] alapján eljárni és megállapodni, vagy határozatot hozni a kérdéses ügyben.

16.2 Vállalkozó általi felmondás

A Vállalkozó jogosult a Szerződés felmondására, amennyiben:

- (a) a Vállalkozó nem kap elfogadható tájékoztatást 42 napon belül attól az időponttól számítva, hogy a 16.1 Alcikkely [Vállalkozó joga a munka felfüggesztésére] szerinti értesítést kibocsátotta a 2.4 Alcikkely [Megbízó pénzügyi intézkedései] feltételeinek elmulasztása miatt,
- (b) a Mérnök nem adja ki a Fizetési Igazolást 56 napig azután, hogy a Számlát és az azt alátámasztó dokumentumokat kézhez vette,
- (c) a Vállalkozó nem kapja meg egy adott Rész-számla igazolás alapján részére járó kifizetést a 14.7 Alcikkely [Fizetés] szerint meghatározott időtartam (amelyen belül a kifizetést teljesíteni kellett volna, kivéve a 2.5 Alcikkely [Megbízó követelései] szerinti levonásokat) lejáratát követő 42 napon belül,
- (d) a Megbízó alapvetően nem teljesíti a Szerződés szerinti kötelezettségeit,
- (e) a Megbízó nem tesz eleget az 1.6 Alcikkely [Szerződéses Megállapodás] vagy az 1.7 Alcikkely [Átruházás] előírásainak,
- (f) egy tartós felfüggesztés befolyásolja a Létesítmény teljes egészét, ahogyan az a 8.11 Alcikkelyben [Tartós felfüggesztés] megfogalmazásra került, vagy
- (g) a Megbízó csődbe megy, vagy fizetéképtelenné válik, felszámolás indul ellene, behajtási vagy végrehajtási végzést kap, hitelezőivel kényszer egyezséget köt, vagy felszámolás alatt, csődgondnok vezetésével illetve hitelezői javára és általuk kinevezett vezetés alatt folytatja tevékenységét, vagy bármilyen határozat születik, illetve esemény történik, amely (bármely alkalmazható jog szerint) hasonló hatást válthat ki, mint az itt felsoroltak bármelyike.

Fenti esetek vagy körülmények bármelyikének előfordulása esetén a Vállalkozó 14 napos határidővel felmondhatja a Szerződést egy erről szóló értesítéssel. Mindazonáltal a fenti (f) és (g) bekezdések esetében a Vállalkozó egy értesítéssel azonnal felmondhatja a Szerződést.

A Vállalkozó azon döntése, hogy felmondja a Szerződést, nem befolyásolja a Vállalkozó egyéb jogait, akár a Szerződés belül, vagy azon túlmenően.

16.3 Munka felfüggesztése és a Vállalkozói Eszközök eltávolítása

Miután a 15.5 Alcikkely [A Megbízó jogosultsága a felmondásra], a 16.2 Alcikkely [Vállalkozó általi felmondás], vagy a 19.6 Alcikkely [Felmondás lehetősége, kifizetés és felmentés] szerint kibocsátott felmondás hatályba lépett, a Vállalkozó köteles azonnal:

- (a) beszüntetni minden további munkavégzést, kivéve azon munkákat, amelyeket a Mérnök rendel el a az élet- és vagyon védelme, vagy a Létesítmény biztonsága érdekében,
- (b) átadni a Vállalkozó Dokumentumait, a Berendezéseket, az Anyagokat és más munkákat, amelyért a Vállalkozó fizetségben részesült, és
- (c) eltávolítani a Helyszínről minden más Árut, kivéve amelyek a biztonság érdekében szükségesek és köteles elhagyni a Helyszínt.

A fenti Általános Feltételek 16.3 Alcikkely alábbi részei a következők szerint módosítandók:

16.3 Munka felfüggesztése és a Vállalkozói Eszközök eltávolítása

A (b) bekezdés törlendő és az alábbiakkal helyettesítendő:

- (b) „átadni a Vállalkozó Dokumentumait, a Berendezést, Anyagokat és más munkákat, amelyekért fizetséget kapott, vagy az elszámolás alapján kap, valamint”

A (c) bekezdés végén az alábbiak hozzáadandóak:

„Amennyiben Vállalkozó ezen bekezdés szerinti kötelezettségének nem tesz eleget, úgy Megbízó azokat Vállalkozó veszélyére és költségére eltávolíttathatja.”

Az Általános Feltételek 16.4 Alcikkelyének helyes fordítása:

16.4 Kifizetés felmondáskor

Miután a felmondásról 16.2 Alcikkely [Vállalkozó általi felmondás] szerint szóló értesítés hatályba lépett a Megbízó köteles azonnal:

- (a) visszaszolgáltatni a Teljesítési Biztosítékot a Vállalkozó részére,
- (b) kifizetni a Vállalkozót a 19.6 Alcikkely [Felmondás lehetősége, kifizetés és felmentés] szerint, és
- (c) kifizetni a Vállalkozó részére mindazon összeget, amely nyereség kiesés miatt, vagy más, a felmondás eredményeként a Vállalkozó által elszenvedett kár miatt jár a Vállalkozó számára.

A fenti Általános Feltételek 16.4 Alcikkely (c) pontja törlendő és az alábbiakkal helyettesítendő:

- (c) kifizetni a Vállalkozó részére mindazon összeget, amely a felmondás következményeként a Vállalkozó által elszenvedett kár miatt jár a Vállalkozó számára.

17. KOCKÁZAT ÉS FELELŐSSÉG

17.1 Kártalanítás

A 17.1 Alcikkely utolsó bekezdéséből az alábbi szövegrész törlendő:

„... és (2) azokért az ügyekért, melyekre a 18.3 [Baleset és vagyoni kár biztosítás] Alcikkely (d) (i), (ii) és (iii) albekezdéseiben leírtak nem nyújtanak biztosítási fedezetet.”

17.6 Korlátozott felelősség

A 17.6 Alcikkely teljes egészében törlendő.

18. BIZTOSÍTÁS

A 18. Cikkely szövege törlendő és az alábbival helyettesítendő

Jelen 18. Cikkely szabályozza a Szerződés valamennyi biztosításra vonatkozó rendelkezését, ezért a Szerződés szövegében a bárhol máshol szereplő, a biztosításra vonatkozó rendelkezés nem írottak tekintendő és a Szerződő Felek jogainak és kötelezettségeinek megállapítása során figyelmen kívül hagyandó.

18.1 Általános biztosítási követelmények

18.1.1. A biztosítások megkötése és fenntartása

A Szerződő Felek kötelesek a jelen Cikkelyben meghatározott típusú és feltételek szerinti biztosításokról gondoskodni és azokat a jelen Cikkelyben megállapított időpontoktól kezdődően fenntartani. E Cikkely alkalmazásában a „biztosító Fél” azt a Szerződő Felet jelenti, aki felelős a vonatkozó Alcikkelyben meghatározott biztosítás megkötéséért és fenntartásáért.

18.1.2. A Biztosítási Tanácsadó

A Megbízó tájékoztatja a Vállalkozót, hogy a Biztosítási Tanácsadót bízta meg a projekttel kapcsolatos biztosítási tanácsadói feladatok ellátásával.

18.1.3. A vagyont biztosításokkal kapcsolatos általános követelmények

A biztosító Felek által megkötött vagyont biztosítások alapján a kárkifizetésnek abban a pénznemben kell történnie, amit a kár helyreállítása megkövetel. A biztosítótól kapott kártérítéseket a károk helyreállítására kell fordítani.

18.1.4. A biztosítások megkötésének és fenntartásának igazolása

- (a) A Vállalkozó, a biztosítás megkötésére vonatkozóan jelen Cikkelyben megjelölt határidőt követő 60 napon belül, bemutatja a Biztosítási Tanácsadónak:
 - (aa) azon bizonyítékot, mely igazolja, hogy a jelen Cikkelyben leírt biztosítások hatályba léptek, és
 - (ab) a biztosítási kötvények másolatait (adatközlővel és biztosítási feltételekkel),kivéve, ha jelen 18. Cikkely ezt valamely biztosításra vonatkozóan másképp nem határozza meg.
- (b) A biztosító Felek kötelesek megfelelő módon igazolni a Biztosítási Tanácsadónak a biztosítási díjak befizetését, azok esedékességétől számított 15 napon belül.
- (c) A Biztosítási Tanácsadó
 - (ca) a Szerződés hatálybalépését követő nyolc (8) napon belül a Vállalkozó rendelkezésére bocsátja a 18.2. Alcikkely szerinti, a Megbízó által megkötött, biztosítási szerződést.
 - (cb) haladéktalanul tájékoztatja a Megbízót a 18.3. Alcikkely szerinti, a Vállalkozó részére előírt és általa bemutatott biztosítások megkötéséről és hatályba lépéséről, valamint írásos jelentést küld számára a biztosítási szerződések megfelelőségéről, az erre vonatkozó előírások betartásáról.
 - (cc) naptári negyedévente írásos jelentést küld a Megbízónak illetve a Vállalkozónak a biztosítási szerződések érvényességéről és a díjak időben történő befizetéséről, vagy azok elmaradásáról

- (d) A Vállalkozó a Szerződés hatálya alatt, illetve egyéb rendelkezései hatályának megszűnését követően is, ha az érintett biztosítás hatálya a Szerződés megszűnését követően is fennmarad, köteles a Biztosítási Tanácsadó felhívására igazolni a 18.3. Alcikkely szerinti biztosítások fennállását, hatályos feltételeit és díjának megfizetését.

18.1.5. A biztosítások feltételeinek betartása és módosítása

- (a) Mindegyik biztosító Fél köteles teljesíteni az egyes biztosítási kötvényekben meghatározott feltételeket. A biztosító Félnek folyamatosan tájékoztatnia kell a biztosítókat, a 18.2. Alcikkelyben meghatározott biztosítás esetén a Biztosítási Tanácsadón keresztül, a Létesítmények kivitelezéséhez tartozó bármilyen lényeges változásról, és gondoskodnia kell arról, hogy a biztosítás ennek a Cikkelynek megfelelően fennálljon.
- (b) Egyik biztosító Fél sem tehet semmilyen lényeges változtatást egyik biztosítás feltételeiben sem a másik Fél előzetes jóváhagyása nélkül. Ha a biztosító bármilyen változtatást tesz (vagy szándékozik tenni), az erről először értesített Fél köteles haladéktalanul tájékoztatni a másik Felet a Biztosítási Tanácsadó útján.

18.1.6. A Szerződés egyéb rendelkezései

Jelen Cikkely semelyik része sem korlátozza a Vállalkozónak vagy a Megbízónak a Szerződésben vagy egyéb helyen rögzített köteleseit, kötelezettségeit vagy felelősségét. Bármely, a biztosító által nem biztosított vagy fedezett, illetve térített összeget a Vállalkozónak vagy a Megbízónak kell megfizetni ezeknek a köteleéseknek, kötelezettségeknek vagy felelőségnek megfelelően.

18.1.7. A biztosítás megkötésének elmulasztása

- (a) Ha valamely biztosító Fél elmulaszt egy, a jelen Cikkelyben előírt, beszerzendő biztosítást megkötni és/vagy hatályban tartani, és ehhez a másik Fél nem járult hozzá, és nem kötött a mulasztásnak megfelelő biztosítást, minden olyan kárösszeget, mely e biztosítás hatálya alatt megtérült volna, a mulasztó biztosító Fél köteles megfizetni.
- (b) Amennyiben valamely biztosító fél mulasztására tekintettel a másik Fél a mulasztásnak megfelelő biztosítást köt, ennek ésszerű és indokolt költségeit a mulasztó Fél köteles a másik fél számára megtéríteni.

18.1.8. A kettős biztosítás tilalma

A Vállalkozó nem köthet illetve tarthat fenn olyan biztosítási szerződést, mely a 18.2. Alcikkely alapján a Megbízó által megkötött biztosítási szerződés szerinti kockázatokra nyújt fedezetet. A Vállalkozó köteles a Biztosítási Tanácsadó felhívására e kötelezettsége teljesítéséről írásbeli nyilatkozatot tenni és megtéríteni a Megbízót ért valamennyi olyan kárt, mely e kötelezettség be nem tartásából ered.

18.2 A Megbízó által megkötött biztosítás

18.2.1. A biztosítás típusa

(a) A Megbízó, mint biztosító Fél a saját költségére a következő biztosítást kötötte meg:

All Risks Építés-Szerelés (C.A.R.) Projekt Biztosítás:

- I. Fejezet: All risks vagyoni biztosítás
- II. Fejezet: Általános felelősség biztosítás

(b) A biztosítást a biztosító Fél a Biztosítási Tanácsadó közreműködésével közbeszerzési eljárás keretében szerezte be.

18.2.2. A biztosítás tartalma

A jelen Alcikkelyben meghatározott biztosítási szerződés lényeges feltételeit tartalmazó kivonatot valamint az annak mellékletét képező „Az alagútépítési kockázatok kezelésének gyakorlati kódexe” elnevezésű dokumentumot a Megbízó a Szerződés megkötésére irányuló közbeszerzési eljárás során az ajánlati dokumentáció részeként a Vállalkozó rendelkezésére bocsátja.

18.2.3. A többlet biztosítás díj megtérítése

Amennyiben a Vállalkozó vagy az érdekkörébe tartozó tervezők, alvállalkozók, beszállítók és közreműködők késedelmre folytán a jelen Alcikkelyben meghatározott biztosítási szerződés időbeli hatályának kiterjesztése válik szükségessé, az ezzel kapcsolatos többlet biztosítási díjat a Vállalkozó köteles a Megbízó számára megtéríteni.

18.2.4. A Vállalkozó biztosítotti minőségéből fakadó kötelezettségek

A jelen Alcikkelyben meghatározott biztosítási szerződés hatálya biztosítottként a Vállalkozóra és az érdekkörébe tartozó együttbiztosítottakra is kiterjed. A Vállalkozó köteles a biztosítási szerződés biztosítottakra vonatkozó rendelkezéseit betartani, és az érdekkörébe tartozó együttbiztosítottakkal betartatni, így különösen teljesíteni a BKV felé a Biztosítási Tanácsadón keresztül a jelen Alcikkelyben meghatározott biztosítási szerződésben és az annak mellékletében „Az alagútépítési kockázatok kezelésének gyakorlati kódexében” előírt

- közlési kötelezettségből,
 - változás bejelentési kötelezettségből,
 - kármegelőzési kötelezettségből
- származó feladatokat és teendőket.

18.3 A Vállalkozó kötelezettségei

18.3.1. Kockázatkezelés

A 18.2. Alcikkelyben meghatározott biztosítási szerződés előírásainak megfelelően a Vállalkozónak

- (a) átfogó – az Alvállalkozókra és az érdekkörébe tartozó más együttbiztosítottakra is kiterjedő kockázatelemzést kell végeznie. Ennek részeként elemeznie kell a biztosítható és biztosítandó kockázatok körét, és ennek eredménye alapján biztosítási programot kell összeállítania. A vállalkozási szerződés megkötése időpontjában beazonosított kockázatokra kiinduló kockázatkezelési és biztosítási programot a Vállalkozó köteles a Szerződés hatályba lépésétől számított tizenöt (15) napon belül a Biztosítási Tanácsadón keresztül bemutatni a Megbízónak és azokat a Megbízó - 18.2. Alcikkelyben meghatározott biztosítási szerződés előírásainak való megfelelés érdekében tett - javaslatai alapján módosítani;
- (b) folyamatos kockázatelemzést és kockázat kezelést kell végeznie a Szerződés szerinti tevékenysége teljes időtartamára;
- (c) kockázati regisztert kell felállítania és vezetnie saját tevékenységére vonatkozóan a Szerződés teljes időtartama alatt „Az alagútépítési kockázatok kezelésének gyakorlati kódexe” előírásainak megfelelően;
- (d) össze kell állítania és át kell adnia a Megbízónak a Biztosítási Tanácsadón keresztül „Az alagútépítési kockázatok kezelésének gyakorlati kódexe” által meghatározott dokumentációt illetve információkat;
- (e) a 18.2. Alcikkelyben meghatározott biztosítási szerződés biztosítói által a Megbízón keresztül tett javaslatoknak megfelelően kockázatkezelési tevékenységét ésszerű időn belül módosítania kell;

A jelen Alcikkelyben meghatározott kötelezettségeknek a Vállalkozó saját költségére köteles eleget tenni.

18.3.2. Biztosítások

A Vállalkozó, mint biztosító Fél köteles a 18.3.1. Alcikkelyben meghatározott biztosítási programnak megfelelő biztosítások megkötéséről és legalább a Hiba Bejelentési Időszak lejártáig való fenntartásáról saját költségére gondoskodni. A biztosításoknak legalább az alábbi kockázatokra kell, a következőkben meghatározott módon, fedezetet nyújtania.

(a) szállítmánybiztosítás (Marine Insurance)

A biztosításnak All Risks alapon fedeznie kell minden anyagot és felszerelést az Építési Területre történő tengeri, szárazföldi, vagy légi és/vagy csatlakozó/más szállításra, oly módon, hogy a biztosítás biztosítási összege minden esetben az egyes szállítmányok alkalmazott paritás szerinti értékének 110 %-a legyen.

(b) Vállalkozó és az Alvállalkozók tulajdonában lévő vagy általa bérelt felszerelés (Építő-szerelő gépek fedezete) biztosítása

A Vállalkozó és az Alvállalkozók Eszközeinek biztosítási fedezettel kell rendelkeznie a Helyszínre való szállításuktól kezdve egészen addig, amíg már nem szükségesek, mint a Vállalkozó illetve Alvállalkozó Eszközei. A biztosító Fél köteles az Eszközöket nem kisebb összegre biztosítani, mint a teljes pótlási érték, beleértve a Helyszínre való szállítás költségét az esetleges vám és az összeszerelés költségeit.

- (c) Általános felelősségbiztosítás a projekten kívüli vagy az azzal össze nem függő, valamint – az önrészesedést ide nem értve - a 18.2 alcikkely szerinti biztosítással nem fedezett törvényes felelősség biztosítására a vállalkozás és/vagy a magyarországi tartózkodás időtartamára minden harmadik félnek okozott kárral, halálesettel vagy személyi sérüléssel kapcsolatos felelősségre, amely bármilyen fizikai tulajdonnal kapcsolatban (az Építési Terület részét képező tulajdon kivételével), vagy bármely személlyel kapcsolatban, a Vállalkozó vagy Alvállalkozói bármely alkalmazottját ideértve felléphet. A Vállalkozó általános felelősségbiztosításának kártérítési limitje nem lehet kevesebb, mint 400 000 EUR káreseményenként.
- (d) Munkáltatói felelősségbiztosítás vagy azzal egyenértékű, más elnevezésű biztosítás, mely fedezetet nyújt a munkáltató munkavállalóval szembeni munkajogi kártérítési felelősségére, valamennyi a projekten dolgozó munkavállalóra, ideértve az Alvállalkozók munkavállalóit is az észszerűen elvárható kártérítési összegekkel
- (e) Érvényes betegbiztosítás és/vagy azzal egyenértékű biztosítás (pl. munkavállalásra jogosító utazási betegség és balesetbiztosítás) valamennyi a projekten dolgozó munkavállalóra, ideértve az Alvállalkozók munkavállalóit is.
- (f) Kötelező gépjármű felelősségbiztosítás és az ilyen biztosítás megkötésére nem kötelezett járművek esetén gépjármű felelősségbiztosítás valamennyi, a Szerződés teljesítésében részt vevő gépjárműre.
- (g) Termék-felelősségbiztosítás a Vállalkozó és az Alvállalkozók által a Szerződés teljesítéséhez felhasznált, a termékfelelősségről szóló 1993. évi X. törvényben meghatározottak szerinti termékekhez kapcsolódó, a 18.2. Alcikkelyben meghatározott biztosítási szerződés által nem fedezett kockázatokra.

18.3.3. Az Alvállalkozók biztosítási fedezete

- (a) A biztosító Fél az Alvállalkozók biztosítási fedezetéről gondoskodhat az általa megkötött biztosítás révén, vagy oly módon, hogy a jelen Alcikkely szerinti biztosítások megkötését előírja Alvállalkozói részére.
- (b) Ha a Vállalkozó a jelen Alcikkely szerinti biztosítások megkötését írta elő Alvállalkozóinak
- (ba) a Vállalkozó felelős azért, hogy az Alvállalkozók által megkötött biztosítások összhangban legyenek ezzel az Alcikkellyel;
- (bb) ha valamely Alvállalkozó nem képes eleget tenni vagy nem tesz eleget a Vállalkozó által a biztosítások megkötésére vonatkozóan támasztott előírásnak, a biztosítások megkötéséről és fenntartásáról a Vállalkozó köteles gondoskodni.

18.3.4. A biztosítások megkötésének határideje

- (a) A biztosító Fél a jelen Alcikkely szerinti biztosításokat a Szerződés hatálybalépését követő tizenöt (15) napon belül köteles megkötni, oly módon, hogy azok legkésőbb a Szerződés teljesítése megkezdésének időpontjában hatályba lépjenek.
- (b) A Megbízó Biztosítási Tanácsadón keresztül adott írásbeli hozzájárulása esetén a biztosító Fél az (a) pontban meghatározott időponttól eltérő határidőig köteles a jelen Alcikkely szerinti biztosításokat megkötni.

18.3.5. A biztosítókkal szembeni követelmények

A biztosító Fél a jelen Alcikkely szerinti biztosításokat komoly háttérű, jó hírnévvel rendelkező biztosító társaságokkal köteles megkötni, amelyek a Megbízó számára a Biztosítási Tanácsadóval egyeztetve elfogadhatóak.

Az Általános Feltételek 19.6 Alcikkelyének helyes fordítása:

19.6 Felmondás lehetősége, kifizetés és felmentés

Ha alapvetően a Létesítmény teljes kivitelezése 84 napon keresztül Vis Maior miatt folyamatosan akadályoztatva van, amely a 19.2 Alcikkely [Értesítés Vis Maior-ról] szerint bejelentésre került, vagy többszöri rövidebb időszakokra, amelyek összessége több mint 140 napot ér el ugyanazon bejelentett Vis Maior miatt, akkor bármelyik Fél bejelentheti a másik Félnek, hogy felmondja a Szerződést. Ilyen esetben a felmondásnak hét nappal a bejelentést követően hatályba kell lépnie és a Vállalkozónak a 16.3 Alcikkely [Munka felfüggesztése és a Vállalkozói Eszközök eltávolítása] szerint kell a továbbiakban eljárnia.

Egy ilyen felmondás alkalmával a Mérnök köteles meghatározni az elvégzett munka értékét és ki kell bocsátania egy Fizetési Igazolást, amelynek a következőket kell tartalmaznia:

20.1 Vállalkozó követelései

A 4. bekezdés 2. sorában az " esemény, vagy körülmény," kifejezés után az alábbiak hozzáadandók:

„vagy 42 napon belül, miután a Mérnök a 4.12.4 Alcikkely szerint meghatározta, hogy a követelés a 4.12 Alcikkely alapján kapcsolatba hozható-e előre nem látható fizikai körülményekkel,”

20.6. Döntőbíráskodás

Alcikkely első bekezdése törlendő és az alábbival helyettesítendő:

Hacsak nem jött létre békés megegyezés, bármilyen vitát, amelynek tárgyában a Döntőbizottság határozata (ha van ilyen) nem vált véglegessé és kötelezővé, végül Választott bíráskodás útján kell rendezni. Hacsak a két fél másképpen nem egyezett meg:

- (a) a vitát végül a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara mellett működő Állandó Választott bíróság rendezzi,
- (b) a vitát három választott bírónak kell rendeznie jelen megállapodásban, valamint a Választott bíróság Eljárási Szabályzatában foglaltaknak megfelelően,
- (c) a Választott bíróság - az 1.4. Alcikkely alapján – mint irányadó jogot, a magyar jogot alkalmazza, és eljárását magyar nyelven folytatja le.

Az Alcikkely végéhez hozzáadandó:

Felek tudomásul veszik, hogy a Döntőbizottság véglegessé és kötelezővé vált, de bármely fél által nem teljesített határozatától a Választott bíróság eltérő tartalmú döntést is hozhat, ebben az esetben a felekre a Választott bíróság döntése a kötelező.

TELJESÍTÉSI BANKGARANCIA FORMANYOMTATVÁNYA

g

ll
ll

TELJESÍTÉSI BANKGARANCIA FORMANYOMTATVÁNY

A Szerződés rövid leírása _____

Kedvezményezett neve és címe _____

(akit a Szerződés mint Megbízó jelöl).

Tudomásunkra jutott hogy _____ (a továbbiakban "Meghatalmazó") az Önök Vállalkozója a hivatkozott Szerződés szerint, amely előírja a számára teljesítési biztosíték nyújtását.

A Meghatalmazó felkérésére, mi [*a bank megnevezése*] _____ a Meghatalmazó rendelkezései szerint, elsődleges kötelezettként és nem csupán kezesként, ezennel visszavonhatatlanul és feltétel nélkül kötelezettséget vállalunk arra, hogy az első írásos felszólításukra, igénybejelentésük benyújtásától számított öt napon belül kifizetjük az Önök, mint Kedvezményezett/Megbízó részére bármely összeget, vagy összegeket, melyek összességében nem haladják meg a _____-t (azaz: _____-t), mint garantált összeget, az Önök által megjelölt bankszámlaszámra, anélkül, hogy azt először a Meghatalmazótól követelnénk, továbbá igényük igazolásának jogalapja vagy okai feltárásának szükségessége, az Önök és a Meghatalmazó között fennálló jogviszony vizsgálatára, valamint bármiféle részünkről emelhető kifogás nélkül, és igényük bármely más személy által történő vitatása ellenére.

Az írásos meghatalmazásban Önöknek nyilatkozniuk kell, hogy az Önök által követelt összeg azért válik esedékessé, mert a Meghatalmazó nem tett eleget a Szerződésben foglaltaknak, így Önök jogosulttá váltak arra, hogy a fenti összeget a Szerződés alapján visszaigényeljék.

A Létesítményre vonatkozó 10. Cikkely szerint kibocsátott Átadás-átvételi Igazolás hiteles másolatának általunk történő átvételét követően ezen garancia összeg 50%-kal csökkentendő és mi kötelesek vagyunk azonnal értesíteni Önöket ezen Igazolás kézhez vételének megtörténtéről és a garancia összegének megfelelő módon történő csökkentéséről.

Bármely kifizetésre vonatkozó igénynek tartalmaznia kell az Önök [miniszterének/igazgatóinak] aláírásait, amelyeket bankjuk, vagy közjegyző által hitelesíttetni kell. A hitelesített felszólításnak és igény bejelentésnek irodánkba legkésőbb [*Teljesítési Igazolás Mérnök által történő kiadását követő 21. nap*] _____-ig (a „lejárati napja”) kell beérkeznie, amikor ezen garancia érvényességi időtartamának le kell járnia és a garancia részünkre visszaküldendő.

Tudomásunkra jutott, hogy a Kedvezményezett előírhatja a Meghatalmazó részére a garancia érvényességének meghosszabbítását, ha a Szerződésre vonatkozó Teljesítési Igazolás nem került kibocsátásra a lejárat napját megelőző 28. napig. Vállaljuk, hogy az ezen 28 napon belül az Önök által részünkre megküldött írásos felszólításra és írásos bejelentésre, miszerint a teljesítési igazolás még nem került kibocsátásra a Meghatalmazó hibájára visszavezethetően és jelen garancia még nem került meghosszabbításra, kifizetjük az Önök részére a garancia összegét.

Jelen garancia a _____ szerinti mértékadó törvények szabályai, valamint a Nemzetközi Kereskedelmi Kamara által 458 szám alatt kibocsátott Bemutatóra Szóló Garanciák Egységes Szabályai alá tartozik, a fent leírtak kivételével.

Kelt: Aláírás(ok)

**ELŐLEG-VISSZAFIZETÉSI BANKGARANCIA
FORMANYOMTATVÁNYA**

g

~~MB~~ MB

ELŐLEG-VISSZAFIZETÉSI BANKGARANCIA FORMANYOMTATVÁNYA

A Szerződés rövid leírása _____

Kedvezményezett neve és címe _____

_____ (akit a Szerződés mint Megbízó jelöl).

Tudomásunkra jutott hogy _____ (a továbbiakban "Meghatalmazó") az Önök Vállalkozója a hivatkozott Szerződés szerint és előleget szeretne igénybe venni, amely célból a Szerződés részére előírja egy garancia nyújtását.

A Meghatalmazó felkérésére, mi (a bank megnevezése) _____ ezúton feltétel nélkül és visszavonhatatlanul kötelezettséget vállalunk, hogy az Önök, mint Kedvezményezett/Megbízó első írásbeli felszólítására, az alapjog vizsgálata nélkül, a bank vagy bármely más fél által támasztott jogi kifogás vagy vita ellenére is az Önök javára bármely összeg, vagy összegek kifizetésére, amely összességében nem haladja meg a-t (azaz-t), mint garantált összeget, miután kézhez kaptuk az Önök írásbeli felszólítását, amelyben Önök úgy nyilatkoznak, hogy az Önök által követelt összeg azért válik esedékessé, mert a Meghatalmazó nem tett eleget a Szerződésben foglaltaknak, így Önök jogosulttá váltak arra, hogy a Szerződés alapján az előleget visszaigényeljék.

Jelen garanciából fakadó fizetési kötelezettséget Bankunk a felhívás kézhezvételétől számított öt banki munkanapon belül teljesíti az Önök által megadott bankszámlára.

Jelen garanciának az előleg összegének [első részletének] Meghatalmazó általi kézhez vételekor kell hatályba lépnie. A garancia összegét az Önök részére visszafizetett előleg rész-összegek mértékével csökkenteni kell, ahogyan azt Önök a Szerződéses Feltételek 14.6 Alcikkelye szerint kibocsátott értesítésekkel igazolják. Minden egyes ilyen tárgyú értesítés (Meghatalmazó által megküldött) másolatának kézhezvételét követően azonnal értesítenünk kell Önöket a módosított garancia összeg mértékéről.

Bármely kifizetésre vonatkozó igénynek tartalmaznia kell az Önök aláírásait, amelyeket a bankjuk, vagy közjegyző által hitelesíttetni kell. A hitelesített felszólításnak és igény bejelentésnek irodánkba legkésőbb [az Előleg teljes visszafizetését követő 21 nap] _____-ig (a „lejárat napja”) kell beérkeznie, amikor ezen garancia érvényességi időtartamának le kell járnia és a garancia részünkre visszaküldendő.

Tudomásunkra jutott, hogy a Kedvezményezett előírhatja a Meghatalmazó részére a garancia érvényességének meghosszabbítását, ha az előleg nem került visszafizetésre a lejárat napját megelőző 28. napig. Vállaljuk, hogy az ezen 28 napon belül az Önök által részünkre megküldött írásos felszólításra és írásos bejelentésre, miszerint az előleg még nem került kifizetésre és jelen garancia még nem került meghosszabbításra, kifizetjük az Önök részére a garancia összegét.

Jelen garancia a _____ szerinti mértékadó törvények szabályai, valamint a Nemzetközi Kereskedelmi Kamara által 458 szám alatt kibocsátott Bemutatóra Szóló Garanciák Egységes Szabályai alá tartozik, a fent leírtak kivételével.

Kelt: Aláírás(ok)

d



FEDDHETETLENSÉGI NYILATKOZAT

✍

~~✍~~ MB

DÖNTŐBIZOTTSÁGI MEGÁLLAPODÁS

R

~~MS~~ MS

DÖNTŐBIZOTTSÁGI MEGÁLLAPODÁS

Szerződés megnevezése és rövid leírása: _____

Megbízó megnevezése és címe: _____

Vállalkozó megnevezése és címe: _____

Tag neve és címe: _____

Miután a Megbízó és a Vállalkozó a Szerződést megkötötték, és együtt kívánják kinevezni azt a Tagot, aki egyike lesz annak a három személynek, akiket együttesen Döntőbizottságnak neveznek [és azt kívánják, hogy a Tag a Döntőbizottság elnökeként működjön] egy olyan vitában való döntés esetén, amely _____ * kapcsolatban merült fel.

A Megbízó, a Vállalkozó és a Tag közösen megegyeznek az alábbiakban:

1. Jelen Döntőbizottsági Megállapodásnak a feltételeit a "Döntőbizottsági Megállapodás Általános Feltételei", amely a FIDIC által kiadott *A Vállalkozó által tervezett gépészeti és villamos berendezések tervezése-építése szerződéses feltételeinek* 1999-es első kiadása Általános Feltételeinek függeléke, valamint a következő rendelkezések alkotják. Ezekben a rendelkezésekben, amelyek tartalmazzák a Döntőbizottsági Megállapodás Általános Feltételeinek módosításait és kiegészítéseit, a szavak és kifejezések ugyanazt az értelmet kapják, mint amelyeket a Döntőbizottsági Megállapodás Általános Feltételeiben kaptak.
2. A Döntőbizottsági Megállapodás Általános Feltételei és a Mellékletét alkotó Ügyrendi Szabályzat tekintendők mértékadónak jelen Megállapodással kapcsolatos minden kérdésben.
3. A Döntőbizottsági Megállapodás 6. Cikkelyének megfelelően a Tag _____ /nap fizetséget kap.
4. Figyelembe véve azokat a díjakat és egyéb kifizetéseket, melyeket a Megbízónak és a Vállalkozónak a Döntőbizottsági Megállapodás Általános Feltételei 6. Cikkelye alapján kell teljesíteni, és a Tag úgy köteles eljárni, mint az ebben a Döntőbizottsági Megállapodásban rögzített, és mint egyike annak a három személynek, akik Döntőbizottságként működnek.
5. A Megbízó és a Vállalkozó együttesen és egyetemlegesen vállalják a Tag kifizetését, figyelembe véve ezeknek a szolgáltatásoknak az elvégzését a Döntőbizottsági Megállapodás Általános Feltételei 6. Cikkelyének megfelelően.
6. A Döntőbizottsági Megállapodás a _____ törvénynek van alárendelve.

ALÁÍRÁS _____ ALÁÍRÁS _____ ALÁÍRÁS _____

A Megbízó részéről

A Vállalkozó részéről

A Tag

Előttünk, mint tanúk előtt:

Tanú: _____ Tanú: _____ Tanú: _____

Név: _____ Név: _____ Név: _____

Cím: _____ Cím: _____ Cím: _____

Dátum: _____ Dátum: _____ Dátum: _____

[* A vita rövid leírásával és megnevezésével ki kell egészíteni]

FEDDHETETLENSÉGI NYILATKOZAT

„Kinyilvánítjuk és biztosítjuk, hogy a megbízásunkból kellő felhatalmazással, vagy a tudomásunkkal, vagy hozzájárulásunkkal eljáró, vagy részünkről támogatott vezetőinket, alkalmazottainkat, vagy megbízottjainkat is beleértve sem magunk, sem bárki más az **ÁLLOMÁSOK BELSŐ BEÉPÍTÉSE** („Szerződés”) megkötésére irányuló beszerzési eljárással kapcsolatban, vagy a Szerződés teljesítése során nem tanúsít, vagy nem fog tanúsítani semmilyen (az alábbiakban meghatározott) Tiltott Magatartást, és biztosítjuk, hogy minden ilyen Tiltott Magatartás bekövetkeztéről tájékoztatjuk Önöket, ha az a szervezetünkön belül bármely olyan személy tudomására jut, aki a jelen Nyilatkozat betartásának biztosításáért felelős.

A Szerződés ideje alatt olyan ügyintézőt bízunk meg és tartunk hivatalban, aki az Önök számára ésszerűen elfogadható, és akit Önök bármilyen módon azonnal elérhetnek, továbbá akinek feladat- és hatásköre megfelelő e Nyilatkozat feltételeinek betartása biztosítására.

Ha (i) bennünket, vagy az előzőekben említettek szerint eljáró bármely vezetőnket, alkalmazottunkat, vagy megbízottunkat valamely bíróság bármely ajánlattételi eljárással, vagy kivitelezéssel, áruszállítással, vagy szolgáltatás nyújtásával kapcsolatban e Nyilatkozat keltét közvetlenül megelőző öt éven belül bármely Tiltott Magatartással kapcsolatos törvénysértés miatt elítélt, vagy (ii) bármely ilyen vezetőt, alkalmazottat, vagy megbízottat bármely munkakörből elbocsátottunk, vagy aki azért mondott le, mert valamilyen Tiltott Magatartásban érintett volt, az ítéletről, elbocsátásról, vagy lemondásról az alábbiakban részletes tájékoztatást adunk azokkal az intézkedésekkel együtt, amelyeket annak biztosítására tettünk, vagy fogunk tenni, hogy sem vállalatunk, sem bármely vezetőnk, alkalmazottunk, vagy megbízottunk a Szerződéssel [szükség szerint részletezendő] kapcsolatban semmilyen Tiltott Magatartásban ne lehessen érintett.”

E Nyilatkozat értelmezésében

„**Korrupst magatartás**” az, ha egy személy a közhivatalt betöltő személy intézkedésének befolyásolására bármilyen jogtalan előnyt kínál, ad, vagy ígér, vagy ezt a személyt bármely beszerzési eljárással kapcsolatban végzett feladatai, vagy bármely szerződés teljesítése során testi épségét, munkakörét, tulajdonát, jogait, vagy jó hírnevét illetően fenyegeti azért, hogy e személy jogosulatlanul kaphasson, vagy tarthasson meg üzletet, vagy üzletvitelében bármilyen jogosulatlan előnyt szerezhessen.

„**Csalárd magatartás**” az a tisztességtelen állítás, vagy eltitkolásra irányuló cselekedet, amelynek az a célja, vagy amely alkalmas arra, hogy a beszerzés folyamatát, vagy valamely szerződés végrehajtását a Beruházó hátrányára kedvezőtlenül befolyásolja, vagy az a célja, hogy az ajánlati árakat ne versenyképes szinten állapítsák meg, és a Beruházót megfossza a tisztességes és nyílt verseny előnyeitől, és a pályázók egymás közötti, vagy valamely pályázó és tanácsadó, vagy a Beruházó képviselője közötti összejátszásával jár (az ajánlat beadása előtt, vagy után)

„**Beruházó**” az a személy, akit a Szerződésben akként megjelölnek.

„**Közhivatalt betöltő személy**” az a személy, aki valamely országban bármilyen törvényhozói, közigazgatási, vezetői, politikai, vagy bírósági hivatalt tölt be, vagy valamely országban bármilyen közfunkciót gyakorol, vagy valamely ország közhivatalának, vagy közhivatal által irányított jogi személynek, vagy köztulajdonban lévő nemzetközi szervezetnek vezetője vagy alkalmazottja.

„**Tiltott Magatartás**” az a cselekedet, amely Korrupt Magatartás, vagy Csalárd Magatartás.

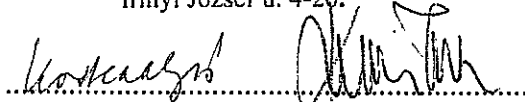
SWIETELSKY ÉPÍTŐ KFT.

Magasépítési üzletág

1117 Budapest,

Irinyi József u. 4-20.

Cégszerű aláírás, pecsét

.....

Swietelsky Építő Kft.

Dátum

Budapest, 2007. szeptember 25.